

# KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

Jármű és Infotainment

ŠKODA CITIGO



ŠKODA





1ST012716AR

## Hasznos linkek

### Elindulás előtt

|                             |             |
|-----------------------------|-------------|
| Ülésbeállítás               | » 51. oldal |
| Kormánykerék-beállítás      | » 10. oldal |
| Külső visszapillantó tükrök | » 50. oldal |
| Fényszórók/lámpák           | » 44. oldal |
| Ablaktörlő és ablakmosó     | » 49. oldal |
| Fűtés és szellőzés          | » 66. oldal |
| Ablakfűtés                  | » 48. oldal |

### Műszerfalbetét

|                   |             |
|-------------------|-------------|
| Ellenőrző lámpák  | » 25. oldal |
| Kijelzőkezelés    | » 34. oldal |
| Az idő beállítása | » 32. oldal |

### Kireteszelés és kinyitás

|               |              |
|---------------|--------------|
| Csomagtérajtó | » 41. oldal  |
| Ablakemelők   | » 42. oldal  |
| Motorháztető  | » 115. oldal |

### Rádió és kommunikáció

|                     |             |
|---------------------|-------------|
| A rádió kezelése    | » 70. oldal |
| Adók állomásgombjai | » 79. oldal |
| ŠKODA Move&Fun      | » 89. oldal |
| Telefonálás         | » 84. oldal |

### Vezetés

|                                            |              |
|--------------------------------------------|--------------|
| Automatizált kézi kapcsolású sebességváltó | » 95. oldal  |
| Fék- és stabilizáló rendszerek             | » 98. oldal  |
| START-STOP rendszer                        | » 91. oldal  |
| Sebességszabályozó berendezés              | » 100. oldal |
| City Safe Drive                            | » 101. oldal |

### Parkolás

|                        |             |
|------------------------|-------------|
| Beparkolás             | » 94. oldal |
| Parkolásegítő rendszer | » 99. oldal |

### Ápolás és karbantartás

|                                          |              |
|------------------------------------------|--------------|
| Szervizintervallumok                     | » 37. oldal  |
| Gumiabroncs-levegőnyomás                 | » 122. oldal |
| A jármű mosása                           | » 107. oldal |
| Az ablaktörlőkarok biztonságos lehajtása | » 135. oldal |

### Ellenőrzés és utántöltés

|                    |              |
|--------------------|--------------|
| Tankolás           | » 110. oldal |
| Motorolaj          | » 116. oldal |
| Ablakmosó-folyadék | » 116. oldal |

### Vészhelyzetek

|                       |              |
|-----------------------|--------------|
| Jármű-szerszámkészlet | » 125. oldal |
| Izzócsere             | » 139. oldal |
| Biztosítékcseré       | » 136. oldal |
| Kerékcseré            | » 126. oldal |
| Indítási segítség     | » 132. oldal |
| Jármű vontatása       | » 132. oldal |

### Hasznos javaslatok

|                                            |            |
|--------------------------------------------|------------|
| A kezelési útmutató elektronikus változata | » 7. oldal |
|--------------------------------------------|------------|



## Tartalomjegyzék

|                                                                                                   |   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| <b>Termék meghibásodásmentességére vonatkozó felelősség és ŠKODA garancia az új gépjárművekre</b> | 4 |
| <b>Rádiójel-átvitellel működő berendezések - Információk a 2014/53/EU irányelvhez</b>             | 6 |

## A kezelési útmutatóról

|                                            |   |
|--------------------------------------------|---|
| <b>Bevezető információk</b>                | 7 |
| Általános tudnivalók                       | 7 |
| Nyomtatott kezelési útmutató               | 7 |
| A kezelési útmutató elektronikus változata | 7 |
| MyŠKODA App alkalmazás                     | 8 |
| Magyarázatok                               | 8 |

## Biztonság

|                                           |    |
|-------------------------------------------|----|
| <b>Passzív biztonság</b>                  | 9  |
| Általános tudnivalók                      | 9  |
| Helyes és biztonságos ülés helyzet        | 9  |
| <b>Biztonsági övek</b>                    | 11 |
| A biztonsági övek használata              | 11 |
| Övfelcsévlő automaták és övfeszítők       | 13 |
| <b>Légzsákrendszer</b>                    | 14 |
| A légzsákrendszer leírása                 | 14 |
| A légzsákok kikapcsolása                  | 16 |
| <b>A gyermekek biztonságos szállítása</b> | 17 |
| Gyermekülés                               | 17 |
| Rögzítőrendszerek                         | 20 |

## Kezelés

|                  |    |
|------------------|----|
| <b>Vezetőtér</b> | 23 |
| Áttekintés       | 22 |

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| <b>Műszerek és ellenőrző lámpák</b> | 24 |
| Műszerfalbetét                      | 24 |
| Ellenőrző lámpák                    | 25 |

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| <b>Információs rendszer</b>        | 32 |
| A vezetőt tájékoztató rendszer     | 32 |
| Menetadatok (többfunkciós kijelző) | 34 |
| MAXI DOT kijelző                   | 36 |
| Szervizintervallumok               | 37 |

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| <b>Kireteszelés és kinyitás</b> | 38 |
| Nyitás és zárás                 | 38 |
| Csomagtérajtó                   | 41 |
| Ablakműködtetés                 | 41 |
| Panoráma toló-/billenőtető      | 43 |

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| <b>Világítás és kilátás</b> | 44 |
| Világítás                   | 44 |
| Belső lámpák                | 47 |
| Kilátás                     | 48 |
| Ablaktörlő és -mosó         | 49 |
| Visszapillantó tükör        | 50 |

|                            |    |
|----------------------------|----|
| <b>Ülések és fejtámlák</b> | 51 |
| Első ülések                | 51 |
| Hátsó ülés háttámlák       | 52 |
| Fejtámlák                  | 53 |
| Az első ülések fűtése      | 54 |

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| <b>Praktikus felszereltségek</b> | 55 |
| Utastér-felszereltség            | 55 |
| Telefontartó                     | 61 |

|                              |    |
|------------------------------|----|
| <b>A rakomány szállítása</b> | 62 |
| Csomagtér és szállítás       | 62 |
| Szállítás a tetőcsomagtartón | 65 |

|                                              |    |
|----------------------------------------------|----|
| <b>Fűtés és szellőztetés</b>                 | 66 |
| Fűtés, manuális klímaberendezés, Climatronic | 66 |

## Információs rendszer

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| <b>Swing / Blues rádió</b>           | 70 |
| Fontos megjegyzések                  | 70 |
| A készülék áttekintése és kezelése   | 70 |
| Készülék-beállítások - Swing         | 73 |
| Készülék-beállítások - Blues         | 75 |
| Rádió                                | 77 |
| Tárolóeszközök                       | 79 |
| Telefon                              | 84 |
| A ŠKODA Move&Fun alkalmazás kezelése | 89 |

## Vezetés

|                                           |    |
|-------------------------------------------|----|
| <b>Elindulás és haladás</b>               | 90 |
| A motor beindítása és leállítása          | 90 |
| START-STOP rendszer                       | 91 |
| Fékezés és parkolás                       | 93 |
| Manuális sebességváltás és a pedálok      | 94 |
| Automatizált kézikapcsolású sebességváltó | 95 |
| A motor bejárata                          | 96 |
| Tanácsok a gazdaságos vezetéshez          | 97 |
| A jármű sérüléseinek az elkerülése        | 97 |

|                                     |     |
|-------------------------------------|-----|
| <b>Asszisztens rendszerek</b>       | 98  |
| Általános tudnivalók                | 98  |
| Fék- és menetstabilizáló rendszerek | 98  |
| Parkolási segítség (ParkPilot)      | 99  |
| Sebességszabályozó berendezés       | 100 |
| City Safe Drive                     | 101 |
| Gumiabroncs levegőnyomás felügyelet | 103 |

## Üzemeltetési tudnivalók

|                                                    |     |
|----------------------------------------------------|-----|
| <b>Ápolás és karbantartás</b>                      | 105 |
| Szervizmunkák, illesztések és műszaki átalakítások | 105 |
| Tisztítás és ápolás                                | 107 |



|                                            |     |
|--------------------------------------------|-----|
| <b>Ellenőrzés és utántöltés</b>            | 110 |
| Üzemanyag                                  | 110 |
| Motortér                                   | 114 |
| Motorolaj                                  | 116 |
| Hűtőfolyadék                               | 117 |
| Fékfolyadék                                | 118 |
| Járműakkumulátor                           | 119 |
| <b>Kerekek</b>                             | 121 |
| Keréktárcsák és gumibroncsok               | 121 |
| Üzemelés télies időjárási viszonyok esetén | 124 |

## Segíts magadon

|                                               |     |
|-----------------------------------------------|-----|
| <b>Szükségfelszereltség és segíts magadon</b> | 125 |
| Szükségfelszereltség                          | 125 |
| Kerékcseré                                    | 126 |
| Abroncsjavító készlet                         | 129 |
| Indítási ráségítés                            | 131 |
| A jármű vontatása                             | 132 |
| Távírányító                                   | 134 |
| Szükségkireteszelés/-reteszelés               | 134 |
| Az ablaktörlő lapátok cseréje                 | 135 |
| <b>Biztosítékok és izzók</b>                  | 136 |
| Biztosítékok                                  | 136 |
| Izzók                                         | 139 |

## Műszaki adatok

|                                              |     |
|----------------------------------------------|-----|
| <b>Műszaki adatok</b>                        | 144 |
| Alapvető járműadatok                         | 144 |
| Járműspecifikus adatok motorizáltság szerint | 148 |

## Betűrendes névmutató

## Termék meghibásodásmentességére vonatkozó felelősség és ŠKODA garancia az új gépjárművekre

### Termék meghibásodásmentességére vonatkozó felelősség

Az Ön ŠKODA partnere eladóként viseli új ŠKODA gépjárművét, a ŠKODA eredeti alkatrészekkel és a ŠKODA eredeti tartozékokkal kapcsolatban a termék meghibásodásmentességére vonatkozó felelősséget a törvényi előírásoknak és az adásvételi szerződésnek megfelelően.

### ŠKODA garancia az új gépjárművekre

A termék meghibásodásmentességére vonatkozó felelősségen kívül a ŠKODA AUTO biztosítja Önnek az új gépjárművekre vonatkozó ŠKODA garanciát (megnevezése a továbbiakban: „ŠKODA garancia”) a szöveg további részében ismertetett feltételek szerint.

A ŠKODA garancia keretében a ŠKODA AUTO a következő szolgáltatásokat biztosítja.

- ▶ Hiba miatti sérülések díjmentes javítása, amennyiben azok a ŠKODA garancia kezdetétől számított két éven belül lépnek fel a járművén.
- ▶ Fényezési hibák miatti sérülések díjmentes javítása, amennyiben azok a ŠKODA garancia kezdetétől számított három éven belül lépnek fel a járművén.
- ▶ A karosszérián keletkezett átrozdásodások díjmentes javítása, amelyek a garancia kezdetétől számított tizenkét éven belül lépnek fel a járművén. A ŠKODA garancia a karosszéria átrozdásodásán kizárólag azokat az átrozdásodásokat érti, amelyek a karosszérialemezek belső oldala felől azok külső oldala felé keletkeznek.

A garancia kezdete az a nap, amikor a ŠKODA partner az új autót annak megvásárlásakor átadja az első vevőnek<sup>1)</sup>. A ŠKODA partnernek kell ezt a dátumot a gépjármű-azonosító számmal azonosított gépkocsinak megfelelően a gyártó rendszereiben rögzíteni.

A jármű javítása a hibás alkatrész cseréjével vagy javításával történhet. A kicserélt alkatrészek a ŠKODA szervizpartner tulajdonába kerülnek.

További igények a ŠKODA garanciából nem származtathatók. Különösen nem származtatható igény csereszállításra, nincs visszalépési jog, nem lehet igény csereautó biztosítására a javítás idejére és kárpótlásként.

A ŠKODA garancia bármely ŠKODA szervizpartnernél érvényesíthető.

A ŠKODA garancia teljesítésének az az előfeltétele, hogy az összes szervizmunka elvégzése időben és szakszerűen megtörtént a ŠKODA AUTO előírásai szerint. A szervizmunkák ŠKODA AUTO előírásai szerinti szakszerű elvégzését a ŠKODA garanciából származó igények érvényesítésekor bizonyítani kell. Egy elmulasztott szerviz, illetve egy nem a ŠKODA AUTO előírásai szerint elvégzett szerviz esetén azonban mégis fennállnak a garanciális igények, ha és amennyiben Ön igazolni tudja, hogy az elmulasztott szerviz, illetve a nem a ŠKODA AUTO előírásai szerint elvégzett szerviz nem volt a károsodás okozója.

Nem tartoznak a ŠKODA garancia hatálya alá azok az alkatrészek, melyek természetes kopásnak vannak kitéve, mint pl. a gumiabroncsok, gyújtógyertyák, ablaktörlőlapátok, fékbetétek és féktárcsák, tengelykapcsoló, izzólámpák, szinkrongyűrűk, akkumulátorok, többek között. A ŠKODA garancia szintén nem vonatkozik a harmadik féltől származó felépítményekre valamint be- vagy ráépített szerelvényekre, valamint az ezek által okozott hiányosságokra. Ugyanez vonatkozik azokra a tartozékokra, amelyeket nem gyárilag szereltek be és/vagy szállítottak.

A garanciális igények nem állnak fenn továbbá, ha a károsodás a következő körülmények egyike miatt keletkezett.

- ▶ Nem engedélyezett használat, szakszerűtlen kezelés (pl. autósportversenyeken való részvétel vagy túlterhelés), szakszerűtlen ápolás és karbantartás, vagy járművének nem engedélyezett átalakításai.
- ▶ A kezelési útmutató, illetve más gyárilag szállított útmutatók előírásainak figyelmen kívül hagyása.
- ▶ Idegen behatás vagy külső befolyások (pl. baleset, jégeső, árvíz stb.).
- ▶ A járműbe olyan alkatrészek vannak beszerelve vagy arra felszerelve, amelyek használatát a ŠKODA AUTO nem engedélyezte, vagy a járművet a ŠKODA AUTO által nem engedélyezett módon átalakították (pl. tuning).
- ▶ Ön nem jelezte haladéktalanul a sérülést egy szakszerviznek, vagy a sérülés megszüntetése nem volt szakszerű.

<sup>1)</sup> Az általánosan kötelező országspecifikus törvényi rendelkezések követelményei alapján a járműátadás dátuma helyett megadható az első üzembe helyezés dátuma.

A hiányzó okozati összefüggést az ügyfélnek kell bizonyítania.

Jelen ŠKODA garancia nem korlátozza a vevő szavatossággal kapcsolatos, a jármű értékesítőjével szemben érvényesíthető törvényes jogait, továbbá a termékfelelősségi jogszabályokból származó lehetséges igényeit.

### **Mobilitásgarancia**

A mobilitásgarancia célja az, hogy Ön biztonságban érezze magát, miközben gépjárművel úton van.

Ha járműve egy váratlan meghibásodás miatt útközben működésképtelenné válik, a mobilitásgarancia keretében a következő szolgáltatásokat tudjuk nyújtani az Ön további mobilitásának biztosításához: műszaki segítségnyújtás a meghibásodás helyszínén és elvontatás egy ŠKODA szervízpartnerhez, műszaki segítség telefonon keresztül, illetve üzembe helyezés helyben.

Ha járművének javítása nem ugyanazon a napon történik, akkor a ŠKODA szervízpartner szükség esetén még további utólagos szolgáltatásokat nyújt, mint például más közlekedési eszköz (busz, vonat stb.), cserejármű biztosítása stb.

A járművéhez biztosítható mobilitásgarancia feltételeiről tájékozódjon ŠKODA partnerénél. Itt információkat kap a mobilitásgarancia járművére vonatkozó, részletes szerződési feltételeiről is. Abban az esetben, ha a járművére nem vonatkozik semmilyen mobilitásgarancia, tájékozódjon egy tetszőleges ŠKODA szervízpartnernél az utólagos szerződéskötés lehetőségéről.

### **Opcionális ŠKODA garanciameghosszabbítás**

Amennyiben új gépjárművének beszerzésekor ŠKODA garanciameghosszabbítást vásárolt, azzal a két éves ŠKODA garancia az Ön által megvásárolt időtartamra, illetve a futásteljesítmény kiválasztott határának eléréseig (attól függően, hogy melyik következik be előbb) meghosszabodik az összes garanciális javítás díjmentes elvégzésére vonatkozóan.

A leírt fényezési garanciát és az átrozdásodás elleni garanciát a ŠKODA garanciameghosszabbítás nem érinti.

A ŠKODA garanciameghosszabbítás nem vonatkozik a külső és belső fóliákra.

A ŠKODA garanciameghosszabbítás részletes feltételeiről ŠKODA partnerétől kaphat tájékoztatást.

### **Megjegyzés**

A ŠKODA garanciameghosszabbítás csak egyes országokban áll rendelkezésre.



Járműve különböző rádiójel-átvitellel működő berendezésekkel rendelkezik.

Ezeknek a rádiójel-átvitellel működő berendezéseknek a gyártói tanúsítják, hogy ezek a berendezések megfelelnek a 2014/53/EU irányelv előírásainak.

A **2014/53/EU irányelv információinak és a megfelelőségi nyilatkozat** megjelenítéséhez a következők szerint kell eljárni.

1. Olvassa be a QR-kódot » **1. ábra**, vagy adja meg a következő címet az internetböngészőben.  
**<http://go.skoda.eu/owners-manuals>**
2. Kattintson a „Válassza ki a kézikönyvet” üzenetre.
3. Válassza ki a kívánt modellt - ekkor megjelenik egy menü az útmutatókkal.
4. Válassza ki a gyártási időt, valamint a nyelvet.
5. Válassza ki a **2014/53/EU irányelv információit pdf**-formátumban.

## A kezelési útmutatóról

### Bevezető információk

#### Általános tudnivalók

Kérjük, olvassa el figyelmesen ezt a kezelési útmutatót, mivel ennek az ismerete előfeltétele a jármű helyes használatának.

A jármű használatakor mindig vegye figyelembe az általánosan kötelező országspecifikus törvényi rendelkezéseket (pl. gyermekek szállítása, légszűrőkapcsolás, gumiabroncsok használata, közúti forgalom stb.).

A figyelmét mindig az autóvezetésre fordítsa! Vezetőként teljes felelősséggel tartozik a közlekedés biztonságáért.

A kezelési útmutató a jármű összes **karosszérváltozatára**, az összes hozzá tartozó **modellváltozatra**, valamint az összes **felszerelési fokozatra** vonatkozik.

A kezelési útmutatóban az **összes lehetséges felszerelési változat** ismertetése megtalálható annak megjelölése nélkül, hogy az adott esetben többletfelszereltségről, modellváltozatról vagy a piactól függő felszereltségről van-e szó. Ennek megfelelően járművében **nem található meg az összes felszerelési elem**, amelynek leírása ebben a kezelési útmutatóban szerepel.

A jármű felszerelési állapota a járműhöz tartozó adásvételi szerződésre vonatkozik. A felszereléssel kapcsolatos kérdéseivel forduljon adott esetben egy ŠKODA partnerhez.

A kezelési útmutatóban található **ábrák** csak illusztrációként szolgálnak. Az ábrák nem lényeges részletekben eltérhetnek a járművétől, csak általános információknak tekintendők.

A ŠKODA AUTO folyamatosan dolgozik az összes jármű továbbfejlesztésén. Ezért bármikor lehetségesek változások a szállított járművek formájában, felszereltségében és műszaki tulajdonságaiban. A kezelési útmutatóban felsorolt információk a szerkesztés lezárásának időpontjában rendelkezésre álló információknak felelnek meg.

A kezelési útmutatóban található műszaki adatokból, ábrákból és információkból ezért semmiféle jogi igény nem származtatható.

Azt javasoljuk, hogy az **internetes oldalakat**, amelyekre a kezelési útmutatóban hivatkozunk, a hagyományos nézetben jelenítse meg. Előfordulhat, hogy az internetes oldalak mobil megjelenítése nem tartalmazza az összes szükséges információt.

#### Nyomtatott kezelési útmutató

A nyomtatott kezelési útmutató csupán a jármű kezelésére vonatkozó legfontosabb információkat tartalmazza. A teljes körű információkat a kezelési útmutató elektronikus változata tartalmazza.

#### A kezelési útmutató elektronikus változata



A kezelési útmutató elektronikus változata tartalmazza a jármű kezelésére vonatkozó teljes körű információkat.

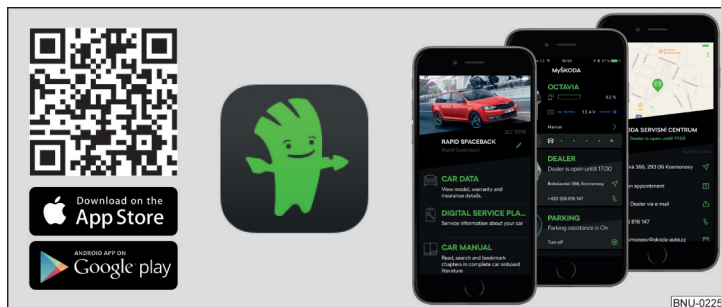
A kezelési útmutató elektronikus változata a ŠKODA internetes oldalain szerepel, valamint a My ŠKODA App mobil alkalmazásban áll rendelkezésre.

#### A kezelési útmutató elektronikus változatának megjelenítése

▶ Olvassa be a QR-kódot » **2. ábra**, vagy adja meg a következő címet az internetböngészőben.

<http://go.skoda.eu/owners-manuals>

- ▶ Kattintson a „Válassza ki a kézikönyvet” üzenetre.
- ▶ Válassza ki a kívánt modellt.
- ▶ Válassza ki a gyártási időt, valamint a nyelvet.
- ▶ Válassza ki a kívánt útmutatót.



3. ábra A MyŠKODA App alkalmazás Android (Google) vagy iOS (Apple) rendszerrel rendelkező készülékekhez használható.

A MyŠKODA App alkalmazás például a kezelési útmutató elektronikus változatát tartalmazza, továbbá hasznos megoldási javaslatokat nyújt a járművel kapcsolatos bizonyos helyzetekhez, és megtalálható benne a Simply Clever megoldások ismertetése is.

Az alkalmazás segítségével felveheti a kapcsolatot ŠKODA partnerével, igénybe veheti annak szolgáltatásait, vagy gyorsan elérheti a műszaki segítségnyújtást.

Az alkalmazás kedvelt internetoldalak RSS-olvasójaként is használható.

Miután megadta a következő címet az internetböngészőben, megnyílik a ŠKODA mobilalkalmazással kapcsolatos információkat tartalmazó weboldal.

<http://go.skoda.eu/service-app>

### A MyŠKODA App alkalmazás telepítése

► Olvassa be a QR-kódot » 3. ábra.

## Magyarázatok

### Használt fogalmak

„Szakszervíz” – olyan szervíz, amely a ŠKODA márkájú járműveken szakszerű szervizmunkákat végez el. Szakszervíz lehet egy ŠKODA partner, egy ŠKODA szervizpartner, továbbá független szervíz egyaránt.

„ŠKODA szervizpartner” – olyan szervíz, amelyet a ŠKODA AUTO, illetve vagy annak szerződéses vagy értékesítőpartnere szerződésben feljogosított arra, hogy szervizmunkákat végezzen a ŠKODA márkájú járműveken és ŠKODA eredeti alkatrészeket értékesítsen.

„ŠKODA partner” – olyan vállalkozás, amelyet a ŠKODA AUTO, illetve annak szerződéses vagy értékesítőpartnere feljogosított arra, hogy ŠKODA márkájú új gépjárműveket értékesítsen, és amennyiben az lehetséges, elvégezze azok szervizelését ŠKODA eredeti alkatrészek használatával, továbbá hogy ŠKODA eredeti alkatrészeket értékesítsen.

### Szöveges utasítások

„Megnyomás” – rövid megnyomás (pl. egy gombé) 1 másodpercen belül

„Tartás” – hosszú megnyomás (pl. egy gombé) 1 másodpercnél hosszabb ideig

### Irányjelölések

Minden iránymeghatározás, mint „bal oldal”, „jobb oldal”, „elől”, „hátral”, a jármű menetirányához viszonyított irányt határoz meg.

### A szimbólumok értelmezése

→ A következő kezelési lépés jelölése

### ! FIGYELEM

Az ezzel a szimbólummal ellátott szövegek **komoly baleset-, sérülés- vagy életveszélyre** hívják fel a figyelmet.

### ! VIGYÁZAT

Az ezzel a szimbólummal ellátott szövegek a jármű sérülésének veszélyére vagy egyes rendszerek lehetséges működésképtelenségére hívják fel a figyelmet.

### i Megjegyzés

Az ezzel a szimbólummal jelölt szövegrészek kiegészítő információkat tartalmaznak.



## Biztonság

### Passzív biztonság

#### Általános tudnivalók

##### Bevezetés a témába

Az útmutató ezen részében fontos információkat talál a passzív biztonság témájához. Itt mindent összefoglaltunk, amit például a biztonsági övekről, a légzsákokról, a gyermekek biztonságáról stb. tudnia kell.

Emellett a kezelési útmutató következő fejezetei is tartalmaznak fontos információkat a biztonság témaköréhez. Ezért a kezelési útmutató mindig legyen a járműben.

#### Minden utazás előtt

A saját és utastársai biztonsága érdekében minden utazás megkezdése előtt vegye figyelembe a következő pontokat.

- ▶ Ellenőrizze a világítás és a vészvillogó berendezés működését.
- ▶ Ellenőrizze az ablaktörlők működését és az ablaktörlő lapátok állapotát. Ellenőrizze az ablakmosófolyadék-szintet.
- ▶ Győződjön meg arról, hogy minden ablak tiszta, és biztosítható a jó kilátás ki felé.
- ▶ Úgy állítsa be a visszapillantó tükröket, hogy biztosított legyen a kilátás hátrafelé. Győződjön meg arról, hogy a tükröket semmi nem takarja el.
- ▶ Ellenőrizze a gumibroncs-levegőnyomást.
- ▶ Ellenőrizze a motorolaj-, fékfolyadék- és hűtőfolyadékszintet.
- ▶ Biztonságosan rögzítse a szállított csomagokat.
- ▶ Ne lépje túl a megengedett tengelyterheléseket és a jármű megengedett össztömegét.
- ▶ Csukja be az összes ajtót, valamint a motorháztetőt és a csomagtérajtót.
- ▶ Biztosítsa, hogy a jármű egyetlen alkatrésze vagy részegysége se legyen láthatóan meglazulva.
- ▶ Győződjön meg arról, hogy semmilyen tárgy nem akadályozza a pedálok mozgását.

- ▶ Védje a gyermekeket megfelelő gyermeküléssel » [17. oldal](#), *A gyermekek biztonságos szállítása*.
- ▶ Vegye fel a helyes ülőhelyzetet. Hívja fel az utasai figyelmét a helyes ülőhelyzet felvételére » [9. oldal](#), *Helyes és biztonságos ülőhelyzet*.

#### Menetbiztonság

A közlekedésbiztonság érdekében vegye figyelembe a következő utasításokat.

- ▶ Ne engedje elvonni a figyelmét a közlekedésről (pl. az utasok, telefonbeszélgetések stb. által).
- ▶ Soha ne közlekedjen, ha a vezetőképessége korlátozva van (pl. gyógyszerek, alkohol, kábítószer stb. miatt).
- ▶ Tartsa be a közlekedési szabályokat és a megengedett sebességet.
- ▶ A sebességét mindig az út-, valamint a közlekedési és időjárási viszonyoknak megfelelően válassza meg.
- ▶ Hosszabb utak esetén tartson rendszeres pihenőket (legkésőbb két óránként).

#### Helyes és biztonságos ülőhelyzet

##### Bevezetés a témába

Az utazás megkezdése előtt vegye fel a helyes ülőhelyzetet, és ezt az ülőhelyzetet ne változtassa meg menet közben. Hívja fel az utasok figyelmét a helyes ülőhelyzet felvételére és annak megtartására az utazás során.

Az **első utasra** a következő utasítások vonatkoznak, amelyek figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy halálhoz is vezethet.

- ▶ Ne hajoljon a műszerfalra.
- ▶ Ne tegye fel a lábait a műszerfalra.

Az **összes utasra** a következő utasítások vonatkoznak, amelyek figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy halálhoz is vezethet.

- ▶ Ne csak az ülés első részén üljön.
- ▶ Ne üljön oldalt az ülésben.
- ▶ Ne hajoljon ki az ablakon.
- ▶ Ne rakja ki a végtagjait az ablakon.
- ▶ Ne rakja a lábait az üléspárnára.

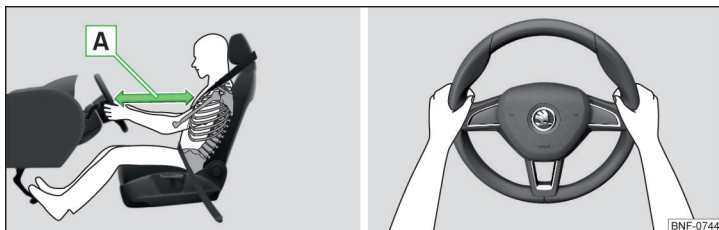
## ! FIGYELEM

- Az állítható üléseket és az összes fejtámlát mindig a testméretnek megfelelően kell beállítani, valamint a biztonsági öveget mindig helyesen kell bekapcsolni, hogy a jármű utasai a lehető legnagyobb határfokú védelmet kaphassák.
- Minden utasnak helyesen kell bekapcsolnia az üléshelyhez tartozó biztonsági övet. A gyermekeket megfelelő gyermekbiztonsági rendszerrel kell biztosítani » 17. oldal, A gyermekek biztonságos szállítása.
- Menet közben a háttámlának nem szabad túlságosan hátradöntve lenniük, mert így a biztonsági övek és a légzsákrendszer védőhatása korlátozott - sérülésveszély áll fenn!

## ! FIGYELEM

A rossz ülés helyzet miatt az utas életveszélyes sérüléseknek teszi ki magát.

### A vezető helyes ülés helyzete



4. ábra A vezető helyes ülés helyzete / a kormánykerék helyes tartása

📖 Először olvassa el és vegye figyelembe ! a(z) 10 oldalon.

A saját biztonsága és baleset során a sérülésveszély csökkentése érdekében vegye figyelembe a következő utasításokat.

- ✓ A vezetőülést úgy állítsa be, hogy a pedálokat kissé behajlított lábakkal teljesen le tudja nyomni, továbbá a kormánykerék és a mellkasa közötti távolság legalább 25 cm legyen » 4. ábra - [A].
- ✓ A háttámlát úgy állítsa be, hogy a kormánykerék felső pontját kissé behajlított karokkal el tudja érni.
- ✓ Kapcsolja be helyesen a biztonsági övet » 13. oldal.

## ! FIGYELEM

- Legalább 25 cm-es távolságot tartson a kormánykerékhez, máskülönben a légzsákrendszer nem tud védeni - életveszély!
- Menet közben a kormánykereket mindkét kezével oldalról, a kormánykerék külső peremén tartsa fogva a „9 órának” és „3 órának” megfelelő helyzetben » 4. ábra. Soha ne fogja a kormánykereket a „12 órának” megfelelő vagy más helyzetben, illetve más módon (pl. a kormánykerék közepén, a kormánykerék belső peremén stb.). Máskülönben a légzsák kioldásakor a karok, a kezek és a fej súlyosan megsérülhet.
- Gondoskodjon arról, hogy a vezető lábterében ne legyenek tárgyak, mert azok menet közben a pedálok alá kerülhetnek. Ennek következtében nem lehetne a tengelykapcsoló-pedált működtetni, fékezni vagy gázt adni.

### A kormánykerék helyzet beállítása



5. ábra A kormánykerék helyzet beállítása

📖 Először olvassa el és vegye figyelembe ! a(z) 10 oldalon.

A kormánykerék helyzete függőleges irányban állítható.

- Hajtsa a kormánykerék alatti biztosítókart az [1]-es nyíl irányába » 5. ábra.
- Állítsa be a kormánykereket a kívánt helyzetbe. A kormánykerék a [2]-es nyíl irányába állítható.
- Nyomja a biztosítókart ütközésig a [3]-as nyíl irányába.

## ! FIGYELEM

- A kormánykereket soha ne menet közben, hanem csak álló járműnél állítsa be!
- A beállítás után mindig reteszelve a biztosítókart, hogy a kormánykerék helyzete ne változhasson meg véletlenül - balesetveszély!

## Az első utas helyes ülés helyzete

 **Először olvassa el és vegye figyelembe ! a(z) 10 oldalon.**

Az első utas biztonsága és baleset során a sérülésveszély csökkentése érdekében vegye figyelembe a következő utasításokat.

- ✓ Az utasulást, amennyire csak lehetséges, állítsa hátra. Az első utasnak legalább 25 cm-es távolságot kell tartania a műszerfaltól, hogy a légszák a kinyílása esetén a lehető legnagyobb biztonságot tudja nyújtani számára.
- ✓ Kapcsolja be helyesen a biztonsági övet » 13. oldal.

### ! FIGYELEM

- Legalább 25 cm-es távolságot tartson a műszerfalhoz, máskülönben a légszákrendszer nem tud védeni - életveszély!
- Menet közben mindig tartsa a lábait a lábtérben - soha ne tegye fel a lábfejét a műszerfalra, az ablakon ki vagy az üléspárnára! Fékezés vagy baleset esetén megnövekedett sérülésveszéllyel kell számolni. A légszákrendszer kinyílásakor a nem megfelelő ülés helyzet miatt halálos sérülések keletkezhetnek!

## Az utasok helyes ülés helyzete a hátsó üléseken

 **Először olvassa el és vegye figyelembe ! a(z) 10 oldalon.**

A hátsó üléseken ülő utasok biztonsága és baleset során a sérülésveszély csökkentése érdekében vegye figyelembe a következő utasításokat.

- ✓ A fejtámlát úgy állítsa be, hogy a fejtámla felső éle lehetőleg azonos magasságban legyen fejének felső tartományával.
- ✓ Kapcsolja be helyesen a biztonsági övet » 13. oldal.

## Biztonsági övek

### A biztonsági övek használata

#### Bevezetés a témába

A helyesen bekapcsolt biztonsági övek baleset esetén jó védelmet kínálnak. Csökkentik a sérülések kockázatát és súlyos balesetnél növelik a túlélés esélyét.

A biztonsági övek jelentős mértékben csökkentik a mozgási energiát. Továbbá megakadályozzák az ellenőrizetlen mozgásokat, amelyek súlyos sérüléseket okozhatnak.

Gyermekek szállításakor vegye figyelembe a következő utasításokat » 17. oldal, *A gyermekek biztonságos szállítása.*

### ! FIGYELEM

- A biztonsági övet minden elindulás előtt kapcsolja be! Ez a többi utasra is vonatkozik - sérülésveszély áll fenn!
- A biztonsági övek által nyújtott maximális védőhatás csak a helyes ülés helyzetben érhető el » 9. oldal, *Helyes és biztonságos ülés helyzet.*
- Az első ülések háttámláját nem szabad nagyon hátradönteni, mert különben a biztonsági övek elvesztik a védőhatásukat.

### ! FIGYELEM

Megjegyzések a biztonsági övek használatához

- Az övszalag nem lehet beszorulva, megcsavarodva, illetve nem dörzsölődhet éles peremekhez.
- Ügyeljen arra, hogy a biztonsági öv az ajtó becsukásakor ne csipődjön be.

### ! FIGYELEM

Megjegyzések a biztonsági övek helyes használatához

- Egy biztonsági övvel soha nem szabad két személyt (még gyermeket sem) bekapcsolni.
- A zárnyelvet csak az adott ülés helyéhez tartozó övzárba szabad bedugni. A biztonsági öv rossz felfekvése korlátozza a védőhatást és növeli a sérülés kockázatát.

## ! FIGYELEM (folytatás)

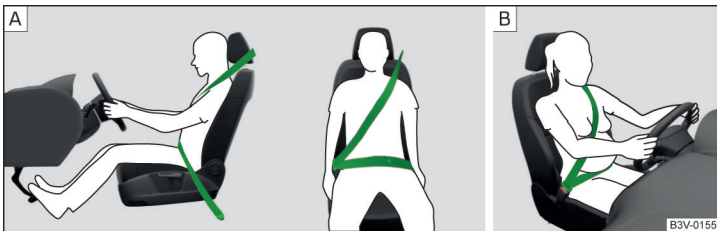
- A több rétegű és laza ruházat (pl. kabát a zakó felett) nagymértékben korlátozza a helyes ülő testhelyzet felvételét és így akadályozza a biztonsági öv megfelelő működését.
- A biztonsági övön nem szabad rögzítőelemeket vagy hasonló tárgyakat rögzíteni - ezek miatt korlátozott lehet az övfelcsévlő automatika működése.
- A hátsó ülés helyek biztonsági övei csak akkor tudnak megbízhatóan működni, ha a hátsó ülések háttámlája megfelelően van reteszelve » 52. oldal.

## ! FIGYELEM

Megjegyzések a biztonsági övek ápolásához

- Az övszalagot tisztán kell tartani. Az elszennyeződött övszalag korlátozhatja az övcsévlő automatika működését » 109. oldal.
- A biztonsági öveket nem szabad kiszerezni vagy bármilyen módon átalakítani. Ne kísérelje meg saját maga a biztonsági övek javítását.
- Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági övek állapotát. Amennyiben a biztonsági öv-rendszer valamely részén (pl. az övszalagon, az övszalag összerősítési helyein, a felcsévlő automatikán, a zárrészen stb.) sérüléseket állapít meg, az adott biztonsági övet egy szakszervizzel haladéktalanul ki kell cseréltetni.
- A baleset során igénybe vett biztonsági öveket egy szakszervizzel ki kell cseréltetni. A biztonsági övek rögzítéseit is ellenőrizni kell.

## Az övszalag helyes elhelyezkedése



6. ábra A váll- és medenceöv elhelyezkedése / Az öv elhelyezkedése terhes nőknél

**Először olvassa el és vegye figyelembe ! a(z) 11 oldalon.**

A biztonsági övek lehető legjobb védőhatásának biztosítása érdekében az övszalag elhelyezkedésének nagy jelentősége van.

A **vállöv-résznek** körülbelül a vállközépen kell elhelyezkednie (semmi esetre sem a nyakon), és szorosan fel kell feküdnie a felsőtesten » 6. ábra - [A].

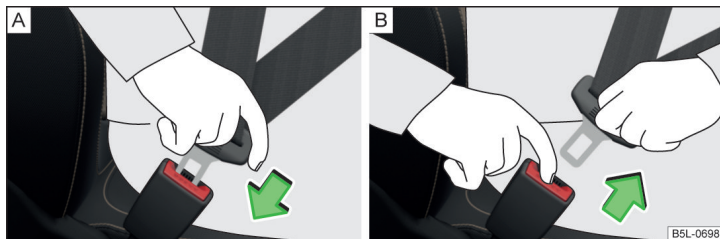
A **medenceöv-résznek** a medence előtt kell felfeküdnie (nem szabad a has fölé elhelyezkednie), és mindig szorosan fel kell feküdnie » 6. ábra - [A].

A **terhes nőknél** a medenceöv-résznek lehetőleg mélyen a medencén kell felfeküdnie, hogy az altestre ne fejtse ki nyomást » 6. ábra - [B].

## ! FIGYELEM

- Mindig ügyeljen a biztonsági övek övszalagjának helyes elhelyezkedésére. A rosszul felfekvő biztonsági övek már kisebb balesetknél is sérüléseket okozhatnak.
- A testen túl lazán felfekvő biztonsági öv sérüléseket okozhat, mivel baleset esetén az Ön teste a mozgási energia hatására nagyobb mértékben mozdul előre, és emiatt a biztonsági öv hirtelen fogja lefékezni.
- Az övszalagot nem szabad kemény vagy törékeny tárgyak (pl. ceruzák, szemüveg, golyóstoll, kulcscsomó stb.) fölött átvezetni. Ezek a tárgyak sérüléseket okozhatnak.

## A biztonsági övek bekapcsolása és kikapcsolása



7. ábra A biztonsági öv bekapcsolása / kikapcsolása

**Először olvassa el és vegye figyelembe a(z) 11. oldalán.**

### A bekapcsolás előtt

- ▶ Állítsa be helyesen a fejtámlát (nem vonatkozik a beépített fejtámlával rendelkező ülésekre).
- ▶ Állítsa be az ülést (az első ülésekre vonatkozik).

### Bekapcsolás

- ▶ Húzza át lassan az övszalagot a mellkas és a medence fölött.
- ▶ Dugja be a zárnyelvet az üléshez tartozó övzárba » 7. ábra - [A] annak hallható reteszeldősége.
- ▶ Végezzen egy húzópróbát az övön annak ellenőrzésére, hogy a zárnyelv reteszelve van-e a zárban.

### Kikapcsolás

- ▶ Fogja meg a zárnyelvet és nyomja meg a piros gombot az övzárban » 7. ábra - [B], a zárnyelv kiugrik.
- ▶ Vezesse vissza az övet kézzel, hogy a biztonsági öv teljesen fel tudjon csévélni, és az övszalag ne csavarodjon meg.

### FIGYELEM

A zárnyelv bevezetőnyílásának nem szabad elzáródva lennie, mert különben a zárnyelv nem tud bereteszeli.

## Övfelcsévlő automaták és övfeszítők

### Övfelcsévlő automaták

Minden biztonsági öv fel van szerelve övfelcsévlő automatával.

A biztonsági öv lassú húzása esetén biztosított az öv teljes mozgásszabadsága. A biztonsági öv rántásszerű húzásakor az övfelcsévlő automatika blokkolja az övet. A biztonsági övek teljes intenzitású fékezésnél, gyorsításakor, lejtmenetben és kanyarokban is blokkolnak.

### FIGYELEM

Ha a biztonsági öv a rántásszerű meghúzásnál nem blokkol, akkor haladéktalanul ellenőriztesse az övfelcsévlő automatát egy szakszervizzel.

### Övfeszítő

**Bekapcsolt** biztonsági öv esetén a vezető és az első utas biztonságát tovább növeli az első biztonsági övek felcsévlő automatikáján lévő övfeszítő.

A biztonsági öveket egy meghatározott súlyosságú ütközés esetén megfeszíti úgy, hogy megakadályozza a test nem kívánt elmozdulását.

Felborulás esetén, **kisebb** ütközéseknél, valamint olyan baleseteknél, amelyeknél nem hatnak jelentős erők, **nem oldanak ki** az övfeszítők.

### FIGYELEM

- Az övfeszítő rendszeren történő minden munkavégzést, valamint a rendszer részeinek más szerelési munkák miatti ki- vagy beszerelését csak szakszerviz végezheti el.
- Az övfeszítők kioldása után a teljes rendszert ki kell cserélni.

### Megjegyzés

- Az övfeszítők be nem kapcsolt biztonsági öveknél is kioldhatnak.
- Az övfeszítők kioldásakor füst keletkezik. Ez nem jelenti azt, hogy a jármű kigyulladt volna.

## Légzsákrendszer

### A légzsákrendszer leírása

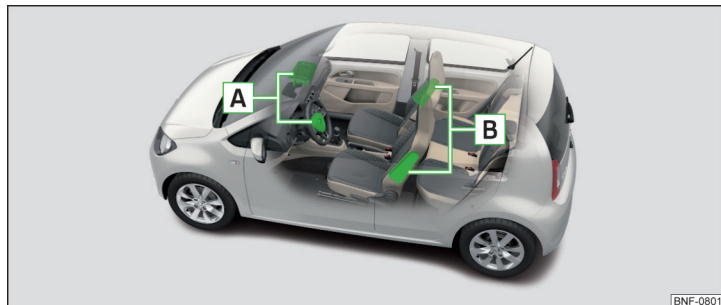
#### Bevezetés a témába

A légzsákrendszer a biztonsági öveket kiegészítve további védelmet nyújt az utasoknak erős frontális és oldalirányú ütközések esetén.

**A légzsák a lehető legjobb védőhatást csak a bekapcsolt biztonsági övvel együttműködve éri el, a légzsák nem pótolja a biztonsági öveket.**

A légzsákrendszer állapotát a műszerfalbetétben lévő  ellenőrző lámpa jelzi » 30. oldal.

#### Rendszerismertetés



8. ábra A légzsákok beszerelési helyei

**A légzsákok beszerelési helyei » 8. ábra**

-  Első légzsákok
-  Head-Thorax oldallégzsákok elől

**Első légzsákok** - a vezető és az első utas teste érintkezik a teljesen felfúvódott légzsákkal, ami csillapítja az előre irányuló mozgásukat, és így csökken a fej és a felsőtest sérülésveszélye.

Az első légzsákok az **AIRBAG** felirattal vannak jelölve a kormánykeréken, valamint a műszerfalon az utasoldalon.

Head-Thorax **oldallégzsákok** - a bennülők mozgását a teljesen felfúvódott légzsákok csillapítják, és ezáltal csökken a fej, valamint a teljes felsőtest (mellkas, has és medence) sérülésveszélye az ajtó felé eső oldalon.

Az oldallégzsákok az **AIRBAG** feliratú címkével vannak jelölve az első ülések hát-támláin.

**A légzsákrendszer (a jármű felszereltségétől függően) a következő részekből áll.**

- ▶ Az egyes légzsákok.
- ▶ Ellenőrző lámpa  a műszerfalbetétben » 30. oldal.
- ▶ Az utasoldali első légzsák kulcsos kapcsolója » 16. oldal.
- ▶ Az utasoldali első légzsák ellenőrző lámpája a műszerfal középső részében » 16. oldal.

#### A légzsák kioldása



9. ábra Gázzal feltöltődött légzsákok

**A légzsákrendszer csak bekapcsolt gyújtásnál működik.**

Kioldáskor a légzsák gázzal töltődik fel és kinyílik. A légzsák felfújódása a másodperc törtrésze alatt történik meg.

A légzsák felfújódásakor füst szabadul fel. Ez nem jelenti azt, hogy a jármű ki-gyulladt volna. ▶

### A kioldás feltételei

A légzsákrendszerhez nem határozhatók általánosan olyan kioldási feltételek, amelyek minden helyzetre érvényesek lennének. A fő tényezők a tárgy keménysége, amelynek a jármű ütközik, az ütközési szög, a jármű sebessége stb.

A légzsákok oldása számára az ütközéskor fellépő lassulási folyamatot a döntő. Ha a fellépő és a mért lassulás a vezérlőegységben tárolt referenciaértékek alatt van, a légzsákok nem lépnek működésbe annak ellenére, hogy a jármű a baleset következtében erősen deformálódhat.

### Erős frontális ütközéseknél a következő légzsákok oldanak ki.

- ▶ Vezetőoldali első légzsák.
- ▶ Utasoldali első légzsák.

### Erős oldalirányú ütközéseknél a következő légzsákok kioldása történik meg.

- ▶ Head-Thorax oldallégzsák a baleset oldalán.

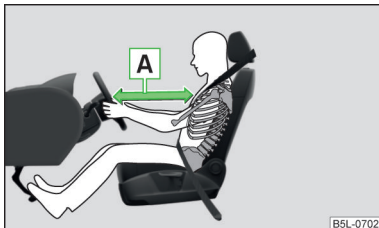
### A légzsák kioldásakor a következő események lépnek fel.

- ▶ Bekapcsol a vészvillogó.
- ▶ Az összes ajtó nyílik (kireteszelődik).
- ▶ A motor üzemanyag-ellátása megszakad.
- ▶ Világít a belső lámpa (ha be van kapcsolva a belső lámpa automatikus működtetése - ☞ állás).

### Mikor nem történik meg a légzsák kioldása?

**Kis erősségű** frontális és oldalirányú ütközéseknél, hátulról bekövetkező ütközéseknél, a jármű oldalra billenésekor vagy felborulásakor nem történik légzsákkioldás.

### Biztonsági tudnivalók



10. ábra  
**Biztonságos távolság a kormánykerékhez és a műszerfalhoz**

### ! FIGYELEM

#### Általános tudnivalók

■ **A biztonsági övek és a légzsákrendszer szabályos védőhatása csak a helyes ülés helyzetben érhető el » 9. oldal.**

■ Kioldáskor a légzsák olyan nagy erőt fejt ki, hogy nem megfelelő ülésbeállítás vagy ülés helyzet esetén súlyos vagy halálos sérülések keletkezhetnek. Ez különösen azokra a gyermekekre vonatkozik, akiket megfelelő gyermekülés nélkül szállítanak » 19. oldal.

■ Ha működési zavar áll fenn, haladéktalanul ellenőriztesse a légzsákrendszert egy szakszervizzel. Különben fennáll annak a veszélye, hogy a légzsákok baleset során nem fognak működni.

■ Ha a légzsák kioldott, a légzsákrendszert ki kell cserélni.

■ A kormánykerék, valamint a műszerfal felületét az első légzsákok tartományában lehetőség szerint csak száraz vagy vízzel megnedvesített törlőkendővel tisztítsa.

### ! FIGYELEM

#### Tudnivalók az első légzsákokhoz

■ A vezető és az első utas számára fontos, hogy legalább 25 cm-es távolságot tartson a kormánykeréktől, illetve a műszerfaltól » 10. ábra - [A]. Ha nem tartja be ezt a távolságot, akkor a légzsákrendszer nem tud védeni - életveszély! Az első üléseket mindig a testméretnek megfelelően, helyesen be kell állítani.

■ Ha az utasoldali első ülésen olyan gyermekülést használ, amelyben a gyermek a menetiránynak háttal ül, az utasoldali első légzsákot feltétlenül ki kell kapcsolni » 16. oldal, **A légzsákok kikapcsolása**. Ha ez nem történik meg, akkor a kinyíló utasoldali első légzsák súlyos vagy halálos sérüléseket okozhat.

■ Az első légzsákok kinyílási tartományában az első üléseken ülők előtt nem szabad további személyeknek, állatoknak vagy tárgyaknak lenniük.

■ A kormánykereket és a műszerfal felületét az utasoldalon sem leragasztani, sem bevonni vagy másként átalakítani nem szabad. A légzsákok beszerelési helyeinek közelében, valamint a légzsákok kinyílási tartományában nem szabad tárgyakat (pl. pohártartó, telefontartók stb.) felszerelni.

■ Soha ne helyezzen tárgyakat a műszerfal felületére az utasoldalon.



## ! FIGYELEM

### Utasítások az oldallégzsákokhoz

- Az oldallégzsákok kinyílási tartományában nem szabad tárgyaknak (pl. az ablakokhoz hajtott napellenzőkön) lenniük, az ajtókon nem szabad tartozékokat (pl. italdoboztartó stb.) elhelyezni - sérülésveszély áll fenn!
- A járműben lévő ruhaakasztókra csak könnyű ruházatot akasszon fel, ne hagyjon a ruhadarabok zsebeiben nehéz vagy éles tárgyat. A ruha felakasztásához ne használjon ruhafogast.
- A légzsákrendszer nyomásérzékelőkkel működik, amelyek az első ajtóknak vannak elhelyezve. Emiatt sem az ajtókon, sem az ajtóburkolatokon nem szabad munkákat végezni (pl. hangszórók utólagos beszerelése). További információk » 106. oldal.
- Nem szabad nagy erővel hatni, ütések mérni az ülés háttámlákra, vagy azokat rugdosni stb. - fennáll az oldallégzsák károsodásának a veszélye. Az oldallégzsákok ebben az esetben nem nyílnak ki!
- Semmilyen esetben sem szabad a vezető- vagy az utasoldali első ülésre olyan ülészeteket felhúzni, amelyek használatát a ŠKODA AUTO nem engedélyezte. Mivel a légzsák az ülés háttámlájából nyílnak ki, a nem jóváhagyott ülészetek nagymértékben ronthatják az oldallégzsák védőhatását.
- Az eredeti ülészetek vagy varrások károsodásait az oldallégzsákok beszerelési helyén haladéktalanul javíttassa meg szakszervizzel.

## ! FIGYELEM

### Megjegyzések a légzsákrendszer használatához

- A légzsákrendszeren minden munkát, valamint a rendszer részeinek más javítási munkák (pl. az ülés kiszérése) miatti ki- és beszerelését csak szakszerviz végezheti el. További információk » 106. oldal.
- A légzsákrendszer részein, az első lökhárítón vagy a karosszérián nem szabad semmiféle változtatást végezni.
- Ne változtassa meg a légzsákrendszer egyes alkatrészeit, mert az a légzsák működésbe lépését okozhatja.

## A légzsákok kikapcsolása

### A légzsákok kikapcsolása

Az utasoldali első légzsákot a kulcsos kapcsolóval tudja kikapcsolni » 11. ábra a 16. oldalon - [A].

Azt javasoljuk, hogy adott esetben más légzsákok kikapcsolását ŠKODA szervizpartnerrel végeztesse el.

A légzsák kikapcsolását a  ellenőrző lámpa jelzi » 30. oldal.

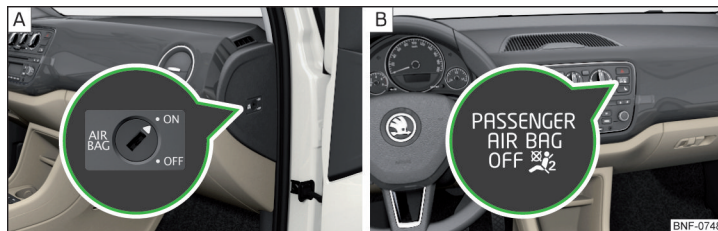
### A légzsákok kikapcsolását pl. a következő esetekben végezze el.

- ▶ Ha olyan gyermekülés van rögzítve az első utasülésen, amelyben a gyermek a menetiránynak háttal ül » 17. oldal.
- ▶ Ha a vezetőülés helyes beállítása ellenére sem lehet betartani a legalább 25 cm-es távolságot a kormányközép és a mellkas között.
- ▶ Ha a járműbe kiegészítő kezelőelemek vannak beépítve testi fogyatékkal élő vezető számára.
- ▶ Ha a járműbe speciális ülések (pl. ortopédiai ülések oldallégzsákok nélkül) vannak beépítve.

## ! FIGYELEM

Ha a jármű eladásakor valamelyik légzsák ki van kapcsolva, arról tájékoztatni kell a vevőt!

### Az utasoldali első légzsák kikapcsolása



11. ábra Az utasoldali első légzsák kulcsos kapcsolója / az utasoldali első légzsák ellenőrző lámpája

A kulcsos kapcsoló állásai » 11. ábra - [A]

**ON** Az utasoldali első légzsák be van kapcsolva - a gyújtás bekapcsolása után **nem világít** a  ellenőrző lámpa » 11. ábra - [B]

**OFF** Az utasoldali első légzsák ki van kapcsolva - a gyújtás bekapcsolása után **villagít** a  ellenőrző lámpa

### Kikapcsolás

- ▶ Kapcsolja ki a gyújtást.



- Nyissa ki az utasoldali első ajtót.
- A rádiójeladás kulcsnál hajtsa ki **teljesen** a kulcs szárát » .
- Óvatosan tolja be a kulcsot ütközésig a kulcsos kapcsoló nyílásába.
- Óvatosan forgassa a kulccsal a kulcsos kapcsoló nyílását **OFF** helyzetbe.
- Húzza ki a kulcsot a kulcsos kapcsoló nyílásából » .
- Csukja be az utasoldali első ajtót.
- Ellenőrizze, hogy a gyújtás bekapcsolása után világít-e a **OFF**  ellenőrző lámpa.

### Bekapcsolás

- Kapcsolja ki a gyújtást.
- Nyissa ki az utasoldali első ajtót.
- A rádiójeladás kulcsnál hajtsa ki **teljesen** a kulcs szárát » .
- Óvatosan tolja be a kulcsot ütközésig a kulcsos kapcsoló nyílásába.
- Óvatosan forgassa a kulccsal a kulcsos kapcsoló nyílását **ON** helyzetbe.
- Húzza ki a kulcsot a kulcsos kapcsoló nyílásából » .
- Csukja be az utasoldali első ajtót.
- Ellenőrizze, hogy a gyújtás bekapcsolása után nem világít-e a **OFF**  ellenőrző lámpa.

### FIGYELEM

- A vezető a felelős azért, hogy a légszák be vagy ki van-e kapcsolva.
- A légszákot csak kikapcsolt gyújtásnál szabad kikapcsolni! Ellenkező esetben hiba léphet fel a légszákkikapcsolás-rendszerben.
- Ha a **OFF**  ellenőrző lámpa villog, akkor az utasoldali légszák baleset esetén nem lép működésbe! Haladéktalanul ellenőriztesse a légszákrendszert egy szakszervízben.

### VIGYÁZAT

Ha a kulcsszár nincs megfelelően kihajtvva, azzal károsíthatja a kulcsos kapcsolót!

## A gyermekek biztonságos szállítása

### Gyermekekülés

#### Bevezetés a témába

*Annak érdekében, hogy baleset esetén csökkenthető legyen a sérülésveszély, a gyermekek szállítása kizárólag gyermekülésekben engedélyezett!*

A gyermekülés beszereléséhez és használatához vegye figyelembe az ebben a kezelési útmutatóban, valamint a gyermekülés gyártójának útmutatójában megadott utasításokat.

Biztonsági okokból azt javasoljuk, hogy a gyermekeket mindig a hátsó üléseken szállítsa. Csak kivételes esetekben szállítsa gyermekeket az utasoldali első ülésen.

Az Európai Gazdasági Bizottság ECE-R 44 szabványának megfelelő gyermeküléseket használjon.

Az ECE-R 44 szabványnak megfelelő gyermekülések egy nem eltávolítható engedélyező jellel vannak megjelölve: nagy E betű a körben, alatta az ellenőrzés száma.

### FIGYELEM

- Semmi esetre sem szabad gyermekeket - még csecsemőt sem! - az ölében szállítani.
- A jármű elhagyásakor ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül a járműben. A gyermekek vészhelyzetben esetleg nem lennének abban a helyzetben, hogy önállóan elhagyják a járművet, vagy segítsenek magukon. Nagyon magas vagy nagyon alacsony hőmérsékleteknél életveszély áll fenn!
- A gyermeknek a teljes menetidő alatt biztosítva kell lennie a járműben! Először esetben baleset esetén kérésztürelpülhet a járművön, és ezzel életveszélyes sérüléseket okozhat magának és a többi utasnak.
- Ha a gyermekek menet közben előrehajolnak vagy helytelen ülés helyzetet vesznek fel, baleset esetén megnövekedett sérülésveszélynek vannak kitéve. Ez különösen a vezető melletti első ülésen szállított gyermekekre érvényes - ha kinyílik a légszákrendszer, a gyermek súlyosan megsérülhet vagy meghalhat!
- Feltétlenül ügyeljen a gyermekülés gyártójának előírásaira az övszalag helyes elhelyezkedésével kapcsolatban. A rosszul felfekvő biztonsági övek már kisebb baleseteknél is sérüléseket okozhatnak.

## ! FIGYELEM (folytatás)

- Ellenőrizze a biztonsági övek helyes felfekvését. Ezenkívül ügyeljen arra, hogy az övszalagot ne sérthessék meg éles szélű tárgyak.
- A gyermekülés hátsó ülésre történő beszerelésekor a hozzá tartozó első ülést úgy állítsa be, hogy ne legyen érintkezés az első ülés és a gyermekülés, illetve a gyermekülésben szállított gyermek között.

## ! VIGYÁZAT

- Előrefelé néző gyermekülés beszerelése előtt állítsa az adott fejtámlát olyan magasra, amennyire lehetséges (a hátsó ülésekre érvényes).
- Ha a fejtámla a legmagasabb helyzetében is akadályozza a gyermekülés beszerelését, akkor ki kell szerelni a fejtámlát (a hátsó ülésekre érvényes) » 53. oldal. A gyermekülés kiserelése után szerelje vissza a fejtámlát.

## ! Megjegyzés

Azt javasoljuk, hogy a ŠKODA eredeti tartozékok kínálatában szereplő gyermeküléseket használja. Ezeket a gyermeküléseket a ŠKODA járművekben való használatra fejlesztették ki és ellenőrizték. Teljesítik az ECE-R 44 szabványt.

### A gyermekülés használata az első utasülésen

Tajvanra nem vonatkozik



12. ábra Figyelmeztető matrica

📖 Először olvassa el és vegye figyelembe ! és ! a(z) 17 oldalon.

**Soha ne használjon egy a menetiránynak háttal elhelyezett gyermekbiztonsági rendszert olyan ülésen, amelyet egy előtte elhelyezkedő, aktív légzsák véd. A gyermek súlyos vagy akár halálos sérülést is szenvedhet.**

Erre hívják fel a figyelmet azok a matricák is, amelyek a következő helyeken találhatók.

- ▶ Az utasoldali napellenzőn » 12. ábra - A.
- ▶ Az utasoldali B-oszlopon » 12. ábra - B

Olyan gyermekülés használatakor, amelyben a gyermeket az első utasülésen szállítják, vegye figyelembe a következő megjegyzéseket.

- ▶ Olyan gyermekülés használata esetén, amelyben a gyermeket a menetiránynak háttal szállítja, az utasoldali első légzsákot feltétlenül ki kell kapcsolni » !.
- ▶ Az első utasülés háttámláját lehetőség szerint függőleges helyzetbe állítsa úgy, hogy a gyermekülés stabilan felfeküdjön az ülés háttámláján.
- ▶ Az első utasülést lehetőség szerint tolja hátra úgy, hogy az ülés ne érintkezzen a mögötte elhelyezett gyermeküléssel.
- ▶ Az állítható magasságú első utasülést állítsa a legmagasabb állásba.
- ▶ A 2. és a 3. csoportba tartozó gyermeküléseknél ügyeljen arra, hogy a gyermekülés fejtámláján elhelyezett övvezető az utasoldali B-oszlopon lévő övvezetőnél előrébb vagy azzal azonos magasságban legyen.

## ! FIGYELEM

- Bekapcsolt utasoldali első légzsáknál **soha** nem szabad az utasoldali első ülésen olyan gyermekülést használni, amelyben a gyermeket a menetiránynak háttal szállítja. Az így elhelyezett gyermekülés az utasoldali első légzsák kinyílási tartományában van. A légzsák a kinyílásakor súlyos, sőt életveszélyes sérüléseket okozhat a gyermeknek.
- Amint a gyermekülést, amelyben a gyermeket a menetiránynak háttal szállítja, már nem használja az első utasülésen, az utasoldali első légzsákot ismét be kell kapcsolni.

## A gyermekülés használata az első utasülésen

Tajvanra vonatkozik.



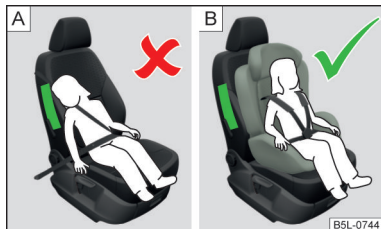
13. ábra  
Figyelmeztető matrica

Először olvassa el és vegye figyelembe **I** és **II** a(z) 17 oldalon.

Nem szállítson csecsemőket, kisgyermeket, illetve gyerekeket az utasoldali első ülésen.

Erre hívja fel a figyelmet az a matrica is, amely az utasoldali napellenzőn található » 13. ábra.

## Gyermekbiztonság és oldallégzsák



14. ábra  
Rosszul biztosított gyermek, rossz ülés helyzetben - az oldallégzsák veszélyezteteti / A gyermeküléssel helyesen biztosított gyermek

## Biztonsági övvel rögzített gyermekülések használata

Bekapcsolt utasoldali első légzsáknál soha nem szabad az utasoldali első ülésen olyan gyermekülést használni, amelyben a gyermeket a menetiránynak háttal szállítja. Az így elhelyezett gyermekülés az utasoldali első légzsák kinyílási tartományában van. A légzsák a kinyílásakor súlyos, sőt életveszélyes sérüléseket okozhat a gyermeknek.

Először olvassa el és vegye figyelembe **I** és **II** a(z) 17 oldalon.

Azon gyermekülések használhatóságának áttekintése, amelyek biztonsági övvel vannak rögzítve, a megfelelő üléseken az ECE-R 16 szabvány szerint.

Először olvassa el és vegye figyelembe **I** és **II** a(z) 17 oldalon.

A gyermeknek nem szabad az oldallégzsák kinyílási tartományában tartózkodnia » 14. ábra - A.

A gyermek és az oldallégzsák kinyílási területe között elegendő helynek kell lennie, hogy az oldallégzsák a lehető legjobb védelmet tudja biztosítani » 14. ábra - B.

## A gyermekülések csoportokba sorolása

Először olvassa el és vegye figyelembe **I** és **II** a(z) 17 oldalon.

A gyermekülések csoportba sorolása az ECE-R 44 szabványnak megfelelően.

| Csoport | A gyermek testsúlya |
|---------|---------------------|
| 0       | 10 kg-ig            |
| 0+      | 13 kg-ig            |
| 1       | 9-18 kg             |
| 2       | 15-25 kg            |
| 3       | 22-36 kg            |

| Csoport               | Első utasülés | Hátsó ülések |
|-----------------------|---------------|--------------|
| <b>0</b><br>10 kg-ig  | <b>U</b>      | <b>U</b>     |
| <b>0+</b><br>13 kg-ig | <b>U</b>      | <b>U</b>     |
| <b>1</b><br>9-18 kg   | <b>U</b>      | <b>U</b>     |
| <b>2</b><br>15-25 kg  | <b>U</b>      | <b>U</b>     |
| <b>3</b><br>22-36 kg  | <b>U</b>      | <b>U</b>     |

**U** Az ülés alkalmas az „Universal” kategóriájú, ebben a tömegcsoportban engedélyezett gyermekülések használatára.

## Rögzítőrendszerek

### Az ISOFIX rendszer rögzítőszemei



15. ábra  
Az ISOFIX rendszer rögzítőszemei

### Az ISOFIX rendszerű gyermekülések használata

Bekapcsolt utasoldali első légszáknál soha nem szabad az utasoldali első ülésen olyan gyermekülést használni, amelyben a gyermeket a menetiránynak háttal szállítja. Az így elhelyezett gyermekülés az utasoldali első légszák kinyílási tartományában van. A légszák a kinyílásakor súlyos, sőt életveszélyes sérüléseket okozhat a gyermeknek.

Az ISOFIX rendszerű gyermekülések használhatóságának áttekintése a megfelelő üléseken, ECE-R 16 szabvány szerint.

Az ISOFIX a gyermekülések gyors és biztonságos rögzítésére szolgáló rendszer.

A hátsó ülések háttámlája és ülészárnája között két rögzítőszem található az ISOFIX rendszerű gyermekülések rögzítéséhez » 15. ábra.

### ! FIGYELEM

- Az ISOFIX rendszerű gyermekülés be- és kiszerelésekor feltétlenül vegye figyelembe a gyermekülés gyártójának útmutatóját.
- Az ISOFIX rendszerű gyermekülés beszereléséhez szolgáló rögzítőszemekhez soha nem szabad más gyermeküléseket, öveket vagy tárgyakat rögzíteni - életveszély áll fenn!

### i Megjegyzés

- ISOFIX rendszerű gyermekülés csak akkor szerelhető be a járműbe az ISOFIX rendszer segítségével, ha az az adott járműtípushoz engedélyezett. További információkat egy ŠKODA partnernél kaphat.
- Az ISOFIX rendszerű gyermekülések beszerezhetők a ŠKODA eredeti tartozékok kínálatából.

| Csoport               | Méretosztály<br>gyermekülés <sup>a)</sup> | Első utasülés | Hátsó ülések |
|-----------------------|-------------------------------------------|---------------|--------------|
| <b>0</b><br>10 kg-ig  | E                                         | X             | IL-SU        |
| <b>0+</b><br>13 kg-ig | E                                         | X             | IL-SU        |
|                       | D                                         |               |              |
|                       | C                                         |               |              |
| <b>1</b><br>9-18 kg   | D                                         | X             | IL-SU<br>IUF |
|                       | C                                         |               |              |
|                       | B                                         |               |              |
|                       | B1                                        |               |              |
|                       | A                                         |               |              |
| <b>2</b><br>15-25 kg  | -                                         | X             | IL-SU        |
| <b>3</b><br>22-36 kg  | -                                         | X             | IL-SU        |

a) A méretosztály egy a gyermekülésen elhelyezett címkén van megadva.

**IL-SU** Az ülés alkalmas a „Semi-Universal” engedélyezéssel rendelkező **ISOFIX** gyermekülésekhez. A „Semi-Universal” kategória azt jelenti, hogy az **ISOFIX** rendszerű gyermekülés a járművéhez engedélyezett. Vegye figyelembe a gyermeküléshez mellékelte járműlistát.

**IUF** Az ülés alkalmas az „Universal” kategóriájú, ebben a tömegcsoportban engedélyezett, menetirányba néző gyermekülések használatára.

**X** Az ülés nincs felszerelve az **ISOFIX** rendszerhez használható rögzítőszemekkel.

#### A TOP TETHER rendszer tartószemei



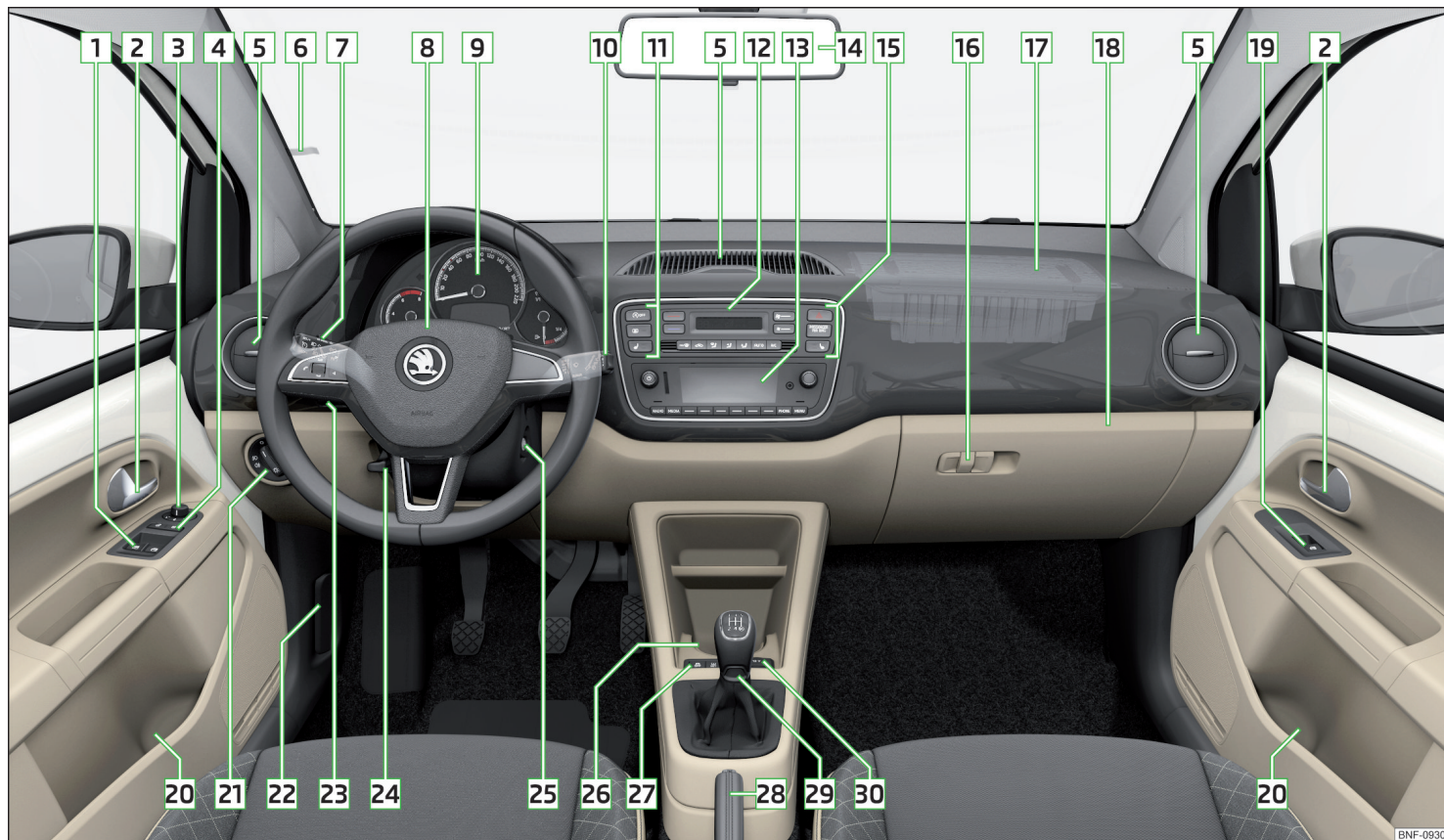
16. ábra  
A TOP TETHER rendszer tartószemei

A **TOP TETHER** olyan rögzítőrendszert jelent, amely korlátozza a gyermekülés felső részének elmozdulását.

A **TOP TETHER** rendszerű gyermekülés rögzítőövének rögzítésére szolgáló tartószemek a hátsó ülés háttámláinak hátoldalán találhatók » **16. ábra**.

#### ! FIGYELEM

- A **TOP TETHER** rendszerű gyermekülés be- és kiserelésekor feltétlenül vegye figyelembe a gyermekülés gyártójának útmutatóját.
- A **TOP TETHER** rendszerű gyermeküléseket csak a tartószemekkel ellátott üléseken szabad használni.
- Mindig csak a gyermekülés egyik rögzítőövét rögzítse egy tartószemhez.



17. ábra Vezetőtér, példa egy balkormányos járműnél

## Kezelés

## Vezetőtér

## Áttekintés

|           |                                                                        |     |
|-----------|------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>1</b>  | Elektromos ablakemelők                                                 | 42  |
| <b>2</b>  | Ajtónyitó kar                                                          | 40  |
| <b>3</b>  | Elektromos külsőtükör-állítás                                          | 50  |
| <b>4</b>  | Központi zár gomb                                                      | 39  |
| <b>5</b>  | Levegőfűvókák                                                          | 68  |
| <b>6</b>  | Parkolócédula-tartó                                                    |     |
| <b>7</b>  | Működtetőkar (a felszereltségtől függően):                             |     |
|           | ► Irányjelző és távolsági fényszóró                                    | 45  |
|           | ► Sebességszabályozó berendezés                                        | 100 |
| <b>8</b>  | Kormánykerék a kürttel:                                                |     |
|           | ► Vezetőoldali első légzsákkal                                         | 14  |
|           | ► Rádió-kezelőgombokkal                                                | 71  |
| <b>9</b>  | Műszerfalbetét                                                         | 24  |
| <b>10</b> | Működtetőkar (a felszereltségtől függően):                             |     |
|           | ► Ablaktörlő és ablakmosó                                              | 49  |
|           | ► Többfunkciós kijelző                                                 | 34  |
| <b>11</b> | Gombok (a felszereltségtől függően):                                   |     |
|           | ►  START-STOP                                                          | 91  |
|           | ►  Hátsóablak-fűtés                                                    | 48  |
|           | ►  Bal első ülés fűtése                                                | 54  |
| <b>12</b> | Felszereltségtől függően:                                              |     |
|           | ► Fűtés/klimaberendezés működtetés                                     | 66  |
| <b>13</b> | Rádió                                                                  | 70  |
| <b>14</b> | Belső tükör                                                            | 50  |
| <b>15</b> | Gombok és ellenőrző lámpák (a felszereltségtől függően):               |     |
|           | ►  Vészvillogó                                                         | 47  |
|           | ► <b>PASSENGER AIR BAG OFF</b> Utasoldali első légzsák ellenőrző lámpa | 16  |
|           | ►  Jobb első ülés fűtése                                               | 54  |
| <b>16</b> | Lehajtható horog                                                       | 60  |
| <b>17</b> | Utasoldali első légzsák                                                | 14  |
| <b>18</b> | Tárolórekesz az utasoldalon                                            | 59  |

|           |                                                                |     |
|-----------|----------------------------------------------------------------|-----|
| <b>19</b> | Elektromos ablakemelő az utasoldali első ajtóban               | 42  |
| <b>20</b> | Tárolórekesz                                                   | 56  |
| <b>21</b> | Világításkapcsoló                                              | 44  |
| <b>22</b> | Motorháztető kireteszelő kar                                   | 114 |
| <b>23</b> | Főfényszóró világítási távolság szabályozó                     | 44  |
| <b>24</b> | Kormánykerék-állítás biztosítókár                              | 10  |
| <b>25</b> | Gyújtáskapcsoló                                                | 91  |
| <b>26</b> | Italdoboztartó                                                 | 56  |
| <b>27</b> | Gombok (a felszereltségtől függően):                           |     |
|           | ►  City Safe Drive                                             | 101 |
|           | ►  Gumibroncs-levegőnyomás felügyelet                          | 103 |
| <b>28</b> | Kézifékkar                                                     | 93  |
| <b>29</b> | Felszereltségtől függően:                                      |     |
|           | ► Váltókar (kézi kapcsolású sebességváltó)                     | 94  |
|           | ► Előválasztó kar (automatizált kézi kapcsolású sebességváltó) | 95  |
| <b>30</b> | Felszereltségtől függően:                                      |     |
|           | ► 12 voltos csatlakozóaljzat                                   | 58  |
|           | ► Szivargyújtó                                                 | 57  |
|           | ► USB-bemenet                                                  | 83  |

## i Megjegyzés

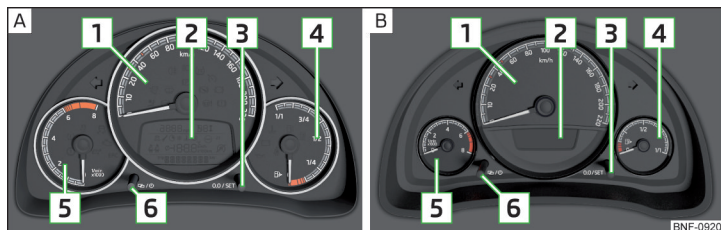
A jobb kormányos járműveknél a kezelőelemek elrendezése részben eltér a » 17. ábra ábrán bemutatott elrendezéstől.



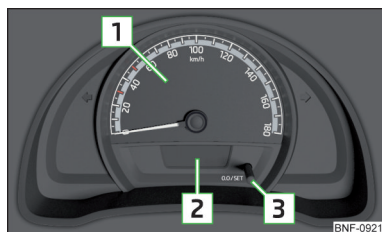
## Műszerek és ellenőrző lámpák

### Műszerfalbetét

#### Bevezetés a témába



18. ábra Műszerfalbetét - 1. változat / 2. változat



19. ábra  
Műszerfalbetét - 3. változat

- 1** Sebességmérő
- 2** Kijelző » 32. oldal
- 3** Gomb:
  - ▶ a napi kilométer-számláló (trip) és az összesített kilométer-számláló közötti váltáshoz » 33. oldal
  - ▶ A napi kilométer-számláló (trip) visszaállítása » 33. oldal
  - ▶ Az idő beállítása » 32. oldal
  - ▶ Váltás a külső hőmérséklet és az idő kijelzése között (csak a 3. változatú műszerfalbetétben) » 32. oldal
- 4** Üzemanyag-mennyiség kijelző » 25. oldal

- 5** Fordulatszámérő » 24. oldal
- 6** Gomb:
  - ▶ Az idő beállítása » 32. oldal
  - ▶ Váltás a külső hőmérséklet és az idő kijelzése között (csak a 2. változatú műszerfalbetétben)

Bekapcsolt állóhelyzeti világításnál és tompított fényszórónál a műszerek meg vannak világítva.

#### **i** Megjegyzés

Ha megjelenik a kijelzőn az **IGNITION ON** felirat, akkor a rendszer arra utal, hogy a gyújtás be van kapcsolva.

### Fordulatszámérő

A fordulatszámérő **5** » 18. ábra a 24. oldalon az aktuális percenkénti motorfordulatokat mutatja.

A fordulatszámérő piros tartományának kezdete jelöli a bejáratott és üzemmeleg motor maximálisan megengedett motorfordulatszámát.

A fordulatszámérő-skála piros tartományának elérése előtt fel kell kapcsolnia a következő fokozatba, illetve automatizált kézi kapcsolású sebességváltónál kell választani a **D** előválasztókar-állást.

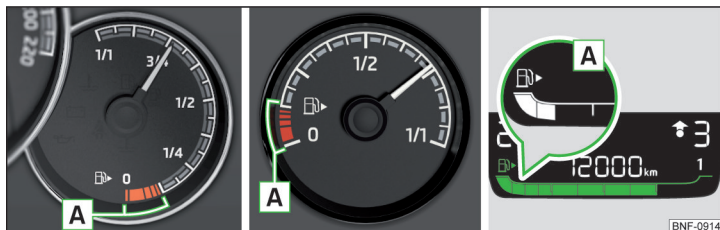
A fokozatjavaslat felügyeli az optimális motorfordulatszám betartását » 33. oldal.

#### **!** VIGYÁZAT

A fordulatszámérő mutatójának csak rövid ideig szabad a skála piros tartományába kerülnie - máskülönben fennáll a motorkárosodás veszélye!



## Üzemanyag-mennyiség kijelző - benzin



20. ábra Benzinmennyiség-kijelző: 1. változat / 2. változat / 3. változat

A kijelző » 20. ábra csak bekapcsolt gyújtásnál működik.

Az üzemanyagtartály térfogata kb. 35 liter.

Ha az üzemanyag-mennyiség az üzemanyagtartályban eléri a tartalék tartományt [A] » 20. ábra, az 1. és a 2. változatú kijelző esetén kigyullad a [A] ellenőrző lámpa, illetve a 3. változatú kijelző esetén 10 másodpercig villog a [A] szimbólum a kijelzés megmaradó szegmenseivel együtt. Ekkor kb. 4 liter üzemanyag áll rendelkezésre.

Figyelmeztetésként egy hangjelzés is hallható.

### ! FIGYELEM

A járműrendszerek kifogástalan működése és ezzel a biztonságos haladás érdekében elegendő üzemanyagnak kell lennie a tartályban. Az üzemanyagtartályt soha ne fogyassza ki teljesen - balesetveszély áll fenn!

### ! VIGYÁZAT

Soha ne hagyja teljesen kiürülni az üzemanyagtartályt! A rendszertelen üzemanyag-ellátás gyújtási hibákhoz vezethet - fennáll a motor, valamint a kipufogóberendezés károsodásának veszélye.

### i Megjegyzés

Az üzemanyag-mennyiség kijelzőn a [A] szimbólum melletti nyíl ► az üzemanyagbetöltő csomák beszerelési helyét mutatja a jármű jobb oldalán.

## Üzemanyag-mennyiség kijelzés - benzin/földgáz



21. ábra Benzin- és földgáz-mennyiség-kijelzés

A kijelző » 21. ábra csak bekapcsolt gyújtásnál működik.

A mutató kijelzi az aktuálisan használt üzemanyagfajta mennyiségét.

[A] Benzinmennyiség

[B] Földgáz-mennyiség

A benzin-üzemanyagtartály térfogata kb. 10 liter. A földgáz-üzemanyagtartály térfogata kb. 11 kg.

Ha az üzemanyag-mennyiség a **benzintartályban** eléri a tartalék mennyiséget, akkor kigyullad a [A] ellenőrző lámpa a kijelzőn. Ekkor kb. 5 liter üzemanyag áll rendelkezésre.

Ha az üzemanyag-mennyiség a **földgáz** tartályban eléri a tartalék mennyiséget, akkor kigyullad a [B] ellenőrző lámpa a kijelzőn. Ekkor kb. 1,5 kg üzemanyag áll rendelkezésre a tartályban.

## Ellenőrző lámpák

### Bevezetés a témába

|     |                                            |             |
|-----|--------------------------------------------|-------------|
| [P] | Kézifék                                    | » 26. oldal |
| [E] | Fékberendezés                              | » 26. oldal |
| [A] | Övfigyelmeztető lámpa elől                 | » 27. oldal |
| [G] | Generátor                                  | » 27. oldal |
| [M] | Motorolajnyomás                            | » 27. oldal |
| [H] | Hűtőfolyadék                               | » 27. oldal |
| [S] | Automatizált kézi kapcsolású sebességváltó | » 27. oldal |

|  |                                                                |             |
|--|----------------------------------------------------------------|-------------|
|  | Szervokormány                                                  | » 28. oldal |
|  | Menetstabilizálás-ellenőrzés (ESC)<br>Vonóerő-ellenőrzés (ASR) | » 28. oldal |
|  | Blokkolásgátló rendszer (ABS)                                  | » 28. oldal |
|  | Gumibroncs-levegőnyomás                                        | » 29. oldal |
|  | Üzemanyag-tartalék - benzin                                    | » 29. oldal |
|  | Üzemanyag-tartalék - CNG                                       | » 29. oldal |
|  | Kódzárfény                                                     | » 29. oldal |
|  | Kipufogógáz-ellenőrző rendszer                                 | » 30. oldal |
|  | Motorelektronika-ellenőrzés                                    | » 30. oldal |
|  | Légzsákrendszer                                                | » 30. oldal |
|  | Kézifék - automatizált kézi kapcsolású sebességváltó           | » 30. oldal |
|  | Fékpédál - automatizált kézi kapcsolású sebességváltó          | » 30. oldal |
|  | Irányjelző                                                     | » 30. oldal |
|  | Sebességszabályozó berendezés                                  | » 30. oldal |
|  | Távolsági fényszóró                                            | » 31. oldal |
|  | Övfigyelmeztető lámpa hátul                                    | » 31. oldal |
|  | City Safe Drive                                                | » 31. oldal |
|  | START-STOP rendszer                                            | » 31. oldal |
|  | Földgáztartály-ellenőrzés                                      | » 31. oldal |

A műszerfalbetétben lévő ellenőrző lámpák meghatározott funkciók aktuális állapotát, illetve meghibásodásokat jeleznek ki.

Egyes ellenőrző lámpák világítását akusztikus jelzések, adott esetben a műszerfalbetét kijelzőjén üzenetek is kísérhetik.

A gyújtás bekapcsolása után néhány ellenőrző lámpa rövid ideig **világít** a járműrendszerek működésének ellenőrzéseként. Ha az ellenőrzött rendszerek rendben vannak, akkor az adott ellenőrző lámpák a gyújtás bekapcsolása vagy a motor beindítása után néhány másodperccel **kialszanak**.

## ! FIGYELEM

- A műszerfalban világító ellenőrző lámpák, valamint a kijelzőben világító ellenőrző szimbólumok figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez és károkhoz vezethet a járművön.
- Ha műszaki okokból meg kell állnia a járművel, akkor a közlekedéstől biztonságos távolságban álljon le, állítsa le a motort, és kapcsolja be a vészvillogót » 47. oldal. Állítsa fel az elakadásjelző háromszöget az előírt távolságban.
- A jármű motortere veszélyes terület. A motortérben végzendő munkák során feltétlenül vegye figyelembe a következő figyelmeztetéseket » 114. oldal, *Motortér*.

## Kézifék

**Először olvassa el és vegye figyelembe ! a(z) 26 oldalon.**

A világít - a kézifék be van húzva.

Ezenkívül egy figyelmeztető hangjelzés hallható, ha a járművel legalább 3 másodpercig 6 km/h-nál nagyobb sebességgel halad.

## Fékberendezés

**Először olvassa el és vegye figyelembe ! a(z) 26 oldalon.**

A világít - a fékfolyadékszint a fékberendezésben túl alacsony vagy az ABS működési zavara áll fenn.

▶ Álljon meg a járművel, állítsa le a motort, és ellenőrizze a fékfolyadékszintet » 118. oldal.

## ! FIGYELEM

- Ha a ellenőrző lámpa együtt világít a » 28. oldal, Blokkolásgátló rendszer (ABS) ellenőrző lámpával, akkor **ne folytassa az útját!** Vegye igénybe egy szakszerviz segítségét.
- A fékberendezés, illetve az ABS működési zavara fékezőeszkor meghosszabbíthatja a jármű fékútját - balesetveszély áll fenn!

## Övfisigmeztető lámpa elől

 **Először olvassa el és vegye figyelembe  a(z) 26 oldalon.**

A  világít - a vezető, illetve az első utas nem kapcsolta be a biztonsági övét.  
20 km/h feletti sebességnél villog a  ellenőrző lámpa, és egyidejűleg akusztikus figyelmeztetés hallható.

Ha a vezető, illetve az első utas a következő 90 másodperc alatt nem kapcsolja be a biztonsági övet, akkor a figyelmeztető hangjelzés lekapcsol, és a  ellenőrző lámpa folyamatosan világít.

## Generátor

 **Először olvassa el és vegye figyelembe  a(z) 26 oldalon.**

A  világít - járó motornál nem töltődik a jármű-akkumulátor.

► Vegye igénybe egy szakszerviz segítségét.

## VIGYÁZAT

Ha menet közben a  ellenőrző lámpa mellett még a  » 27. oldal ellenőrző lámpa is világít, akkor  **ne haladjon tovább** - fennáll a motorkárosodás veszélye! Állítsa le a motort, és vegye igénybe egy szakszerviz segítségét.

## Motorolajnyomás

 **Először olvassa el és vegye figyelembe  a(z) 26 oldalon.**

A  világít vagy villog - a motorolajnyomás túl alacsony.

Figyelmeztetésként egy hangjelzés is hallható.

- Álljon meg a járművel, állítsa le a motort, és ellenőrizze a motorolajszintet » 116. oldal, Ellenőrzés és utántöltés.
- Ha világít vagy villog az ellenőrző lámpa,  akkor ne közeledjen tovább még akkor sem, ha az olajszint rendben van! Állítsa le a motort, és vegye igénybe egy szakszerviz segítségét.

## VIGYÁZAT

- Az olajnyomás-ellenőrző lámpa  nem olajszintjelző! Ezért az olajszintet rendszeres időközönként, optimális esetben minden tankoláskor ellenőrizni kell.
- Ha nem lehetséges a motorolaj feltöltése,  akkor ne haladjon tovább! Állítsa le a motort, és vegye igénybe egy szakszerviz segítségét.

## Hűtőfolyadék

 **Először olvassa el és vegye figyelembe  a(z) 26 oldalon.**

A  világít vagy villog - a hűtőfolyadék-hőmérséklet túl magas vagy a hűtőfolyadékszint túl alacsony.

Figyelmeztető hangjelzés hallható.

- Álljon meg a járművel, állítsa le és hagyja lehűlni a motort.
- Ellenőrizze a hűtőfolyadékszintet, adott esetben töltsön utána hűtőfolyadékot.

Amennyiben a hűtőfolyadékszint az előírt tartományban van, és a  ellenőrző lámpa ismét világít vagy villog, akkor a hűtőventilátor működési zavara állhat fenn.

- Kapcsolja ki a gyújtást.
- Ellenőrizze, adott esetben cserélje ki a hűtőventilátor biztosítékát.

Ha a hűtőfolyadékszint, valamint a ventilátor biztosítéka rendben van és a  ellenőrző lámpa ismét **világít**, akkor  **ne haladjon tovább!**

► Vegye igénybe egy szakszerviz segítségét.

## Automatizált kézi kapcsolású sebességváltó

 **Először olvassa el és vegye figyelembe  a(z) 26 oldalon.**

### Hiba

A  világít - meghibásodás áll fenn az automatizált kézi kapcsolású sebességváltóban.

Figyelmeztető hangjelzés hallható.

-  **Ne haladjon tovább!** Állítsa le a motort, és vegye igénybe egy szakszerviz segítségét.

### A működés korlátozása

A  világít és nem lehetséges a fokozatváltás - műszaki okokból az automatizált kézi kapcsolású sebességváltó működéskorlátozása állhat fenn.

▶ Álljon meg a járművel, kapcsolja ki, majd be a gyújtást.

Ha a gyújtás ismételt bekapcsolása után világít a  ellenőrző lámpa, akkor vegye igénybe egy szakszerviz segítségét.

### A sebességváltó túlmelegedett

A  , adott esetben a  is világít - az automatizált kézi kapcsolású sebességváltó túlmelegedett.

Figyelmeztető hangjelzés hallható.

▶ Álljon meg a járművel, és hagyja lehűlni a sebességváltót, vagy haladjon 20 km/h-nál (12 mph) gyorsabban.

Ha ismét világít a  ellenőrző lámpa, akkor álljon meg a járművel, állítsa le a motort, és hagyja lehűlni a sebességváltót.

További információk » [95. oldal](#), Automatizált kézikapcsolású sebességváltó.

## Szervokormány

 **Először olvassa el és vegye figyelembe ! a(z) 26 oldalon.**

### Hiba a szervokormányban

A  világít - a szervokormány teljesen meghibásodott és a kormányrásegítés megszűnt (lényegesen nagyobb erő szükséges a kormányzáshoz).

A  világít - a szervokormány részleges meghibásodása áll fenn és a kormányzáshoz szükséges erő nagyobb lehet.

▶ Kapcsolja ki a gyújtást, indítsa be ismét a motort, és tegyen meg egy rövid távot.

▶ Ha az ellenőrző lámpa nem alszik el, akkor vegye igénybe egy szakszerviz segítségét.

### A jármű-akkumulátor leköttése

Ha a jármű-akkumulátort leköttették és újra csatlakoztatták, akkor a gyújtás bekapcsolása után kigyullad a  ellenőrző lámpa.

Egy rövid szakasz megtétele után az ellenőrző lámpának ki kell aludnia.

Ha az ismételt motorindítás és rövid haladás után nem alszik ki az ellenőrző lámpa, akkor a rendszer meghibásodott.

▶ Vegye igénybe egy szakszerviz segítségét.

## Menetstabilizálás-ellenőrzés (ESC) / vonóerő-ellenőrzés (ASR)

 **Először olvassa el és vegye figyelembe ! a(z) 26 oldalon.**

A  villog - az ESC, illetve az ASR éppen beavatkozik.

A  világít - az ESC vagy az ASR működési zavara áll fenn.

▶ Vegye igénybe egy szakszerviz segítségét.

Mivel az ESC az ABS-sel együtt működik, az ABS meghibásodása esetén az ESC-ellenőrző lámpa is világít.

Ha a  ellenőrző lámpa a motor beindítása után világít, akkor az ESC vagy az ASR műszaki okokból ki lehet kapcsolva.

▶ Kapcsolja ki, majd be a gyújtást.

Ha az ellenőrző lámpa  a motor ismételt beindítása után nem világít, akkor az ESC vagy az ASR ismét teljesen működőképes.

### A jármű-akkumulátor leköttése

Ha a jármű-akkumulátort leköttették és újra csatlakoztatták, akkor a gyújtás bekapcsolása után kigyullad a  ellenőrző lámpa.

Egy rövid szakasz megtétele után az ellenőrző lámpának ki kell aludnia.

Ha rövid haladás után nem alszik ki az ellenőrző lámpa, akkor a rendszer meghibásodott.

▶ Vegye igénybe egy szakszerviz segítségét.

További információk az ESC-rendszerhez » [98. oldal](#), Menetstabilitás ellenőrzés (ESC) vagy az ASR-rendszerhez » [98. oldal](#), Vonóerő ellenőrzés (ASR).

## Blokkolásgátló rendszer (ABS)

 **Először olvassa el és vegye figyelembe ! a(z) 26 oldalon.**

A  világít - az ABS működési zavara áll fenn.

A jármű csak a normál fékberendezéssel, az ABS nélkül fékeezhető.

▶ Vegye igénybe egy szakszerviz segítségét.

Az ABS meghibásodása esetén más fék- és stabilizáló rendszerek is kikapcsolnak » [98. oldal](#), Fék- és menetstabilizáló rendszerek.

## ! FIGYELEM

- Ha a  ABS-ellenőrző lámpa együtt világít a  ellenőrző lámpával » [26. oldal](#),  Fékberendezés, akkor  **ne folytassa az útját!** Vegye igénybe egy szakszerviz segítségét.
- Az ABS, illetve a fékberendezés működési zavara fékezéskor meghosszabbíthatja a jármű fékútját - balesetveszély áll fenn!

## Gumiabroncs-levegőnyomás

 **Először olvassa el és vegye figyelembe ! a(z) 26 oldalon.**

### A gumiabroncs-levegőnyomás megváltozása

A  világít - az egyik gumiabroncsnál nyomásváltozás lépett fel.

Figyelmeztetésként egy hangjelzés is hallható.

- ▶ Azonnal csökkentse a sebességet, és kerülje a hirtelen kormányzásokat és fékezéseket.
- ▶ Álljon meg a járművel, kapcsolja ki a gyújtást, és ellenőrizze a gumiabroncsokat és azok levegőnyomását » [122. oldal](#).
- ▶ Adott esetben állítsa be a gumiabroncs-levegőnyomást, vagy cserélje ki az adott kereket » [126. oldal](#), illetve használja az abroncsjavító készletet » [129. oldal](#).
- ▶ Tárolja el a gumiabroncs-levegőnyomásértékeket a rendszerben » [103. oldal](#).

### Rendszerhiba

A  kb. 1 percig villog és tovább világít - hiba lehet a gumiabroncs-levegőnyomás felügyelő rendszerben.

- ▶ Álljon meg a járművel, kapcsolja ki a gyújtást, és újra indítsa be a motort.

Ha a  ellenőrző lámpa a motor beindítása után ismét villog, akkor a rendszer meghibásodott.

- ▶ Vegye igénybe egy szakszerviz segítségét.

### A jármű-akkumulátor leköttése

Ha a jármű-akkumulátort leköttették és újra csatlakoztatták, akkor a gyújtás bekapcsolása után kigyullad a  ellenőrző lámpa.

Egy rövid szakasz megtétele után az ellenőrző lámpának ki kell aludnia.

Ha rövid haladás után nem alszik ki az ellenőrző lámpa, akkor a rendszer meghibásodott.

- ▶ Vegye igénybe egy szakszerviz segítségét.

### Egyéb esetek

A  ellenőrző lámpa a következő okokból is világíthat.

- ▶ A jármű egyoldalúan van terhelve. Egyenletesen ossza el a terhet.
- ▶ Az egyik tengely kerekei jobban vannak terhelve (pl. hegymenetnél vagy lejtmenetnél).
- ▶ Hólánckok vannak felszerelve.
- ▶ Az egyik kereket kicserélték.

## ! VIGYÁZAT

Bizonyos körülmények között (pl. sportos vezetési mód, téli vagy nem szilárd burkolatú út) a  ellenőrző lámpa csak késve vagy egyáltalán nem világít a műszerfalbetétben.

## Üzemanyag-tartalék - benzin

 **Először olvassa el és vegye figyelembe ! a(z) 26 oldalon.**

A  világít - a benzinmennyiség az üzemanyagtartályban elérte a tartalék tartományt (kb. 4-5 liter).

Figyelmeztetésként egy hangjelzés is hallható.

- ▶ Tankoljon » [111. oldal](#).

## Üzemanyag-tartalék - földgáz

 **Először olvassa el és vegye figyelembe ! a(z) 26 oldalon.**

A  világít - a földgáz mennyiség az üzemanyagtartályban elérte a tartalék tartományt (kb. 1,5 kg).

Figyelmeztetésként egy hangjelzés is hallható.

- ▶ Tankoljon » [112. oldal](#).

## Ködzárfény

 **Először olvassa el és vegye figyelembe ! a(z) 26 oldalon.**

A  világít - a ködzárfény be van kapcsolva.

## Kipufogógáz-ellenőrző rendszer

 **Először olvassa el és vegye figyelembe ! a(z) 26 oldalon.**

A  világit - meghibásodás lépett fel a kipufogógáz-ellenőrző rendszerben. A rendszer lehetővé teszi a haladást a szükség üzemmódban - a motorteljesítmény érezhetően csökkenhet.

► Vegye igénybe egy szakszerviz segítségét.

## A motorelektronika ellenőrzése

 **Először olvassa el és vegye figyelembe ! a(z) 26 oldalon.**

Az  világit - a motorvezérlés működési zavara áll fenn. A rendszer lehetővé teszi a haladást vészüzemmódban - a motorteljesítmény érezhetően csökkenhet.

► Vegye igénybe egy szakszerviz segítségét.

## Légzsákrendszer

 **Először olvassa el és vegye figyelembe ! a(z) 26 oldalon.**

### Rendszerhiba

A  világit - meghibásodás lépett fel a légzsákrendszerben.

Ez akkor is érvényes, ha a gyújtás bekapcsolásakor az ellenőrző lámpa nem világít.

A rendszer automatikusan felügyeli a légzsákrendszer működőképességét akkor is, ha valamelyik légzsák ki van kapcsolva.

### Az egyik légzsák vagy övfeszítő kikapcsolásra került a diagnosztikai készülékkel

A  a gyújtás bekapcsolása után kb. 4 másodpercig világít és azután még kb. 12 másodpercig villog.

### Az utasoldali első légzsákot a kulcsos kapcsolóval kikapcsolták

A  a gyújtás bekapcsolásakor néhány másodpercig világít.

**OFF**  világit a **PASSENGER AIR BAG** felirat alatt a műszerfal középső részében a gyújtás bekapcsolása után » 16. oldal, Az utasoldali első légzsák kikapcsolása.

## FIGYELEM

A légzsákrendszer működési zavara esetén fennáll annak a veszélye, hogy a rendszer baleset esetén nem old ki. Ezt haladéktalanul ellenőriztesse egy szakszervizben.

## Kézifék - automatizált kézi kapcsolású sebességváltó

 **Először olvassa el és vegye figyelembe ! a(z) 26 oldalon.**

A  világit vagy villog - húzza be a kéziféket.

További információk » 95. oldal, Automatizált kézikapcsolású sebességváltó.

## Fékpedál - automatizált kézi kapcsolású sebességváltó

 **Először olvassa el és vegye figyelembe ! a(z) 26 oldalon.**

A  világit - működtesse a fékpedált.

További információk » 95. oldal, Automatizált kézikapcsolású sebességváltó.

## Irányjelző berendezés

 **Először olvassa el és vegye figyelembe ! a(z) 26 oldalon.**

A  villog - a bal oldali irányjelző be van kapcsolva.

A  villog - a jobb oldali irányjelző be van kapcsolva.

Ha meghibásodott az irányjelző berendezés, akkor az ellenőrző lámpa kb. kétszer olyan gyorsan villog.

Bekapcsolt vészvillogónál az összes irányjelző, valamint a két ellenőrző lámpa is villog.

## Sebességszabályozó berendezés

 **Először olvassa el és vegye figyelembe ! a(z) 26 oldalon.**

A  világit - a jármű sebességét a sebességszabályozó berendezés szabályozza.

## Távolsági fényszóró

 **Először olvassa el és vegye figyelembe ! a(z) 26 oldalon.**

A  világit - a távolsági fényszóró, illetve a fénykürt be van kapcsolva.

## Övfijelmeztető lámpa hátul

 **Először olvassa el és vegye figyelembe ! a(z) 26 oldalon.**

A  világit - be nem kapcsolt biztonsági öv a hátsó ülésen.

A  világit - bekapcsolt biztonsági öv a hátsó ülésen.

Ha a hátsó ülés biztonsági övét be-, illetve kikapcsolják, akkor az adott lámpa rövid ideig világit, és kijelzi az öv aktuális állapotát.

## City Safe Drive

 **Először olvassa el és vegye figyelembe ! a(z) 26 oldalon.**

A  gyorsan villog - a City Safe Drive rendszer éppen automatikusan lefékezi a járművet.

A  lassan villog - a rendszer nem áll rendelkezésre, vagy a rendszer működési zavara áll fenn.

Ha a rendszer ki van kapcsolva, és a jármű kb. 5-30 km/h sebességgel mozog, akkor a műszerfalbetét kijelzőjében világit a  OFF ellenőrző szimbólum.

A rendszer újraaktiválásakor a műszerfalbetét kijelzőjén látható  On ellenőrző szimbólum kb. 5 másodpercig világit.

További információk » [101. oldal](#), City Safe Drive.

## START-STOP rendszer

 **Először olvassa el és vegye figyelembe ! a(z) 26 oldalon.**

A  világit - a START-STOP rendszer aktív.

A  világit - a START-STOP rendszer aktív, az automatikus motorleállítás azonban nem lehetséges.

A  villog - a START-STOP rendszer nem áll rendelkezésre.

További információk » [91. oldal](#), START-STOP rendszer.

## Földgáztartály-ellenőrzés

 **Először olvassa el és vegye figyelembe ! a(z) 26 oldalon.**

 világit - Felhívás a földgáztartály ellenőrzésére

Az ellenőrző lámpa  a földgáztartály-ellenőrzésig még hátralévő napok számára vonatkozó üzenettel együtt jelenik meg.

Figyelmeztetesként egy hangjelzés is hallható.

► Vegye igénybe egy szakszerviz segítségét.

### FIGYELEM

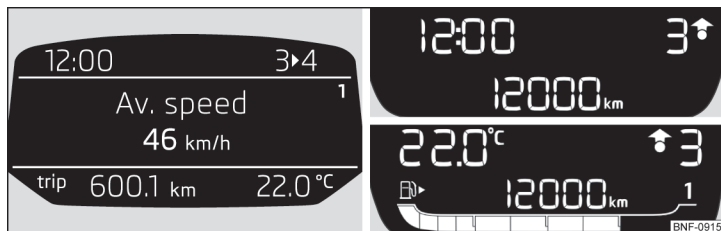
Amennyiben a földgáztartály-ellenőrzés kimarad, a földgázüzem járművében nem elérhető.



## Információs rendszer

### A vezetőt tájékoztató rendszer

#### Kijelző a műszerfalbetétben



22. ábra Kijelzőtípusok: MAXI DOT / szegmenskijelzők

A jármű felszereltségétől függően az információs rendszer a következő információkat közvetíti a műszerfalbetét kijelzőjén keresztül » 22. ábra.

- ▶ Idő
- ▶ Napi kilométer-számláló
- ▶ Bekapcsolt fokozat / javasolt fokozat
- ▶ Ellenőrző lámpák
- ▶ Tájékoztató üzenetek
- ▶ Szervizintervallum-kijelző
- ▶ Többfunkciós kijelző
- ▶ Külső hőmérséklet kijelző
- ▶ Üzemanyag-mennyiség kijelző » 18. ábra a 24. oldalon
- ▶ Nyitott ajtó figyelmeztetés

#### Nyitott ajtó, csomagtérajtó/motorháztető figyelmeztetés

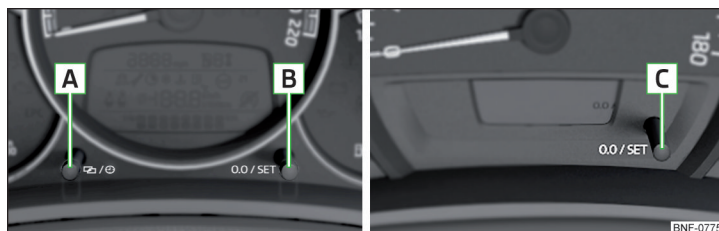
Kinyitott ajtónál vagy csomagtérajtónál/motorháztetőnél a MAXI DOT kijelzőn megjelenik egy grafikus figyelmeztető jelzés. Ha 6 km/h feletti sebességnél kinyitják az egyik ajtót, akkor kiegészítőleg akusztikus jelzés is hallható.

## Váltás az idő és a külső hőmérséklet kijelzése között

Csak a műszerfalbetétre vonatkozik - 3. változat.

- ▶ Tartsa nyomva a gombot **[C]** » 23. ábra a 32. oldalon addig, amíg az idő/külső hőmérséklet kijelzése villogni nem kezd a kijelzőn.
- ▶ Engedje el a gombot.
- ▶ Válassza ki a kívánt adatot rövid megnyomással.
- ▶ Várjon néhány másodpercet, amíg a kiválasztott adat nem villog tovább.

### Az idő beállítása a műszerfalbetétben



23. ábra Gombok a műszerfalbetétben: 1. és 2. változat / 3. változat

Az idő bekapcsolt gyújtásnál állítható be.

#### Műszerfalbetét - 1. és 2. változat

- ▶ Tartsa nyomva az **[A]** jelű gombot addig » 23. ábra, amíg villogni nem kezd az órakijelzés.
- ▶ A **[B]** gomb ismételt megnyomásával állítsa be az órákat.
- ▶ Az **[A]** gomb megnyomásával váltson át a percek beállítására.
- ▶ A **[B]** gomb ismételt megnyomásával állítsa be a perceket.
- ▶ Igazolja a beállított értéket az **[A]** gomb ismételt megnyomásával, vagy várjon kb. 5 másodpercet. A beállítás automatikusan tárolódik (az érték nem villog tovább).

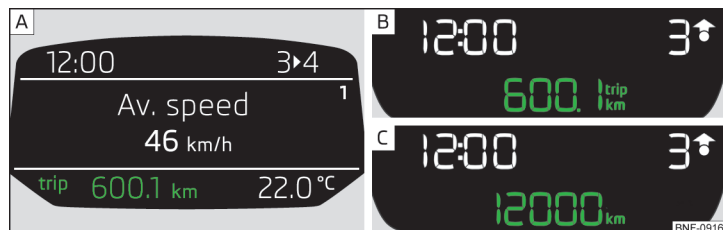
Az **1. változatú műszerfalbetéttel** felszerelt járműveknél az idő a **Time** menüpontban is beállítható » 36. oldal, **Settings (Beállítások)** menüpont.

#### Műszerfalbetét - változat: 3

- ▶ Tartsa nyomva a **[C]** » 23. ábra gombot addig, amíg az idő kijelzése villogni nem kezd a kijelzőn.

- › Engedje el a gombot és tartsa nyomva ismét addig, amíg villogni nem kezd az órák kijelzése.
- › Engedje el a gombot, és állítsa be az órákat ismétlődő nyomással.
- › Tartsa nyomva a gombot addig, amíg villogni nem kezd a percek kijelzése.
- › Engedje el a gombot, és állítsa be a percek ismétlődő nyomással.
- › Tartsa nyomva a gombot addig, amíg a percek kijelzése már nem villog tovább a kijelzőn.

#### Napi kilométer-számláló



24. ábra Napi kilométer-számláló

#### A kijelzőben megjelenő kijelzés » 24. ábra

- [A] MAXI DOT kijelző - napi kilométer-számláló az utolsó visszaállítástól (trip)
- [B] Szegmenskijelző - napi kilométer-számláló az utolsó visszaállítástól (trip)
- [C] Szegmenskijelző - összesített kilométer-számláló

#### Választás az összesített kilométer-számláló és a napi kilométer-számláló (trip) között

Csak a szegmenskijelzővel rendelkező járművekre vonatkozik.

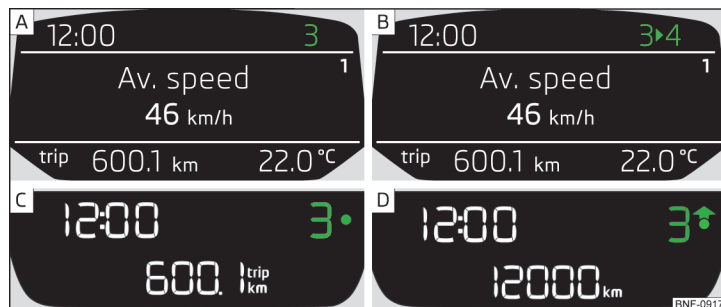
- › Nyomja meg a [B], illetve a [C] » 23. ábra a 32. oldalon gombot.

A MAXI DOT kijelzővel felszerelt járműveknél az összesített kilométer-számláló adata a menetadatok része » 34. oldal.

#### A napi kilométer-számláló (trip) visszaállítása

- › Válassza ki a napi kilométer-számlálót (trip), és tartsa nyomva a [B], illetve a [C] gombot » 23. ábra a 32. oldalon.

#### Javasolt fokozat



25. ábra Információk a bekapcsolt sebességfokozathoz / javasolt fokozat

Megjelenik a javasolt fokozat, a motorélettartam és a gazdaságos vezetés szempontjainak figyelembevételével.

Az automatizált kézi kapcsolású sebességváltóval felszerelt járműveknél megjelenik a fokozatjavaslat, amennyiben ki van választva a manuális sebességváltás (Tiptronic) üzemmódja.

#### A kijelzőben megjelenő kijelzés

MAXI DOT kijelző » 25. ábra

- [A] Optimális bekapcsolt fokozat
- [B] Javasolt fokozat (pl. a 3 ► 4 azt jelenti, hogy előnyös, ha a 3. sebességfokozatból a 4. sebességfokozatba kapcsol)

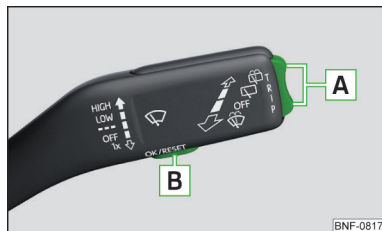
#### Szegmenskijelző » 25. ábra

- [C] Optimális bekapcsolt fokozat
  - [D] Javasolt fokozat
    - ↑ - Javaslat egy **magasabb** fokozatba kapcsoláshoz
    - ↓ - Javaslat egy **alacsonyabb** fokozatba kapcsoláshoz
- Pl. a 3 ↑ azt jelenti, hogy előnyös, ha a 3. sebességfokozatból egy magasabb sebességfokozatba kapcsol

## FIGYELEM

A különböző menethelyzetekben (pl. előzéskor) a helyes fokozat kiválasztásáért mindig a vezető a felelős.

## Az információs rendszer kezelése



26. ábra  
Gombok a működtetőkaron

### A többfunkciós kijelző kezelése

- A** Megnyomás (felül vagy alul) - az adatok kiválasztása / az értékek beállítása
- B** Megnyomás - az adatok kijelzése/igazolása

### A MAXI DOT kijelző kezelése

- A** Megnyomás (felül vagy alul) - mozgás a kiválasztott menüben  
**Nyomva tartás** (felül vagy alul) - a főmenü kijelzése
- B** Megnyomás - a kiválasztott menüpont igazolása

## Menetadatok (többfunkciós kijelző)

### Bevezetés a témába

A többfunkciós kijelzőn keresztül bekapcsolt gyújtásnál a kijelzőben megjelennek a menetadatok.

A MAXI DOT kijelzővel rendelkező járműveknél fennáll a lehetőség a mértékegységek, valamint egyes információk kijelzésének beállítására » [36. oldal](#), **Settings (Beállítások)** menüpont.

## Az adatok áttekintése

A menetadatok áttekintése (a jármű felszereltségétől függően).

**Idő** - az aktuális időt jelzi ki.

**Külső hőmérséklet** - ha a külső hőmérséklet +4 °C alá süllyed, akkor megjelenik a hőmérséklet kijelzése és a hőpohár szimbólum ☼ (alacsony hőmérséklet kijelzése), amely először néhány másodpercig villog, és aztán a hőmérséklet-kijelzéssel együtt látható marad.

**Menetidő** - a menetidő a memória törlése óta.

**Pillanatnyi üzemanyag-fogyasztás** - álló vagy lassan haladó járműnél az üzemanyag-fogyasztás l/h-ban látható (egyes országok számára készített modelleknél --,- km/l jelenik meg). A G-TEC járműveknél az aktuálisan használt üzemanyag pillanatnyi fogyasztása látható (álló vagy lassan haladó járműnél a földgáz üzemmódban az üzemanyag-fogyasztás kg/h-ban).

**Átlagos üzemanyag-fogyasztás** - a memória utolsó törlése óta folyamatosan számolva. A memória törlése után az első 300 m-es szakaszon nem jelennek meg adatok. A G-TEC járműveknél az aktuálisan használt üzemanyag átlagfogyasztása látható.

**Földgázminőség** - a földgázminőségre vonatkozó adat 70 - 100% közötti százalékos értékkel jelenik meg. Minél magasabb az érték, annál kisebb a földgáz-fogyasztás.

**Hatótávolság** - a rendelkezésre álló üzemanyag-mennyiséggel, ugyanilyen vezetési mód mellett megtehető távolság km-ben. Ha takarékosabban közlekedik, akkor nagyobb lehet az adat. A G-TEC járműveknél a következő adatok jelennek meg - hatótávolság földgázzal / hatótávolság benzinnel.

**Megtett út** - megtett útszakasz a memória törlése óta.

**Összes megtett út** - összesített kilométer-számláló.

**Átlagsebesség** - a memória törlése óta folyamatosan számolva. A memória törlése után az első 300 m-es szakaszon nem jelennek meg adatok.

**Aktuális menetsebesség** - a sebesség digitális kijelzése.

**Hűtőfolyadék-hőmérséklet** - ha a hűtőfolyadék-hőmérséklet a 70-120 °C tartományban van, akkor a motor elérte az üzemi hőmérsékletét. Ha a hőmérséklet 70 °C alatt van, akkor kerülje a magas motorfordulatszámokat és az erős motorterhelést. Ha a hőmérséklet 120 °C fölött van, akkor a műszerfalbetétben a 🚦 ellenőrző lámpa világít » [27. oldal](#).

**Olajhőmérséklet** - ha a hőmérséklet alacsonyabb, mint 50 °C, vagy ha az olajhőmérséklet-ellenőrző rendszer meghibásodott, megjelenik a --- szimbólum.

**Figyelmeztetés a sebesség átlépésekor** - lehetséges egy sebességhatár beállítása.

## ! FIGYELEM

+4 °C körüli külső hőmérsékleteknél is lehet jegesedés! Ezért ne csak a külső hőmérséklet kijelző adataira hagyatkozzon annak megítélésében, hogy az úttest csúszós-e.

### Figyelmeztetés a sebesség túllépésekor

A rendszer azt a lehetőséget kínálja, hogy beállítson egy sebességhatárt, amelynek túllépésekor egy akusztikus figyelmeztető jelzés hallható, és megjelenik egy figyelmeztető üzenet (MAXI DOT kijelző), illetve a ☹ szimbólum (szegmenskijelző).

#### A sebességhatár beállítása álló járműnél

- Válassza ki és igazolja a **Speed warning** (Figyelmeztetés ekkor:), illetve ☹ menüpontot.
- Állítsa be a kívánt sebességhatárt.
- Igazolja a beállított értéket, vagy várjon néhány másodpercet, amíg a beállítás automatikusan tárolódik.

#### A sebességhatár beállítása haladó járműnél

- Válassza ki és igazolja a **Speed warning** (Figyelmeztetés ekkor:), illetve ☹ menüpontot.
- Haladjon a kívánt sebességgel.
- Igazolja a pillanatnyi sebességet sebességhatárként.

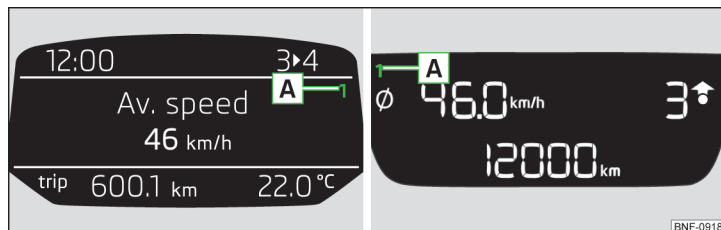
A beállított sebességhatár szükség esetén utólagosan manuálisan illeszthető.

#### A sebességhatár visszaállítása

- Válassza ki és igazolja a **Speed warning** (Figyelmeztetés ekkor:), illetve ☹ menüpontot.
- Az eltárolt érték igazolásával állítsa vissza a sebességhatárt.

A beállított sebességhatár-érték a gyújtás ki- és bekapcsolása után is tárolva marad. Az utazás 2 óránál tovább tartó megszakítása esetén a beállított sebességhatár aktiválása megszűnik.

## Memória



27. ábra A memória kijelzése: MAXI DOT kijelző / szegmenskijelző

A rendszer a következőkben leírt két memóriában tárolja az adatokat, amelyek a kijelzőben az **A** helyen kijelezhetők » 27. ábra.

#### „1” - Útszakasz-memória

A memória a gyújtás bekapcsolásától a kikapcsolásáig tárolja el a menetadatokat. Ha az utazást a gyújtás kikapcsolása után **2 órán belül** folytatja, akkor a memória az új értékeket is eltárolja az aktuális menetinformációkkal.

**2 óránál tovább tartó** megálláskor a memória automatikusan törlődik.

#### „2” - Hosszú idejű memória

A memória tetszőleges számú út menetadatait tárolja el összesen 19 óra és 59 perc menetidőig vagy 1999 km megtett úthosszig.

Ha túllépi a felsorolt értékek valamelyikét, a kijelzés automatikusan ismét nulláról kezdődik.

- A **memóriaválasztáshoz** válassza ki a többfunkciós kijelző kívánt adatát, és ismételt igazolással válassza ki a kívánt memóriát.
- A kiválasztott adat **memóriájának törléséhez** tartsa nyomva az adat igazolásának a gombját.

A memóriák a következő menetadatokat tárolják.

- ▶ Átlagos üzemanyag-fogyasztás.
- ▶ Megtett út.
- ▶ Átlagsebesség.
- ▶ Menetidő.

## i Megjegyzés

A jármű-akkumulátor lekötésével az összes memóriaérték törlődik.

## MAXI DOT kijelző

### Bevezetés a témába

A MAXI DOT kijelzőn (a továbbiakban csak kijelző) a felszereltségtől függően a rádió, a többfunkciós kijelző, az asszisztensrendszerek stb. adatai jelennek meg.

Az adatokat tartalmazó menük a működtetőkaron lévő gombok segítségével kezelhetők és jelezhetők ki » [34. oldal](#).

#### Főmenü pontok

- MFD (Többfunkciós kijelző) » [34. oldal](#)
- Audio » [36. oldal](#)
- Vehicle status » [36. oldal](#) (Járműállapot)
- Settings » [36. oldal](#) (Beállítások)

#### Megjegyzés

- Ha a kijelzőn figyelmeztető üzenetek jelennek meg, akkor ezeket az üzeneteket igazolni kell, hogy a főmenüt be tudja hívni.
- Ha éppen nem működteti a kijelzőt, akkor az aktuálisan kiválasztott menü 10 másodperc után automatikusan átkapcsol egy magasabb szinten lévő menübe.

### Audio menüpont

Az Audio menüpontban a következők adatok jelennek meg.

#### Rádió

- ▶ Az aktuálisan lejátszott adó (név/frekvencia).
- ▶ A kiválasztott frekvenciatartomány (pl. FM), adott esetben az állomásgomb számával (pl. FM 3), ha az adó tárolva van az adólistában.
- ▶ A rendelkezésre álló adók listája (ha több, mint 5 adó fogható).
- ▶ TP közlekedési közlemények.

#### Tárolóeszközök

- ▶ A lejátszott zeneszám neve, adott esetben további információk a zeneszámmal (pl. előadó, az album címe), ha ezek az információk úgynevezett ID3-Tagként tárolva vannak az audio-műsorforráson.

### Vehicle status (Járműállapot) menüpont

Bekapcsolt gyújtásnál a járműben folyamatosan ellenőrzésre kerülnek az egyes járműrendszerek meghatározott funkciói és állapotai. Ha rendszerhiba áll fenn, akkor a MAXI DOT kijelző kijelzi a megfelelő üzenetet az ellenőrző lámpákkal együtt, adott esetben az ellenőrző lámpák világítanak a műszerfalbetétben » [25. oldal](#), *Ellenőrző lámpák*.

Ha fennáll legalább egy működési zavarra utaló üzenet, a MAXI DOT kijelző főmenüjében megjelenik a **Vehicle status** (Járműállapot) menüpont. Ennek a menüpontnak a kiválasztása után a működési zavarra utaló üzenetek közül az első jelenik meg.

Több működési zavarra utaló üzenet esetén a kijelzőben az üzenet alatt pl. az **1/3** jelzés látható látható. Ez azt jelenti, hogy a három működési zavarra utaló üzenet közül az első látható.

### Settings (Beállítások) menüpont

Meghatározott beállításokat megváltoztathat a kijelző segítségével. A következő menüpontok választhatók ki.

**Language** (Nyelv) - a nyelv beállítása a kijelzőn kijelzett szövegekhez.

**MFD data** (Többfunkciós kijelző adatok) - a kijelzés be-/kikapcsolása a többfunkciós kijelző meghatározott adatai számára.

**Time** - az idő, az időformátum (24, illetve 12 órás kijelzés) és a nyári/téli időszámítás átállításának beállítása.

**Units** (Mértékegységek) - a hőmérséklet, a fogyasztás és a megtett út mértékegységeinek beállítása.

**Service** - a következő szervizig megtehető távolság és fennmaradó napok kijelzése.

**Factory setting** (Gyári beállítások) - a kijelzőfunkciók visszaállítása a gyári beállításokra.

## Szervizintervallumok

### Bevezetés a témába

**A szervizintervallumok betartása döntő fontosságú a jármű élettartama és értékének megőrzése szempontjából. Semmilyen esetben se lépje túl a szervizidőpontot.**

A szervizintervallum típusára, módosítási lehetőségeire, valamint a szervizműveletek körére vonatkozóan a szakszerviztől kaphat tájékoztatást.

A műszerfalbetét kijelzőjén látható szervizintervallum-kijelző felhívja a figyelmet a szervizesemény időben történő végrehajtására.

### Szervizigazolás

A szakszerviz a megfelelő szervizigazolásokat a Digitális szervizfüzet elnevezésű szervizinformációs rendszerben igazolja.

Azt javasoljuk, hogy mindig nyomtassa ki az adott szervizigazolást.

### Megjegyzés

Az összes szervizszolgáltatás és az üzemi folyadékok cseréje, illetve utántöltése a vevő számára díjköteles a garanciális idő alatt is, hacsak nem rendelkeznek másképp a ŠKODA AUTO garanciális rendelkezései vagy egyéb kötelező érvényű megállapodások.

### A következő szervizig hátralévő távolság és napok kijelzése

A következő szervizig hátralévő távolságra, illetve napokra vonatkozó üzeneteket bekapcsolt gyújtásnál bármikor ki tudja jelezni a **Service** (Szerviz) menüpontban » [36. oldal](#), **Settings (Beállítások) menüpont**.

### Szervizüzenetek

#### Kijelzés a MAXI DOT kijelzőn

A szervizidőpont **elérése előtt** a gyújtás bekapcsolása után a kijelzőn megjelenik egy üzenet a következő szervizig megtehető távolságra és fennmaradó napokra vonatkozóan.

A szervizidőpont **elérésekor** a gyújtás bekapcsolása után a kijelzőn megjelenik egy üzenet.

#### Kijelzés a szegmenskijelzőn

A **szervizidőpont elérése előtt** a gyújtás bekapcsolása után néhány másodpercre megjelenik a kijelzőn a **lnSP** felirat, valamint a szervizig még megtehető távolság kilométerben.

A szervizidőpont **elérésekor** a gyújtás bekapcsolásakor egy hangjelzés hallható, és néhány másodpercre megjelenik a **lnSP** felirat.

## Kireteszelés és kinyitás

### Nyitás és zárás

#### Bevezetés a témába

A jármű rendelkezhet központizár-rendszerrel, amely lehetővé teszi az **összes** ajtó és a csomagterajtó egyidejű nyitását/zárását.

A járműnek a központizár-rendszerrel történő **nyitását** az irányjelzők kétszeri villogása jelzi.

Ha nyitják a járművet, és a következő 30 másodpercen belül egyik ajtót vagy a csomagterajtót sem nyitják ki, akkor a jármű automatikusan újra záródik.

A járműnek a központizár-rendszerrel történő **zárását** az irányjelzők egyszeri villogása jelzi.

Ha a vezetőajtó ki van nyitva, a járművet nem lehet bezárni.

Ha a jármű zárása után az ajtók vagy a csomagterajtó ki vannak nyitva, akkor az irányjelzők csak azok becsukása után villognak.

#### **Központizár-rendszerrel felszerelt jármű automatikus zárása/nyitása**

A funkció lehetővé teszi az összes ajtó, valamint a csomagterajtó zárását 15 km/h sebességtől. Az ajtók és a csomagterajtó kinyitása kívülről nem lehetséges.

Az összes ajtó, valamint a csomagterajtó ismételt automatikus nyitása a gyújtáskulcs kihúzásakor vagy egy tetszőleges ajtó kinyitásakor történik meg.

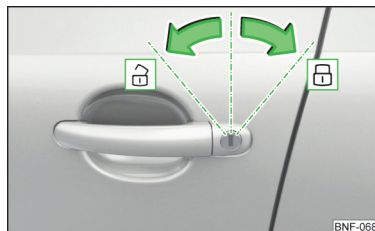
#### FIGYELEM

- A jármű elhagyásakor soha ne hagyja a kulcsokat a járműben. Esetleg illetéktelen személyek (pl. gyermekek) például bezárhatják a járművet, bekapcsolhatják a gyújtást vagy beindíthatják a motort - sérülés- és balesetveszély áll fenn!
- A jármű bezárásakor soha ne hagyjon a járműben olyan személyeket, akik nem teljesen önállóak, pl. gyermekek. Ezek a személyek esetleg nem lennének abban a helyzetben, hogy a járművet önállóan elhagyják vagy segítséget kérjenek magukon. Nagyon magas vagy nagyon alacsony hőmérsékleteknél életveszély áll fenn!

#### VIGYÁZAT

- Minden kulcs elektronikus alkatrészeket tartalmaz; ezért védje azokat a nedvességtől és az erős rázkódásoktól.
- Tartsa tisztán a kulcs hornyát. A szennyeződések (textilszálak, por stb.) negatívan befolyásolják a zárhengerek, a gyújtáskapcsoló stb. működését.

#### Nyitás/zárás a kulccsal a zárhengeren keresztül



28. ábra  
A jármű bal oldala: a kulcs elfordításai a nyitáshoz és a záráshoz

 **Először olvassa el és vegye figyelembe  és  a(z) 38 oldalon.**

**A jármű nyitása/zárása a kulccsal » 28. ábra**

-  A jármű nyitása
-  A jármű zárása

#### Nyitás/zárás a rádió-távírányítós kulccsal



29. ábra  
Kulcs kihajtható kulcsszárral

 **Először olvassa el és vegye figyelembe  és  a(z) 38 oldalon.**

**A kulcs ismertetése » 29. ábra**

-  Kireteszelő gomb
-  Reteszelőgomb

↪ Csomagtérajtó kireteszelőgomb

**A** Biztosítógomb a kulcsszár kihajtásához/behajtásához

**B** Elemállapot ellenőrző lámpa - ha a kulcs valamelyik gombjának megnyomása után nem villog az ellenőrző lámpa, akkor az elem lemerült.

### A csomagtérajtó kireteszelése/külön nyitása

A ↪ gomb **megnyomásakor** a fedél kireteszelődik.

A ↪ gomb **nyomva tartásával** a fedél kireteszelődik és nyílik (részleges nyitás).

Ha a fedelet a ↪ gombbal nyitja vagy részben nyitja, akkor a fedél a lecsukása után automatikusan reteszelődik. Az időtartam, amelynek a letelte után a fedél reteszelődik, beállítható » 41. oldal.

### ! VIGYÁZAT

- A távirányító működése a jármű közelében található jeladók jeleinek zavarása miatt korlátozódhat.
- A rádió-távirányítás kulcs hatótérülete kb. 30 m. Ha a központi zár a távirányítóra csak kb. 3 méternél kisebb távolságból reagál, akkor az elemet ki kell cserélni » 134. oldal.

### A jármű nyitása/zárása az ajtónyitó karral



30. ábra Ajtónyitó kar

📖 **Először olvassa el és vegye figyelembe ! és ! a(z) 38 oldalon.**

A központi zár nélküli járműveknél azokat az ajtókat, amelyeknek nincs zárhengerük, az ajtónyitó karral belülről tudja zární/nyitni.

➤ A **záráshoz** nyomja az ajtónyitó kart a nyíl irányába úgy, hogy a piros jelzés **A** látható legyen » 30. ábra.

➤ A **nyitáshoz** húzza meg az ajtónyitó kart.

### A jármű zárása/nyitása a központi zár gombbal



31. ábra  
Központi zár gomb

📖 **Először olvassa el és vegye figyelembe ! és ! a(z) 38 oldalon.**

A központizár-gombbal történő zárás/nyitás feltételei

- ✓ A gépjárművet nem kívülről zárták be.
- ✓ Mindegyik ajtó be van csukva.

➤ A **záráshoz** nyomja meg a gombot » 31. ábra.

➤ A **nyitáshoz** nyomja meg a gombot.

A zárás után a következő érvényes.

- ▶ Az ajtók és a csomagtérajtó kinyitása kívülről nem lehetséges.
- ▶ Az ajtók belülről a megfelelő ajtó ajtónyitó karjának egyszerű meghúzásával kireteszelhető és kinyitható.

### ! FIGYELEM

A belülről bezárt ajtók vészhelyzetben megnehezítik a segítségnyújtók bejutását a járműbe - életveszély áll fenn!

### Biztonsági zárás

📖 **Először olvassa el és vegye figyelembe ! és ! a(z) 38 oldalon.**

A biztonsági zárás megakadályozza az ajtók belülről történő kinyitását. Ezáltal megnehezíthető egy lehetséges betörési kísérlet a járműbe.

### Bekapcsolás

A biztonsági zárás a jármű kívülről történő zárásakor bekapcsol.



Erre a funkcióra a gyújtás kikapcsolása után a **SAFE LOCK** üzenet utal a műszerfal-betét kijelzőjén.

### A bekapcsolás kijelzése

Bekapcsolt biztonsági zárásnál a vezetőajtóban lévő ellenőrző lámpa 2 másodpercig gyorsan villog, azután elkezd egyenletesen hosszabb intervallumokban villogni.

### Kikapcsolás

A biztonsági zárás a 2 másodpercen belüli dupla zárással kikapcsol.

A vezetőajtóban lévő ellenőrző lámpa 2 másodpercig gyorsan villog, kialszik, majd kb. 30 másodperc múlva elkezd rendszeres, hosszabb intervallumokban villogni.

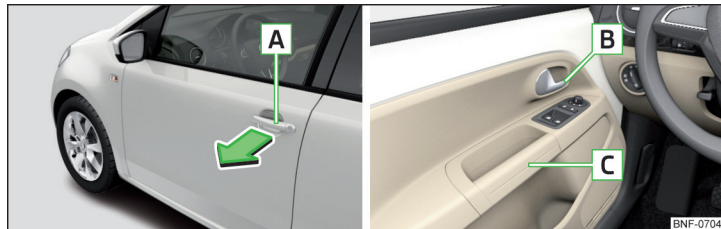
Ha a jármű zárva van és a biztonsági zárás ki van kapcsolva, akkor az ajtó belülről az ajtónyitó kar egyszeri meghúzásával külön nyitható.

A biztonsági zárás a jármű zárásakor automatikusan ismét bekapcsol.

### ! FIGYELEM

Bezárt járműnél és bekapcsolt biztonsági zárásnál nem szabad személyeknek maradni a járműben, mert sem az ajtók, sem az ablakok nem nyithatók belülről. A zárt ajtók vészhelyzetben megnehezítik a segítségnyújtók bejutását a járműbe - életveszély áll fenn!

### Az ajtó kinyitása/bezsukása



32. ábra Ajtófogantyú/ajtónyitó kar

**Először olvassa el és vegye figyelembe ! és ! a(z) 38 oldalon.**

- ▶ A **kívülről történő kinyitáshoz** nyissa a járművet, és húzza az ajtófogantyút **A** a nyíl irányába » 32. ábra.
- ▶ A **belülről történő kinyitáshoz** húzza meg az ajtónyitó kart **B**, és nyomja el magától az ajtót.
- ▶ A **belülről történő becsukáshoz** fogja meg a húzófogantyút **C**, és csukja be az ajtót.

### ! FIGYELEM

- Az ajtó zárásának megfelelőnek kell lennie, ellenkező esetben menet közben kinyílhat - életveszély áll fenn!
- Csak akkor szabad kinyitni és becsukni az ajtót, ha senki sem tartózkodik a nyitási/zárási tartományban - sérülésveszély áll fenn!
- Soha ne közlekedjen kinyitott ajtókkal - életveszély áll fenn!
- A kinyitott ajtó erős szélben vagy emelkedőn önmagától becsukódhat - sérülésveszély áll fenn!

### Gyermekezár



33. ábra Hátsó ajtó: a gyermekezár be-/kikapcsolása

**Először olvassa el és vegye figyelembe ! és ! a(z) 38 oldalon.**

A gyermekezár megakadályozza a hátsó ajtók belülről történő kinyitását. Az ajtó csak kívülről nyitható.

- ▶ A **bekapcsoláshoz** forgassa a biztosítást a járműkulccsal a helyzetbe » 33. ábra.
- ▶ A **kikapcsoláshoz** forgassa a biztosítást a járműkulccsal a helyzetbe.

## Működési zavarok

📖 **Először olvassa el és vegye figyelembe** **!** és **1** a(z) 38 oldalon.

### A távirányító szinkronizálása

Abban az esetben, ha a rádiójeladás kulcs gombjait többször működtették a berendezés hatótávolságán kívül, vagy elemet cseréltek benne, és a jármű nem nyitható a távirányítóval, akkor a kulcsot szinkronizálni kell.

- Nyomjon meg egy tetszőleges gombot a rádiójeladás kulcson.
- A gomb megnyomása után 1 percen belül nyitni kell az ajtót a kulccsal a zárhengeren keresztül.

### A központi zár működési zavara

Ha a vezetőajtóban az ellenőrző lámpa először 2 másodpercig gyorsan villog, azután 30 másodpercig megszakítás nélkül világít, majd lassan villog, akkor vegye igénybe egy szakszerviz segítségét.

A központi zár működési zavara esetén a járműajtók, illetve a csomagtérajtó zárásgátlással, illetve -nyitással működtethetők » 134. oldal.

### A kulcselem feszültsége alacsony

Cserélje ki az elemet » 134. oldal.

## Csomagtérajtó

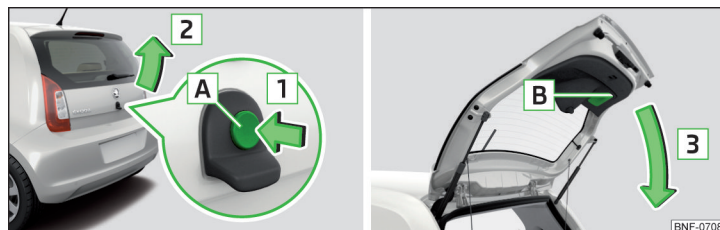
### 📖 Bevezetés a témába

A gomb **A** » 34. ábra a 41. oldalon elinduláskor, illetve 5 km/h sebességtől deaktiválódik. Megállás és valamelyik ajtó kinyitása után ismét aktiválódik.

### ! FIGYELEM

- Soha ne közlekedjen felnyitott vagy részben nyitott csomagtérajtóval, mert a kipufogógázok bejuthatnak az utasterbe - mérgezésveszély áll fenn!
- Győződjön meg arról, hogy a zárás után a fedél biztonságosan reteszelődött-e. Ellenkező esetben a fedél menet közben felnyílhat még akkor is, ha megtörtént a reteszelése - balesetveszély áll fenn!
- Ügyeljen arra, hogy a csomagtérajtó zárásakor ne csípődjének be testrészek - sérülési veszély áll fenn!
- A csomagtérajtó zárásakor ne nyomja meg a hátsó ablakot, mert az megrepedhet - személyi sérülés veszélye áll fenn!

## A csomagtérajtó nyitása/zárása



34. ábra A csomagtérajtó nyitása/zárása

📖 **Először olvassa el és vegye figyelembe** **!** a(z) 41 oldalon.

- A **nyitáshoz** nyomja a gombot **A** az **1**-es nyíl irányába » 34. ábra.
- Emelje meg a fedelet a **2**-es nyíl irányába.
- A **záráshoz** nyúljon be a mélyedésbe **B**, és húzza a **3**-as nyíl irányába.

## A csomagtérajtó késleltetett reteszelésének beállítása

📖 **Először olvassa el és vegye figyelembe** **!** a(z) 41 oldalon.

Ha a csomagtérajtót a kulcs  gombjával nyitja, akkor a csomagtérajtó a lecsukása után automatikusan ismét reteszelődik.

Azt az időtartamot, amelynek a lejártá után a csomagtérajtó a lecsukása után automatikusan záródik, egy szakszervizzel beállíthatja.

### ! VIGYÁZAT

Mielőtt a csomagtérajtó automatikusan reteszelődik, a járműbe való illetéktelen behatolás veszélye fenyeget.

## Ablakműködtetés

### 📖 Bevezetés a témába

### ! FIGYELEM

Az ablakokat mindig óvatosan és ellenőrizve zárja. Ellenkező esetben az ablakok súlyos becsípődéses sérüléseket okozhatnak.

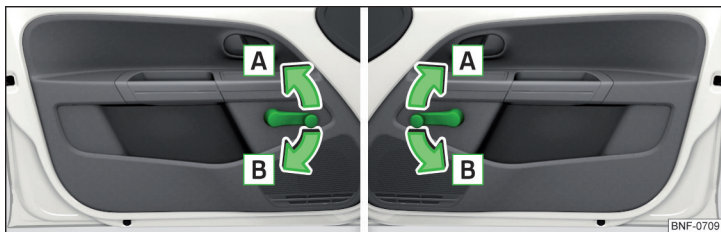
## ! VIGYÁZAT

- Tartsa az ablakokat tisztán (jégmentesen stb.), hogy biztosított legyen a mechanikus, valamint az elektromos ablakemelők helyes működése.
- Az akkumulátor lekötése előtt mindig zárja az elektromos működtetésű ablakokat.

## i Megjegyzés

Ha az ablakok nyitva vannak, akkor por, valamint más szennyeződések juthatnak a járműbe, továbbá meghatározott sebességeknél szélzajok keletkezhetnek.

### Mechanikus ablakemelők

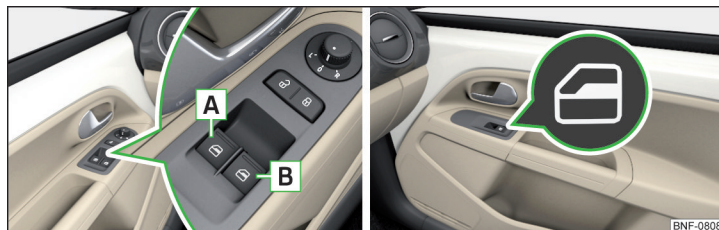


35. ábra Ablakműködtetés: bal/jobboldal

📖 Először olvassa el és vegye figyelembe ! és ! a(z) 41 oldalon.

- A **nyitáshoz** forgassa a hajtókart az **A** nyíl irányába » 35. ábra.
- A **záráshoz** forgassa a hajtókart a **B** nyíl irányába.

### Elektromos ablakemelők



36. ábra Ablakemelőgombok

📖 Először olvassa el és vegye figyelembe ! és ! a(z) 41 oldalon.

Az elektromos ablakemelők csak bekapcsolt gyújtásnál működnek.

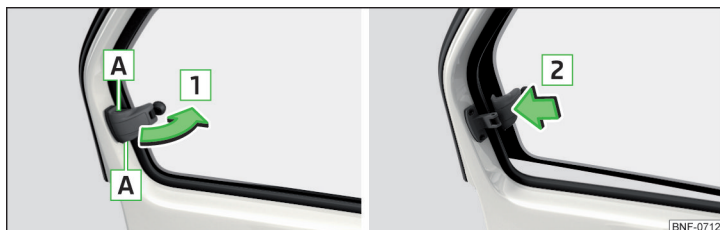
Az első ajtók ablakai a vezető helyéről működtethetők. Az utasoldali első ablak kezelése az utasoldali első ajtóban lévő gombbal történik.

**Ablakemelőgombok » 36. ábra**

- A** Bal első ajtó
- B** Jobb első ajtó

- A **nyitáshoz** nyomja meg a megfelelő gombot és tartsa addig ebben a helyzetben, amíg az ablak el nem éri a kívánt helyzetet.
- A **záráshoz** húzza meg a megfelelő gomb felső élét és tartsa addig ebben a helyzetben, amíg az ablak el nem éri a kívánt helyzetet.

## A hátsó ablakok manuális nyitása/zárása



BNF-0712

37. ábra A hátsó ablakok nyitása/zárása

Először olvassa el és vegye figyelembe **!** és **!** a(z) 41 oldalon.

- A **nyitáshoz** fogja meg a biztosítást a kivágásban **A** » 37. ábra.
- Hajtsa fel az ablakot az **1**-es nyíl irányába, és a biztosítást a **2**-es nyíl irányába ütközésig nyomva reteszelve.
- A **záráshoz** fogja meg a biztosítást a kivágásban **A**.
- Húzza a biztosítást a **2**-es nyíl irányával ellentétesen, és zárja az ablakot a kiindulási helyzetbe az **1**-es nyíl irányával ellentétesen a biztosítás hallható reteszeldőséig.

## Panoráma toló-/billenőtető

### Bevezetés a témába

A panoráma toló-/billenőtető (a továbbiakban csak toló-/billenőtető) csak bekapcsolt gyújtásnál és -20 °C-nál nagyobb hőmérsékleten működtethető.

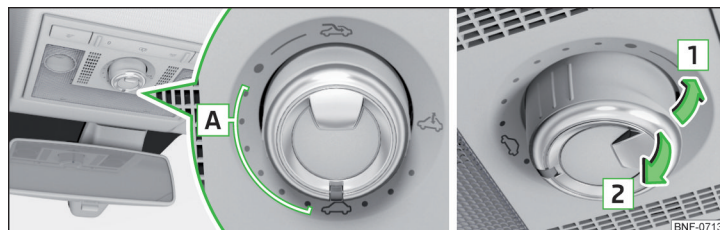
### FIGYELEM

A toló-/billenőtető és a napvédő roló működtetésekor óvatosan járjon el, hogy elkerülje a becsípődéses sérüléseket - sérülésveszély áll fenn!

### VIGYÁZAT

- Téli időszakokban a nyitás előtt szükség esetén távolítsa el a jeget és a havat a toló-/billenőtető tartományából, hogy elkerülhető legyen a nyitómechanizmus megsérülése.
- Az akkumulátor leköltése előtt a toló-/billenőtetőt mindig zárja.

## Kezelés



BNF-0713

38. ábra A toló-/billenőtető kezelése

Először olvassa el és vegye figyelembe **!** és **!** a(z) 43 oldalon.

### A toló-/billenőtető kezelése » 38. ábra

☞ Teljes nyitás

- Nyitás a kis szélzajú állásba

**A** Részleges nyitás

☞ Teljes zárás

**1** Kibillentés (a kapcsoló ☞ állásban)

**2** Visszaállítás (a kapcsoló ☞ állásban)

A kapcsoló első ☞ állásba (rugózott állás) forgatása után a toló-/billenőtető megáll abban az állásban, amelyben kicsi a szélzaj intenzitása. Miután a kapcsolót ismételt ☞ állásba forgatja, a toló-/billenőtető ütközésig felnyílik.

## Erőkorlátozás

Először olvassa el és vegye figyelembe **!** és **!** a(z) 43 oldalon.

A toló-/billenőtető erőkorlátozással van ellátva.

Akadály esetén a zárási folyamat megáll, és az üvegtető visszanyílik néhány centiméterrel.

## ! FIGYELEM

Ha zárja a toló-/billenőtetőt, miközben a kapcsoló kivágásába húzza a **2**-es nyíl irányába » **38. ábra** a 43. oldalon, és a zárást akadályozza valamilyen akadály, akkor a harmadik zárási kísérletnél az erőkorlátozást üzemben kívül helyezi (ha az egyes zárási kísérletek közötti idő 5 s alatt van). A toló-/billenőtető teljes erővel záródik - sérülésveszély áll fenn.

### A toló-/billenőtető működtetésének aktiválása

**Először olvassa el és vegye figyelembe ! és ! a(z) 43 oldalon.**

Ha a toló-/billenőtető működtetése üzemben kívül van (pl. az akkumulátor le- és visszakötése után), akkor aktiválni kell a működtetést.

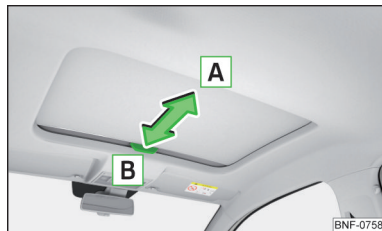
➤ Kapcsolja be a gyújtást, és állítsa a kapcsolót állásba » **38. ábra** a 43. oldalon.

➤ Húzza a kapcsolót a kivágásnál lefelé és előre, majd tartsa erősen.

Kb. 10 másodperc múlva a toló-/billenőtető nyílik és ismét záródik.

➤ Engedje el a kapcsolót.

### Manuális működtetésű napvédő roló



39. ábra  
A napvédő roló kezelése

**Először olvassa el és vegye figyelembe ! és ! a(z) 43 oldalon.**

➤ A **nyitáshoz** húzza a fogantyút az **A** nyíl irányába » **39. ábra**.

➤ A **záráshoz** húzza a fogantyút a **B** nyíl irányába.

## Világítás és kilátás

### Világítás

#### Bevezetés a témába

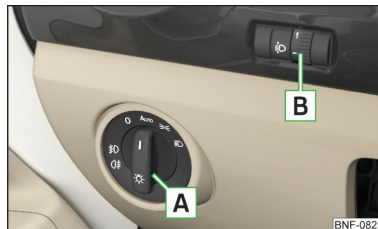
A világítás csak bekapcsolt gyújtásnál működik, amennyiben nincs másképp megadva.

A világításkapcsoló alaphelyzetéhez a **AUTO** állást használja.

#### Megjegyzés

A fényszórók belül átmenetileg bepárásodhatnak. Bekapcsolt világításnál a fényszóróüveg rövid idő elteltével ismét páramentes lesz.

### A világítási funkció kezelése



40. ábra  
Világításkapcsoló és a világítási távolságot szabályozó forgószályzó

A világítás funkció **be-/kikapcsolásához** a kapcsoló **A** » **40. ábra** a következő állások egyikébe forgatható.

A világítás kikapcsolása (kivéve a nappali menetvilágítás)

**AUTO** A világítás automatikus bekapcsolása/kikapcsolása » **46. oldal**

A nappali menetvilágítás és az állóhelyzeti világítás, illetve a kétoldali parkolóvilágítás bekapcsolása » **47. oldal**

A tompított fényszóró bekapcsolása

A jármű terhelési állapotától függően a **fényszórók világítási távolságát** a szabályozó **B** » **40. ábra** következő helyzetekbe forgatásával lehet beállítani.

– A jármű előtt terhelt, a csomagtér üres

1 A jármű teljesen terhelt, a csomagtér üres

- 2 A jármű teljesen terhelt, a csomagtér is terhelt
- 3 A vezetőülés terhelt, a csomagtér is terhelt

#### **! FIGYELEM**

A világítási távolság szabályozását mindig úgy állítsa be, hogy teljesüljenek a következő feltételek - máskülönben balesetveszély áll fenn.

- A jármű ne vakítsa a közlekedés többi résztvevőjét, különösen a szemben közlekedő járműveket.
- A világítási távolság elegendő legyen a biztonságos közlekedéshez.

#### **i Megjegyzés**

Ha a világításkapcsoló  $\Rightarrow$  állásánál a gyújtáskulcsot kihúzzák és a vezetőajtót kinyitják, figyelmeztető hangjelzés hallható. A vezetőajtó becsukása után az akusztikus figyelmeztető jelzés megszűnik, azonban az állóhelyzeti világítás bekapcsolva marad.

#### **Nappali menetvilágítás**

A nappali menetvilágítás gondoskodik a jármű első, adott esetben hátsó részének a megvilágításáról is (csak egyes országokra vonatkozik).

**A világítás automatikusan bekapcsol, ha a következő feltételek teljesülnek.**

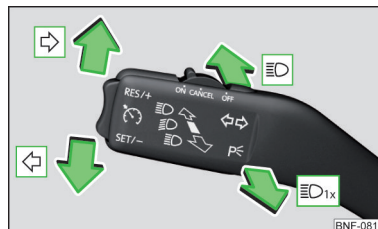
- ✓ A gyújtás be van kapcsolva.
- ✓ A világításkapcsoló 0, AUTO vagy  $\Rightarrow$  állásban van.

Ha a világításkapcsoló  $\Rightarrow$  állásban van, és bekapcsolja a ködfényszórókat, akkor a nappali menetvilágítás kikapcsol.

#### **! FIGYELEM**

Rossz látási viszonyok esetén mindig kapcsolja be a tompított fényszórót.

#### **Irányjelző és távolsági fényszóró**



41. ábra  
**Működtetőkar: az irányjelző és a távolsági fényszóró működtetése**

#### **Működtetőkar-állások » 41. ábra**

- $\Rightarrow$  A jobb oldali irányjelző bekapcsolása
- $\Leftarrow$  A bal oldali irányjelző bekapcsolása
- $\equiv$  A távolsági fényszóró bekapcsolása (rugózott állás)
- $\equiv 1x$  A távolsági fényszóró kikapcsolása / a fénykürt (rugózott állás) bekapcsolása

A **távolsági fényszóró** csak bekapcsolt tompított fényszórónál kapcsolható be.

A **fénykürt** kikapcsolt gyújtásnál is használható.

Az **irányjelző** a lekanyarodás után a bekormányzási szögtől függően automatikusan kikapcsol.

#### **Komfort irányjelzés**

Ha a működtetőkart kis erővel felfelé vagy lefelé nyomja, akkor az adott irányjelző lámpák háromszor villognak.

#### **! FIGYELEM**

A távolsági fényszórót, illetve a fénykürtöt csak akkor kapcsolja be, ha ezzel nem vakítja a közlekedés többi résztvevőjét.

#### **i Megjegyzés**

Ha a működtetőkar a gyújtáskulcs gyújtáskapcsolóból való kihúzása után nem a középső helyzetben található, akkor a vezetőajtó nyitása után megszólal egy hangjelzés. Amint a vezetőajtó záródik, a hangjelzés lekapcsol.



## Automatikus menetvilágítás-vezérlés



42. ábra  
Világításkapcsoló: AUTO állás

Ha a világításkapcsoló **AUTO** állásban található » 42. ábra, akkor a felszereltségtől függően megtörténik a világítás automatikus be-/kikapcsolása az adott látási, illetve időjárási viszonyoknak (eső) megfelelően.

### Automatikus menetvilágítás-vezérlés esőben

A tompított fényszóró automatikusan bekapcsol, ha a következő feltételek teljesülnek.

- ✓ A világításkapcsoló **AUTO** állásban van.
- ✓ Az első ablaktörlők több, mint 15 s-ig be vannak kapcsolva.

A világítás az ablaktörlők kikapcsolása után kb. 4 perc után automatikusan kikapcsol.

### ! FIGYELEM

Az automatikus menetvilágítás-vezérlés (**AUTO** állás) csupán segítségként szolgál, és nem mentesíti a vezetőt azon kötelezettsége alól, hogy a világítást ellenőrizze, és adott esetben bekapcsolja az adott fényviszonyoknak megfelelően.

### ! VIGYÁZAT

A rosszabb látási viszonyokat egy a szélvédő alatt, a belső tükör tartójában elhelyezett érzékelő kiértékeli. Ne takarja el az érzékelőt - a rendszer működése korlátozódhat.

## Ködfényszóró/ködzárfény



43. ábra  
Világításkapcsoló - a ködfényszóró/ködzárfény bekapcsolása

**A ködfényszórók/ködzárfény bekapcsolása a következő feltétel esetén lehetséges.**

✓ A világításkapcsoló **AUTO**, »« vagy »» állásban van » 43. ábra.

- A **ködfényszórók bekapcsolásához** húzza a világításkapcsolót az **[1]**-es állásba, a világításkapcsolóban világít a »» ellenőrző lámpa.
- A **ködzárfény bekapcsolásához** húzza a világításkapcsolót a **[2]**-es állásba, a műszerfalbetétben világít a »» ellenőrző lámpa.

Ha a jármű nincs felszerelve **ködfényszórókkal**, akkor a **ködzárfény** bekapcsol, ha a világításkapcsolót kihúzza az egyetlen lehetséges állásba.

A ködfényszórók/ködzárfény **kikapcsolása** fordított sorrendben történik.

## Ködfényszóró CORNER funkcióval

A CORNER funkció automatikusan bekapcsolja a ködfényszórót a jármű adott oldalán (pl. lekanyarodáskor), ha teljesülnek a következő feltételek.

- ✓ Az irányjelző be van kapcsolva, ill. az első kerekek erősen bekormányzott helyzetben állnak (a két változat közül az irányjelzőnek van magasabb prioritása).
- ✓ A jármű sebessége 40 km/h alatt van.
- ✓ A tompított fényszóró bekapcsolva.
- ✓ A ködfényszórók nincsenek bekapcsolva.

A hátrameneti fokozat bekapcsolásakor mindkét ködfényszóró bekapcsol.

## COMING HOME / LEAVING HOME

A COMING HOME funkció gondoskodik arról, hogy a gyújtás kikapcsolása és a vezetőajtó kinyitása után a jármű környezete meg legyen világítva.

A LEAVING HOME funkció gondoskodik arról, hogy a jármű rádiófrekvenciás távirányítóval történő nyitása után a jármű környezete meg legyen világítva.

A funkció csak akkor kapcsolja be a világítást, amíg rosszabb látási viszonyok állnak fenn, és a világításkapcsoló **AUTO** állásban áll.

### A COMING HOME funkció bekapcsolása

- Kapcsolja ki a gyújtást, és nyomja a működtetőkart röviden a  állásba » 45. oldal.

Az ajtó, illetve a csomagtérajtó csukása után a világítás még 15 másodpercig bekapcsolva marad.

### ! VIGYÁZAT

- A rosszabb látási viszonyokat egy a szélvédő alatt, a belső tükör tartójában elhelyezett érzékelő kiértékeli. Ne takarja el az érzékelőt - a rendszer működése korlátozódhat.
- Ha ez a funkció állandóan aktiválva van, akkor az erősen terheli az akkumulátort.

## Vészvillogó



44. ábra  
Vészvillogógomb

- A be-/kikapcsoláshoz nyomja meg a  gombot » 44. ábra.

A bekapcsoláskor az összes irányjelző lámpa, valamint a gombban lévő  ellenőrző lámpa a műszerfalbetét  ellenőrző lámpáival egyidejűleg villog.

A vészvillogó kikapcsolt gyújtásnál is bekapcsolható.

A légszák kioldásakor a vészvillogó automatikusan bekapcsol.

## Parkolóvilágítás

A parkolóvilágítás a leparkolt jármű világításaként szolgál.

### Az egyoldali parkolóvilágítás bekapcsolása

- Kapcsolja ki a gyújtást.
- Nyomja a működtetőkart ütközésig  vagy  állásba » 41. ábra a 45. oldalon.

A jármű adott oldalán bekapcsol az állóhelyzeti világítás.

### A kétoldali parkolóvilágítás bekapcsolása

- Forgassa a világításkapcsolót  állásba » 44. oldal, és zárja a járművet, az állóhelyzeti világítás bekapcsol.

A gyújtáskulcs kihúzása és a vezetőajtó kinyitása után egy akusztikus figyelmeztető jelzés lesz hallható. Néhány másodperc vagy a vezetőajtó becsukása után az akusztikus figyelmeztető jelzés leáll.

### ! VIGYÁZAT

A parkolóvilágítás bekapcsolása nagymértékben terheli az akkumulátort.

## Vezetés külföldön

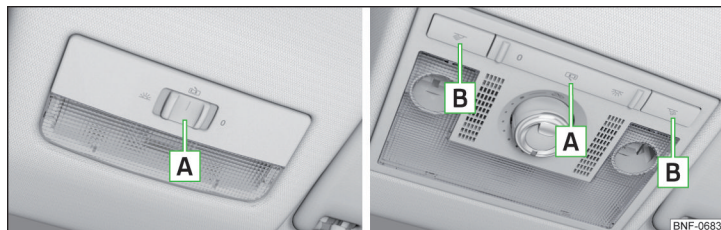
Ha járművével ellentétes forgalmi rendszerű (bal/jobbs oldali közlekedés) országokban közlekedik, a fényszórók vakíthatják a szemben közlekedőket. Ezért egy szakszervizben el kell végezni a fényszórók illesztését.

## Belső lámpák

### Bevezetés a témába

A belső lámpák kikapcsolt gyújtásnál is működnek. Kikapcsolt gyújtásnál a lámpák automatikus kikapcsolása körülbelül 10 perc után történik meg.





45. ábra **Belső világítás: 1. változat / 2. változat**

**A lámpakapcsoló állásai** **A** » 45. ábra

- ☰ Bekapcsolás
- ☒ Automatikus kezelés (középállás)
- 0 Kikapcsolás

**Be-/kikapcsolás (az adott kapcsoló megnyomásával)** **B** » 45. ábra

- ☒ Bal oldali olvasólámpa
- ☒ Jobb oldali olvasólámpa

**Automatikus működtetés** - ☒ állás

A lámpa **bekapcsol**, ha fennáll a következő események egyike.

- ▶ A járművet kinyitják.
- ▶ Valamelyik ajtó kinyitják.
- ▶ A gyújtáskulcsot kihúzzák.

A lámpa **kikapcsol**, ha fennáll a következő események egyike.

- ▶ A járművet bezárják.
- ▶ A gyújtást bekapcsolják.
- ▶ Kb. 30 másodperccel az összes ajtó becsukása után.

#### ! FIGYELEM

A napellenzőkön nem szabad olyan tárgyakat rögzíteni, amelyek korlátozhatnák a kilátást, illetve hirtelen fékezéskor vagy a jármű ütközésekor veszélyeztethetnék a jármű utasait.

### Hátsóablak-fűtés



46. ábra  
**Hátsóablak-fűtés gomb**

☒ **Először olvassa el és vegye figyelembe** **!** **a(z)** 48 oldalon.

A fűtés a hátsó ablak jégmentesítésére, illetve szellőztetésére szolgál.

A fűtés csak járó motornál működik.

▶ A fűtés **be-/kikapcsolásához** nyomja meg a ☒ gombot » 46. ábra.

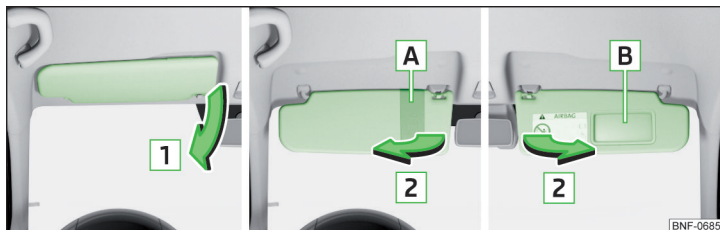
Ha be van kapcsolva a fűtés, a gombban található lámpa világít.

Kb. 10 perc után a fűtés automatikusan lekapcsol.

#### **i** Megjegyzés

Ha csökken a fedélzeti feszültség, a fűtés automatikusan kikapcsol » 119. oldal,  
A fogyasztók automatikus lekapcsolása - a jármű-akkumulátor lemerülés elleni védelme.

## Napellenzők elől



47. ábra A napellenző lehajtása / a vezető-/utasoldali napellenző kihajtása oldalra

Először olvassa el és vegye figyelembe a(z) 48 oldalon.

A napellenző kezelése és leírása » 47. ábra

- 1 A napellenző lehajtása a szélvédőhöz
- 2 A napellenző kihajtása az ajtóhoz
- A Parkolócédula-tartószalag (felszereltségtől függően)
- B Piperetükör

## Ablaktörölő és -mosó

### Bevezetés a témába

Az ablaktörölő és az ablakmosó berendezés csak bekapcsolt gyújtásnál működik.

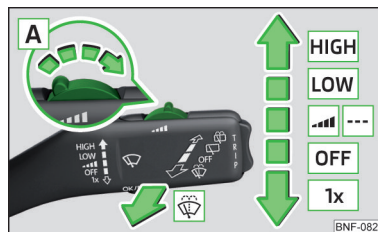
### FIGYELEM

Ne használja az ablakmosó berendezést alacsony hőmérsékleteknél, ha előzőleg nem fűtötte a szélvédőt. Az ablakmosó folyadék ráfagyhat a szélvédőre, és ez korlátozhatja a kilátást előre.

### VIGYÁZAT

- Ha az ablaktörölők a nyugalmi helyzetben vannak, akkor nem hajthatók el a szélvédőtől. Az ablaktörölőket az ablaktól való kihajtás előtt szervizállásba kell állítani » 135. oldal.
- Hideg hőmérsékleteknél és télen a gyújtás bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy nincsenek-e lefagyva az ablaktörölő lapátok. Ha az ablaktörölőket lefagyott ablaktörölő lapátoknál kapcsolja be, akkor az ablaktörölő lapátok, valamint az ablaktörölő motor károsodhatnak!
- A lefagyott ablaktörölő lapátokat óvatosan oldja le az ablakról és szabadítsa meg a hótól és a jégtől.
- Az ablaktörölőkkel óvatosan járjon el - fennáll annak a veszélye, hogy a szélvédő megsérül az ablaktörölő karok miatt.
- Ha az első ablaktörölő karok kihajtott állapotban vannak, ne kapcsolja be a gyújtást - fennáll annak a veszélye, hogy a motorháztető megsérül az ablaktörölő karok miatt.
- Ha a szélvédőn valamilyen nagyobb szennyeződés van, akkor az ablaktörölők megpróbálják azt letolni. Ezt követően az ablaktörölők - megsérülésük elkerülése érdekében - megállnak. Az ablaktörölőket csak az akadály eltávolítása után kapcsolja be ismét.

## Szélvédőtörölő és -mosó



48. ábra Az első ablaktörölő és -mosó berendezés működtetése

Először olvassa el és vegye figyelembe és a(z) 49 oldalon.

**HIGH** Gyors ablaktörölés

**LOW** Lassú ablaktörölés

**... / - - -** Felszereltségtől függően:

- ▶ Automatikus ablaktörölés esőben
- ▶ Az ablak szakaszos törölése

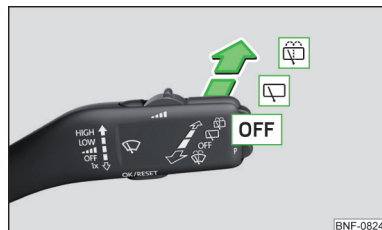
**OFF** A törölés és mosás kikapcsolva

1x Az ablak egyszeres törlése (rugózott állás)

**A** Az ablaktörlési intervallum beállítása ...|| álláshoz (a kapcsoló nyíl irányába állításával az ablaktörlők gyakrabban törölnek)

Az ablak permetezése és törlése (rugózott állás) - a működtetőkar elengedése után az ablaktörlők még 1-3 törlést végeznek

## Hátsóablak-törlő és -mosó



49. ábra

**A hátsóablak-törlő és -mosó be-  
rendezés működtetése**

**Először olvassa el és vegye figyelembe ! és ! a(z) 49 oldalon.**

Az ablak permetezése és törlése (rugózott állás) - a működtetőkar elengedése után az ablaktörlők még 1-3 törlést végeznek.

Ablaktörlés

**OFF** A törlés és mosás kikapcsolva

### **i** Megjegyzés

A hátrameneti fokozat bekapcsolása után - bekapcsolt első ablaktörlőnél - egyszer automatikusan megtörténik a hátsó ablak törlése.

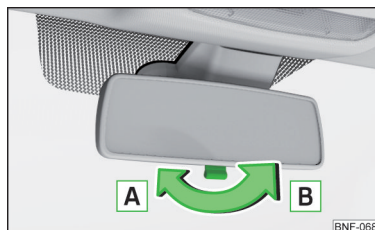
## Visszapillantó tükör

### Bevezetés a témába

### **!** FIGYELEM

A külső tükör megnagyobbítja a látómezőt, azonban a tárgyak kisebbnek és távolabbinak tűnhetnek. Ezért a belső tükört használja az Ön mögött haladó járművek távolságának meghatározásához.

## A belső tükör fénytompítása



50. ábra  
**Tükörbeállítások**

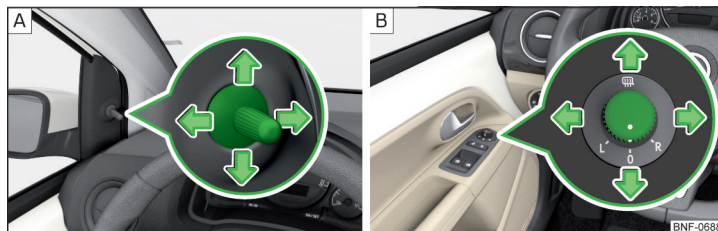
**Először olvassa el és vegye figyelembe ! a(z) 50 oldalon.**

**Tükörbeállítások » 50. ábra**

**A** A tükör alapbeállítása (nincs sötétítve)

**B** A tükör fénytompítása

## Külső tükörök



51. ábra **A külső tükörök működtetése: mechanikus/elektromos**

**Először olvassa el és vegye figyelembe ! a(z) 50 oldalon.**

A külső tükörök felületei (a jármű felszereltségétől függően) mechanikusan vagy elektromosan állíthatók.

» A tükörfelület **beállításához** mozgassa a forgatógombot a nyílak irányába » 51. ábra.

Ha az elektromos tükörállítás meghibásodik, akkor a tükörfelületek kézzel, a tükörlap szélét óvatosan megnyomva állíthatók be.

Az elektromosan állítható tükrök forgatógombja a következő állásokba mozgatható » 51. ábra - [B].

**L** A bal oldali tükröfelület beállítása

**O** A tükröműködtetés kikapcsolása

**R** A jobb oldali tükröfelület beállítása

 Tükrőfűtés (csak járó motornál működik)

### A külső tükrök behajtása

A tükrö manuálisan behajtható az oldalablak irányába. A kiindulási helyzet viszaállításához hajtsa vissza annyira a tükröt az oldalablaktól, hogy egyértelműen reteszelődjön.

### ! FIGYELEM

Ne érintse meg a tükröfelületeket, ha a tükrőfűtés be van kapcsolva - égési sérülés veszélye áll fenn.

## Ülések és fejtámlák

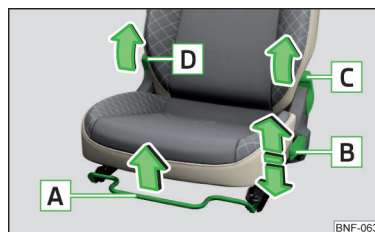
### Első ülések

#### Bevezetés a témába

### ! FIGYELEM

- A vezetőülést csak álló járműnél szabad beállítani - ellenkező esetben balesetveszély áll fenn!
- Óvatosan járjon el az ülés beállításánál! A figyelmetlen vagy ellenőrizetlen beállítás becsípődéses sérüléseket okozhat.

### Az első ülések beállítása



52. ábra  
Kezelőelemek a bal első ülésen

 Először olvassa el és vegye figyelembe ! a(z) 51 oldalon.

- A** Az ülés hosszirányú beállítása (a működtetőkar elengedése után a retesznek hallhatóan reteszelődnie kell)
- B** Az ülésmagasság beállítása
- C** Az ülés háttámla-dőlés beállítása (a beállítás során tehermentesítse az ülés háttámlát, azaz ne dőljön neki)
- D** Az ülés háttámla-dőlés beállítása (ülések az Easy Entry rendszerrel)

A jobb első ülésen néhány kezelőelem tükröképszerűen van elhelyezve.

### Az Easy Entry rendszerrel rendelkező ülés előrehajtása és eltolása

- Húzza meg a kart [D] » 52. ábra, és hajtsa előre teljesen az ülés háttámlát.
- Egyidejűleg tolja előre az ülést.

### Az Easy Entry rendszerrel rendelkező ülés helyzetének visszaállítása

- Tolja vissza hátrafelé az ülést az eredeti helyzetébe.

- Hajtsa vissza a háttámlát. A reteszelésnek hallhatóan reteszelődnie kell.
- Ellenőrizze ezt az ülés-háttámla meghúzásával.

## i Megjegyzés

A háttámladöntés beállító mechanizmusában egy bizonyos üzemelési idő után játék keletkezhet.

### Előrehajtható első utasülés háttámla



53. ábra  
Az első utasülés háttámlájának előrehajtása

**Először olvassa el és vegye figyelembe ! a(z) 51 oldalon.**

Az utasoldali első ülés háttámla (a jármű felszereltségétől függően) előrehajtható vízszintes helyzetbe.

- Húzza a kart az **előrehajtáshoz** az **1**-es nyíl irányába, és hajtsa előre az ülés-háttámlát a **2**-es nyíl irányába » 53. ábra. A reteszelésnek hallhatóan reteszelődnie kell.
- Tolja az ülést ütközésig előre.
- Húzza a kart a **visszahajtáshoz** az **1**-es nyíl irányába, és hajtsa vissza az ülés-háttámlát a **2**-es nyíl irányával ellentétesen. A reteszelésnek hallhatóan reteszelődnie kell.
- Tolja az ülést ütközésig hátra (a felszereltségtől függően az ülés az eltolás előtti, előre felé beállított helyzetet veheti fel).

## ! FIGYELEM

- Ha az ülés-háttámla előre van hajtva, akkor személyt csak a vezető mögötti ülés helyen szabad szállítani.
- Ha az előrehajtott ülés-háttámlán tárgyakat szállít, akkor az utasoldali első légzsákok ki kell kapcsolni » 16. oldal.
- Menet közben ne állítsa az ülés-háttámlát - sérülés- és balesetveszély áll fenn!

## ! FIGYELEM (folytatás)

- A háttámla mozgatasakor nem szabad végtagoknak lenniük az üléspárna és a háttámla között - sérülésveszély áll fenn!
- Az előrehajtott háttámlán soha ne szállítsa a következő tárgyakat.
  - Olyan tárgyakat, amelyek korlátozhatják a vezető kilátását.
  - Olyan tárgyakat, amelyek lehetetlenné tennék a vezető számára a jármű kezelését (pl. ha esetleg a pedálok alá csúsznak, vagy a vezető terébe nyúlnak).
  - Olyan tárgyakat, amelyek (pl. erős gyorsításnál, irányváltásnál vagy fékezésnél) sérüléseket okozhatnak a járműben ülőknek.

### Hátsó ülés háttámlák



54. ábra Az ülés-háttámla előrehajtása / az öv oldalburkolathoz húzása

### Előrehajtás

- Nyomja a kireteszelő fogantyút **A** az **1**-es nyíl irányába, és döntse az ülés-háttámlát a **2**-es nyíl irányába » 54. ábra.
- Tolja lefelé teljesen vagy vegye ki a fejtámlákat » 53. oldal, és hajtsa teljesen előre az ülés-háttámlát a **2**-es nyíl irányába.

Az **osztatlan** háttámlánál a kireteszelő fogantyúkat **A** az ülés-háttámla mindkét oldalán egyszerre kell megnyomni.

### Visszahajtás

- Ha kivette a fejtámlákat, akkor azokat be kell tolni a kissé megemelt háttámlába » 53. oldal.
- Húzza a biztonsági övet **C** az oldalburkolathoz a **3**-as nyíl irányába » 54. ábra.

- Emelje meg annyira az ülés háttámlát, hogy a kireteszelő fogantyú **A** hallhatóan reteszeli. Ellenőrizze ezt az ülés háttámla meghúzásával.
- Győződjön meg arról, hogy a piros jelzés **B** nem látható.

Az **osztatlan** ülés háttámlánál húzza mindkét biztonsági övet az oldalburkolathoz. Az ülés háttámla visszahajtása után a kireteszelő fogantyúnak **A** az ülés háttámla mindkét oldalán hallhatóan reteszeli. A piros jelzésnek **B** nem szabad látszódnia az ülés háttámla egyik oldalán sem.

### FIGYELEM

- Foglalt hátsó ülések esetén az ülés háttámláknak mindig helyesen reteszelve kell lenniük.
- Ha tárgyakat szállít az ülés háttámla előrehajtásával megnagyobbított csomagterben, feltétlenül ügyeljen a megmaradt hátsó ülésen ülő személy biztonságára.
- A háttámláknak biztosan reteszelve kell lenniük, hogy hirtelen fékezéskor a tárgyak ne csúszhassanak a csomagteréből az utastérbe - sérülésveszély áll fenn.

### VIGYÁZAT

Az ülés háttámlák működtetésekor a biztonsági öveknek nem szabad becsípődniük - fennáll a biztonsági övek károsodásának veszélye.

## Fejtámlák

### A magasság beállítása



55. ábra A hátsó fejtámla magasságának beállítása

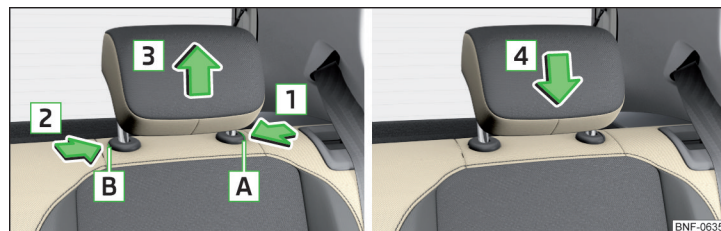
A magasság beállítása csak a hátsó fejtámláknál lehetséges.

- Fogja meg a fejtámlát és tolja **felfelé** az **1**-es nyíl irányába » 55. ábra.
- A fejtámla **lefelé** tolásához tartsa nyomva a biztosítógombot **A** a **2**-es nyíl irányába, és nyomja a fejtámlát a **3**-as nyíl irányába.

### i Megjegyzés

Az első fejtámlák be vannak építve a háttámlákba, és a magasságuk nem állítható.

### Kivétel/behelyezés



56. ábra A hátsó fejtámla kivétele/behelyezése

A kivétel és a behelyezés csak a hátsó fejtámláknál lehetséges.

- A fejtámlák kivétele/behelyezése előtt hajtsa kissé előre az adott ülés háttámlát » 52. oldal.
- A fejtámla **kivételéhez** húzza azt ki ütközésig az ülés háttámlából.
- Tartsa nyomva a biztosítógombot **A** az **1**-es nyíl irányába, egyidejűleg nyomja a biztosítógombot a járműkulccsal a nyílásban **B** a **2**-es nyíl irányába, és vegye ki a fejtámlát a **3**-as nyíl irányába » 56. ábra.
- A fejtámla **behelyezéséhez** tolja azt be annyira a háttámlába a **4**-es nyíl irányába, hogy a biztosítógomb reteszeli.



## Az első ülések fűtése



57. ábra  
Első ülés ülésfűtésgombok

Az első ülések háttámlája és ülőfelülete elektromosan fűthető.

**Ülésfűtésgombok » 57. ábra**

☞ A bal oldali ülés fűtése

☞ A jobb oldali ülés fűtése

» A fűtés maximális fűtőtéljesítménnyel (2. fokozat) történő **bekapcsolásához** nyomja meg a ☞, illetve ☞ gombot.

A gomb ismételt megnyomásával a fűtőtéljesítményt lefelé szabályozza a **kikapcsolásig**. A fűtőtéljesítményt a gombban lévő világító ellenőrző lámpák száma jelzi.

Az ülésfűtés csak járó motornál működik.

### ! FIGYELEM

Ha fájdalom- és /vagy hőmérséklet-érzékelése pl. gyógyszerek szedése, bénulás vagy krónikus betegség (pl. cukorbetegség) miatt korlátozott, azt javasoljuk, hogy teljesen mellőzze az ülésfűtés használatát. Ha ennek ellenére mégis használni szeretné az ülésfűtést, azt javasoljuk, hogy a hosszabb utazások során rendszeresen tartson szüneteket, hogy az utazás ne terhelje meg a szervezetét. Az Ön konkrét állapotának megítéléséhez forduljon kezelőorvosához.

### ! VIGYÁZAT

Vegye figyelembe a következő megjegyzéseket az ülések károsodásainak elkerülése érdekében.

- Ne térdeljen az üléseken, vagy ne terhelje azokat más módon pontszerűen.
- Ne kapcsolja be az ülésfűtést azoknál az üléseknél, amelyekben nem ülnek személyek.

- Ne kapcsolja be az ülésfűtést azoknál az üléseknél, amelyeken tárgyak vannak rögzítve, illetve elhelyezve (pl. gyermekülés, táska stb.).
- Ne kapcsolja be az ülésfűtést azoknál az üléseknél, amelyeken rögzített kiegészítő kímélőhuzatok vagy védőhuzatok vannak.

### i Megjegyzés

- Ha az ülésfűtést a legnagyobb intenzitásra - 2. fokozat - állítja, akkor kb. 15 perc után automatikusan átkapcsol az 1. fokozatra.
- Ha csökken a fedélzeti feszültség, akkor az ülésfűtés automatikusan kikapcsol » 119. oldal, A fogyasztók automatikus lekapcsolása - a jármű-akkumulátor lemerülés elleni védelme.



## Praktikus felszereltségek

### Utastér-felszereltség

#### Bevezetés a témába

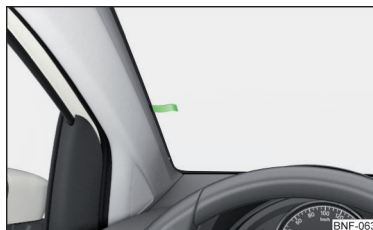
#### FIGYELEM

- Semmit sem szabad a műszerfalra helyezni. Ezek a tárgyak menet közben a jármű első terébe sodródhatnak és elvonhatják a figyelmét a közlekedésről - balesetveszély áll fenn!
- Biztosítsa, hogy menet közben ne juthassanak tárgyak a vezető lábterébe - balesetveszély áll fenn!
- Az első utasülésen ne szállítson tárgyakat a megengedetteken kívül (pl. gyermekülés) - balesetveszély áll fenn!
- A tárolórekeszekben, valamint az italdoboztartókban nem szabad olyan tárgyakat elhelyezni, amelyek hirtelen fékezésnél vagy baleset esetén veszélyeztethetik az utasokat.
- Biztonsági okokból a zárható tárolórekeszeknek menet közben zárva kell lenniük - sérülésveszély áll fenn a rekesz nyitott fedele, illetve a tárolórekeszben szabadon levő tárgyak miatt.
- Ügyeljen arra, hogy ne lógjanak ki tárgyak a tárolórekeszekből - sérülésveszély áll fenn!
- Ne lépje túl a tárolórekeszek és rakodózsebek megengedett terhelését - sérülésveszély, illetve a rekeszek és zsebek károsodásának veszélye áll fenn!
- A hamut, a cigarettacsikkeket, a cigarettákat stb. csak a hamutartóban szabad elhelyezni - tűzveszély áll fenn!
- A tárolórekeszek, a multimédia-tartó, valamint a szeméttároló nem pótolják a hamutartót és ezeket nem szabad hamutartóként használni - tűzveszély áll fenn!

#### VIGYÁZAT

A tárolórekeszekbe és a rakodózsebekbe ne helyezzen nagy vagy éles szélű tárgyakat - a rekeszek és a zsebek károsodásának veszélye áll fenn.

### Parkolócédula-tartó



58. ábra  
Parkolócédula-tartó

 Először olvassa el és vegye figyelembe  és  a(z) 55 oldalon.

A parkolócédula-tartó pl. parkolójegyek rögzítésére szolgál.

### Tárolórekesz a vezetőoldalon

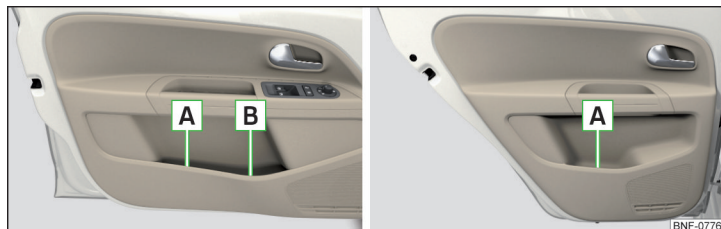


59. ábra  
Tárolórekesz a vezetőoldalon

 Először olvassa el és vegye figyelembe  és  a(z) 55 oldalon.

A nyitott tárolórekesz  a vezetőoldali műszerfal alatt található » 59. ábra.

## Tárolórekeszek az ajtóban



60. ábra Tárolórekeszek: az első ajtóban / a hátsó ajtóban

📖 Először olvassa el és vegye figyelembe **!** és **!** a(z) 55 oldalon.

**Tárolórekeszek » 60. ábra**

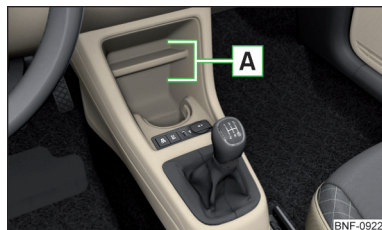
**A** Tárolórekesz

**B** Palacktartó max. 1,5 l ürtartalmú palackhoz

### **! FIGYELEM**

Az első ajtóban található tárolórekeszt **A** » 60. ábra kizárólag olyan tárgyak tárolására használja, amelyek nem lógnak ki onnan - ezek korlátozhatják az oldallégzsákok működési tartományát.

## Tárolórekeszek a középkonzolban elől



61. ábra  
Tárolórekeszek

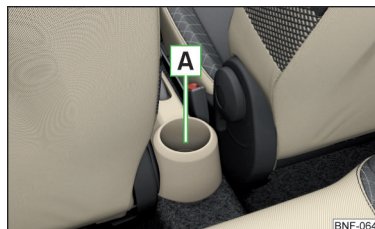
📖 Először olvassa el és vegye figyelembe **!** és **!** a(z) 55 oldalon.

A nyitott tárolórekeszek **A** a középkonzolban elől találhatók » 61. ábra.

## Italdoboztartó



62. ábra Italdoboztartó elől



63. ábra  
Italdoboztartó hátul

📖 Először olvassa el és vegye figyelembe **!** és **!** a(z) 55 oldalon.

A középkonzolban elől » 62. ábra, valamint hátul **A** találhatók italdoboztartók » 63. ábra.

- Az italdoboztartó rögzítéséhez az első tartóban hajtsa fel a tartót a nyíl irányába » 62. ábra.
- Úgy állítsa be a tartóba az italdobozt/poharat, hogy a tartó kengyele biztonságosan körbevegye azt.

### **! FIGYELEM**

- Ne használjon törékeny poharakat (pl. üveg, porcelán). Ezek baleset esetén sérüléseket okozhatnak.
- Soha ne állítson forró italokat a tartókba. Ezek a jármű mozgása közben kilötytenhetnek - forrázási veszély áll fenn!

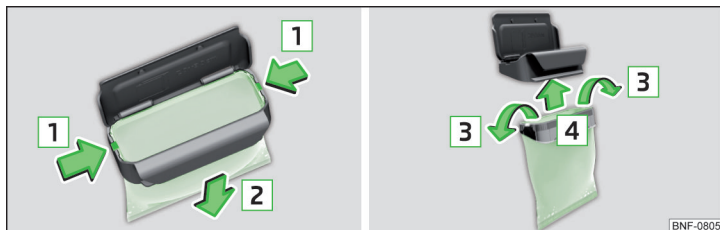
## ! VIGYÁZAT

Ne hagyjon menet közben kinyitott italdobozokat az italdoboztartókban. Ezekből például fékezéskor kiömölhet az ital, és sérüléseket okozhat az elektromos rendszerben vagy az üléskárpitban.

### Hulladéktartó



64. ábra Hulladéktartó: behelyezés és eltolás/nyitás



65. ábra A zacskó cseréje

📖 Először olvassa el és vegye figyelembe ! és ! a(z) 55 oldalon.

A hulladéktartó behelyezhető az első ajtóban lévő tárolórekeszbe.

#### A hulladéktartó behelyezése

- Helyezze el a hulladéktartót a tárolórekesz peremének első részén.
- Nyomja be a hulladéktartót a hátsó részen az **A** nyíl irányába » 64. ábra.
- Tolja el a hulladéktartót szükség szerint a **B** nyíl irányába.

#### A hulladéktartó kivétele

- A hulladéktartót az **A** nyíl irányával ellentétesen lehet kivenni » 64. ábra.

#### A hulladéktartó nyitása/zárása

- Emelje meg a fedelet a **C** nyíl irányába » 64. ábra.

A zárás fordított sorrendben történik.

#### A zacskó cseréje

- Vegye ki a hulladéktartót a tárolórekeszből.
- Nyomja le mindkét reteszelőorrát a kereten az **1**-es nyíl irányába » 65. ábra.
- Húzza le a zacskót a kerettel együtt a **2**-es nyíl irányába lefelé.
- Vegye le a zacskót a keretről.
- Húzza át az új zacskót a kereten és hajtsa vissza a zacskó szélét a **3**-as nyílak irányába.
- Helyezze be a zacskót a kerettel a **4**-es nyíl irányába a tartótestbe úgy, hogy mindkét reteszelőorr hallhatóan reteszelődjön a kereten.

#### i Megjegyzés

Azt javasoljuk, hogy 20x30 cm méretű zacskót használjon.

### Szivargyújtó



66. ábra  
Szivargyújtó

📖 Először olvassa el és vegye figyelembe ! és ! a(z) 55 oldalon.

- A **használat**hoz nyomja be a gyújtót ütközésig és várjon addig, amíg kiugrik az izzó gyújtó » 66. ábra.
- Azonnal vegye ki az izzó gyújtót, használja és dugja vissza a csatlakozóaljzatba.

#### ! FIGYELEM

Óvatosan használja a szivargyújtót - égésveszély áll fenn.

## Megjegyzés

- A szivargyújtó csak bekapcsolt gyújtásnál működik.
- A szivargyújtó csatlakozójzata 12 voltos csatlakozójzatként is használható.

## Hamutartó



67. ábra  
A hamutartó kivétele

 Először olvassa el és vegye figyelembe  és  a(z) 55 oldalon.

A hamutartó a hamu, cigaretták, szivarok stb. elhelyezésére használható.

► Fogja meg a hamutartót (nem a fedélnél) és **vegye ki** a nyíl irányába » 67. ábra.

A **behelyezés** fordított sorrendben történik.

## FIGYELEM

Soha ne tegyen forró vagy gyúlékony anyagokat a hamutartóba - tűzveszély áll fenn!

## 12 voltos csatlakozójzlat



68. ábra  
12 voltos csatlakozójzlat

 Először olvassa el és vegye figyelembe  és  a(z) 55 oldalon.

► A **használat**hoz nyissa a csatlakozójzlat fedelét, és dugja be az elektromos fogyasztó dugóját a csatlakozójzlatba » 68. ábra.

A 12 voltos csatlakozójzlat csak bekapcsolt gyújtásnál működik.

## FIGYELEM

- Semmit sem szabad a műszerfalra helyezni. Ezek a tárgyak menet közben a jármű belső terébe sodródhatnak és elvonhatják a figyelmét a közlekedésről - balesetveszély áll fenn!
- Biztosítsa, hogy menet közben ne juthassanak tárgyak a vezető lábterébe - balesetveszély áll fenn!
- Az összes készüléket menet közben biztonságosan helyezze el, hogy azok hirtelen fékezés vagy egy baleset esetén ne repülhessenek át az utastéren - életveszély áll fenn!
- A készülékek üzemelés közben melegekedhetnek - sérülés-, illetve tűzveszély áll fenn!
- A csatlakozójzlatok és az elektromos tartozékok szakszerűtlen használata tüzet, égési sérüléseket és más súlyos sérüléseket okozhat.

## VIGYÁZAT

- A csatlakozójzlatokat csak max. 120 W összteljesítmény-felvételű, engedélyezett elektromos tartozékok csatlakoztatására használhatja - máskülönben fennáll a károsodás veszélye a jármű elektromos rendszerénél.
- Álló motornál és bekapcsolt fogyasztónál a jármű-akkumulátor lemerül!
- A gyújtás be- és kikapcsolása, valamint a motor beindítása előtt kapcsolja ki a csatlakozójzlatához csatlakoztatott készüléket - fennáll annak a veszélye, hogy az a feszültségingadozások miatt károsodik.

## Multimédia-tartó



69. ábra  
Multimédia-tartó

Először olvassa el és vegye figyelembe **I** és **II** a(z) 55 oldalon.

A multimédia-tartó » 69. ábra pl. mobiltelefon, MP3-lejátszó stb. tárolására szolgál.

## Tárolórekesz az utasoldalon - 1. változat



70. ábra  
Tárolórekesz az utasoldalon

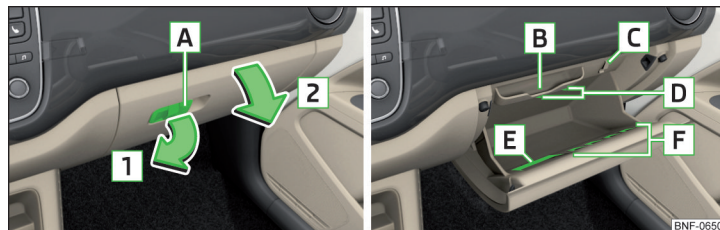
Először olvassa el és vegye figyelembe **I** és **II** a(z) 55 oldalon.

A nyitott tárolórekesz **A** az utasoldali műszerfal alatt található » 70. ábra.

A tárolórekeszen lévő táskaakasztó **B** kisebb csomagok (pl. bevásárlótáskák stb.) felakasztására használható.

Az akasztó maximálisan megengedett terhelése 1,5 kg.

## Tárolórekesz az utasoldalon - 2. változat



71. ábra A tárolórekesz nyitása / a tárolórekesz belső tere

Először olvassa el és vegye figyelembe **I** és **II** a(z) 55 oldalon.

Kesztyűtartó » 71. ábra

- A** Nyitókar
- B** Szemüvegtartó
- C** Jegyzettömbtartó
- D** Tolltartó
- E** Kártyatartó
- F** Érmertartó

Nyitás/zárás

- ▶ Ha a nyitókarban **A** » 71. ábra egy kihajtható horog található » 73. ábra a 60. oldalon, akkor vegye le a felakasztott csomagokat a horogról.
- ▶ A **nyitáshoz** húzza a nyitókart **A** az **1**-es nyíl irányába. A fedél a **2**-es nyíl irányába billen.
- ▶ A **záráshoz** billentse a fedelet a **2**-es nyíl irányával ellentétesen annak hallható reteszelődéseiig.

## Tárolórekesz az esernyő számára



72. ábra  
Esernyőtartó

**Először olvassa el és vegye figyelembe ! és ! a(z) 55 oldalon.**

A tárolórekesz az első utasülés alatt » 72. ábra egy esernyő elhelyezésére szolgál.

## Lehajtható akasztó



73. ábra  
Az akasztó lehajtása

**Először olvassa el és vegye figyelembe ! és ! a(z) 55 oldalon.**

A lehajtható akasztóra kisebb csomagokat (pl. bevásárlótáskák stb.) lehet felakasztani.

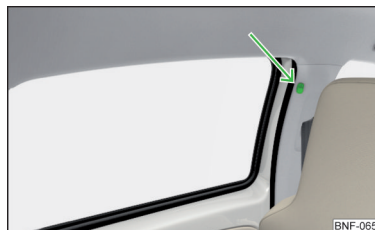
► A **használat**hoz hajtsa le az akasztót a nyíl irányába » 73. ábra.

Az akasztó maximálisan megengedett terhelése 1,5 kg.

### **Megjegyzés**

Ha az akasztó előre van hajtva, a tárolórekesz nyitásakor automatikusan visszahajlik.

## Ruhaakasztó



74. ábra  
Ruhaakasztó

**Először olvassa el és vegye figyelembe ! és ! a(z) 55 oldalon.**

A ruhaakasztók a jármű középső ajtóoszlopain találhatók » 74. ábra.

Az adott ruhaakasztó maximálisan megengedett terhelése 2 kg.

### **FIGYELEM**

- A felakasztott ruhadarabok zsebeiben nem lehet semmiféle nehéz és éles peremű tárgy - sérülésveszély áll fenn.
- A ruha felakasztásához ne használjon ruhafogast - fennáll annak a veszélye, hogy ez korlátozhatja a fejlégzsákok működési tartományát, illetve sérülésveszély áll fenn a ruhafogas miatt.
- Ügyeljen arra, hogy a felakasztott ruhák ne korlátozzák kifelé a kilátást.

## Rakodózsebek az első ülések belső oldalán



75. ábra  
Rakodózseb

**Először olvassa el és vegye figyelembe ! és ! a(z) 55 oldalon.**

A rakodózsebek az első ülések belső oldalain találhatók » 75. ábra, és kis és könnyű tárgyak (pl. mobiltelefonok) tárolására szolgálnak.



A zsebek maximálisan megengedett terhelése 150 g.

### Tárolórekeszek a hátsó ülések előtt



76. ábra  
Tárolórekesz

Először olvassa el és vegye figyelembe **!** és **!** a(z) 55 oldalon.

A nyitott tárolórekeszek **A** a hátsó üléseken találhatók » 76. ábra.

### Telefontartó

#### Bevezetés a témába

A tartóban 122x56 mm - 164x83 mm méretű telefon (vagy hasonló készülék) rögzíthető keresztben.

A tartó maximálisan megengedett terhelése 200 g.

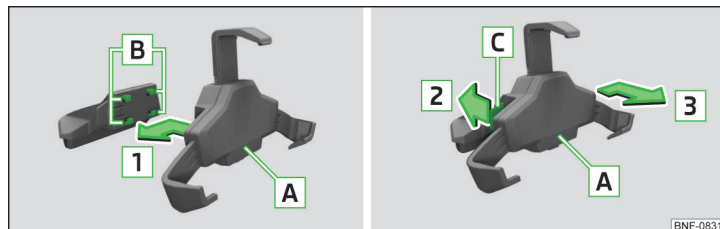
#### FIGYELEM

Soha ne foglalataskodjon a tartóval menet közben - balesetveszély áll fenn!

#### VIGYÁZAT

- Soha ne lépje túl a tartó maximálisan megengedett terhelését - fennáll a károsodás és a működéskorlátozás veszélye.
- Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön folyadék vagy nedvesség az adapter nyílásába - fennáll a jármű-elektronika károsodásának veszélye.
- Az adapter, valamint a tartó tisztításához száraz kendőt használjon.

### A tartó rögzítése/levétele

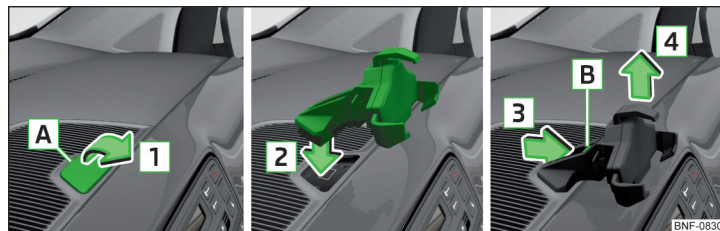


77. ábra A tartó behelyezése az adapterbe / a tartó levétele az adapterről

Először olvassa el és vegye figyelembe **!** és **!** a(z) 61 oldalon.

- ▶ A tartónak az adapteren történő rögzítéséhez helyezze be annyira a tartót **A** a felfogatásokba **B** az **1**-es nyíl irányába, hogy az hallhatóan reteszeli. » 77. ábra.
- ▶ A tartónak az adatterről történő levételéhez nyomja a kart **C** a **2**-es nyíl irányába, és vegye le a tartót **A** a **3**-as nyíl irányába.

### Az adapter rögzítése/levétele



78. ábra A blende levétele / az adapter rögzítése / az adapter levétele

Először olvassa el és vegye figyelembe **!** és **!** a(z) 61 oldalon.

#### Az adapter rögzítése

- ▶ Helyezzen be pl. egy érmét a kivágásba **A**, és hajtsa fel a burkolatot az **1**-es nyíl irányába » 78. ábra.



- ▶ Helyezze be az adaptert a műszerfalban lévő nyílásba, és nyomja a **2**-es nyíl irányába annak hallható reteszelődései.

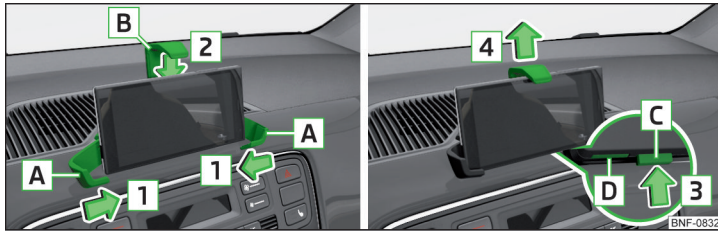
#### Az adapter levétele

- ▶ Nyomja a kireteszelő gombot **B** a **3**-as nyíl irányába, és vegye le az adaptert a **4**-es nyíl irányába » **78. ábra.**
- ▶ Zárja a műszerfalban lévő nyílást a blendével.

#### ! FIGYELEM

A helytelenül rögzített adapter hirtelen manővernél vagy balesetnél leválhat a műszerfalról - sérülésveszély áll fenn!

#### A telefon behelyezése/levétele



79. ábra A telefon behelyezése / a telefon levétele

📖 Először olvassa el és vegye figyelembe **!** és **!** a(z) 61 oldalon.

#### A telefon behelyezése

- ▶ Helyezze be a telefont a karok **A** közé, tolja azokat az **1**-es nyílak irányába, ezzel rögzíti a telefont » **79. ábra.**
- ▶ Biztosítsa a telefont a kar **B** a **2**-es nyíl irányába eltolva.

#### A telefon levétele

- ▶ Nyomja a gombot **C** a **3**-as nyíl irányába, a kar **B** a kiindulási helyzetbe, a **4**-es nyíl irányába mozdul » **79. ábra.**
- ▶ Vegye le a telefont a tartóról.
- ▶ Az alsó karok kiindulási helyzetbe állításához vegye le a tartót az adapterrel a műszerfalról, és nyomja meg a **D** gombot.

## A rakomány szállítása

### Csomagtér és szállítás

#### 📖 Bevezetés a témába

Nehéz tárgyak szállításakor a súlypont áthelyeződése miatt a menettulajdonságok megváltoznak. A sebességet és a vezetési módot ezért ennek megfelelően válassza meg.

#### Rakomány szállításakor vegye figyelembe a következő utasításokat

- ▶ A rakományt egyenletesen ossza el a csomagtérben, és megfelelő rögzítőszíjakkal vagy rögzítőhálókkal rögzítse úgy, hogy az ne tudjon elcsúszni.
- ▶ A nagyobb tömegű tárgyakat lehetőség szerint egészen előre helyezze.
- ▶ A gumiabroncs-levegőnyomást igazítsa a terheléshez.

Baleset során a kis és könnyű tárgyak is olyan nagy mozgási energiával rendelkeznek, hogy súlyos sérüléseket okozhatnak.

A Mozgási energia nagysága a jármű sebességétől és a tárgyak tömegétől függ.

#### Csomagtér-világítás

A lámpa be-, ill. kikapcsol a csomagtérajtó felnyitásakor, illetve lecsukásakor.

Ha a csomagtérajtó ki van nyitva, és egyidejűleg a gyújtás ki van kapcsolva, akkor a lámpa 10 perc után automatikusan kikapcsol.

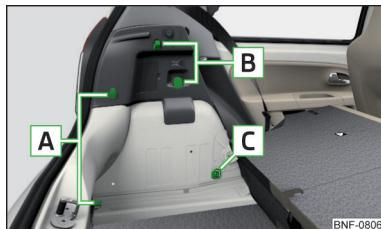
#### ! FIGYELEM

- Soha ne lépje túl a mindenkor rögzítőelemek, hálók, horgok stb. maximálisan megengedett terhelését. Ezek ellenkező esetben ezek nem tudják megfelelően biztosítani a nagyobb tömegű tárgyakat - személyi sérülés veszélye áll fenn!
- A rögzítés nélküli vagy szakszerűtlenül rögzített rakomány egy hirtelen manőver vagy baleset esetén végigcsúszhat a járművön - személyi sérülés veszélye áll fenn!
- A lazán elhelyezett rakomány egy kinyíló légszáknak ütközhet és megsérülhet az utasokat - életveszély áll fenn!
- Ha rakományt szállít a hátsó ülés háttámlájának előrehajtásával megnagyobbított csomagtérben, feltétlenül ügyeljen a meghagyott hátsó ülésen ülő személy biztonságára.

## ! VIGYÁZAT

- Soha ne lépje túl a mindenkori rögzítőelemek, hálók, horgok stb. maximálisan megengedett terhelését – azok károsodhatnak.
- Ügyeljen arra, hogy a hátsóablak-fűtés fűtőszálait ne sérthessék meg a hozzájuk dörzsölődő tárgyak.
- Ne helyezzen a csomagtérben lévő hálókba éles szélű tárgyakat – fennáll a hálók károsodásának veszélye.

## Rögzítőelemek



80. ábra  
Rögzítőelemek

📖 Először olvassa el és vegye figyelembe ! és ! a(z) 62 oldalon.

A rögzítőelemek a csomagtér két oldalán találhatók.

**A rögzítőelemek áttekintése » 80. ábra**

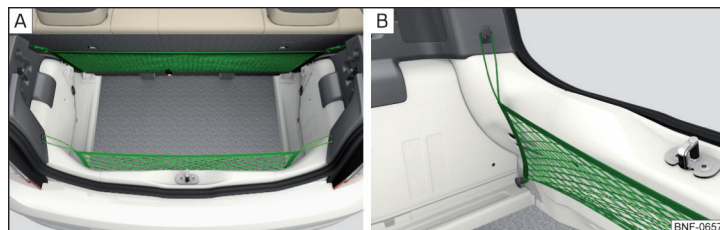
- A** Rögzítőelemek **csak** a rögzítőhálók rögzítéséhez
- B** Akasztó kisebb csomagok (pl. táskák stb.) felakasztásához
- C** Rögzítőszem a rakomány rögzítéséhez

Az egyes horgok **B** maximálisan megengedett statikus terhelése 1,5 kg, az egyes rögzítőszemeké **C** 350 kg.

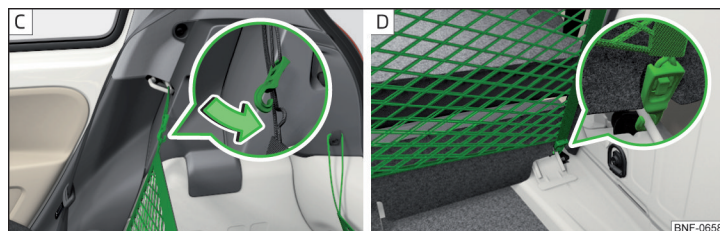
## ! FIGYELEM

Ne használja a horgokat **B** » 80. ábra tárgyak rögzítésére – fennáll annak a veszélye, hogy hirtelen fékezés vagy ütközés esetén a horgok károsodnak.

## Rögzítőhálók



81. ábra Rögzítési példa a hálókhoz / a rögzítés részletes bemutatása a csomagtér hátsó részében



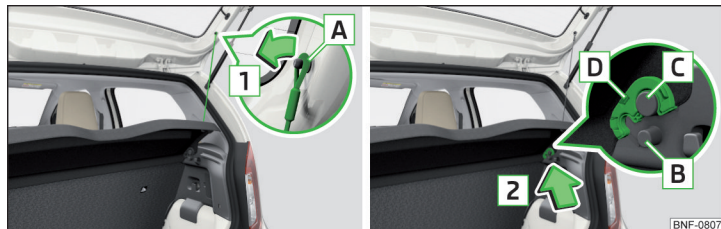
82. ábra A rögzítés részletes bemutatása a hátsó ülések mögött

📖 Először olvassa el és vegye figyelembe ! és ! a(z) 62 oldalon.

**Rögzítési példák a hálókhoz » 81. ábra és » 82. ábra**

- A** Keresztirányú zsebek
- B** A rögzítés részletes bemutatása a csomagtér hátsó részében
- C** A rögzítés részletes bemutatása a felső rögzítőszemnél a lehajtható hátsóülés-háttámla mögött
- D** A rögzítés részletes bemutatása a csomagtérpadlón lévő rögzítőszemnél a hátsó ülések mögött

A mindenkori rögzítőhálók maximálisan megengedett terhelése 1,5 kg.



83. ábra A csomagtérborítás kivétele

**Először olvassa el és vegye figyelembe és a(z) 62 oldalon.**

Ha a tartószalagok » 83. ábra be vannak akasztva a csomagtérajtóba, akkor annak felnyitásakor a csomagtérborítás (a továbbiakban csak borítás) velük együtt megemelkedik.

### Felhajtás és reteszelés

▶ Hajtsa fel a borítást, és reteszelje a csomagtérajtó mindkét oldalán a csapokban » 83. ábra.

### Kireteszelés

▶ Hajtsa le a megemelt borítást. A borítás kioldódik a csapokból » 83. ábra.

### Kivétel

▶ Akassza ki a tartószalagokat a csomagtérajtó mindkét oldalán az -es nyíl irányába » 83. ábra.

▶ Nyomja meg mindkét oldalon a borítás alsó oldalát, hogy oldja a csapokból .

▶ Vegye ki a borítást a -es nyíl irányába.

### Behelyezés

▶ Állítsa a borítás felfogásait a csapok fölé » 83. ábra.

▶ Nyomja meg mindkét oldalon a borítás felső oldalát a csapok tartományában . A felfogásoknak a csomagtér mindkét oldalán be kell reteszelődniük a csapokba .

▶ Akassza be a tartószalagokat a csomagtérajtó mindkét oldalán.

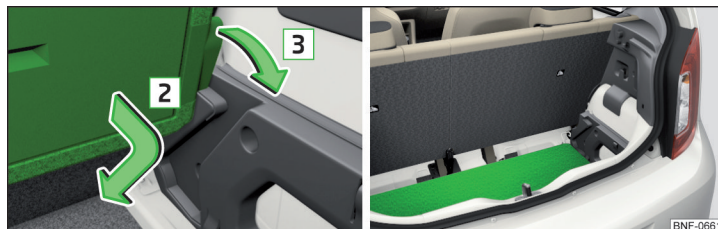
## FIGYELEM

- Menet közben nem szabad tárgyaknak lenniük a borításon - hirtelen fékezésnél vagy ütközésnél sérülésveszély áll fenn!
- Soha ne közlekedjen felállított borítással - fennáll a borítás károsodásának veszélye.

## Változtatható padlóburkolat



84. ábra A változtatható padlóburkolat a felső helyzetben: felhajtás / a felhajtott állapotban



85. ábra Változtatható padlóburkolat: lehajtás / a lehajtott állapotban

**Először olvassa el és vegye figyelembe és a(z) 62 oldalon.**

- ▶ A **felhajtáshoz** fogja meg a padlóburkolatot a fogantyúnál , és emelje ütközésig az -es nyíl irányába » 84. ábra.
- ▶ A **lehajtáshoz** emelje meg a padlóburkolatot, tolja be a hornyokba a -es nyíl irányába, és fektesse a csomagtérpadlóra a -as nyíl irányába.

## Az N1 osztály járművei

📖 **Először olvassa el és vegye figyelembe ! és i a(z) 62 oldalon.**

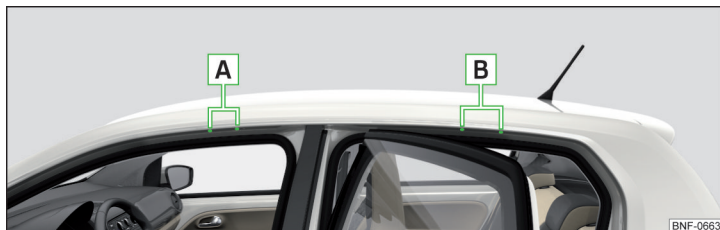
Az N1 osztály járműveinél, amelyek nincsenek védőrácscsal felszerelve, a rakomány rögzítéséhez egy az EN 12195 (1 - 4) szabványnak megfelelő rögzítőkészletet használjon.

A jármű biztonságos üzemeltetéséhez elengedhetetlen az elektromos berendezések kifogástalan működése. Ügyeljen arra, hogy az az illesztés során, valamint a rakodótérbe történő berakodáskor és a kirakodáskor ne sérüljön meg.

### Szállítás a tetőcsomagtartón



86. ábra Rögzítési pontok - 3 ajtós



87. ábra Rögzítési pontok - 5 ajtós

A rögzítési pontok **A** és **B** a jármű két oldalán találhatók » 86. ábra és » 87. ábra.

Az alaptartó fel- és leszerelése a mellékelt útmutatónak megfelelően történik.

## Tetőterhelés

A rakomány maximálisan megengedett tömege a tartót is beleértve 50 kg.

### ! FIGYELEM

Ha a tetőcsomagtartón rakományt szállít, a közlekedésbiztonság érdekében vegye figyelembe a következő utasításokat.

- A rakományt a tetőcsomagtartón mindig egyenletesen ossza el és rendeltetésszerűen rögzítse megfelelő rögzítőzsinórokkal vagy feszítőszalagokkal.
- Nehéz, vagy nagyfelületű tárgyak tetőcsomagtartón való szállításakor a menettulajdonságok megváltozhatnak a súlypont áthelyeződése miatt. Ezért a vezetési módot és a sebességet az aktuális adottságoknak megfelelően válassza meg.
- A megengedett tetőterhelést, a megengedett tengelyterheléseket és a jármű megengedett legnagyobb tömegét semmilyen esetben sem szabad túllépni - balesetveszély áll fenn!

### ! VIGYÁZAT

- Ügyeljen arra, hogy a panorámatető toló-/billenőtető vagy a csomagterajtó a nyitáskor ne ütközzön neki a tetőcsomagtartón lévő csomagoknak.
- Ügyeljen arra, hogy a tetőantennát ne korlátozza a szállított rakomány.

### i Megjegyzés

Azt javasoljuk, hogy a ŠKODA eredeti tartozékok kínálatában szereplő tetőcsomagtartókat használja.





- A** A hőmérséklet beállítása
  - ▶ **I** A hőmérséklet csökkentése / **I** A hőmérséklet növelése
- B** A ventilátor-fordulatszám beállítása (0 fokozat: a ventilátor kikapcsolva, 4. fokozat: legnagyobb fordulatszám)
- C** A levegőkilépés irányának a beállítása » 68. oldal
  - ☞ Levegőáram az ablakokra
  - ☞ Levegőáram a felsőtestre
  - ☞ Levegőáram a lábtérbe
  - ☞ Levegőáram az ablakokra és a lábtérbe
- D** A belső levegő keringtetése
  - ▶ ☞ Bekapcsolás
  - ▶ ☞ Kikapcsolás

**A/C** A hűtőberendezés be-/kikapcsolása

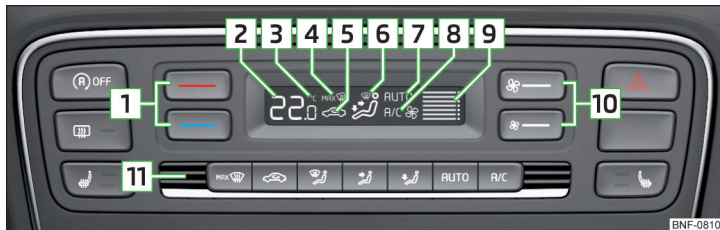
#### Információk a hűtőberendezéshez

Az **A/C** gomb megnyomása után világít az ellenőrző lámpa a gombban még akkor is, ha nem minden feltétel teljesül a hűtőberendezéshez. A hűtőberendezés bekapcsol, amint teljesülnek a következő feltételek » 66. oldal.

#### **i** Megjegyzés

A kielégítő hőkomfort biztosítása érdekében a klímaberendezés működése közben bizonyos körülmények között a motorfordulatszám megnövekedhet.

#### Climatronic (automata klímaberendezés)



BNF-0810

90. ábra A Climatronic kezelőelemei

**Először olvassa el és vegye figyelembe a(z) 66 oldalon.**

Az egyes funkciók a mindenkori gomb megnyomásával beállíthatók, illetve bekapcsolhatók » 90. ábra. Bekapcsolt funkciónál megjelenik a kijelzőn a megfelelő szimbólum.

- 1** A hőmérséklet beállítása
  - ▶ **I** A hőmérséklet növelése / **I** A hőmérséklet csökkentése
- 2** Kiválasztott hőmérséklet
- 3** Hőmérséklet mértékegységek (Celsius/Fahrenheit fok)
- 4** Intenzív levegőáram a szélvédőre bekapcsolva
- 5** A belső levegő keringtetés bekapcsolva
- 6** Levegőáramlási irány
- 7** A klímaberendezés automatikus üzemmódja bekapcsolva
- 8** A hűtőberendezés bekapcsolva
- 9** Beállított ventilátor-fordulatszám
- 10** A ventilátor-fordulatszám beállítása
  - ▶ ☞ A fordulatszám növelése
  - ▶ ☞ A fordulatszám csökken a Climatronic kikapcsolásáig

- 11** Belső hőmérséklet érzékelő

**MAX** ☞ A szélvédőre irányított intenzív levegőáram be-/kikapcsolása - bekapcsolt funkciónál világít a gombban az ellenőrző lámpa

☞ A belső levegő keringtetés be-/kikapcsolása » 68. oldal

☞ Az ablakokra irányuló levegőáram be-/kikapcsolása

☞ A felsőtestre irányuló levegőáram be-/kikapcsolása

☞ A lábtérbe irányuló levegőáram be-/kikapcsolása

**AUTO** Az automatikus üzemmód bekapcsolása

**A/C** A hűtőberendezés be-/kikapcsolása

A hűtőberendezés kikapcsolása után csak a szellőzés funkció marad aktív, aminek nem érhető el alacsonyabb hőmérséklet, mint a külső hőmérséklet.

#### A hőmérséklet beállítása

A 16 - 29 °C tartományban automatikus hőmérséklet-szabályozás történik.

16 °C alatti hőmérséklet-beállításnál világít a kijelzőben a **L0**, a Climatronic a **maximális hűtőtéljesítménnyel** működik.

29 °C feletti hőmérséklet-beállításnál világít a kijelzőben a **H1**, a Climatronic a **maximális fűtőtéljesítménnyel** működik.

## ! VIGYÁZAT

A belső tér hőmérséklet érzékelőt [11] » 90. ábra ne takarja le - a Climatonic működését korlátozhatja.

## i Megjegyzés

A kielégítő hőkomfort biztosítása érdekében a Climatonic működése közben bizonyos körülmények között a motorfordulatszám megnövekedhet.

### Climatronic - automatikus üzemmód

📖 Először olvassa el és vegye figyelembe ! a(z) 66 oldalon.

Az automatikus üzemmód arra szolgál, hogy a hőmérsékletet állandó értéken tartsa és az ablakokat páramentesítse.

- ▶ A **bekapcsoláshoz** nyomja meg az AUTO gombot. A kijelzőn az AUTO szimbólum ([7]-es pozíció » 90. ábra a 67. oldalon) jelenik meg.
- ▶ A **kikapcsoláshoz** nyomja meg a levegőelosztás egy tetszőleges gombját vagy változtassa meg a ventilátor fordulatszámát. A hőmérséklet-szabályozás azonban folytatódik.

### Belső levegő keringtető üzemmód

📖 Először olvassa el és vegye figyelembe ! a(z) 66 oldalon.

A belső levegő keringtetés megakadályozza, hogy a szennyezett külső levegő bejusson a járműbe. Ebben az üzemmódban a belső levegő a jármű belső teréből kerül beszívásra és lehűtésre.

- ▶ A **bekapcsoláshoz** tolja a tolószabályzót [D] a ☞ állásba vagy nyomja meg a ☞ gombot a Climatronic-nál.
- ▶ A **kikapcsoláshoz** tolja a tolószabályzót [D] a ☜ állásba vagy nyomja meg a ☜ gombot a Climatronic-nál.

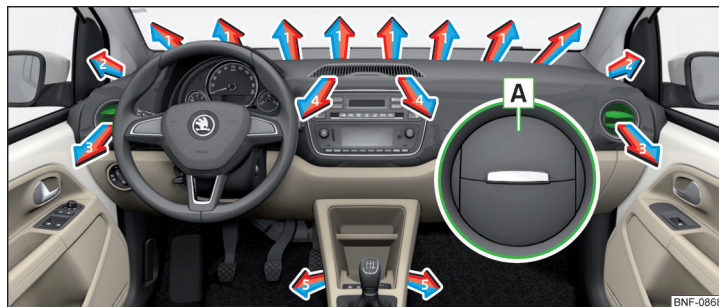
## ! FIGYELEM

Ne hagyja a belső levegő keringtetést hosszabb időn keresztül bekapcsolva, mivel nem történik friss levegő bevezetés kívülről. Az „elhasznált” levegő fárasztólag hat a vezetőre és az utasokra, csökkenti a figyelmet és bepárasztja az ablakokat. Amint az ablakok bepáraszkodnak, azonnal kapcsolja ki a belső levegő keringtetést - balesetveszély áll fenn!

## ! VIGYÁZAT

Azt javasoljuk, hogy bekapcsolt belső levegő keringtetésnél ne dohányozzon a járműben. A belső térből beszívott füst lerakódik a klímaberendezés párologtatóján. Ez a klímaberendezés üzeme során tartós szagterheléshez vezet, ami csak nagy költséggel (a párologtató cseréjével) szüntethető meg.

### Levegőfúvókák



91. ábra Levegőfúvókák

📖 Először olvassa el és vegye figyelembe ! a(z) 66 oldalon.

A 3-as levegőfúvókáknál » 91. ábra a levegőáramlás iránya megváltoztatható és a fúvókák külön nyithatók és zárhatóak.

- ▶ A **nyitáshoz** nyomja meg a lamella külső szélét az [A] tartományban » 91. ábra.
- ▶ A **záráshoz** állítsa helyre a lamellák eredeti helyzetét.
- ▶ A **levegőáramlás megváltoztatásához** forgassa a lamellákat a kívánt irányba.

A levegőelosztás beállításától függően a levegőáram a következő levegőfúvókákból lép ki.

| A levegőkilépés irányának a beállítása | Levegőfúvókák » 91. ábra |
|----------------------------------------|--------------------------|
|                                        | 1, 2, 3                  |
|                                        | 3, 4                     |
|                                        | 3, 5                     |
|                                        | 1, 2, 3, 5               |



**! VIGYÁZAT**

Ne takarja le a levegőfűvókákat – a levegőelosztás korlátozódhatna.

Az ebben a fejezetben felsorolt információk a Swing, valamint a Blues rádióra vonatkoznak, amennyiben az nincs másképpen megadva.

#### FIGYELEM

- A készüléket csak úgy használja, hogy a járművet minden közlekedési helyzetben az ellenőrzése alatt tudja tartani - ellenkező esetben balesetveszély áll fenn!
- A külső készülék csatlakozóvezetékét mindig úgy helyezze el, hogy az semmilyen módon ne korlátozza a vezetőt menet közben.

#### FIGYELEM

- A hangerősséget úgy állítsa be, hogy a külső akusztikus jelzéseket mindig hallhassa (pl. rendőrség, mentők és tűzoltók stb.).
- A túl nagyra beállított hangerő halláskárosodáshoz vezethet!

#### Megjegyzés

Néhány országban a készülék néhány funkciója egy meghatározott sebességtől már nem választható ki. Ez nem hibás működés, hanem megfelel a nemzeti törvényi előírásoknak.

#### Mobiltelefonok és alkalmazások



BIT-0612

92. ábra  
QR-kód az utalással az internetes oldalakra a készülékek kompatibilitásának az ellenőrzéséhez

Először olvassa el és vegye figyelembe **1** a(z) 70 oldalon.

Néhány, ebben a kezelési útmutatóban leírt funkció rendelkezésreállása függ a csatlakoztatandó készüléktől, valamint az arra feltelepített alkalmazásoktól.

#### Kompatibilitás

A ŠKODA internetoldalakon ellenőrizhető, hogy a készülék a kiválasztott tesztelendő mobiltelefonokkal kompatibilis-e. Ez az ellenőrzés a QR-kód beolvasásával » 92. ábra **vagy** az internetböngészőben a következő cím megadása után történik.

<http://go.skoda.eu/compatibility>

#### Alkalmazások

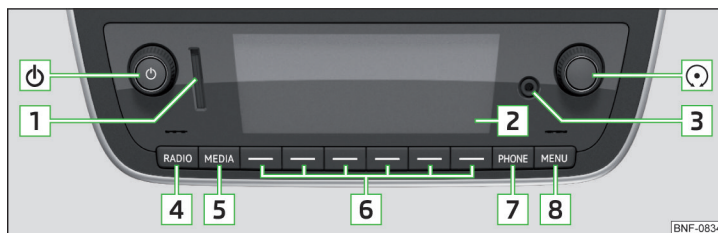
A külső készülékekre (pl. mobiltelefonok, tabletek) alkalmazások telepíthetők, amelyek lehetővé teszik a készülék kezelését és kiegészítő információk kijelzését a készülék kijelzőjén.

Az alkalmazások és a kommunikációs rendszerek nagy száma, valamint azok folyamatban lévő továbbfejlesztése miatt a rendelkezésre álló alkalmazások esetleg nem minden külső készüléken tudnak működni. A ŠKODA AUTO azok rendeltetésszerű működéséért nem tud felelősséget vállalni.

A rendelkezésre álló alkalmazások terjedelme és azok funkciói készülék-, jármű- és országfüggőek.

#### A készülék áttekintése és kezelése

#### A készülék ismertetése - Swing

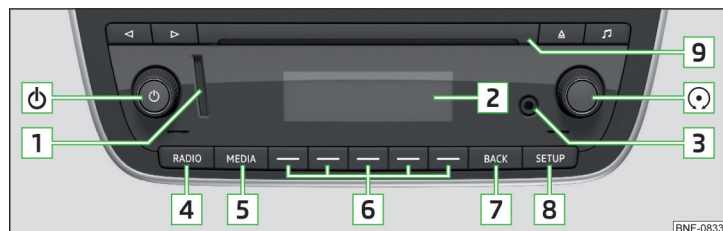


BNF-0834

93. ábra A készülék áttekintése: Swing

- ⏻ Forgószabályzó a készülék be-/kikapcsolásához, a hangerősség beállítása
- ⌂ A behívások és igazolások forgószabályzója
- 1** SD-kártya rekesz
- 2** Színes érintésmentes kijelző
- 3** AUX-bemenet
- 4** **RADIO** - Rádió menü » 77. oldal
- 5** **MEDIA** - Média menü » 79. oldal
- 6** Funkciógombok (a gomb aktuális funkcióját a kijelzőben a mindenkori gomb fölött jelzi ki)
- 7** **PHONE** - Telefon menü » 84. oldal
- 8** **MENU** - Készülékbeállítások » 73. oldal

### A készülék ismertetése - Blues



BNF-0833

94. ábra A készülék áttekintése: Blues

- ⏻ Forgószabályzó a készülék be-/kikapcsolásához, a hangerősség beállítása
- ⌂ A behívások és igazolások forgószabályzója
- 1** SD-kártya rekesz
- 2** Fekete-fehér érintésmentes kijelző
- 3** AUX-bemenet
- 4** **RADIO** - Rádió menü » 77. oldal
- 5** **MEDIA** - Média menü » 79. oldal
- 6** Funkciógombok (a gomb aktuális funkcióját a kijelzőben a mindenkori gomb fölött jelzi ki)
- 7** **BACK** - Visszatérés a főlerendelt menübe
- 8** **SETUP** - Készülékbeállítások » 76. oldal
- 9** CD-rekesz

- ◀ / ▶ Gombok a vissza-/előrefuttatáshoz
- △ CD kitoló gomb
- 🎵 Hangzásbeállítások » 75. oldal

### Kezelés a készülék gombjaival

| Funkció                              | Kezelés                                                                                                                                       |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A menü/menüpont/funkció kiválasztása | A szabályzó forgatásával ⌂.                                                                                                                   |
| A menü/menüpont/funkció igazolása    | A szabályzó megnyomásával ⌂                                                                                                                   |
| Visszatérés a főlerendelt menühöz    | A <b>Swing</b> készülékre vonatkozik: a funkciógomb megnyomásával ⏮<br>A <b>Blues</b> készülékre vonatkozik: a <b>BACK</b> gomb megnyomásával |
| A menüpont/funkcióérték kiválasztása | ⌂ - A kiválasztott menüpont/funkcióérték<br>⌂ - A leválasztott menüpont/funkcióérték<br>✓ - A kiválasztott menüpont/funkcióérték              |
| Egy érték beállítása                 | A szabályzó forgatásával ⌂.<br>A funkciógomb megnyomásával - vagy +                                                                           |

### Kezelés a többfunkciós kormánykerékkel



BNF-0933

95. ábra  
Gombok/állítókerék a többfunkciós kormánykeréken

A többfunkciós kormánykerék segítségével kezelni tudja a rádiót, a tárolószközöket és a telefont.

Ahhoz, hogy kezelhesse a telefont a többfunkciós kormánykeréken keresztül, azt és a készüléket össze kell kapcsolni egymással » 85. oldal.

## Telephone (Telefon) menü

| Gomb/állítókerék<br>» 95. ábra | Kezelés   | Funkció                                                                                                                          |
|--------------------------------|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                | Megnyomás | Hívás fogadása/beszélgetés befejezése                                                                                            |
|                                | Tartás    | Hívás elutasítása / Legutóbb hívott szám / Beszélgetés átkapcsolása a telefonhoz és visszakapcsolása (telefonbeszélgetés közben) |
|                                | Forgatás  | A hangerősség beállítása                                                                                                         |

## Rádió menü

| Gomb/állítókerék<br>» 95. ábra | Kezelés   | Funkció                                                                       |
|--------------------------------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------|
|                                | Megnyomás | A hang ki-/bekapcsolása                                                       |
|                                | Forgatás  | A hangerősség beállítása                                                      |
|                                | Megnyomás | Átkapcsolás a következő adóra / az állomás-gombokra eltárolt valamelyik adóra |
|                                | Tartás    | Keresés előre                                                                 |
|                                | Megnyomás | Átkapcsolás az előző adóra / az állomásgombokra eltárolt valamelyik adóra     |
|                                | Tartás    | Keresés vissza                                                                |

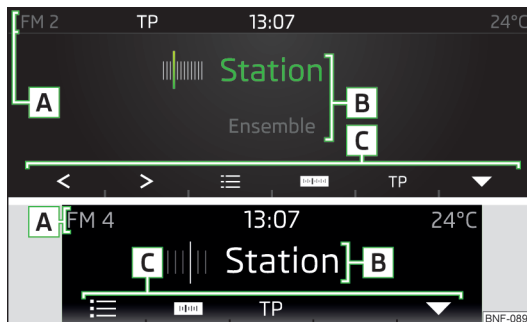
## Média menü

| Gomb/állítókerék<br>» 95. ábra | Kezelés   | Funkció                        |
|--------------------------------|-----------|--------------------------------|
|                                | Megnyomás | A hang ki-/bekapcsolása        |
|                                | Forgatás  | A hangerősség beállítása       |
|                                | Megnyomás | Váltás a következő zeneszámhoz |
|                                | Tartás    | Gyors előfuttatás              |
|                                | Megnyomás | Váltás az előző műsorszámhoz   |
|                                | Tartás    | Gyors visszafuttatás           |

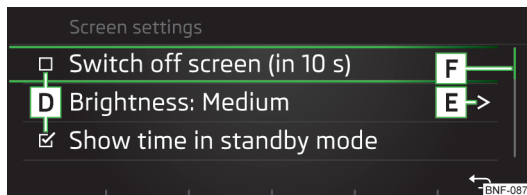
## i Megjegyzés

Az AUX-bemenetre csatlakoztatott készülékeket nem lehet kezelni a több-funkciós kormánykerék gombjaival/állítókerekeivel.

## A kijelző területei



96. ábra  
A kijelző területei: Swing/Blues



97. ábra  
A kijelző területei: Swing

## A kijelzőben megjelenő kijelzés ismertetése » 96. ábra és » 97. ábra

- A** Állapotjelző sor az idő és a külső hőmérséklet adataival, valamint további információkkal
- B** Információk az aktuális menühöz
- C** Az aktuális menü funkciói
- D** Menüpont „kijelölő négyzettel”
  - ▶ ☒ - A funkció bekapcsolva
  - ▶ ☐ - A funkció kikapcsolva
- E** > Egy almenü megnyitása
- F** Csúszka - a mozgatás a forgószabályzó (🌀) forgatásával lehetséges

## A készülék be-/kikapcsolása

► Nyomja meg a készülék **be-/kikapcsoláshoz** a  gombot.

### A készülék automatikus bekapcsolása

Ha a készülék a gyújtás kikapcsolása előtt nem a  gombbal lett kikapcsolva, akkor az a gyújtás bekapcsolása után nem kapcsol be automatikusan.

### A készülék automatikus kikapcsolása

Ha a készülék be van kapcsolva és a járműkulcs a gyújtáskapcsolóból ki van húzva, akkor a készülék automatikusan kikapcsol.

Kikapcsolt gyújtásnál a készülék kb. 30 perc után automatikusan kikapcsol.

A készülék bizonyos körülmények között automatikusan kikapcsolhat. A készülék erről egy kijelzett szöveges üzenet segítségével ad tájékoztatást a készülék kijelzőjében.

### A készülék újraindítása

Ha a készülék már nem reagál (ha az úgyszólván „lefagy”), akkor az újraindítható azáltal, hogy 10 s-nál hosszabb ideig nyomva tartja a  gombot.

## A hangerősség beállítása

► A **hangerősség növeléséhez** forgassa a szabályzót  jobbra.

► A **hangerősség csökkentéséhez** forgassa a szabályzót  balra a **némító kapcsolásig**.

Ha a némító kapcsolás időpontjában hanglejátszás egy műsorforrásról történt a Média menüben, akkor megszakítja a lejátszást (szünet)<sup>1)</sup>.

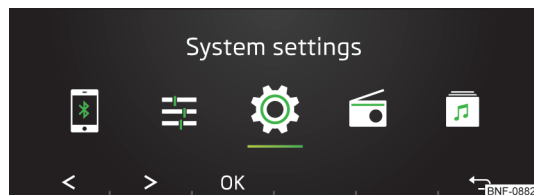
### ! VIGYÁZAT

- A túl nagyra beállított hangerő hangrezonanciához vezethet.
- Az audio műsorforrások közötti váltáskor vagy azok csatlakoztatásakor hirtelen hangerőingadozások jöhetnek létre. Egy audio műsorforrás váltás vagy csatlakoztatás előtt csökkentse le a hangerősséget.

<sup>1)</sup> Nem vonatkozik az AUX-ra.

## Készülék-beállítások - Swing

### Beállítások főmenü



98. ábra  
Beállítások főmenü

► Nyomja meg a  gombot.

► Válassza ki a kívánt menüpontot a szabályzó  forgatásával **vagy** a **<**, illetve a **>** funkciógomb megnyomásával.

► Igazolja a menüpont kiválasztását a szabályzó  megnyomásával **vagy** az **OK** funkciógomb megnyomásával.

 A Telefon menü beállításai » **73. oldal**

 Hangzásbeállítások » **74. oldal**

 A készülék rendszerbeállításai » **74. oldal**

 A Rádió menü beállításai » **75. oldal**

 A Média menü beállításai » **75. oldal**

 A ŠKODA Move&Fun alkalmazás kezelése » **89. oldal**

### A Telefon menü beállításai

► Nyomja meg a  gombot → .

- **Kihangosítás** - Egy beszélgetés átkapcsolása a telefonra / vissza a készülékre (a menüpont telefonbeszélgetés közben jelenik meg)
- **Telefon kiválasztása** - A rendelkezésre álló telefonok keresése / az összekapcsolt telefonok listája / a telefon kiválasztása
- **Felhasználói profil** - A felhasználói profil beállításai
  - **Kedvencek törlése** - Az előnyben részesített kapcsolatok (kedvencek) kezelése
  - **Hangposta-szám:** ... - A postafiók telefonszámának megadása

- **Kapcsol. megjel. ...** - A telefonos kapcsolatok listájának rendezése
  - **Név** - Rendezés a kapcsolatok neve szerint
  - **Keresztnév** - Rendezés a kapcsolatok keresztneve szerint
- **Kapcsol. import.: ...** - A telefonos kapcsolatok importja
- **Emlékeztetés mobiltelefonra** - Annak a figyelmeztetésnek a be-/kikapcsolása, amely megjelenik a készülék kijelzőjén a telefon járműben felejtésekor (amennyiben a telefon a készülékkel össze volt kapcsolva)
- **Csengőhang kiválasztása** - A készülék saját hívóhangjának kiválasztása (a hívóhang használata függ a csatlakoztatott telefon típusától)

## Hangzásbeállítások

► Nyomja meg a **MENU** gombot → .

- **Hangerő** - Hangerősség-beállítás
  - **Maximális bekapcsolási hangerő** - A készülék bekapcsolása utáni maximális hangerősség-beállítás
  - **Közlemények** - A közlekedési közlemények (TP) hangerősség-beállítás
  - **Illesztés a sebességhez** - A hangerőnövelés beállítása a sebesség növekedésekor
  - **Szórakoztató rendszer hangerőcsökkentés** - Az audiorendszerek (pl. rádió) hangerősségének csökkentése aktivált parkolásegítő rendszerrel
  - **AUX-hangerő:** ... - Az AUX-on keresztül csatlakoztatott külső készülék hangerősség-beállítása
    - **Halk** - Kis hangerősség
    - **Közepes** - Közepes hangerősség
    - **Hangos** - Nagy hangerősség
  - **BT-audio:** ... - A Bluetooth® audio profilon keresztül csatlakoztatott külső készülék hangerősség-beállítása
    - **Halk** - Kis hangerősség
    - **Közepes** - Közepes hangerősség
    - **Hangos** - Nagy hangerősség
  - **Navigációs közlemények** - A ŠKODA Move&Fun alkalmazás navigációs utasításainak hangerősség-beállítása
- **Balance - Fader** - A hangerőarány beállítása a bal és a jobb oldal, az első és hátsó rész között (a négy hangszórós felszereltségre vonatkozik)
- **Balance** - A hangerőarány beállítása a bal és a jobb oldal között (a két hangszórós felszereltségre vonatkozik)
- **Mély - Közepes - Magas** - A hangszínszabályzó beállítása

## A készülék rendszerbeállításai

► Nyomja meg a **MENU** gombot → .

### Menük a készülék rendszerbeállításaihoz

- **Képernyő** - A kijelző kijelzéseinek beállítása
- **Nyelv/Language** - A készüléknyelv beállítása
- **Bluetooth** - A készülék Bluetooth® beállításai
- **Alkalmazás-kapcsolat** - A Move&Fun alkalmazással való kapcsolat be-/kikapcsolása
- **Forrás biztonságos eltávolítása** - A külső készülékek biztonságos eltávolítása
- **Gyári beállítások** - Visszaállítás a gyári beállításokra
- **Rendszerinformációk** - Rendszerinformációk
- **Copyright** - A készülék licencinformációi

### Kijelzőbeállítások

► Nyomja meg a **MENU** gombot →  → **Képernyő**.

- **Képernyő kikapcsolás (10 s múlva)** - A kijelző automatikus kikapcsolásának aktiválása/kikapcsolása
- **Fényerő:** ... - A kijelző fényerősség-fokozatának beállítása
- **Idő kijelzése készenléti módban** - Idő- és dátumkijelzés a kijelzőn bekapcsolt gyújtásnál és kikapcsolt készüléknél
- **Szín:** ... - A szín kiválasztása a kijelzőmegjelenítéshez

### A készüléknyelv beállításai

► Nyomja meg a **MENU** gombot →  → **Nyelv/Language**.

► Állítsa be a kívánt nyelvet.

Az **Automatikus, kombin. műszerrel azonos** menüpont kiválasztásával a készülék nyelvét a MAXI DOT kijelző nyelvbeállításának megfelelően állítja be » [36. oldal](#).

### Bluetooth-beállítások

► Nyomja meg a **MENU** gombot →  → **Bluetooth**.

- **Bluetooth** - A Bluetooth®-funkció be-/kikapcsolása
- **Láthatóság:** ... - A Bluetooth®-egység láthatóságának be-/kikapcsolása más külső készülékek számára
- **Rendszernév:** ... - A készülék Bluetooth®-neve (ŠKODA XXXX, ahol az XXXX a járműazonosító szám utolsó négy számjegyét jelenti)
- **Párosított készülékek** - Az összekapcsolt külső Bluetooth®-készülékek listájának kijelzése

- **Készülékek keresése** - A rendelkezésre álló külső készülékek utáni keresés
- **Bluetooth audio (A2DP/AVRCP)** - A külső audio készülékek csatlakoztatási lehetőségének be-/kikapcsolása (pl. MP3-lejátszó, tablet stb.)

### Kapcsolódás az alkalmazással

▶ Nyomja meg a **MENU** gombot →  → **Alkalmazás-kapcsolat**.

- **Adátvitel aktív** - A Move&Fun alkalmazással való kapcsolat be-/kikapcsolása

### A külső készülék biztonságos eltávolítása

▶ Nyomja meg a **MENU** gombot →  → **Gyári beállítások**.  
▶ Válassza ki a kiveendő külső készüléket.

### Gyári beállítások (visszaállítás a gyári beállításokra)

▶ Nyomja meg a **MENU** gombot →  → **Gyári beállítások**.  
▶ Válassza ki azt a menüpontot, ami visszaállítja a gyári beállításokat.

Az **Összes visszaállítás** menüpont kiválasztásával az összes készülékmenü visszaáll a gyári beállításokra.

### Rendszerinformációk

▶ Nyomja meg a **MENU** gombot →  → **Rendszerinformációk**.

- **Alkatrészszám:** - A készülék alkatrészszáma
- **Szoftver:** - A használt szoftver verziója
- **Hardver:** - A használt hardver verziója
- **Bluetooth:** - A használt Bluetooth®-szoftver verziója

▶ **A készülékszoftver aktualizálásához** nyomja meg a  funkciógombot.

A rendelkezésre álló szoftverfrissítések információit egy ŠKODA partnernél tudakolja meg.

### A rádió beállításai

▶ Nyomja meg a **MENU** gombot → .

- **Nyíl-gombok:** ... - Az adóváltás funkciójának a beállítása (funkciógombok < és >)
- **Memóriák** - Váltás az állomásgombokra eltárolt adók között
  - **Adólista** - Váltás a kiválasztott rádiótartomány összes rendelkezésre álló rádióadójá között
- **Közlekedési rádióadó (TP)** - A TP közlekedési rádió vételének a be-/kikapcsolása
- **Rádiószöveg** - A rádiószöveg megjelenítés be-/kikapcsolása (az FM-re és a DAB-ra vonatkozik)
- **Mentett adók törlése** - Az állomásgombok törlése

- **FM-adólista:** ... - Az adók rendezése az FM rádiótartomány rendelkezésre álló adóinak listáján
  - **ABC** - Rendezés a nevek szerint
  - **Csoport** - Rendezés a PI-kód szerint
- **FM speciális beállítások** - Az FM rádiótartomány további beállításai
  - **Regionális RDS:** ... - Az automatikus váltás beállítása a legerősebb vételi jellel rendelkező helyi rokon adóhoz
    - **Automatikus** - Az automatikus váltás bekapcsolása
    - **Állandó** - Az automatikus váltás kikapcsolása
  - **Rádió-adatrendszer (RDS)** - Az RDS-funkció be-/kikapcsolása (az adó kiegészítő információinak vétele)
  - **Automatikus frekvenciaátkapcsolás (AF)** - A keresés be-/kikapcsolása az aktuálisan játszott adó alternatív frekvenciáihoz
- **DAB speciális beállítások** - A DAB rádiótartomány további beállításai
  - **DAB közlekedési hírek** - A DAB közlekedési közlemények be-/kikapcsolása
  - **Más DAB-hírek** - Más hírek (pl. figyelmeztetések, helyi időjárás, sportriportok, pénzügyi hírek) be-/kikapcsolása
  - **DAB - DAB-programkövetés** - Egy másik frekvencián vagy más adócsoporthoz a DAB-adó automatikus követésének be-/kikapcsolása
  - **Automatikus DAB - FM átkapcsolás** - Az automatikus átkapcsolás be-/kikapcsolása a DAB-ról az FM rádiótartományba a DAB-jel elvesztésénél

### A tárolóeszközök beállításai

▶ Nyomja meg a **MENU** gombot → .

- **Mix/ismétlés, almappák is** - A zeneszám lejátszás be-/kikapcsolása beleértve az alkönyvtárakat is
- **Bluetooth készülék kiválasztása** - Az összekapcsolt Bluetooth®-készülékek listájának kijelzése » **88. oldal**, **Az összekapcsolt külső készülékek kezelése**

### Készülék-beállítások - Blues

#### Hangzásbeállítások

▶ Nyomja meg a  gombot.

- **Hangerő** - Hangerősség-beállítás
  - **Max. bekap. hangerő** - A maximális hangerősség beállítása a készülék bekapcsolásakor
  - **Közlemények** - A közlekedési közlemények (TP) hangerősség-beállítása



- **Hangerőillesztés** - A hangerőnövelés beállítása a sebesség növekedésekor
- **AUX-hangerő:** ... - Az AUX-on keresztül csatlakoztatott külső készülék hang-erősség-beállítása
  - **Halk** - Kis hangerősség
  - **Közepes** - Közepes hangerősség
  - **Hangos** - Nagy hangerősség
- **Balance - Fader** - A hangerőarány beállítása a bal és a jobb oldal, az első és hátsó rész között (a négy hangszórós felszereltségre vonatkozik)
- **Balance** - A hangerőarány beállítása a bal és a jobb oldal között (a két hangszórós felszereltségre vonatkozik)
- **Mély - Közepes - Magas** - A hangszínszabályzó beállítása

## Beállítások főmenü

- Nyomja meg a **SETUP** gombot.
- Válassza ki a kívánt menüpontot a szabályzó forgatásával.
- Igazolja a menüpont kiválasztását a szabályzó megnyomásával.
- **Rádió** - A Rádió menü beállításai » **76. oldal, A rádió beállításai**
- **Média** - A Média menü beállításai » **76. oldal, A tárolóeszközök beállításai**
- **Képernyő** - A kijelző kijelzéseinek beállítása » **76. oldal, Kijelzőbeállítások**
- **Nyelv/Language** - A készüléknyelv beállítása » **76. oldal, A készüléknyelv beállításai**
- **Forrás biztonságos eltávolítása** - A külső készülékek biztonságos eltávolítása » **77. oldal, A külső készülék biztonságos eltávolítása**
- **Gyári beállítások** - Visszaállítás a gyári beállításokra » **77. oldal, Gyári beállítások (visszaállítás a gyári beállításokra)**
- **Rendszerinformációk** - Rendszerinformációk » **77. oldal, Rendszerinformációk**
- **Copyright** - A készülék licencinformációi

## A rádió beállításai

- Nyomja meg a **SETUP** → **Rádió** gombot.
- **Nyíl-gombok:** ... - Az adóváltás funkciójának beállítása ( és gombok)
  - **Memóriák** - Váltás az állomásgombokra eltárolt adók között
  - **Adólista** - Váltás a kiválasztott rádiótartomány összes rendelkezésre álló rádióadója között
- **Közlekedési rádióadó (TP)** - A TP közlekedési rádió vételének be-/kikapcsolása
- **Memória törlése** - Az állomásgombok törlése

- **Rendezés:** ... - Az adók rendezése az FM rádiótartomány rendelkezésre álló adóinak a listájában
  - **ABC** - Rendezés a nevek szerint
  - **Csoport** - Rendezés a PI-kód szerint
- **FM speciális beállítások** - Az FM rádiótartomány további beállításai
  - **Reg. RDS:** ... - Az automatikus váltás beállítása a legerősebb vételi jellel rendelkező helyi rokon adóhoz
    - **Automatikus** - Az automatikus váltás bekapcsolása
    - **Állandó** - Az automatikus váltás kikapcsolása
  - **Rádió-adatrendszer (RDS)** - Az RDS-funkció be-/kikapcsolása (az adó kiegészítő információinak vétele)
  - **Frekvenciátákapcsol.** (AF) - A keresés be-/kikapcsolása az aktuálisan játszott adó alternatív frekvenciáihoz
- **DAB speciális beállítások** - A DAB rádiótartomány további beállításai
  - **DAB közlekedési hírek** - A DAB közlekedési közlemények be-/kikapcsolása
  - **Más DAB-hírek** - Más hírek (pl. figyelmeztetések, helyi időjárás, sportriportok, pénzügyi hírek) be-/kikapcsolása
  - **DAB- programkövetés** - Egy másik frekvencián vagy más adócsoportban a DAB-adó automatikus követésének be-/kikapcsolása
  - **Autom. DAB - FM átkapcs** - Az automatikus átkapcsolás be-/kikapcsolása a DAB-ról az FM rádiótartományba a DAB-jel elvesztésénél

## A tárolóeszközök beállításai

- Nyomja meg a **SETUP** → **Média** gombot.
- **Mix/ismétlés, almappák is** - A műsorszámlejátszás be-/kikapcsolása, beleértve az almappákat is

## Kijelzőbeállítások

- Nyomja meg a **SETUP** gombot → **Képernyő**.
- **Képernyő ki (10 s múlva)** - A kijelző automatikus kikapcsolásának aktiválása/deaktiválása
- **Fényerő:** ... - A kijelző fényerősség-fokozatának a beállítása
- **Időkijelz. készenl. módban** - Idő- és dátumkijelzés a kijelzőn bekapcsolt gyújtásnál és kikapcsolt készüléknél

## A készüléknyelv beállításai

- Nyomja meg a **SETUP** gombot → **Nyelv/Language**.

➤ Állítsa be a kívánt nyelvet.

Az **Automat., mint komb.mű.** menüpont kiválasztásával a készülék nyelvét a MAXI DOT kijelző nyelvbeállításának megfelelően állítja be » **36. oldal.**

### A külső készülék biztonságos eltávolítása

- Nyomja meg a **SETUP** gombot → **Forrás biztonságos eltávolítása.**
- Válassza ki a kiveendő külső készüléket.

### Gyári beállítások (visszaállítás a gyári beállításokra)

- Nyomja meg a **SETUP** gombot → **Gyári beállítások.**
- Válassza ki azt a menüpontot, ami visszaállítja a gyári beállításokat.

Az **Összes visszaállítása** menüpont kiválasztásával az összes készülékmenü visszaáll a gyári beállításokra.

### Rendszerinformációk

- Nyomja meg a **SETUP** gombot → **Rendszerinformációk.**

Kijelzett rendszerinformációk.

- ▶ **Alkatrészszám:** - A készülék alkatrészszáma
- ▶ **Szoftver:** - A használt szoftver verziója
- ▶ **Hardver:** - A használt hardver verziója

### Rádió

#### Bevezetés a témába

A járműfelszereltségtől függően az FM- és az AM-frekvenciatartomány analóg rádióvétele, valamint a DAB digitális rádióvétel lehetséges.

### VIGYÁZAT

A parkolóházak, alagutak, magas épületek vagy hegyek annyira zavarhatják a rádiójeleket, hogy azok teljesen megszűnhetnek.

### Főmenü



99. ábra  
Főmenü:  
Swing/Blues

 **Először olvassa el és vegye figyelembe a(z) 77 oldalon.**

- A főmenü **kijelzéséhez** nyomja meg a **RADIO** gombot.

**Főmenü » 99. ábra**

**A** Az aktuálisan kiválasztott rádiótartomány és az állomásgomb száma, amelyen tárolva van pillanatnyilag lejátszott adó

**B** A kiválasztott adó (név vagy frekvencia)

**C** Rádiószóveg (FM) / a csoport megnevezése (DAB)

<> Adóváltás

 A rendelkezésre álló adók listája

 Kézi állomáskeresés

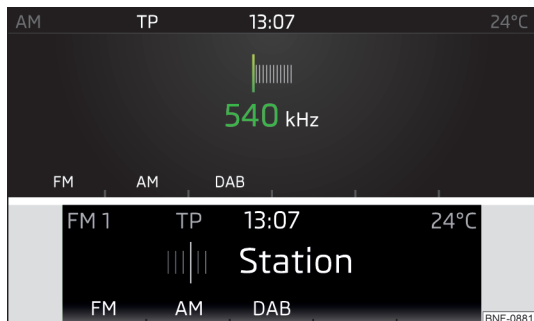
**TP** A közlekedési rádióadó vétel be-/kikapcsolása

▼ A kedvelt adók állomásgombjai

**Információs szimbólumok az állapotjelző sorban**

| Szimbólum                                                                          | Jelentés                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>TP</b>                                                                          | Rendelkezésre áll közlekedési rádió jel           |
| <b>no TP</b>                                                                       | Nem áll rendelkezésre közlekedési rádió jel       |
| <b>AF off</b>                                                                      | Az alternatív frekvencia AF ki van kapcsolva (FM) |
|  | Nem áll rendelkezésre jel (DAB)                   |

## A rádiótartomány kiválasztása



100. ábra  
Rádiótartomány  
választás:  
Swing/Blues

Először olvassa el és vegye figyelembe **I** a(z) 77 oldalon.

- Nyomja meg a **Rádió** főmenüben a **RADIO** gombot, valamint az **FM**, **AM** vagy **DAB** funkciógombot » 100. ábra.

## Adókeresés és adókiválasztás

Először olvassa el és vegye figyelembe **I** a(z) 77 oldalon.

### Az adók keresése

- A **Swing** készülékre vonatkozik: nyomja meg a **Rádió** főmenüben a < vagy > funkciógombot.
- A **Blues** készülékre vonatkozik: nyomja meg a **Rádió** főmenüben a <| vagy >| gombot a készüléken.

A **Nyíl-gombok**: ... menüpont beállításától függően beállít egy rendelkezésre álló adót az **adólistából** vagy az aktuálisan kiválasztott rádiótartomány egy az **állomásgombokra** eltárolt adóját.

### A frekvencia kiválasztása

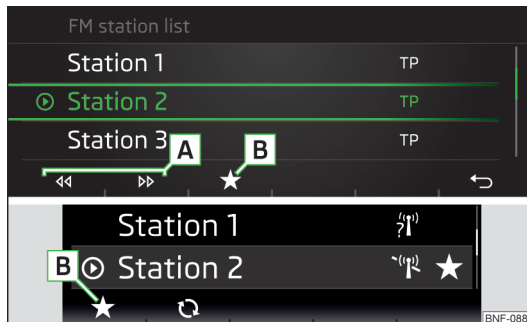
- Az aktuálisan kiválasztott frekvencia **értékének** a **kijelzéséhez** érintse meg a **Rádió** főmenüben a **FM** funkciógombot.
- Nyomja meg a **kívánt frekvenciaérték beállításához** a **Rádió** főmenüben a **FM** funkciógombot és azután használja a < << >> > funkciógombok egyikét.

## Az adók egymás utáni lejátszása (SCAN)

A funkció egymás után lejátszsa az aktuálisan kiválasztott frekvenciatartomány összes rendelkezésre álló adóját néhány másodpercig.

- A rendelkezésre álló adók belehallgató automatikájának az **elindításához/be-fejezéséhez** nyomja meg a **Rádió** főmenüben a **SCAN** forgószabályzót.

## A rendelkezésre álló adók listája



101. ábra  
A rendelkezésre  
álló adók listája:  
Swing/Blues

Először olvassa el és vegye figyelembe **I** a(z) 77 oldalon.

- Az aktuálisan kiválasztott rádiófrekvencia tartomány rendelkezésre álló adóinak a listájának a **kijelzéséhez** nyomja meg a **Rádió** főmenüben a **FM** funkciógombot.
- A **lejátszáshoz** válassza ki a kívánt adót a << és >> funkciógombok segítségével vagy a szabályzó **SCAN** forgatásával. A szabályzó megnyomásával **SCAN** behívja az adót.

### Adólista » 101. ábra

- A** Adóválasztás
- B** ☆ - Az adó eltárolása egy állomásgombra

### Információs szimbólumok

| Szimbólum | Jelentés                                     |
|-----------|----------------------------------------------|
| ⏮         | Az aktuálisan eltárolt adó                   |
| ☆         | Az adó tárolva van az állomásgombok egyikére |

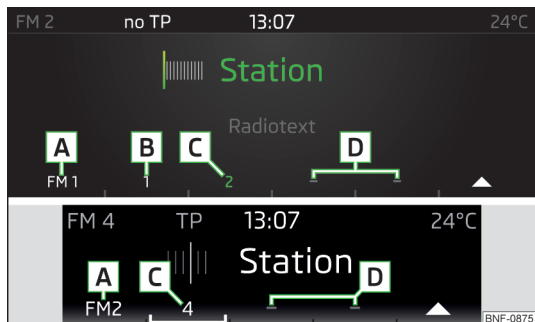
| Szimbólum | Jelentés                                  |
|-----------|-------------------------------------------|
| TP        | Közlekedési rádióadó                      |
| ⏏         | Az adó vétele nem áll rendelkezésre (DAB) |
| ⏏         | Az adó vétele nem biztos (DAB)            |
| (pl.) R2  | A helyi adás típusa (FM)                  |

#### A lista aktualizálása

Az **FM** rádiótartományban az adólista aktualizálása automatikusan történik.

Az **AM** és **DAB** rádiótartományban az aktualizálás manuálisan történik a funkciógomb megnyomásával » 101. ábra.

#### Állomásgombok a kedvelt adókhoz



102. ábra  
Állomásgombok a kedvelt adókhoz:  
Swing/Blues

**Először olvassa el és vegye figyelembe a(z) 77 oldalon.**

- A kedvelt adókhoz az állomásgombok kijelzéséhez nyomja meg a Rádió főmenüben a ▼ funkciógombot.
- Az adók tárolásához válassza ki a memóriacsoportot az **A** » 102. ábra funkciógombbal és tartsa nyomva a kívánt állomásgombot.

Az adók sikeres eltárolását egy akusztikus jelzéssel igazolja.

Ha egy adót egy már foglalt állomásgombra tárol el, akkor a foglalt állomásgombot felülírja.

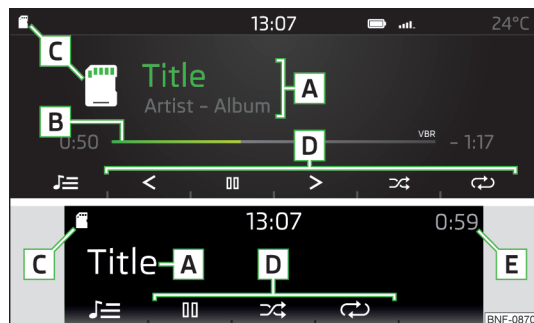
#### A kedvelt adók állomásgombjai » 102. ábra

- A** A memóriacsoport kiválasztása
- B** Foglalt memóiahely
- C** A kiválasztott adó el van tárolva erre az állomásgombra.
- D** Üres memóiahely
- ▲ Visszatérés a Rádió főmenühöz

Minden rádiótartományban mindenkor 12 (a **Swing** készülékre vonatkozik), illetve 9 (a **Blues** készülékre vonatkozik) állomásgomb áll rendelkezésre a kedvelt adók eltárolására, amelyek mindenkor három memóriacsoportra (pl. FM1, FM2, FM3) vannak felosztva.

#### Tárolóeszközök

#### Főmenü



103. ábra  
Főmenü:  
Swing/Blues

- A főmenü kijelzéséhez nyomja meg a **MEDIA** gombot.

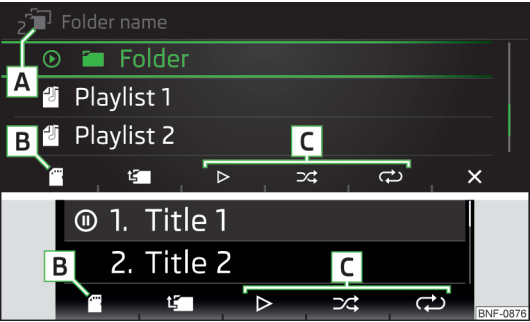
#### Főmenü » 103. ábra

- A** Információk a lejátszott zeneszámhöz
- B** A lejátszás idővonala egy tolószabályzóval
- C** Kiválasztott audio műsorforrás
- D** A zeneszám lejátszás vezérlése
- E** Lejátszási idő / információk a VBR-hez
- ≡ Mappa/műsorszámlista

**i Megjegyzés**

- Kijelzi az információkat a lejátszott zenesámhoz a kijelzőn, ha azok tárolva vannak az audio műsorforráson úgynevezett ID3-Tag-ként. Ha nem áll rendelkezésre ID3-Tag, akkor csak a zenesám nevét jelzi ki.
- A változó bitrátájú (VBR) zenesámoknál a kijelzett maradék lejátszási idő nem felel meg a tényleges maradék lejátszási időnek.

**Mappa-/műsorszámlista**



104. ábra  
**Mappa-/műsor-  
számlista:  
Swing/Blues**

**Mappa-/műsorszámlista » 104. ábra**

- A** Az audioforrás mappája
- B** Az audioforrás kiválasztása
- Váltás az egyvel magasabb szinten lévő mappához
- C** Lejátszási lehetőségek
- x** Az aktuális menü bezárása
- / Az aktuálisan lejátszott mappa/műsorszám / a megállított mappa/műsorszám lejátszása
- Mappa
- Lejátszási lista
- A műsorszám lejátszása nem lehetséges

**i Megjegyzés**

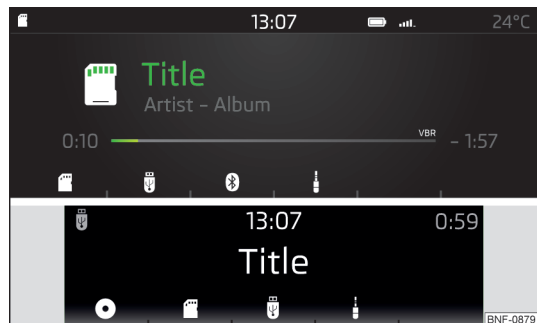
A mappa-/műsorszámlista beolvasási sebessége függ az audioforrás típusától, a kapcsolódási sebességtől, valamint az adatmennyiségtől.

**A lejátszás vezérlése**

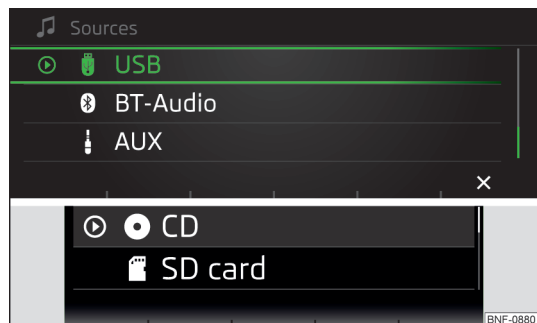
| Funkció                                                                  | Kezelés - a Swing készülékre vonatkozik                                             | Kezelés - a Blues készülékre vonatkozik                                      |
|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Az aktuális album/mappa lejátszása/szünet                                | A funkciógomb megnyomása  , illetve                                                 |                                                                              |
| Az aktuális zenesám lejátszása az elejétől                               | A funkciógomb megnyomása  (a zenesám lejátszás elindításától 3 másodperc után)      | A  gomb megnyomása (a zenesám lejátszás elindításától kb. 3 másodperc után)  |
| Gyors visszafuttatás a zenesámon belül                                   | A funkciógomb nyomva tartása                                                        | A  gomb nyomva tartása                                                       |
| Gyors előrefuttatás a zenesámon belül                                    | A funkciógomb nyomva tartása                                                        | A  gomb nyomva tartása                                                       |
| Az előző zenesám lejátszása                                              | A funkciógomb megnyomása  (a zenesám lejátszás elindítása után 3 másodpercen belül) | A  gomb megnyomása (a zenesám lejátszás elindítása után 3 másodpercen belül) |
| A következő zenesám lejátszása                                           | A funkciógomb megnyomása                                                            | A  gomb megnyomása                                                           |
| Az aktuális album/mappa véletlen sorrendű lejátszásának be-/kikapcsolása | A funkciógomb megnyomása                                                            |                                                                              |

| Funkció                                                         | Kezelés - a Swing készülékre vonatkozik | Kezelés - a Blues készülékre vonatkozik |
|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------|
| Az aktuális album/mappa ismételt lejátszásának be-/kikapcsolása | A funkciógomb megnyomása ↺              |                                         |
| A konkrét zeneszám ismételt lejátszásának a be-/kikapcsolása    | A funkciógomb megnyomása ↻              |                                         |

### Az audio műsorforrás lejátszása és kiválasztása



105. ábra  
Az audio műsorforrás kiválasztása a főmenüben:  
Swing/Blues



106. ábra  
Az audio-műsorforrás kiválasztása a mappalisztán:  
Swing/Blues

- A lejátszáshoz csatlakoztassa az audio műsorforrást, illetve tolja be a készülékbe.

- A média főmenüben az audio műsorforrás kiválasztásához nyomja meg a **[MEDIA]** gombot vagy válassza ki a kívánt műsorforrást a funkciógombok segítségével » 105. ábra.

Ha nem választ ki 5 s-on belül egy audio műsorforrást sem, akkor az utoljára kiválasztott audio műsorforrás főmenüjét jelzi ki.

- A mappa-/műsorszám-listán található audio-műsorforrás kiválasztásához nyomja meg ismételten a **[F]** funkciógombot addig, amíg kijelzi a kijelzőben a **[B]** » 104. ábra a 80. oldalon **[J]** helyen.
- Nyomja meg a **[J]** funkciógombot. Válassza ki a forgószabályzóval **[C]** az audio-műsorforrást » 106. ábra, és válassza ki a kívánt mappát/műsorszámot.

A lejátszás automatikusan indul (az AUX-ra nem érvényes).

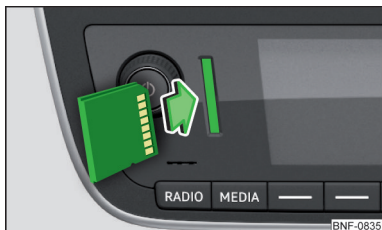
Ha az AUX csatlakozót választja ki audio műsorforrásként, akkor a lejátszást a csatlakoztatott készüléken kell elindítani.

### ! VIGYÁZAT

- Ne tároljon fontos és nem védett adatokat a csatlakoztatott audio műsorforrásokon. A ŠKODA nem vállal felelősséget az elveszett vagy sérült fájlokról, illetve a csatlakoztatott audio műsorforrásokért.
- Az audio műsorforrások közötti váltáskor vagy azok csatlakoztatásakor hirtelen hangerőingadozások jöhetnek létre. Egy audio műsorforrás váltás vagy csatlakoztatás előtt csökkentse le a hangerősséget.
- Egy külső audio műsorforrás csatlakoztatásakor a külső műsorforrás kijelzőjében üzeneteket jelezhet ki. Ezeket az üzeneteket vegye figyelembe és adott esetben igazolja (pl. az adatátvitel engedélyezése stb.).

### i Megjegyzés

Vegye figyelembe az országában a szerzői jogra vonatkozó érvényes törvényi rendelkezéseket.



107. ábra  
Az SD-kártya betolása

- **Tolja be** az SD-kártyát a rekeszbe a nyíl irányába a levágott sarkával felfelé irányítva addig, amíg az „reteszeliődik” » 107. ábra.
- A **Swing** készülékre vonatkozik: a **kivételhez** nyomja meg a [MENU] → [🔊] → **Forrás biztonságos eltávolítása** → **SD-kártya** gombot.
- A **Blues** készülékre vonatkozik: a **kivételhez** a [SETUP] → **Forrás biztonságos eltávolítása** → **SD-kártya** gombot.
- Nyomja meg a betolt SD-kártyát. Az SD-kártya a kivételi helyzetbe „ugrik”.

#### ! VIGYÁZAT

- Ne használjon letört tolózáras (az írásvédelemhez való) SD-kártyákat - a készülék károsodási veszélye áll fenn!
- Az SD-kártyák adapterrel való használatakor az SD-kártya menet közben a jármű rázkódásai miatt kieshet az adapterből.

#### CD

A *Blues* készülékre vonatkozik.

- A **behelyezéshez** toljon be egy CD-t a nyomtatott oldalával felfelé annyira a CD-rekeszbe, hogy a készülék automatikusan behúzza azt.
- A **kiadáshoz** nyomja meg a [A] gombot, a CD-t a kiadási helyzetbe viszi.

Ha a kiadott CD-t nem veszi ki 10 másodpercen belül, akkor a készülék biztonsági okokból visszahúzza azt.

#### ! FIGYELEM

- A CD-lejátszó egy lézerrel működő berendezés.
- Ez a lézeres termék a gyártás időpontjában összhangban a DIN EN 60825-1 : 2008-05 és DHHS Rules 21 CFR, Subchapter J nemzeti/nemzetközi normákkal mint 1. osztályú lézeres termék van besorolva. A lézersugár ebben az 1. osztályú lézeres termékben olyan gyenge, hogy rendeltetésszerű üzemeltetés során nem jelent veszélyt.
- Ezt a terméket úgy alakították ki, hogy a lézersugár a készülék belsejére korlátozódik. Ez azonban nem jelenti azt, hogy a házba beszerelt lézert a háza nélkül nem lehetne besorolni egy nagyobb osztályú lézeres termékként. Ezért a készülék házát semmilyen esetben sem szabad kinyitni.

#### ! VIGYÁZAT

- Feltétlenül vegye ki az előzőleg behelyezett CD-t, mielőtt megkísérli egy új CD betolását. Más különben megsérülhet a meghajtó a készülékben.
- A CD-meghajtóba csak eredeti audio CD-ket vagy szabványos CD-R/RW lemezeket toljon be.
- Ne ragasszon a CD-kre!
- Túl magas, illetve túl alacsony külső hőmérsékletek esetén a CD-lejátszás esetleg nem működik.
- Hideg vagy magas páratartalom esetén a készülékben pára csapódhat le (kondenzvíz). Ennek ugrások lehetnek a következményei vagy a lejátszás nem lehetséges. Mihamar a nedvesség elillan, a lejátszás ismét teljesen működik.

#### i Megjegyzés

- A [A] gomb működtetése után néhány másodpercig tart, amíg a CD-t kiadja.
- Rossz vagy nem szilárd burkolatú utakon ugrások léphetnek fel a lejátszásban.
- Ha a CD sérült, nem olvasható vagy rosszul van behelyezve, akkor a kijelzőn megjelenik **A CD nem olvasható.** üzenet.
- A másolási védelemmel ellátott CD-k bizonyos körülmények között nem, vagy csak korlátozottan játszhatók le.



## USB-bemenet



108. ábra USB-bemenet: a középkonzolban elöl / a műszerfalban

Az USB-bemenet (a  jellel jelölve) a középkonzolban elöl vagy a műszerfalban található » 108. ábra.

Az USB-bemeneten egy audio műsorforrás közvetlenül vagy egy csatlakozóvezetéken keresztül csatlakoztatható.

- A **csatlakoztatáshoz** dugja be az USB audio műsorforrást a megfelelő bemenetbe.
- A **Swing** készülékre vonatkozik: a **leválasztáshoz** nyomja meg a **MENU** →  → **Forrás biztonságos eltávolítása** → **USB**.
- A **Blues** készülékre vonatkozik: a **leválasztáshoz** a **SETUP** → **Forrás biztonságos eltávolítása** → **USB** gombot.
- Húzza ki az audio műsorforrást a megfelelő USB-bemenetből.

### Az USB audio műsorforrás töltése

Az USB audio műsorforrás készülékhez való csatlakoztatása után a töltés automatikusan indul (azokra az audio műsorforrásokra vonatkozik, amelyeknél a töltés lehetséges az USB-csatlakozón keresztül).

A töltés határfoka összehasonlítva a szokásos hálózati árammal történő töltéssel különböző lehet.

Néhány csatlakoztatott audio műsorforrást esetleg nem tud felismerni, hogy töltse.

### ! VIGYÁZAT

Az USB hosszabbítóvezetékek vagy a redukcióelemek korlátozhatják a csatlakoztatott audio műsorforrás működését.

### i Megjegyzés

Azt javasoljuk, hogy a ŠKODA eredeti tartozékok kínálatában szereplő csatlakozóvezetéseket használja.

## AUX-bemenet

- A **csatlakoztatáshoz** dugja be az AUX audio műsorforrás dugóját a megfelelő csatlakozóhüvelybe.
- A **leválasztáshoz** húzza ki az AUX audio műsorforrás dugóját.

### ! VIGYÁZAT

- Az AUX-bemenetet csak külső audio készülékekhez szabad használni!
- Ha az AUX-bemenethez csatlakoztatott audio műsorforrás egy a külső áramellátáshoz való adapterrel van felszerelve, előfordulhat, hogy zavarja a hangzást.

### i Megjegyzés

- Az AUX-bemenethez a 3,5 mm-es jack dugó (sztereó jack) használható.
- Azt javasoljuk, hogy a ŠKODA eredeti tartozékok kínálatában szereplő csatlakozóvezetéseket használja.

## Bluetooth®-lejátszó

A **Swing** készülékre vonatkozik.

A készülék lehetővé teszi az audio fájlok lejátszását egy csatlakoztatott Bluetooth®-lejátszóról az A2DP, illetve az AVRCP audio profil segítségével.

- A **csatlakoztatáshoz** csatlakoztassa a lejátszót a készülékkel - ugyanazokat az utasításokat kövesse, mint a készülék telefonnal való összekapcsolásához » 85. oldal.
- A **leválasztáshoz** fejezze be a csatlakozást a **MENU** →  → **Bluetooth** → **Bluetooth audio (A2DP/AVRCP)** gomb megnyomásával.

## Támogatott audio műsorforrások és fájlformátumok

### Támogatott audio műsorforrások

| Műsorforrás                                  | Csatlakozó                                                 | Típus                                             | Minősítés                                                                             | Fájlrendszer            |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| <b>SD-kártya</b>                             | SD-olvasó                                                  | Szabványos méret                                  | SD; SDHC; SDXC                                                                        |                         |
| <b>USB-készülékek</b>                        | USB 1.x; 2.x és 3.x vagy magasabb az USB 2.x támogatásával | MSC                                               | USB-tároló; HDD (speciális szoftver nélkül); Az MSC-üzemmódot támogató USB-készülékek | FAT16<br>FAT32<br>exFAT |
|                                              |                                                            | MTP                                               | Android vagy Windows Phone üzemi rendszerrel működő készülékek (mobiltelefon, tablet) |                         |
|                                              |                                                            | Apple                                             | iOS üzemi rendszerrel működő készülékek (iPhone, iPod)                                |                         |
| <b>CD</b><br>(A Blues készülékre vonatkozik) | CD-meghajtó                                                | Audio CD (max 80 perc);<br>CD-R/RW (max. 700 MB); | ISO9660;<br>Joliet (Level 1,2,3);<br>UDF 1.x;<br>UDF 2.x                              | -                       |

### Támogatott audio fájl formátumok

| Codec-típus<br>(fájlformátumok) | Fájlkiterjesztés | Max. bitráta | Max. letapogatási ráta | Lejátszási listák |
|---------------------------------|------------------|--------------|------------------------|-------------------|
| Windows Media Audio 9 és 10     | wma              | 384 kbit/s   | 48 kHz                 | m3u<br>pls<br>wpl |
| MPEG-1 és 2 Layer 3             | mp3              | 320 kbit/s   |                        | m3u8<br>asx       |

A GPT-szabvány (GUID Partition Table) segítségével a területekre felosztott audio műsorforrásokat a készülék nem támogatja.

Azokat a fájlokat, amelyeket a **DRM**-eljárással védtek le, a készülék nem támogatja.

## Telefon

### Bevezetés a témába

A *Swing* készülékre vonatkozik.

Ez a fejezet egy a készülékkel a Bluetooth®-on keresztül összekapcsolt telefon kezeléséről szól.

Egy telefon Bluetooth® segítségével a készülékhez történő csatlakoztatásához szükséges, hogy a két készülék össze legyen kapcsolva egymással.

A telefon kapcsolatának a hatótávolsága a készülékhez a jármű utasterére korlátozódik.

A készülékkel összekapcsolható egy telefon. A telefon egyidejűleg Bluetooth®-lejátszó is lehet.

A készülékkel maximum 20 külső készülék kapcsolható össze. A maximális szám elérése után a következő külső készülék összekapcsolásával lecseréli a legrégebb óta nem használt készüléket.

Egy már összekapcsolt telefon csatlakoztatásához nem szükséges az összekapcsolás. Elegendő, ha megkeresi a telefont az összekapcsolt telefonok listájában és létrehozza a kapcsolatot.

A több SIM-kártyával rendelkező telefonoknál a csatlakoztatott telefon típusától függően fennáll a lehetőség, hogy a hívásokat a csatlakoztatott telefon összes SIM-kártyájának a segítségével fogadja. A kimenő hívásokhoz az összekapcsolt telefon típusától függően fennáll a lehetőség, hogy csak az elsődleges SIM-kártyát használja vagy kiválassza a telefon SIM-kártyáinak az egyikét.

**A telefonok kompatibilitásához az információkat** megtalálja a következő ŠKODA internetes oldalakon.

<http://go.skoda.eu/compatibility>

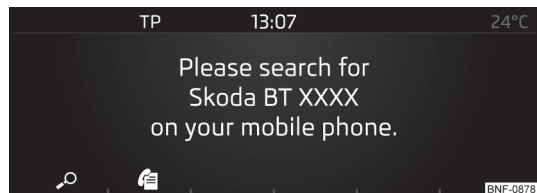
### A kapcsolódás feltételei

A telefon a következő feltételek esetén kapcsolható össze a készülékkel.

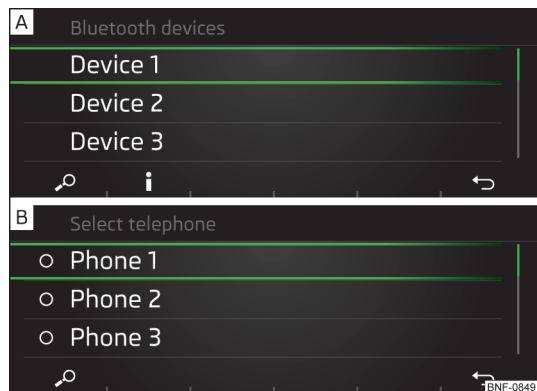
- ✓ A gyújtás be van kapcsolva.
- ✓ A készülék és a telefon Bluetooth®-funkciója be van kapcsolva.

- ✓ A készülék és a telefon láthatósága be van kapcsolva.
- ✓ A telefon a készülék Bluetooth®-jelének a hatótávolságában található.
- ✓ A telefon kompatibilis a készülékkel.
- ✓ Nincs csatlakoztatva külső Bluetooth®-készülék (pl. „kihangosító”) a telefonhoz.

### Összekapcsolódási és csatlakozási folyamat



109. ábra  
Nincs telefon csatlakoztatva



110. ábra  
A talált Bluetooth®-készülékek listája / az összekapcsolt telefonok listája

### Egy telefon összekapcsolása és csatlakoztatása a készülékkel

- Keresse meg a telefonban a rendelkezésre álló külső Bluetooth®-készülékeket.
- Válassza ki a készüléket (a készülék neve Skoda BT XXXX, az XXXX karakterek a járműazonosító szám utolsó négy számát jelentik).
- Igazolja a PIN-kódot, adott esetben adja meg az összekapcsolódás és a csatlakozás igazolásához.

Ha a készülék egy másik telefonhoz csatlakozik, akkor az összekapcsolandó készülékkel csupán összekapcsolódik.

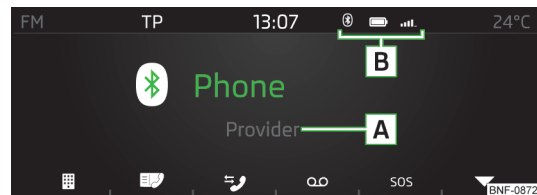
### A készülék összekapcsolása és csatlakoztatása egy telefonnal

- Ha a készülékhez **nincs** telefon csatlakoztatva, akkor nyomja meg a **PHONE** → gombot » 109. ábra.
- Ha **van** telefon csatlakoztatva a készülékhez, akkor nyomja meg a **MENU** gombot → → **Bluetooth** → **Készülékek keresése**.
- Válassza ki a talált külső Bluetooth®-készülékek listájában a kívánt telefont » 110. ábra - [A].
- Igazolja a PIN-kódot, adott esetben adja meg az összekapcsolódás igazolásához.
- A kapcsolódás létrehozásához az információk **kijelzéséhez** egy külső Bluetooth®-készülékkel nyomja meg a funkciógombot » 110. ábra - [A].

### A készülék kapcsolódása egy már összekapcsolt telefonnal

- Ha a készülékhez **nincs** telefon csatlakoztatva, akkor nyomja meg a **PHONE** → gombot » 109. ábra.
- Ha **van** telefon csatlakoztatva a készülékhez, akkor nyomja meg a **MENU** gombot → → **Telefon kiválasztása**.
- **Vagy:** Nyomja meg a **MENU** → → **Bluetooth** → **Párosított készülékek** gombot.
- Válassza ki a kijelzett listában a kívánt telefont » 110. ábra - [B], illetve a külső Bluetooth®-készüléket » 118. ábra a 88. oldalon - [A].

### Főmenü



111. ábra  
Főmenü

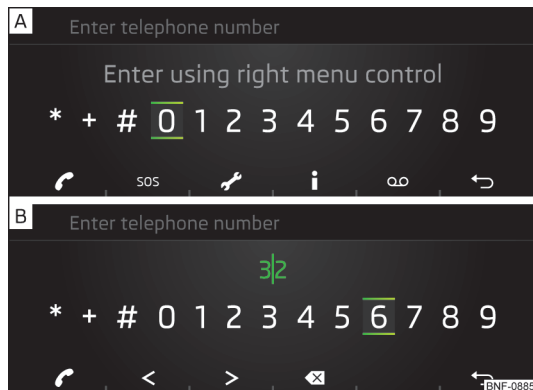
Kijelzi a *Telefon* főmenüt, ha egy telefon össze van kapcsolva a készülékkel.

- A **kijelzéshez** nyomja meg a **PHONE** gombot.

## Főmenü

- A** A telefonszolgáltató neve (aktív Roaming esetén megjelenik a név előtt a következő szimbólum: ▷)
- B** Lehetséges szimbólumok az állapotjelző sorban
  - ⑧ - egy telefon csatlakoztatva van a készülékhez
  - 🔋 - A telefonakkumulátor töltöttségi állapota
  - 📶 - A telefonszolgáltató hálózat jelerőssége
  - 📞 - Folyamatban lévő beszélgetés
  - 📞 - Nem fogadott hívás
- ☰ A telefonszám megadása
- 📞 A telefonos kontaktszemélyek listájának a kijelzése
- 📞 A híváslista kijelzése (nem fogadott hívások esetén a funkciógomb mellett megjelenik a 📞 szimbólum a nem fogadott hívások számával)
- 📞 A postafiókszám kiválasztása
- SOS A segélyhívó szám kiválasztása (csak néhány országra vonatkozik)
- ▼ A kedvelt kontaktszemélyek (kedvencek) kijelzése

### A telefonszám megadása és kiválasztása



112. ábra  
A telefonszám megadása: nincs megadott szám / megadás

### Egy telefonszám megadása és kiválasztása

- ▶ Nyomja meg a *Telefon* főmenüben a ☰ » 111. ábra a 85. oldalon gombot.
- ▶ Adja meg a telefonszámot a szabályzó ⌂ segítségével.
- ▶ A funkciógomb megnyomásával 📞 válassza ki a megadott számot.

## Funkciógombok

- 📞 Az utoljára kiválasztott szám megadása / a megadott telefonszám kiválasztása
- 📞 A telefonbeszélgetés befejezése (folyó telefonbeszélgetés esetén)
- SOS A segélyhívó szám kiválasztása (csak néhány országra vonatkozik)
- 🔧 A segélyhívó szám kiválasztása műszaki meghibásodás esetén
- 📶 Az információs szám kiválasztása (információk a ŠKODA márka termékeire és szolgáltatásaira vonatkozóan)
- 📞 A postafiókszám kiválasztása
- <> A kurzor mozgatása a megadási sorban
- ✕ Az utoljára megadott szám törlése

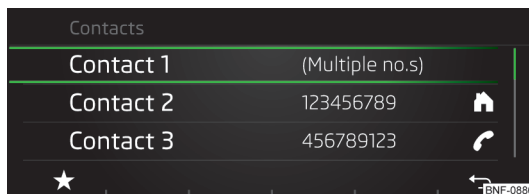
### Műszaki segélyhívás és információs hívás

A műszaki segélyhívás és az információs hívás költségmentes. Csak egy telefonbeszélgetést számol fel a telefonszolgáltatójának a tarifafeltételeinek megfelelően.

A hívószámok már gyárilag be vannak állítva. Ha meg szeretné változtatni a számokat, akkor keressen fel egy ŠKODA szervizpartnert.

Ha nem tudja működtetni a műszaki segélyhívó, illetve az információs számot, akkor keressen fel egy ŠKODA szervizpartnert.

### A telefonos kontaktszemélyek listája



113. ábra  
A telefonos kontaktszemélyek listája

- ▶ A **kijelzéshez** nyomja meg a *Telefon* főmenüben a 📞 » 111. ábra a 85. oldalon funkciógombot.
- ▶ Válassza ki a szabályzó ⌂ a kívánt telefonos kontaktszemélyt.

Ha egy kontaktszemély több telefonszámot tartalmaz, akkor a kontaktszemély kiválasztása után kijelez egy menüt a további telefonszámokkal.

► A funkciógomb megnyomásával ☆ » 113. ábra kijelz egy menüt a kedvelt kontaktszemélyek eltárolásához » 87. oldal, Kedvelt kontaktszemélyek (kedvencek).

### A lista beimportálása

A telefon készülékkel történő első kapcsolódása után indul a telefonos kontaktszemélyek importálása a készülék memóriájába. Az importálás több percig is tarthat.

A készülék telefonkönyvében 2000 tárolóhely áll rendelkezésre a beimportált telefonos kontaktszemélyek számára. Minden kontaktszemélyhez maximum 5 telefonszámot tartalmazhat.

A beimportálható kontaktszemélyek száma meghatározható a [MENU] → 1 → Felhasználói profil → Kapcsol. import.: ... menüpontban.

Ha az import közben egy hiba lép fel, akkor a kijelzőn megjelenik egy megfelelő üzenet.

### A lista aktualizálása

A telefon ismételt csatlakoztatásakor a készülékkel megtörténik a lista automatikus aktualizálása.

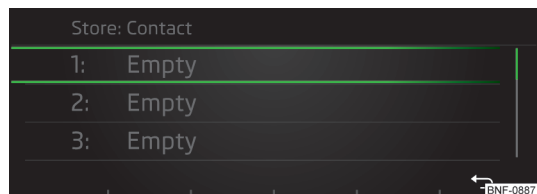
Az aktualizálás manuálisan is elvégezhető a következők szerint.

► Nyomja meg a [MENU] gombot → 1 → Felhasználói profil → Kapcsol. import.: ....

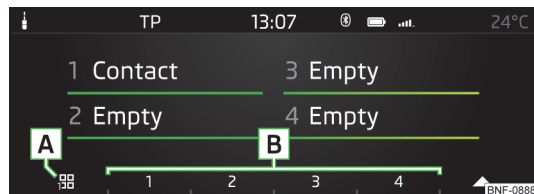
Az aktualizálás közben kijelzi a készülék memóriájába importált kontaktszemélyek számát / a telefonban lévő kontaktszemélyek számát.

Az aktualizálás után kijelzi a beimportált kontaktszemélyek számát / 2000 (a maximálisan megengedett szám).

### Kedvelt kontaktszemélyek (kedvencek)



114. ábra  
A kedvelt kontaktszemélyek (kedvencek) listája: eltárolás



115. ábra  
A kedvelt kontaktszemélyek (kedvencek) listája: kiválasztás

A funkció lehetővé teszi a kedvelt kontaktszemély hívószámának az eltárolását, valamint a kiválasztását.

A kedvencek három memóriacsoportban állnak rendelkezésre mindenkor négy kontaktszemély adathoz.

### A kedvenc eltárolása

- Jelezze ki a telefonos kontaktszemély listát » 86. oldal vagy a híváslistát » 88. oldal.
- Válassza ki a szabályzóval (◂) a telefonos kontaktszemélyt, illetve a hívószámot és nyomja meg a ☆ funkciógombot.
- Válassza ki a helyet a kedvenc eltárolásához » 114. ábra.

Ha a kiválasztott hely már foglalt, akkor annak a tartalmát felülírja az igazolással.

### A kedvenc kiválasztása

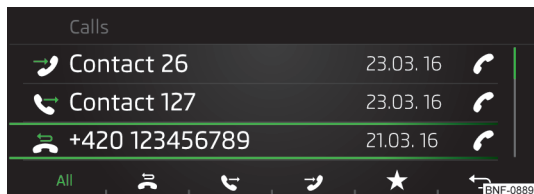
- Nyomja meg a Telefon főmenüben a ▼ » 111. ábra a 85. oldalon funkciógombot.
- Nyomja meg az [A] » 115. ábra funkciógombot egymás után többször a kívánt csoport kiválasztásához.
- A kapcsolódás létrehozásának az elindításához nyomja meg a kívánt kontaktszemély funkciógombját [B] » 115. ábra.
- A kedvencek listájának a bezárásához nyomja meg a ▲ funkciógombot.

### A kedvenc törlése

- Nyomja meg a [MENU] gombot → 1 → Felhasználói profil → Kedvencek törlése.
- Válassza ki a szabályzóval (◂) kontaktszemélyt és igazolja a törlést.

Az összes kedvelt kapcsolatot törölheti az Összes törlése funkciógomb megnyomásával és a törlés igazolásával.

## Híváslista



116. ábra  
Híváslista

► A **kijelzéshez** nyomja meg a **Telefon** főmenüben a **☎** » **111. ábra** a **85. oldalon** funkciógombot.

A híváslistában található hívásokat szűrni tudja a típusnak megfelelően.

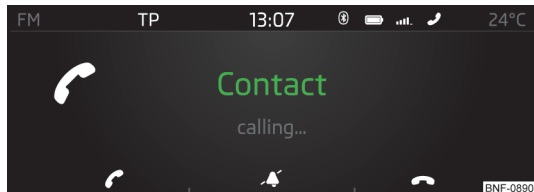
A kontaktszemélyeket, illetve a hívószámokat el tudja tárolni a kedvencek listájában » **87. oldal**, **Kedvelt kontaktszemélyek (kedvencek)**.

### Funkciógombok

- All** Az összes hívás
- ☎** Fogadott hívások
- ☎** Kimenő hívások
- ☎** Nem fogadott hívások
- ☆** A kontaktszemélyek/hívószámok eltárolása a kedvencek listájában

Az aktuálisan kiválasztott hívástípus szimbóluma színesen jelenik meg.

## Telefonbeszélgetés



117. ábra  
Telefonbeszélgetés: kijelzési példa

A készülék lehetővé teszi, hogy egy folyó beszélgetés közben egy további bejövő hívást fogadjon. A fennálló telefonbeszélgetést tartja. A beszélgetések között át tud kapcsolni.

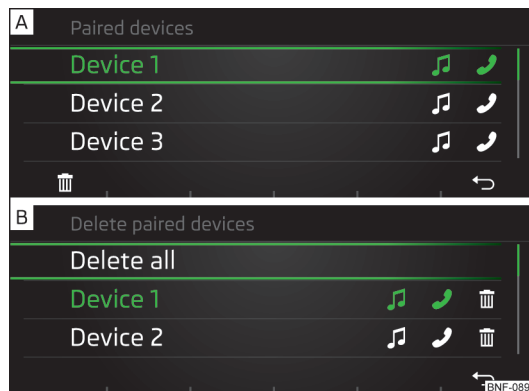
A kijelző alatt található funkciógombok segítségével a szöveggörnyezettől függően a következő funkciók végezhetők el.

- ☎** Egy beérkező hívás fogadása / egy további beérkező hívás fogadása / visszatérés a tartott beszélgetéshez
- ☎ / ☎** A hívóhang ki-/bekapcsolása
- ☎** A kiválasztás befejezése / egy beérkező hívás elutasítása / egy beszélgetés befejezése
- ☎** Egy hívószám megadása
- ☎** Átkapcsolás a telefonbeszélgetések között
- ☎** A hívás tartása
- ☎ / ☎ / ☎** A mikrofon ki-/bekapcsolása / a készülék kihangosító berendezésének a bekapcsolása

### A kihangosító berendezés ki-/bekapcsolása (a beszélgetés átkapcsolása a telefonra / a készülékre)

- A kihangosító berendezés kikapcsolásához nyomja meg a **[MENU]** → **☎** → **Kihangosítás** gombot egy folyó beszélgetés közben.
- A kihangosító berendezés bekapcsolásához nyomja meg a **☎** funkciógombot egy folyó beszélgetés közben.

## Az összekapcsolt külső készülékek kezelése



118. ábra  
Az összekapcsolt készülékek listája / az összekapcsolt készülékek törlése

- Az összekapcsolt külső készülékek listájának a **kijelzéséhez** nyomja meg a **[MENU]** → **☎** → **Bluetooth** → **Párosított készülékek** gombot.

Csatlakoztatott telefon esetén az összekapcsolt külső készülékek listájában a Bluetooth®-profilok következő szimbólumai » 118. ábra - [A] láthatók.

| Szimbólum                                                                         |        | Funkció                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------|-------------------------------------------------------------|
|  | fehér  | A külső készülék telefonként csatlakozhat                   |
|                                                                                   | színes | A külső készülék telefonként van csatlakoztatva             |
|  | fehér  | A külső készülék Bluetooth®-lejátszóként csatlakozhat       |
|                                                                                   | színes | A külső készülék Bluetooth®-lejátszóként van csatlakoztatva |

#### A kapcsolat létrehozása

- ▶ Jelezze ki az összekapcsolt külső készülékek listáját.
- ▶ Válassza ki a szabályzóval  a külső készüléket » 118. ábra - [A].

A külső készülék a készülékkel telefonként és egyidejűleg Bluetooth®-lejátszóként (ha a kapcsolódó készülék azt lehetővé teszi) kapcsolódik.

Ha egy másik külső készülék van csatlakoztatva a készülékhez a kapcsolódás létrehozása közben, akkor a külső készüléket lecseréli az új csatlakoztatandó készülékkel.

#### Az összekapcsolt külső készülék törlése

- ▶ Jelezze ki az összekapcsolt külső készülékek listáját.
- ▶ Nyomja meg a  funkciógombot » 118. ábra - [A].
- ▶ Válassza ki a szabályzóval  a külső készüléket » 118. ábra - [B].
- ▶ Igazolja a törlést a **Törlés** funkciógomb megnyomásával.

Az összes összekapcsolt külső készüléket törli, ha kiválasztja és igazolja az **Összes törlése** menüpontot.

### A ŠKODA Move&Fun alkalmazás kezelése

#### Bevezető információk

A *Swing* készülékre vonatkozik.

A ŠKODA Move&Fun alkalmazás segítségével például navigálhat, gépjármű-információkat jeleníthet meg és irányíthatja a médialejátszást.

A készülék segítségével lehetséges a ŠKODA Move&Fun alkalmazás menükijelzésének a vezérlése a csatlakoztatandó külső készüléken.

Miután megadta a következő címet az internetböngészőben, megnyílik a ŠKODA mobilalkalmazással kapcsolatos információkat tartalmazó weboldal.

<http://go.skoda.eu/service-app>

A ŠKODA Move&Fun alkalmazás rendelkezésre áll a letöltéshez az Apple Store-ban az iOS-hoz és a Google Play-ben az Android-hoz.

#### A kapcsolat létrehozása

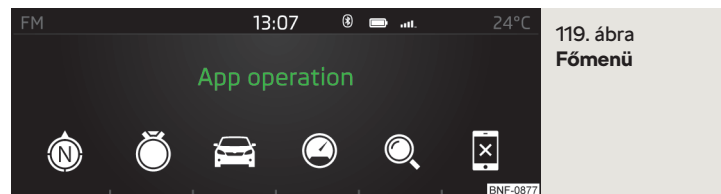
- ▶ Csatlakoztassa a külső készüléket a készülékkel a *Telefon* menüben » 85. oldal.
- ▶ Engedélyezze a készüléken az adattovábbítást a külső alkalmazásokhoz » 75. oldal.
- ▶ Indítsa el a külső készüléken a ŠKODA Move&Fun alkalmazást.
- ▶ Igazolja a megjelenő regisztrációs kódot a készüléken, valamint a külső készüléken.

A kapcsolat létrehozása után megjelenik a főmenü » 119. ábra a 89. oldalon.

#### i Megjegyzés

A regisztrációs kód igazolása a következő kapcsolódáskor nem szükséges.

#### Főmenü



119. ábra  
Főmenü

- ▶ A **kijelzéshez** nyomja meg a  **MENU** → **APP** » 73. oldal gombot.

#### Funkciógombok

-  Navigáció
-  Drive Green (Menetgazdaságosság)
-  Járműinformációk
-  Virtuális műszerfalbetét
-  Keresés a ŠKODA Move&Fun alkalmazáson belül (pl. kontaktszemélyek, navigációs úti célok)
-  Az *Alkalmazás-működtetés* főmenü bezárása



Fennáll a lehetőség, hogy a gyújtáskapcsolóban lévő kulccsal a gyújtást be-/ki-kapcsolja és a motort beindítsa/leállítsa.

#### FIGYELEM

- Soha ne állítsa le a motort, ha a jármű még mozog - balesetveszély áll fenn!
- Menet közben álló motornál a gyújtásnak mindig bekapcsolva kell lennie. Máskülönben a kormány reteszeli a motort - balesetveszély áll fenn!
- Csak akkor húzza ki a gyújtáskulcsot a gyújtáskapcsolóból, ha a jármű már megállt » 94. oldal, Parkolás. Máskülönben a kormány reteszeli a motort - balesetveszély áll fenn!
- A járművet soha ne hagyja felügyelet nélkül járó motorral - baleset-, lopásveszély stb. áll fenn.
- A motort soha ne járassa zárt helyiségekben (pl. garázsokban) - mérgezés- és életveszély áll fenn!

#### VIGYÁZAT

- A motort csak akkor indítsa be, ha a motor és a jármű áll - önindító és motor-károsodási veszély áll fenn!
- Ne indítsa be a motort a jármű behúzatásával - a motor és a katalizátor károsodásának a veszélye áll fenn! Indítási segítségként egy másik jármű akkumulátorát tudja használni.

#### Megjegyzés

Ne járassa a motort álló helyzetben. Ha lehetséges, azonnal induljon el a motor beindítása után. Ezáltal a motor gyorsabban eléri az üzemi hőmérsékletét.

 Először olvassa el és vegye figyelembe  és  a(z) 90 oldalon.

Az elektronikus indításgátló (a továbbiakban csak indításgátló) és a kormányzár megnehezíti a jármű ellopását és az illetéktelen használatát.

#### Indításgátló

Az indításgátló a motorindítást kizárólag az eredeti járműkulcs használatával teszi lehetővé.

#### Az indításgátló működési zavara

A kulcsban lévő indításgátló működési zavara esetén nem lehetséges a motorindítás.

Használjon az indításhoz másik járműkulcsot, adott esetben vegye igénybe egy szakszerviz segítségét.

#### Kormányzár - reteszelés

➤ Húzza ki a gyújtáskulcsot és forgassa a kormánykereket addig, amíg a kormányzár reteszeli a motort.

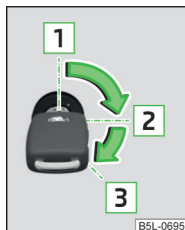
#### Kormányzár - kireteszelés

➤ Dugja be a kulcsot a gyújtáskapcsolóba és kapcsolja be a gyújtást. Ha az nem lehetséges, akkor mozgassa a kormánykereket kissé ide-oda és ezáltal kireteszeli a kormányzár.

#### FIGYELEM

A járművet soha ne hagyja reteszelt kormányzárral gurulni - balesetveszély áll fenn!

## A gyújtás be-/kikapcsolása



120. ábra  
A járműkulcs helyzetei a gyújtáskapcsolóban

Először olvassa el és vegye figyelembe **!** és **i** a(z) 90 oldalon.

A járműkulcs helyzetei a gyújtáskapcsolóban » 120. ábra

- 1** A gyújtás kikapcsolva, a motor leállítva
- 2** A gyújtás bekapcsolva
- 3** A motor beindítása

## A motor beindítása/leállítása

Először olvassa el és vegye figyelembe **!** és **i** a(z) 90 oldalon.

### A motor beindítása előtt

- Húzza be erősen a kéziféket.
- **Manuális kézikapcsolású sebességváltóval** szerelt járműveknél tegye a váltótart az üres állásba, nyomja le a tengelykapcsoló pedált és tartsa nyomva addig, amíg a motor beindul.
- Az **automatizált kézikapcsolású sebességváltóval** szerelt járműveknél tegye az előválasztó kart az **N** állásba, nyomja le és tartsa lenyomva a fékpedált addig, amíg a motor beindul.

### A motor beindítása

- Forgassa a kulcsot a **3**-as helyzetbe » 120. ábra a 91. oldalon, megtörténik az indítás. Azután engedje el a kulcsot, a motor automatikusan beindul.

Ha a motor nem indul be 10 másodpercen belül, akkor fordítsa a kulcsot az **1**-es helyzetbe. Ismételje meg az indítást 30 s után.

### A motor leállítása

- Álljon meg a járművel.
- Forgassa a kulcsot az **1**-es helyzetbe » 120. ábra a 91. oldalon.

Hosszabb ideig tartó nagyobb motorterhelés után megálláskor a motort nem szabad azonnal leállítani, hanem még kb. 1 percig üresjáratban kell jártni. Így adott esetben megakadályozható a leállított motor hőtörlődása.

### i Megjegyzés

A gyújtás kikapcsolása után a hűtőventilátor még kb. 10 percig működhet (akár szakaszosan is).

## START-STOP rendszer

### Bevezetés a témába

A START-STOP rendszer (a továbbiakban csak rendszer) csökkenti a CO<sub>2</sub>-ki-bocsátást, valamint a károsanyagok kibocsátását és üzemanyagot takarít meg.

Ha a rendszer felismeri, hogy egy megállásnál (pl. egy lámpa előtt) nem szükséges a motor járattása, akkor leállítja a motort és az elinduláskor beindítja azt.

A rendszer működése sok tényezőtől függ. Ezek közül néhányat a vezető teljesíti, a többi a rendszertől függ és sem befolyásolható, sem felismerhetők.

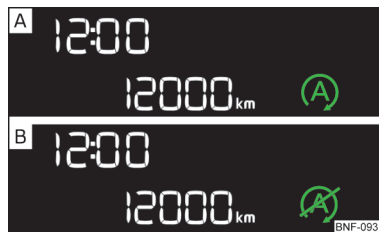
**Ezért a rendszer olyan helyzetekben, amelyek a vezető szemszögéből azonosak, különbözőképpen reagálhat.**

A rendszer a gyújtás **minden** bekapcsolásakor (még ha az előzőleg az **A** OFF gombbal manuálisan lett kikapcsolva) automatikusan aktiválódik.

### i Megjegyzés

Ha a motort a rendszer állította le, akkor a gyújtás bekapcsolva marad.

## Működés



121. ábra  
A kijelzőben megjelenő kijelzés

### Manuális kézikapcsolású váltóval szerelt járművek

A motort automatikusan **leállítja**, amint a jármű megáll, a sebességváltó kart az üresjáratú állásba teszi és felengedi a tengelykapcsoló pedált.

A motort automatikusan **beindítja**, amint működteti a tengelykapcsoló pedált.

### Automatizált kézikapcsolású sebességváltóval szerelt járművek

A motort automatikusan **leállítja**, amint a jármű megáll és működteti a fékpedált.

A motort automatikusan **beindítja**, amint felengedi a fékpedált.

### A rendszer működésének a feltételei

A rendszer helyes működéséhez a következő alapfeltételek szükségesek.

- ✓ A vezetőajtó be van csukva.
- ✓ A vezető biztonsági öve be van kapcsolva.
- ✓ A motorháztető zárva van.
- ✓ A menetsebesség az utolsó megállás után nagyobb volt, mint 4 km/h.

### A rendszer állapota

A rendszer állapotát megálláskor kijelzi a kijelzőben » 121. ábra.

- (A) A motor automatikusan van leállítva, az elinduláskor megtörténik az automatikusan megismételt indítási folyamat.
- (X) A motor nem automatikusan van leállítva.

Megálláskor nem történik meg a motorleállítás, ha fennállnak pl. a következő okok.

- ▶ A rendszer kifogástalan működéséhez a motorhőmérsékletet még nem érte el.
- ▶ A járműakkumulátor töltöttségi állapota túl kicsi.
- ▶ Az áramfogyasztás túl magas.
- ▶ Magas klíma-/fűtőtéljesítmény (magas ventilátor-fordulatszám, nagy különbség a beállított és a tényleges belső hőmérséklet között).

Ha automatikusan leállított motornál a rendszer felismeri, hogy a motor járása elengedhetetlen (pl. a fékpedál ismételt működtetése után), akkor megtörténik az automatikus indítás.

### i Megjegyzés

- Ha automatikusan leállított motornál a vezető öve 30 másodpercnél hosszabb ideig ki van kapcsolva vagy kinyitják a vezetőajtót, akkor a motort manuálisan kell beindítani.
- Ha egy **automatizált kézikapcsolású sebességváltóval** szerelt jármű egy alacsony sebességgel mozog (pl. torlódásban) és a fékpedál könnyed működtetése után állva marad, akkor nem történik automatikus motorleállítás. A fékpedál erős működtetésekor megtörténik az automatikus motorleállítás.
- Az **automatizált kézikapcsolású sebességváltóval** szerelt járműveknél nem történik automatikus motorleállítás, ha a rendszer egy nagy bekormányzás miatti beállási folyamatot ismer fel.

### A rendszer manuális kikapcsolása/aktiválása



122. ábra  
A START-STOP rendszer gombja

▶ A **kikapcsoláshoz/aktiváláshoz** nyomja meg az (A) OFF gombot » 122. ábra.

Deaktivált rendszernél világít a gombban az (A) OFF szimbólum.

Ha kikapcsolja a rendszert, akkor az a gyújtás ki- és bekapcsolása után automatikusan ismét aktiválódik.

### i Megjegyzés

Ha a rendszert kikapcsolja automatikusan leállított motornál, akkor egy automatikus indítás történik.

### Bevezetés a témába

A fékek **kopása** függ a használati feltételektől és a vezetési módtól. Nehéz feltételek esetén (pl. városi közlekedés, sportos vezetési mód) a szervizintervallumok között is ellenőriztesse a fékek állapotát egy szakszervizzel.

A fékhatás a **nedvesség, illetve télen a jéggel vagy sóréteggel bevont** fékek miatt késve alakulhat ki. A fékeket többszöri fékezéssel tisztítsa meg és szárítsa meg » **I.**

A féktárcsák **korrózióját** és a fékbetétek elszennyeződését okozhatja a hosszú állás és az alacsony igénybevétel. Tisztítsa le a fékeket többszöri fékezéssel » **I.**

Mielőtt egy **hosszú, illetve erős lejtős** szakaszhoz ér, csökkentse a sebességet és kapcsoljon a következő alacsonyabb menetfokozatba. Ezzel kihasználja a motor fékhatását és tehermentesíti a féket. Ha ennek ellenére kiegészítőleg fékezni kell, akkor azt szakaszosan végezze.

**Vészfékezés kijelzés** - ha egy teljes fékezés történik, akkor a féklámpák automatikus villogása történik figyelmeztetésként a követő forgalom számára.

Az **új fékbetéteknek** először „be kell kopniuk“, mivel azok kezdetben nem biztosítják a lehető legjobb fékhatást. Az első kb. 200 km alatt ezért különösen óvatosan vezessen.

A túl alacsony **fékfolyadékszint** a **fékberendezésben működési zavarokat** okozhat, a műszerfalbetétben világít a **(C)** ellenőrző lámpa » **26. oldal, (C) Fékberendezés**. Ha az ellenőrző lámpa nem világít és ennek ellenére egy meghosszabbodott fékutat észlel, akkor a vezetési módját az ismeretlen hibaoknak, valamint a korlátozott fékhatásnak megfelelően igazítsa.

A **fékerőrásegítő** erősíti a nyomást, amit a fékpedállal hoz létre. A fékerőrásegítő csak járó motornál működik.

### FIGYELEM

- Leállított motornál nagyobb erőt kell kifejteni a fékezéshez - balesetveszély áll fenn!
- Egy manuális kézikapcsolású sebességváltóval szerelt járműnél fékezés közben bekapcsolt sebességfokozatnál, valamint alacsony fordulatszám tartományban nyomja le a tengelykapcsoló pedált. Máskülönben a fékerőrásegítés korlátozott működése jöhetne létre - balesetveszély áll fenn!
- Ne működtesse a fékpedált, ha nem kell fékezni. Ez a fékek túlmelegedéséhez, és ezáltal hosszabb fékúthoz és nagyobb kopáshoz vezet - balesetveszély áll fenn!
- A fékek szárazra fékezése és tisztítása céljából lefékezéseket csak akkor végezzen, ha azt a közlekedési viszonyok megengedik. A közlekedés más résztvevőit nem szabad veszélyeztetni.
- Vegye figyelembe az új fékbetétekre vonatkozó javaslatokat.
- Megálláskor és parkoláskor mindig húzza be erősen a kéziféket, máskülönben a jármű mozgásba lendülhetne - balesetveszély áll fenn!
- Első spojler, díztárcsák stb. utólagos felszerelésekor győződjön meg arról, hogy az első kerekek fékeihez a levegő áramlása nincs-e korlátozva. Máskülönben az első kerekek fékeinek a túlmelegedése jöhetne létre - balesetveszély áll fenn!

### Kézifék



123. ábra  
Kézifék

Először olvassa el és vegye figyelembe **I.** a(z) 93 oldalon.

A kézifék biztosítja a járművet megálláskor és parkoláskor az akaratlan mozgással szemben.

### Behúzás

▶ Húzza fel teljesen a kézifékkart.

## **Oldás**

- ▶ Húzza fel kissé a kézifékkart **és egyidejűleg** nyomja be a reteszelógombot » 123. ábra.
- ▶ Vezesse le teljesen a kart benyomott reteszelógombnál.

Behúzott kéziféknél és bekapcsolt gyújtásnál világít az ellenőrző lámpa .

Ha véletlenül behúzott kézifékkal indul el, akkor egy figyelmeztető hangjelzés hallható. A kézifék figyelmeztetés akkor aktív, ha kb. 3 másodpercnél hosszabb ideig 5 km/h-nál nagyobb sebességgel halad.

## **! FIGYELEM**

Oldja teljesen a behúzott kéziféket. Egy részben oldott kézifék a hátsó fékek túlmelegedéséhez vezet. Ez a fékberendezés működését és élettartamát negatívan befolyásolhatja - balesetveszély áll fenn!

## **Parkolás**

 **Először olvassa el és vegye figyelembe ! a(z) 93 oldalon.**

A megálláshoz és parkoláshoz keressen egy megfelelő talajú helyet » .

A parkoláskor a tennivalókat csak a megadott sorrendben végezze el.

- ▶ Álljon meg a járművel és tartsa lenyomva a fékpedált.
- ▶ Húzza be erősen a kéziféket.
- ▶ Az **automatizált kézikapcsolású sebességváltóval** szerelt járműveknél állítsa az előválasztó kart a **D** vagy az **R** állásba.
- ▶ Állítsa le a motort.
- ▶ A **manuális kézikapcsolású sebességváltóval** szerelt járműveknél kapcsolja be az **1. sebességfokozatot** vagy az **R hátrameneti sebességfokozatot**.
- ▶ Engedje fel a fékpedált.

## **! FIGYELEM**

- A kipufogó berendezés részei nagyon forrók lehetnek. Ezért a járművel soha ne álljon meg olyan helyeken, ahol a jármű alja könnyen gyulladó anyagokkal érintkezhet (pl. száraz fű, lehullott levelek, kifolyt üzemanyag stb.) - tűzveszély áll fenn és súlyos sérülések keletkezhetnek!
- A jármű elhagyásakor soha ne hagyjon a járműben felügyelet nélkül olyan személyeket, akik pl. zárni tudnák a járművet vagy ki tudnák engedni a féket - baleset- és sérülésveszély áll fenn!

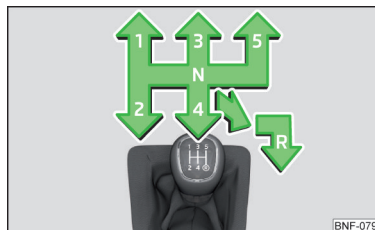
## **Manuális sebességváltás és a pedálok**

### **Bevezetés a témába**

## **! VIGYÁZAT**

Ha emelkedőn áll meg, akkor soha ne kísérelje meg a járművet a tengelykapcsoló- és a gázpedál segítségével álló helyzetben tartani - fennáll a tengelykapcsoló sérülésveszélye.

## **Manuális sebességváltás**



124. ábra  
**Kapcsolási vázlat**

 **Először olvassa el és vegye figyelembe ! a(z) 94 oldalon.**

A sebességváltó karon ábrázolva van a kapcsolási vázlat az egyes sebességfokozatok állásaihoz » 124. ábra.

A sebességváltásnál vegye figyelembe a javasolt fokozatot » 33. oldal.

Sebességváltásnál mindig teljesen nyomja le a tengelykapcsoló pedált. Ezáltal elkerülhető a tengelykapcsoló túlzott kopása.

## **A hátrameneti fokozat bekapcsolása**

- ▶ Álljon meg a járművel.
- ▶ Nyomja le teljesen a tengelykapcsoló pedált.
- ▶ Állítsa a sebességváltó kart az **N** állásba és várjon egy rövid ideig.
- ▶ Nyomja a sebességváltó kart lefelé, állítsa teljesen jobbra és azután hátra az **R** állásba » 124. ábra.

Bekapcsolt hátrameneti sebességfokozatnál és bekapcsolt gyújtásnál világítanak a tolatólámpák. ▶

## ! FIGYELEM

Soha ne kapcsolja be a hátrameneti fokozatot menet közben - baleset- vagy sérülésveszély áll fenn!

## ! VIGYÁZAT

Ha éppen nem kapcsol, akkor a kezét ne tartsa menet közben a sebességváltó karon. A kéz nyomása a kapcsolómechanizmus túlzott kopásához vezethet.

### Pedálok

📖 **Először olvassa el és vegye figyelembe ! a(z) 94 oldalon.**

A pedálok kezelését semmi nem akadályozhatja!

A vezető lábterében csak egy olyan lábszönyeget szabad használni (gyárilag vagy a ŠKODA eredeti tartozékok kínálatából származó), amely rögzíthető a megfelelő rögzítési pontokhoz.

## ! FIGYELEM

A vezető lábterében nem szabad tárgyaknak lenniük, máskülönben akadályozhatja a pedálok működtetését - balesetveszély áll fenn!

### Automatizált kézikapcsolású sebességváltó

#### 📖 Bevezetés a témába

Az automatizált kézikapcsolású sebességváltó egy automatikus fokozatváltást végez a motorterheléstől, a gázpedál működtetésétől, a menetsebességtől, valamint a kiválasztott vezetési üzemmódtól függően.

Az automatizált kézikapcsolású sebességváltó üzemmódjait az előválasztó kar segítségével állítja be.

## ! FIGYELEM

- Ne adjon gázt, ha az elindulás előtt az előremenet állását az előválasztó karral állítja be - balesetveszély áll fenn!
- Menet közben soha ne kapcsolja az előválasztó kart az **R** helyzetbe - balesetveszély!
- A jármű elhagyása előtt mindig húzza be erősen a kéziféket! Máskülönben a jármű önmagától mozgásba lendülhet - balesetveszély áll fenn!

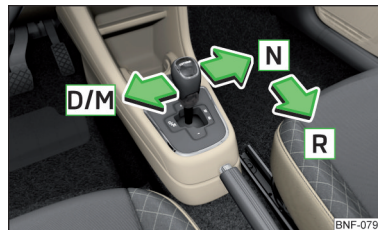
## ! VIGYÁZAT

Ha lejtőkön áll meg, akkor soha ne kísérelje meg a járművet a gázpedál segítségével álló helyzetben tartani - a tengelykapcsoló károsodási veszélye áll fenn.

## i Megjegyzés

- A motor csak az **N** állásban lenyomott fékpedálnál **indítható be**.
- Ha menet közben véletlenül az **N** állásba kapcsolta az előválasztó kart, akkor vegye le a lábát a gázzal és várja meg, amíg a motor az üresjárat fordulatszámán jár, mielőtt kiválaszt egy menetfokozatot.
- Ha villog az **N** betű az előválasztó kar mellett, akkor válassza ki az **N** előválasztókar-állást.

### Előválasztó kar állás választás



125. ábra  
Előválasztó kar állások

📖 **Először olvassa el és vegye figyelembe ! és ! a(z) 95 oldalon.**

Eltolással az előválasztó kar a következő állások egyikébe állítható » **125. ábra**.

- N Semleges (üresjárat állás)** - az erőátvitel a hajtott kerekekhez megszakad.
- R Hátrameneti fokozat** - az állás csak álló járműnél és a motor üresjárat fordulatszámán állítható be.  
Az **R** üzemmód kiválasztása előtt az **N** üzemmódból a **fékpedált le kell nyomni**.
- D Az előremenet üzemmódja**  
A **D** üzemmód kiválasztása előtt az **N** üzemmódból álló járműnél **nyomja le a fékpedált**.
- M Manuális sebességváltás (Tiptronic)** - további információk » **96. oldal**

### Beállított vezetési üzemmódnál nem indul el a jármű

Ha a jármű nem indul el, akkor annak az lehet az oka, hogy az előválasztó kar nincs teljesen a kívánt vezetési üzemmódban. Egy ilyen esetben működtesse a fékpedált és tegye az előválasztó kart ismét a kívánt vezetési üzemmódba.

### Manuális sebességváltás (Tiptronic)



126. ábra Előválasztó kar / kijelzés a kijelzőben

📖 Először olvassa el és vegye figyelembe **!** és **!** a(z) 95 oldalon.

A Tiptronic lehetővé teszi a fokozatok manuális kapcsolását az előválasztó kar segítségével.

### Átkapcsolás a manuális sebességváltásra álló járműnél

- ▶ Nyomja le a fékpedált.
- ▶ Nyomja az előválasztó kart kétszer balra a rugózott állásba.

### Fokozatváltás

- ▶ A **felkapcsoláshoz** nyomja az előválasztó kart előre **+** » 126. ábra.
- ▶ A **visszakapcsoláshoz** húzza hátra az előválasztó kart **-** » 126. ábra.

### Átkapcsolás a manuális sebességváltásra menet közben

- ▶ Nyomja az előválasztó kart a rugózott állásba balra és állítsa be az **M** állást. A műszerfalbetét kijelzőjében kijelzi a kiválasztott előválasztó kar állást » 126. ábra.

### Átmeneti átkapcsolás a kézi sebességváltásra a D állásban

- ▶ Nyomja könnyedén az előválasztó kart előre **+** vagy hátra **-** » 126. ábra.

Ha rövid időn belül nem történik manuális sebességváltás, akkor kikapcsol az átmeneti manuális sebességváltás.

A sebességváltásnál vegye figyelembe a javasolt fokozatot » 33. oldal.

Gyorsításkor a sebességváltó röviddel a megengedett legnagyobb motorfordulatszám elérése előtt automatikusan a magasabb fokozatba kapcsol. Ha egy alacsonyabb fokozatot választ, a sebességváltó csak akkor kapcsol vissza, ha a motor túlpörgése már nem lehetséges.

### ! Megjegyzés

Előnyös lehet pl. lejtmenetnél a manuális sebességváltás használata. Visszakapcsolással csökkenti a fékek terhelését és a fékek kopását.

### Elindulás és vezetés

📖 Először olvassa el és vegye figyelembe **!** és **!** a(z) 95 oldalon.

### Elindulás és átmeneti megállás

- ▶ Nyomja le a fékpedált és tartsa nyomva.
- ▶ Indítsa be a motort.
- ▶ Nyomja az előválasztó kart a rugózott állásba a nyíl irányába balra » 125. ábra a 95. oldalon és válassza ki a **D** állást.
- ▶ Engedje el a fékpedált és adjon gázt.

Átmeneti megálláskor (pl. útkereszteződésnél) nem szükséges az **N** üzemmódba kapcsolni. Azonban a fékpedált működtetni kell, hogy biztosítsa a járművet a meggurulás ellen.

### Maximális gyorsítás menet közben (Kick-down funkció)

Az előremeneti üzemmódban a gázpedál teljes lenyomásakor a Kick-down funkció bekapcsol.

A fokozatváltást ennek megfelelően igazítja, hogy elérje a maximális gyorsulást.

### ! FIGYELEM

Egy hirtelen gyorsítás (pl. csúszós úttesten) a jármű feletti ellenőrzés elvesztéséhez vezethet - balesetveszély áll fenn!

### A motor bejáratása

Az első 1500 km alatt a vezetési mód a döntő a bejáratás minősége szempontjából egy új motornál.

**Az első 1000 km alatt** ne terhelje a motort a legnagyobb megengedett motorfordulatszám 3/4-énél jobban.



Az **1000 - 1500 km-es** tartományban a motorteljesítmény növelhető a megengedett legnagyobb motorfordulatszámig.

### Tanácsok a gazdaságos vezetéshez

Az üzemanyag-fogyasztás függ a vezetési módtól, az úttest állapotától, az időjárási viszonyoktól stb.

Egy gazdaságos vezetési módhoz vegye figyelembe a következő utasításokat.

- ▶ Kerülje a szükségtelen gyorsításokat és fékezéseket.
- ▶ Vegye figyelembe a javasolt fokozatot » **33. oldal**.
- ▶ Kerülje a teljes gázadást és a magas sebességeket.
- ▶ Csökkentse az üresjáratot.
- ▶ Kerülje a rövid távú szakaszokat.
- ▶ Ügyeljen a helyes gumianyomásra » **122. oldal**.
- ▶ Ne vigyen magával szükségtelen terheket.
- ▶ Az elindulás előtt szerelje le a tetőcsomagtartót, ha az nem szükséges.
- ▶ Az elektromos fogyasztókat (pl. ülésfűtés) csak addig kapcsolja be, amíg az szükséges.
- ▶ A hűtőberendezés bekapcsolása előtt röviden szellőztessen, ne használja a hűtőberendezést nyitott ablakoknál.
- ▶ Ne hagyja nyitva az ablakokat nagy menetsebességeknél.

### A jármű sérüléseinek az elkerülése

#### Vezetési tudnivalók

Csak olyan utakon és olyan terepen haladjon, amelyek megfelelnek a jármű paramétereinek » **144. oldal**, *Műszaki adatok*.

Mindig a vezető a felelős a döntésért, hogy a jármű meg tud-e birkózni az úttal az adott feltételek esetén.

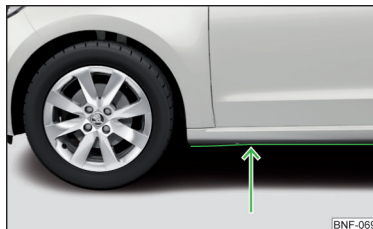
#### ! FIGYELEM

- A sebességet és a vezetési módot mindig az aktuális látási, időjárási, út- és közlekedési viszonyoknak megfelelően válassza meg. Egy túl nagy sebesség vagy egy rossz vezetési manőver súlyos sérüléseket és a jármű károsodását okozhatja.
- Az éghető anyagok, mint pl. a jármű alján beszorult száraz levelek vagy ágak, a jármű forró részein meggyulladhatnak - tűzveszély áll fenn!

#### ! VIGYÁZAT

- Ügyeljen a jármű szabad hasmagasságára! Azok a tárgyak, amelyek nagyobbak, mint a szabad hasmagasság, a fölöttük áthaladáskor károsíthatják a járművet.
- A jármű padlólemeze alatt beakadt tárgyakat amint lehetséges, távolítsa el. Ezek a tárgyak károkat okozhatnak a járművön (pl. az üzemanyag-rendszer vagy a fékberendezés részein).

#### Áthaladás vízen



127. ábra  
**Maximálisan megengedett vízmagasság vízfolyásokon áthaladáskor**

Pl. vízfolyásos utakon való áthaladáskor a jármű sérüléseinek az elkerülése érdekében kérjük, vegye figyelembe a következőket.

- Egy vízfolyáson áthaladás előtt állapítsa meg a víz mélységét. A vízszintnek maximum a küszöb alsó éléig szabad érnie » **127. ábra**.
- Maximum lépésben haladjon, máskülönben a jármű előtt egy hullám képződhet, ami a víz bejutását okozhatná a jármű rendszereibe (pl. a motor levegőszívó rendszerbe).
- Semmi esetre se álljon meg a vízben, ne tolasson és soha ne állítsa le a motort.

#### ! VIGYÁZAT

- A jármű rendszereibe (pl. a motor levegőszívó rendszerbe) bejutó víz esetén súlyos motorkárok keletkezhetnek!
- A szemből érkező járművek hullámokat keltenek, amelyek túlléphetik a járművéhez megengedett vízmagasságot.
- Ne haladjon át sós vízen, a só korróziót okozhat. Egy sós vízzel érintkezésbe került járművet alaposan le kell öblíteni édes vízzel.

## Asszisztens rendszerek

### Általános tudnivalók

#### Bevezetés a témába

#### FIGYELEM

- Az asszisztens rendszerek csupán segítségként szolgálnak és nem mentesíti a vezetőt az autóvezetés felelőssége alól.
- Az asszisztens rendszerek általi megnövekedett biztonságot, valamint a megnövekedett utasvédelmet ne használja felesleges kockázatvállalásra – balesetveszély áll fenn!
- A sebességet és a vezetési módot mindig az aktuális látási, időjárási, út- és közlekedési viszonyoknak megfelelően válassza meg.
- Az asszisztens rendszereknek fizikai és a rendszertől függő határai vannak. Emiatt a vezető a rendszer néhány reakcióját meghatározott helyzetekben nem kívánatosnak vagy késedelmesnek érezheti. Ezért állandóan figyelmesnek és beavatkozásra készen kell lenni!
- Az asszisztens rendszereket csak úgy aktiválja, kapcsolja ki és állítsa be, hogy a járművet minden közlekedési helyzetben az ellenőrzése alatt tudja tartani – balesetveszély áll fenn!

### Fék- és menetstabilizáló rendszerek

#### Bevezetés a témába

A fék- és menetstabilizáló rendszerek a gyújtás minden bekapcsolásakor automatikusan aktiválódnak, amennyiben az nincs másképp megadva.

A hibakijelzést megtalálja » 25. oldal, Ellenőrző lámpák.

#### FIGYELEM

Vegye figyelembe az asszisztens rendszerek használatára vonatkozó általános megjegyzéseket » 98. oldal,  a Bevezetés a témába szakaszban.

## Menetstabilitás ellenőrzés (ESC)

 Először olvassa el és vegye figyelembe  a(z) 98 oldalon.

Az ESC menetdinamikai határhelyzetekben (pl. a jármű kezdődő kicsúszásakor) az egyes kerekek lefékezésével javítja a jármű stabilitását, hogy az meg tudja tartani a menetirányt.

Az ESC beavatkozása közben villog a  ellenőrző lámpa a műszerfalbetétben.

### Blokkolásgátló rendszer (ABS)

 Először olvassa el és vegye figyelembe  a(z) 98 oldalon.

Az ABS megakadályozza a kerekek blokkolását fékezéskor. Ezzel segíti a vezetőt a jármű feletti ellenőrzés megtartásában.

Az ABS beavatkozása a **fékpedál pulzáló mozgásáról** és a jól hallható zajról vehető észre.

Az ABS beavatkozása közben ne vegye le a lábát a fékpedálról és ne csökkentse a fékpedál nyomását.

### Motorféknyomaték szabályozás (MSR)

 Először olvassa el és vegye figyelembe  a(z) 98 oldalon.

Az MSR megakadályozza a hajtott kerekek blokkolását visszakapcsoláskor vagy hirtelen gázévtételkor (pl. jeges vagy másként csúszós úttesten).

Amennyiben blokkolnak a hajtott kerekek, akkor a motorfordulatszám automatikusan megnő. Ezáltal csökken a motor fékhatása és a kerekek ismét szabadon tudnak forogni.

### Vonóerő ellenőrzés (ASR)

 Először olvassa el és vegye figyelembe  a(z) 98 oldalon.

Az ASR megakadályozza a hajtott tengely kerekeinek a kipörgését. Az ASR kipörgő kerekek esetén csökkenti a kerekekre továbbított meghajtóerőt. Ezáltal pl. megkönnyíti a haladást a kis tapadóképességű úttesteken.

Az ASR beavatkozása közben villog a  ellenőrző lámpa a műszerfalbetétben.

## Elektronikus differenciálzár (EDS)

 **Először olvassa el és vegye figyelembe  a(z) 98 oldalon.**

Az EDS megakadályozza a hajtott tengely adott kerekének a kipörgését. Az EDS lefékezi az adott esetben kipörgő kerekek egyikét és a hajtóerőt a másik meghajtott kerékre továbbítja. Ezáltal megkönnyíti a haladást a meghajtott tengely egyes kerekei alatt különböző tapadóképességű úttestek esetén.

Azért, hogy a lefékezett kerék fékje ne melegedjen túl, az EDS automatikusan kikapcsol. Amint a fék lehűlt, megtörténik az EDS ismételt automatikus aktiválása.

## Fékasszisztens (HBA)

 **Először olvassa el és vegye figyelembe  a(z) 98 oldalon.**

A HBA erősíti a fékhatást és segít a fékutat lerövidíteni.

A HBA a fékpedál nagyon gyors működtetésekor lép működésbe. A lehető leg-rövidebb fékút eléréséhez a fékpedált erősen kell működtetni addig, amíg a jármű megáll.

A fékpedál elengedése után a HBA funkciója automatikusan kikapcsol.

## Hegymeneti elindulási segítség

 **Először olvassa el és vegye figyelembe  a(z) 98 oldalon.**

A hegymeneti elindulási segítség (a továbbiakban csak rendszer megnevezéssel) lehetővé teszi, hogy emelkedőkön elinduláskor a lábát a fékpedálról a gázpedálra helyezze anélkül, hogy a jármű magától meggurulna a lejtőn lefelé.

A rendszer a fékpedál elengedése után még kb. 2 másodpercig lefékezi a járművet.

A rendszer 5%-os emelkedőtől aktív, ha a vezetőajtó be van csukva. A rendszer mindig aktív előre vagy hátrafelé elinduláskor emelkedőknél.

## Parkolási segítség (ParkPilot)

 **Bevezetés a témába**

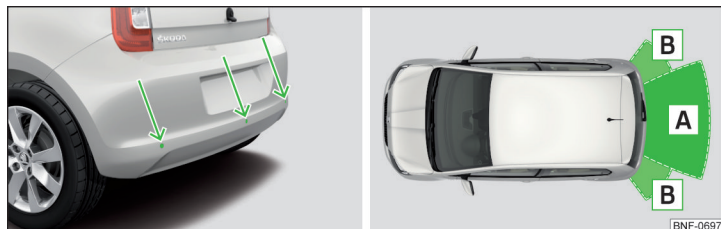
A parkolássegítő rendszer (a továbbiakban csak rendszer) hangjelzésekkel, valamint a Swing rádió kijelzőjén megjelenő kijelzéssel hívja fel a figyelmet a manőverezés során a jármű közelében lévő akadályokra.

### FIGYELEM

- Vegye figyelembe az asszisztens rendszerek használatára vonatkozó általános megjegyzéseket » 98. oldal,  a Bevezetés a témába szakaszban.
- A mozgó személyeket vagy tárgyakat a rendszer érzékelői esetleg nem tudják felismerni.
- Meghatározott tárgyak és ruhák felületéről bizonyos körülmények között a rendszer jelei nem verődnek vissza. Fennáll a veszély, hogy az ilyen tárgyakat vagy személyeket a rendszer érzékelői esetleg nem tudják felismerni.
- A külső ultrahangforrások befolyásolhatják a rendszer érzékelőinek a jeleit. Fennáll a veszély, hogy az akadályokat a rendszer érzékelői esetleg nem tudják felismerni.
- Ezért minden tolatás és beparkolás előtt győződjön meg arról, hogy nincsenek-e a jármű mögött kisebb akadályok, pl. kő, vékony oszlop stb. Ezt az akadályt a rendszer érzékelői esetleg nem tudják felismerni.

### VIGYÁZAT

- Tartsa a rendszer érzékelőit » 128. ábra a 100. oldalon tisztán, hó-, valamint jégmentesen és semmi esetre se takarják el tárgyak, máskülönben a rendszer működése korlátozva lehet.
- Kedvezőtlen időjárási viszonyok esetén (felhőszakadás, vízpára, nagyon alacsony/magas hőmérsékletek stb.) a rendszer működése korlátozódhat - „az akadályok helytelen felismerése“.
- A kiegészítőleg a jármű hátuljára felszerelt tartozék (pl. kerékpártartó) korlátozhatja a rendszer működését.



128. ábra Az érzékelők beépítési helye / az érzékelők hatótávolsága

**Először olvassa el és vegye figyelembe és a(z) 99 oldalon.**

A rendszer az ultrahanghullámok segítségével számolja ki a lökhárító és egy akadály között a távolságot. Az ultrahangos érzékelők a hátsó lökhárítóban találhatók » 128. ábra.

**Az érzékelők körülbelüli hatótávolsága » 128. ábra**

**A** 150 cm

**B** 60 cm

### Akusztikus jelzések

Az akadályhoz való távolság csökkenésével rövidülnek az akusztikus jelzések közötti időközök. Egy az akadályhoz való kb. 30 cm-es távolságtól folyamatos hangjelzés hallható - veszélyes terület.

### Aktiválás/kikapcsolás

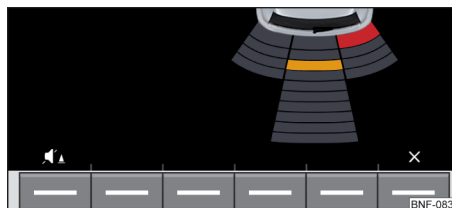
A rendszer a hátrameneti fokozat bekapcsolásával **aktiválódik**. Az aktiváláskor egy hangjelzés hallható.

A rendszer a hátrameneti fokozat kivételével **kapcsol ki**.

### Hibakijelzés

Ha a rendszer aktiválása után egy figyelmeztető hangjelzés hallható 3 másodpercig és a jármű közelében nincs akadály, akkor a rendszer meghibásodott. Vegye igénybe egy szakszerviz segítségét.

## Kijelzés a Swing rádió kijelzőjében



129. ábra  
Funkciógombok és kijelzés a kijelzőben

**Először olvassa el és vegye figyelembe és a(z) 99 oldalon.**

**Funkciógombok és kijelzés a kijelzőben » 129. ábra**

A parkolási segítség akusztikus jelzéseinek a ki-/bekapcsolása.

A parkolási segítség kijelzésének a kikapcsolása.

Egy akadály található az ütközési tartományban (az akadályhoz való távolság kisebb, mint 30 cm). Ne folytassa a haladást az akadály irányába!

Egy akadály található az ütközési tartományon kívül (az akadályhoz való távolság nagyobb, mint 30 cm).

## Sebességszabályozó berendezés

**Bevezetés a témába**

A sebességszabályozó berendezés (GRA) tartja a beállított sebességet a gázpedál működtetése nélkül. Az az állapot, amikor a GRA tartja a sebességet, a továbbiakban **szabályozásnak** nevezzük.

### **FIGYELEM**

Vegye figyelembe az asszisztens rendszerek használatára vonatkozó általános megjegyzéseket » 98. oldal, a Bevezetés a témába szakaszban.

## Működés

📖 **Először olvassa el és vegye figyelembe ! a(z) 100 oldalon.**

### Alapfeltételek a szabályozás elindításához

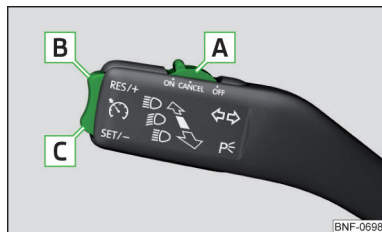
- ✓ A GRA aktiválva van.
- ✓ A **manuális kézikapcsolású sebességváltóval** szerelt járműveknél a második vagy magasabb fokozat van bekapcsolva.
- ✓ Az **automatizált kézikapcsolású sebességváltóval** szerelt járműveknél az előválasztó kar a **D** állásban vagy a Tiptronic állásban található.
- ✓ Az aktuális sebesség nagyobb, mint 20 km/h.

Ez azonban csak akkor olyan mértékben, mint azt a motorteljesítmény vagy a motorfékhatás megengedi.

### ! FIGYELEM

Ha nem elegendő a motorteljesítmény vagy a motorfékhatás a beállított sebesség tartásához, akkor vegye át a gáz- és fékpedál működtetését!

## A működtetés ismertetése



130. ábra

**A sebességszabályozó berendezés kezelőelemei**

📖 **Először olvassa el és vegye figyelembe ! a(z) 100 oldalon.**

### A GRA kezelőelemeinek az áttekintése » 130. ábra

- |             |                                                    |
|-------------|----------------------------------------------------|
| <b>A</b> ON | A GRA aktiválása (a szabályozás inaktív)           |
| CANCEL      | A szabályozás megszakítása (rugózott állás)        |
| OFF         | A GRA kikapcsolása (törli a beállított sebességet) |

- |                |                                                                      |
|----------------|----------------------------------------------------------------------|
| <b>B</b> RES/+ | A szabályozás ismételt felvétele <sup>a)</sup> / a sebesség növelése |
| <b>C</b> SET/- | A szabályozás indítása / a sebesség csökkentése                      |

<sup>a)</sup> Ha nincs sebesség beállítva, akkor átveszi az aktuális sebességet.

A szabályozás elindítása után a GRA a járművet az aktuális sebességre szabályozza, világít a műszerfalbetétben a ellenőrző lámpa.

A szabályozás megszakítása után az eltárolt sebesség a **B** gomb megnyomásával ismét felvehető.

A **szabályozás automatikus megszakítása** történik, ha fennáll a következő események egyike.

- ▶ A fék- vagy tengelykapcsoló pedál működtetésével.
- ▶ A fékrásegítő asszisztens rendszerek egyikének (pl. ESC) a beavatkozásakor.
- ▶ A légzsák kinyílásakor.

### ! FIGYELEM

- A sebességszabályozó berendezés véletlenszerű bekapcsolásának az elkerülése érdekében a használat után mindig kapcsolja ki a berendezést.
- Ne vegye fel újra a szabályozást, ha a beállított sebesség a fennálló közlekedési viszonyokhoz túl nagy.

### i Megjegyzés

A szabályozás közben a sebesség növelhető a gázpedál működtetésével. A gázpedál elengedése után csökken a sebesség az előzőleg eltárolt értékre.

## City Safe Drive

### 📖 Bevezetés a témába

A City Safe Drive (a továbbiakban csak rendszernek nevezzük) felügyeli a jármű előtti közlekedési helyzetet. Ha a rendszer felismeri az ütközés veszélyét egy a jármű előtt található akadállyal, akkor egy automatikus fékezés történik. Ezáltal csökken az ütközési kockázat, illetve minimalizálódnak az ütközés következményei.

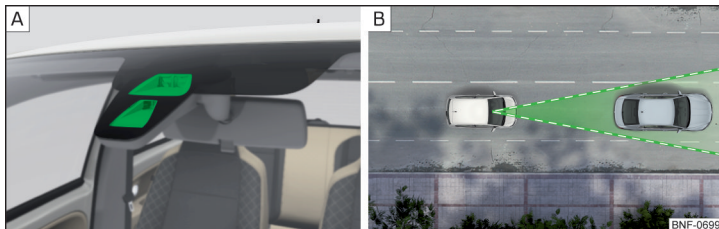
## ! FIGYELEM

- Vegye figyelembe az asszisztens rendszerek használatára vonatkozó általános megjegyzéseket » 98. oldal, ! a Bevezetés a témába szakaszban.
- A rendszer nem reagál a keresztben elhaladó vagy szemből jövő tárgyra.

## ! VIGYÁZAT

A rendszer a járművet a megállásig le tudja lassítani. Ha a jármű a megállás után meggurul, akkor fékezze le azt a lábfékekkel.

### Működés



131. ábra Lézeres érzékelő / érzékelési terület

📖 **Először olvassa el és vegye figyelembe ! és ! a(z) 102 oldalon.**

A rendszer egy lézeres érzékelő segítségével érzékeli » 131. ábra - A a közlekedési helyzetet a jármű előtt kb. 10 méter távolságig » 131. ábra - B.

A rendszer beavatkozásai felismert ütközési kockázat esetén a következők szerint történik.

- ▶ A fékberendezést előkészíti a vészfékezésre.
- ▶ Ha a vezető nem reagál a felismert veszélyre, akkor egy automatikus fékezés történik.

**A rendszer a következő alapfeltételek teljesülése esetén tud beavatkozni.**

- ✓ A motor jár.
- ✓ A rendszer aktiválva van.
- ✓ A menetsebesség kb. 5-30 km/h.
- ✓ A lézeres érzékelő látómezője nincs korlátozva.

**A rendszer pl. a következő helyzetekben korlátozva lehet vagy nem áll rendelkezésre.**

- ▶ Rossz látási viszonyok (pl. köd, felhőszakadás, sűrű hóesés).
- ▶ „Éles” kanyarokban haladás.
- ▶ Teljesen lenyomott gázpedálnál.
- ▶ Ha a lézeres érzékelő szennyezett vagy le van takarva.
- ▶ Erősen szennyezett járműveknél alacsony reflexióval.

Ha a rendszer nem áll rendelkezésre vagy egy rendszerhiba áll fenn, akkor megjelenik a műszerfalbetét kijelzőjében a megfelelő üzenet, illetve a ! ellenőrző lámpa **lassabban** villog.

## ! FIGYELEM

Ne takarja le a szélvédőt a lézeres érzékelő tartományában. Ez az érzékelő funkciójának a korlátozásához vezethet - balesetveszély áll fenn!

## ! FIGYELEM

A lézeres érzékelő lézersugara súlyos szemsérülésekhez vezethet. A lézersugár az emberi szem számára nem látható.

- Soha ne nézzen optikai készülékekkel, pl. keresőkamera vagy nagyító, a lézeres érzékelőbe.
- A lézersugár akkor is aktív lehet, ha a rendszer ki van kapcsolva vagy nem áll rendelkezésre.

## ! VIGYÁZAT

- A havat a szélvédőről a lézeres érzékelő tartományában egy kefével távolítsa el, a jeget egy oldószermentes jégoldó spray-vel.
- A lézeres érzékelő tartományában karcos, repedt stb. szélvédőt ki kell cseréltetni.

## i Megjegyzés

- Ha a rendszer automatikus fékezési beavatkozásokat kezdeményez, akkor növeli a nyomást a fékberendezésben és a fékpedál nem a szokásos pedálúttal működtethető.
- A rendszer által kezdeményezett automatikus fékezési beavatkozások a tengelykapcsoló vagy a gázpedál működtetésével vagy kormányzási beavatkozással megszakadnak.



132. ábra  
A City Safe Drive rendszer  
gombja

**Először olvassa el és vegye figyelembe** és **a(z) 102 oldalon.**

A funkció a gyújtás minden bekapcsolásakor automatikusan aktiválódik.

▶ A **kikapcsoláshoz** tartsa nyomva a gombot » **132. ábra** egy jelzőhang megszólalásáig.

A műszerfalbetét kijelzőjében megjelenik a megfelelő üzenet, illetve a **OFF** ellenőrző lámpa többször villog **gyorsabban** (a **OFF** ellenőrző lámpa 5-30 km/h sebességnél világít).

▶ Az **aktiváláshoz** tartsa nyomva a gombot » **132. ábra** egy jelzőhang megszólalásáig.

A műszerfalbetét kijelzőjében megjelenik a megfelelő üzenet, illetve a **On** ellenőrző lámpa.

### **FIGYELEM**

Biztonsági okokból a rendszer a következő helyzetekben kikapcsol.

- Ha a járművet vontatják.
- Ha a járművel automata mosóberendezésben halad át.
- Ha a lézeres érzékelő megsérült vagy meghibásodott.
- Ha a jármű egy görgős próbapadon található.
- Ha a szélvédő sérült a lézeres érzékelő tartományában.
- Ha pl. a tetőcsomagtartón lévő rakomány a tető első széle fölé nyúlik.

### **Bevezetés a témába**

A gumiabroncs levegőnyomás felügyelet (a továbbiakban csak rendszer) felügyeli a gumiabroncs levegőnyomást menet közben.

A gumiabroncs levegőnyomás megváltozásakor világít a ellenőrző lámpa a műszerfalbetétben és egy akusztikus jelzés lesz hallható » **29. oldal**, **Gumiabroncs-levegőnyomás.**

A rendszer csak akkor tud helyesen működni, ha a gumiabroncsok az előírt levegőnyomásra fel vannak töltve és azokat a nyomásértékeket a rendszerben eltárolták.

### **FIGYELEM**

- Vegye figyelembe az asszisztens rendszerek használatára vonatkozó általános megjegyzéseket » **98. oldal**, a **Bevezetés a témába** szakaszban.
- A helyes gumiabroncs levegőnyomás érték mindig a vezető felelőssége. Rendszeresen ellenőrizze a gumiabroncs levegőnyomást » **122. oldal**.
- A rendszer nagyon gyors levegőnyomás-vesztés esetén nem tud figyelmeztetni, pl. egy hirtelen durrdefektnél.

## A gumiabroncs levegőnyomás értékek eltárolása



133. ábra  
Gomb a nyomásértékek tárolá-  
sához

**Először olvassa el és vegye figyelembe** **a(z) 103 oldalon.**

**Eljárás a gumiabroncs levegőnyomás értékek eltárolásakor**

- ▶ Pumpálja fel az összes gumiabroncsot az előírt levegőnyomásra.
- ▶ Kapcsolja be a gyújtást.
- ▶ Nyomja meg a » **133. ábra** gombot és tartsa nyomva.



A műszerfalbetétben világít a  ellenőrző lámpa.

Egy akusztikus jelzés és az ellenőrző lámpa kialvása tájékoztatja a gumibroncs-levegőnyomásértékek eltárolásáról.

➤ Engedje el a  gombot.

**A gumibroncs levegőnyomás értékeket mindig tárolja el, ha a következő események egyike előfordul.**

- ▶ A gumibroncs levegőnyomás megváltozása.
- ▶ Egy vagy több kerék cseréje.
- ▶ A járművön egy kerék helyzetének a megváltozása.
- ▶ A  ellenőrző lámpa világítása a műszerfalbetétben.

#### FIGYELEM

A nyomásértékek eltárolása előtt a gumibroncsokat fel kell pumpálni az előírt levegőnyomás értékre » [122. oldal](#). Helytelen nyomásértékek eltárolásakor a rendszer esetleg egy túl alacsony gumibroncs levegőnyomás esetén sem tudna figyelmeztetést kiadni.

#### VIGYÁZAT

A gumibroncs levegőnyomás értékeket 10 000 km-enként vagy évente 1-szer tárolja el, hogy biztosítsa a rendszer helyes működését.

## Üzemeltetési tudnivalók

### Ápolás és karbantartás

#### Szervizmunkák, illesztések és műszaki átalakítások

##### Bevezetés a témába

A járművén a tartozék használatakor, valamint az összes illesztés, javítás vagy műszaki átalakítás elvégzésekor vegye figyelembe a ŠKODA AUTO utasításait és irányvonalait.

Az útmutatások és az irányvonalak betartása a járművének a közlekedésbiztonsága és a jó műszaki állapota érdekében történik.

##### FIGYELEM

- A járművön az illesztéseket, a javításokat és a műszaki átalakításokat csak egy szakszervizzel végeztesse el. A szakszerűtlenül elvégzett munkáknak (beleértve az elektronikus alkatrészekbe és szoftvereibe való beleavatkozásokat) működési zavarok lehetnek a következményei – balesetveszély áll fenn és megnövekedett alkatrészkopás jöhet létre!
- Azt javasoljuk Önnek, hogy az autójához kizárólag csak engedélyezett eredeti ŠKODA tartozékokat és eredeti ŠKODA alkatrészeket használjon. Ezenél a megbízhatóság, a biztonság és a járműhöz való alkalmasság garantálva van.
- Ne használjon olyan termékeket, amelyeket a ŠKODA AUTO nem engedélyezett, bár olyan termékekről lehet szó, amelyek rendelkeznek üzemi engedéllyel vagy engedélyezte azokat egy állami ellenőrző intézet.

#### A jármű üzemeltetés eltérő időjárás viszonyok esetén

 **Először olvassa el és vegye figyelembe  a(z) 105 oldalon.**

Amennyiben a járművét más időjárás viszonyú országokban szeretné üzemeltetni, mint ami az Ön országában van, akkor forduljon egy ŠKODA partnerhez. Ott tanácsot kap, hogy milyen meghatározott intézkedéseket tegyen a jármű teljes működőképességének, valamint a károsodások elkerülése érdekében (pl. hűtőfolyadék-, akkumulátorcsere stb.).

## ŠKODA szervizpartner

 **Először olvassa el és vegye figyelembe  a(z) 105 oldalon.**

Az összes ŠKODA szervizpartner a ŠKODA AUTO utasításai és irányvonalai szerint dolgozik. Ezáltal az összes szervizmunkát és javítást megfelelő időben és megfelelő minőségben végzi el. Az irányvonalak és az útmutatások betartása a járművének a közlekedésbiztonsága és a jó műszaki állapota érdekében történik.

Ezért azt javasoljuk Önnek, hogy a járművén az összes illesztést, javítást és műszaki átalakítást ŠKODA szervizpartnerekkel végeztessen el.

#### A ŠKODA eredeti alkatrészek

 **Először olvassa el és vegye figyelembe  a(z) 105 oldalon.**

A járművéhez a ŠKODA eredeti alkatrészeinek a használatát javasoljuk, mert ezek az alkatrészek a ŠKODA AUTO által engedélyezettek. Ezek az alkatrészek pontosan megfelelnek a ŠKODA AUTO előírásainak és azonosak a sorozatgyártásban használt alkatrészekkel.

Ezeknél az alkatrészeknél a ŠKODA AUTO felelősséget vállal a biztonságra, a megbízhatóságra és a hosszú működési időtartamra.

A ŠKODA szervizpartnerek felelősséget vállalnak a ŠKODA eredeti alkatrészek esetleges hiányosságaira, amelyek eladásánál 2 év a törvény által előírt kellek-hiányosság szerint, ameddig az adásvételi szerződésben az nem lett másképp kikötve.

#### A ŠKODA eredeti tartozékok

 **Először olvassa el és vegye figyelembe  a(z) 105 oldalon.**

Ha a járművét tartozékokkal akarja felszerelni, akkor ügyeljen a következőkre.

Azt javasoljuk, hogy a járművéhez ŠKODA eredeti tartozékokat használjon. Ezeknek a tartozékoknak a megbízhatóságát, valamint biztonságosságát és alkalmasságát a ŠKODA AUTO az Ön járművéhez igazította. Más termékeknél a piác folyamatos figyelemmel kísérése ellenére sem megítél, sem garantálni nem tudjuk az Ön járművéhez való alkalmasságot, bár olyan termékekről van szó, amelyek rendelkeznek működési engedéllyel vagy a nemzeti engedélyező hatóság engedélyével.

A ŠKODA szervizpartnerek a beépítés, ill. az átadás után 2 évig viselik a termék meghibásodásmentességére vonatkozó, törvényileg meghatározott felelősséget a ŠKODA eredeti tartozékok esetleges hibáiért azok értékesítésekor, amennyiben az adásvételi szerződésben vagy egyéb rendelkezésekben nem állapodtak meg ettől eltérően.

## Légterelő

 **Először olvassa el és vegye figyelembe  a(z) 105 oldalon.**

### FIGYELEM

Ha a járműve az első lökhárítón eredeti légterelővel van felszerelve és az kombinálva van a csomagtérajtóra felszerelt légterelővel, akkor tartsa be a következő utasításokat - máskülönben balesetek és súlyos sérülések veszélye áll fenn!

- Ha a jármű az első lökhárítón légterelővel rendelkezik, akkor azt mindig kombinálni kell a csomagtérajtóra felszerelt megfelelő légterelővel.
- Egy eredeti légterelő az első lökhárítón nem hagyható önállóan (a csomagtérajtón légterelő nélküli kombinációban sem) vagy egy nem megfelelő légterelővel kombinálva a csomagtérajtón.
- A légterelők esetleges javításai, cseréje, felhelyezése vagy eltávolítása esetén konzultáljon egy ŠKODA szervizpartnerrel.
- A járműve légterelőin szakszerűtlenül végzett munkák miatt működési zavarok léphetnek fel.

## Komponensvédelem

 **Először olvassa el és vegye figyelembe  a(z) 105 oldalon.**

Néhány elektronikus járműegység (pl. a műszerfalbetét) gyárilag komponensvédelemmel van felszerelve. Ez gondoskodik ezeknek a részegységeknek a működési korlátozásáról egy nem legális beszereléskor egy másik járműbe (pl. egy lopás után) vagy a jármű üzemén kívül helyezésekor.

## Légzsákok

 **Először olvassa el és vegye figyelembe  a(z) 105 oldalon.**

### FIGYELEM

- Azok az illesztések, javítások és műszaki átalakítások, amelyeket szakszerűtlenül végeznek el, károkat, működési zavarokat okozhatnak és jelentősen korlátozhatják a légzsákrendszer hatását - balesetek és halálos sérülések veszélye áll fenn!
- A jármű kerékfelfüggesztésének a megváltoztatása beleértve a nem engedélyezett keréktárcsa/gumiabroncs kombinációkat, korlátozhatja a légzsák működését - balesetek és halálos sérülések veszélye áll fenn!

### FIGYELEM

- A légzsákrendszer részein, az első lökhárítón, valamint a karosszérián nem szabad semmiféle változtatásokat sem elvégezni.
- A légzsákrendszeren bármiféle munkát, valamint a rendszer részeinek a ki- és beszerelését más javítási munkák (pl. a kormánykerék kiszerelése) miatt csak szakszervizek végezhetnek el.
- Ne változtassa meg a légzsákrendszer egyes alkatrészeit - az a légzsák működésbe lépését okozhatná.
- Ha a légzsák kioldott, akkor a légzsákrendszert ki kell cseréltetni.

### FIGYELEM

A légzsákrendszer nyomásérzékelőkkel működik, amelyek az első ajtóknban vannak elhelyezve. Emiatt sem az ajtókon, sem az ajtóburkolatokon nem szabad munkálatokat végezni (pl. a hangszórók utólagos beszerelése). Az ekkor keletkező károsodások negatívan befolyásolhatják a légzsákrendszer működését - balesetek és halálos sérülések veszélye áll fenn! Ezért vegye figyelembe a következő megjegyzéseket.

- Az első ajtókon és azok burkolatain bármiféle munkát csak szakszervizek végezhetnek.
- Soha ne közeledjen eltávolított belső ajtóburkolatokkal vagy nyílásokkal a burkolatokban.

## Utánfutó vontatásos üzemmód

 **Először olvassa el és vegye figyelembe  a(z) 105 oldalon.**

A jármű nem engedélyezett utánfutó vontatására. A jármű gyárilag nincs felszerelve utánfutó vonóberendezéssel és utólagosan sem szerelhető fel utánfutó vonóberendezés.

### FIGYELEM

Soha ne szereljen fel utánfutó vonóberendezést a járműre.

## Tisztítás és ápolás

### Bevezetés a témába

A rendszeres és alapos ápolás a járművének az értékmegőrzését szolgálja.

Az ápolószerek használatakor vegye figyelembe a használati előírásokat a csomagoláson. Azt javasoljuk, hogy a ŠKODA eredeti tartozékok kínálatában szereplő konzerváló szereket használja.

### FIGYELEM

- Nem rendeltetésszerű használat esetén az ápolószerek az egészségre ártalmasak lehetnek.
- A járműápoló szereket mindig biztonságosan őrizze az olyan személyek elől, akik nem teljesen önállóak, pl. gyermekek - mérgezési veszély áll fenn!

### VIGYÁZAT

- A fényezett felületekre ne használjon durva szivacsot, érdes konyhai szivacsot vagy hasonlókat - a festékfelület sérülésének a veszélye áll fenn.
- Ne használjon agresszív tisztítószerkeket vagy vegyi oldószereket - a tisztítandó anyag károsodásának a veszélye áll fenn.

### Megjegyzés

Azt javasoljuk, hogy a járművet egy ŠKODA szervizpartnernél tisztíttassa és ápoltassa.

## Járműmosás

 **Először olvassa el és vegye figyelembe  és  a(z) 107 oldalon.**

A jármű legjobb védelme a környezeti hatásokkal szemben a gyakori mosás.

Minél hosszabb ideig marad a járművön madárürülék, a szórósó és más agresszív szennyeződés, annál tartósabban károsítja a fényezést. A magas hőmérséklet, pl. az intenzív napsütés, fokozza a maró hatást.

A hideg évszak vége után a jármű alját is alaposan tisztítsa meg.

### Mosás kézzel

A járművet felülről lefelé egy puha szivaccsal vagy mosókesztyűvel és bőséges vízzel, adott esetben ahhoz megfelelő tisztítószerrel mossa. A szivacsot vagy a mosókesztyűt rövid időközönként alaposan mossa ki.

A kerekekhez, a küszöbökhöz és a jármű alsó részéhez egy másik szivacsot használjon.

A mosás után alaposan öblítse le a járművet és azután törölje szárazra egy ahhoz megfelelő kendővel.

### Automata mosóberendezések

A jármű mosása előtt ügyeljen a szokásos eljárásokra (pl. az ablakok zárása belevértve a toló-/billenőtetőt stb.).

Ha a járművön különleges kiegészítő felszerelések találhatók (pl. légterelők, tetőcsomagtartó, antenna stb.), akkor a mosás előtt kérje ki a mosóberendezés üzemeltetőjének a véleményét.

Az automata mosóberendezésben történt konzerválós mosás után tisztítsa meg és zsírtalanítsa az ablaktörlő lapátokat erre a célra készült tisztítószerrel.

### Nagynyomású tisztító

A nagynyomású tisztítóval történő mosásnál tartsa be a tisztítóra vonatkozó kezelési tudnivalókat. Ez különösen a **nyomásra** és a szórófejeknek a jármű felületétől való **távolságára** vonatkozó utasításokra érvényes.

### FIGYELEM

- Kocsimosás télen: A nedvesség és a jég korlátozhatja a fékhatást - balesetveszély áll fenn!
- Az alváz és a kerékjáratok belső oldalának a tisztításakor óvatosan járjon el - sérülésveszély áll fenn az éles szélű fémrészeknél!

## ! VIGYÁZAT

- Ne mossa a járművet a tűző napon, a mosáskor ne fejtse ki nyomást a karosszériára. A mosóvíz hőmérsékletének ekkor maximum 60 °C-nak szabad lennie - különben a járműfényezés károsodásának a veszélye áll fenn.
- Egy automata mosóberendezésen áthaladás előtt hajtsa be a külső tükröket - károsodási veszély áll fenn.
- A tetőantennával szerelt járműveknél egy mosóberendezésen áthaladás előtt csavarja le az antennarudat - különben károsodási veszély áll fenn.

## ! VIGYÁZAT

### A jármű mosása nagynyomású tisztítóval

- A fóliákat nem szabad nagynyomású tisztítóval mosni - károsodási veszély áll fenn.
- Ha a járművet télen mossa le, akkor a vízsugarat ne irányítsa közvetlenül a zárhengerekre vagy az ajtó-, illetve fedéltömlőkre - befagyási veszély áll fenn.
- Tisztítás közben mindig tartson kellően nagy mosási távolságot a parkolásegítő rendszer érzékelőtől, a külső díszítő és védő műanyag alkatrészekről (pl. tetőcsomagtartók, légterelő, védőlecek), valamint a jármű nem fémből készült további részeitől, mint pl. gumitömlők vagy szigetelőanyagok - különben fennáll ezek sérülésveszélye.

## A jármű külső ápolása

📖 Először olvassa el és vegye figyelembe ! és ! a(z) 107 oldalon.

| Járműelemek    | Tényállás                           | Megoldás                                                                                                  |
|----------------|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fényezés       | Kifolyt üzema-nyag                  | Tiszta víz, törölkendő (lehetőség szerint azonnal tisztítsa meg)                                          |
|                | Nincs vízcepp-képződés a fényezésen | Konzerválja keményviasszal (legalább kétszer évente), hordjon fel viaszt a tiszta és száraz karosszériára |
|                | Matt fényezés                       | Használjon polírozószert, azután konzerváljon (ha a polírozószer nem tartalmaz konzerváló részeket)       |
| Műanyag részek | Szennyeződés                        | Tiszta víz, kendő/szivacs, adott esetben a hozzá megfelelő tisztítószer                                   |

| Járműelemek                  | Tényállás    | Megoldás                                                                                              |
|------------------------------|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Krómozott és eloxált részek  | Szennyeződés | Tiszta víz, kendő adott esetben a hozzá megfelelő tisztítószer, azután puha száraz kendővel polírozni |
| Fóliák                       | Szennyeződés | Puha szivacs és lágy szappanoldat <sup>a)</sup>                                                       |
| Ablakok és külső tükrőüvegek | Szennyeződés | Mossa le tiszta vízzel és törölje szárazra a hozzá megfelelő törölkendővel                            |
| Fényszórók/lámpák            | Szennyeződés | Puha szivacs és lágy szappanoldat <sup>a)</sup>                                                       |
| Ajtózárhenger                | Hó/jég       | A hozzá megfelelő jégmentesítő szerrel                                                                |
| Ablaktörő / töröl-lapátok    | Szennyeződés | Ablaktisztító, szivacs és kendő                                                                       |
| Kerekek                      | Szennyeződés | Tiszta víz, azután konzerválja a hozzá megfelelő szerekkel                                            |

<sup>a)</sup> Az enyhe szappanoldat 2 evőkanál semleges szappan 1 liter langyos vízben.

Az **autoemelő** karbantartásmentes. Amennyiben szükséges, kenje meg az autoemelő mozgó részeit egy megfelelő kenőzsírral.

## Üregvédelem

A jármű minden korrózió szempontjából veszélyes ürege már gyárilag tartós konzerváló viasszal van védve.

Amennyiben magas hőmérsékleteknél valamennyi viasz kifolyik az üregekből, akkor azt távolítsa el egy műanyag lehúzó késsel és tisztítsa meg a foltot mosóbenzinnel.

## Alvázvédelem

A jármű alsó része már gyárilag vegyi és mechanikai behatások ellen tartós védelemmel rendelkezik.

Az javasoljuk Önnek, hogy a védőréteget - a legjobb a hideg évszakok kezdete előtt és végén - ellenőriztesse.

## A fóliák élettartama

A környezeti befolyások (pl. napsugárzás, nedvesség, a levegő szennyezettsége, köfelverődés) kihatnak a fóliák élettartamára. A fóliák öregsenek és ridegké válnak, ami teljesen normál dolog, nincs szó hibáról.

A napsugárzás a fóliák színének az erősségét szintén befolyásolhatja.

A tetőcsomagtartón egy rakomány (pl. tetődoboz stb.) szállításakor a fóliák károsodásának a megnövekedett veszélye áll fenn (pl. a kőfelverődés által a rögzített rakományról).

## ! VIGYÁZAT

### ■ Járműfényezés

- A sérült helyeket amilyen gyorsan lehetséges, javíttassa ki.
- A matt fényezésű részeket ne kezelje se polírozószerrekl, se keményviaszszal.
- Ne polírozzon poros környezetben - a fényezés karcolódásának a veszélye áll fenn.
- Ne hordjon fel festékapoló szert az ajtó- és az ablaktömítésekre.

### ■ Műanyag részek

- Ne használjon fényezésápoló szereket.

### ■ Krómozott és eloxált részek

- Ne polírozzon poros környezetben - a felület karcolódásának a veszélye áll fenn.

### ■ Fóliák

Vegye figyelembe a következő utasításokat, máskülönben a fóliák károsodásának a veszélye áll fenn.

- A tisztításhoz ne használjon szennyezett kendőket vagy szivacsokat.
- A jég és a hó eltávolításához ne használjon jégkaparót vagy egyéb eszközt.
- A fóliákat ne polírozza.
- Ne mossa a fóliákat nagy nyomású tisztítóval.

### ■ Gumitömítések

- Az ajtó- és ablaktömítéseket és az ablakmegvezetéseket ne kezelje semmilyen szerrel - megtámadhatná a védőlakkréteget.

### ■ Ablaküvegek és külső tükör üvegek

- Az ablakok belső oldalát ne tisztítsa éles szélű tárgyakkal - fennáll a fűtőszálak sérülésveszélye.
- Ne használjon olyan törölkendőket, amit a karosszéria polírozásához használtak - az az ablakokat szennyezhetné és ronthatná a kilátást.

### ■ Fényszórók/lámpák

- Ne törölje szárazra a fényszórókat/lámpákat, ne használjon éles szélű tárgyakat - a védőlak károsodásának a veszélye áll fenn és az azutáni repedés-képződés a fényszóróüvegeken.

### ■ Ajtózárhenger

- Ügyeljen arra, hogy a jármű mosásakor lehetőség szerint kevés víz hatoljon be a zárhengerekbe - a zárhenger befagyásának a veszélye áll fenn!

### ■ Kerekek

- A kerekek erős szennyeződése a kerekek kiegyensúlyozatlanságát okozhatja - a következménye vibráció lehet, ami bizonyos körülmények között a kormány idő előtti kopását okozhatja.

## A belső tér ápolása

📖 Először olvassa el és vegye figyelembe ! és ! a(z) 107 oldalon.

| Járműelemek                                    | Tényállás                  | Megoldás                                                                                                                          |
|------------------------------------------------|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Valódi bőr / műbőr / Alcantara® / szövetyanyag | Por, felületi szennyeződés | Porszívó                                                                                                                          |
|                                                | Szennyeződés (friss)       | Víz, enyhén nedvesített gyapjú-/gyapotkendő, adott esetben lágy szappanoldat <sup>a)</sup> , azután törölje le puha kendővel      |
|                                                | Makacs foltok              | A hozzá megfelelő speciális tisztítószer                                                                                          |
|                                                | Ápolás (valódi bőr)        | Rendszeres időközönként egy bőrápoló szerrel kezelje / minden tisztítás után fényvédő és impregnáló hatású ápolókrémet használjon |
| Műanyag részek                                 | Szennyeződés               | Víz, enyhén megnedvesített kendő vagy szivacs, adott esetben a hozzá megfelelő tisztítószer                                       |
| Ablakok                                        | Szennyeződés               | Mossa le tiszta vízzel és törölje szárazra a hozzá megfelelő törölkendővel                                                        |
| Az elektromos fűtésű ülések huzatai            | Szennyeződés               | A hozzá megfelelő tisztítószer                                                                                                    |
| Biztonsági övek<br>» !                         | Szennyeződés               | Puha kendő és lágy szappanoldat <sup>a)</sup>                                                                                     |

<sup>a)</sup> Az enyhe szappanoldat 2 evőkanál semleges szappan 1 liter langyos vízben.

## ! FIGYELEM

- Soha ne tisztítsa a biztonsági öveket vegyileg, mert a vegyi tisztítószeresek roncsolhatják a szövetszerkezetet.
- Magas belső hőmérsékleteknél a belső térben elhelyezett illatosítók és légfrissítők egészségkárosítók lehetnek.

## ! VIGYÁZAT

### ■ Valódi bőr / műbőr / Alcantara® / szövetyanyag

- Kerülje a hosszabb állásidőket a tűző napon, adott esetben védje ezeket az anyagokat letakarással, hogy elkerülje ezeknek az anyagoknak a kifakulását.
- A friss foltokat (pl. golyóstoll, ajakrúzs, cipőkrém stb. által okozott) amint lehetséges, távolítsa el.
- Ügyeljen arra, hogy a valódi bőr a tisztításkor sehol ne nedvesedjen át és hogy ne szivároгjon víz a varrási lyukakba - a bőr károsodásának a veszélye áll fenn!
- Ne tisztítsa a tetőburkolatot kefével - a burkolat felületének a károsodási veszélye áll fenn.
- Az Alcantara® üléshuzatokhoz ne használjon bőrtisztítót, padlóviaszt, cipőkrémet, folteltávolítót stb.
- Néhány ruhaszövet (pl. a sötét farmerszövet) nem rendelkezik elegendő színtartóssággal - ezáltal az üléshuzatokon egyértelműen látható elszíneződések keletkezhetnek. Nem a huzatszövet hiányosságáról van szó.
- A ruhadarabokon az éles szélű tárgyak (pl. cipzárok, szegecsek, éles szélű övek) károsíthatják a huzatszöveteket a járműben. Egy ilyen sérülést nem lehet jogos reklamációnak elismerni.

### ■ Műanyag részek

- Ne helyezzen el illatosítókat és légfrissítőket a műszerfalon - a műszerfal károsodási veszélye áll fenn.

### ■ Ablakok

- Ne ragasszon matricákat a fűtőszálakra - sérülésveszély áll fenn.

### ■ Az elektromos fűtésű ülések huzatai

- Ne tisztítson se vízzel, se más folyadékokkal - a fűtőrendszer károsodásának a veszélye áll fenn.
- Ne szárítson a fűtés bekapcsolásával.

### ■ Biztonsági övek

- Az övek tisztítása után hagyja megszáradni azt a feltekerés előtt.

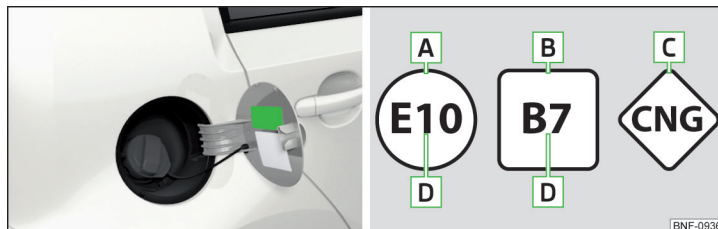
## i Megjegyzés

A járműhasználat közben a bőr és Alcantara® alkatrészekon kismértékű felismerhető változások (pl. redők, elszíneződések) mutatkozhatnak.

## Ellenőrzés és utántöltés

## Üzemanyag

### 📖 Bevezetés a témába



134. ábra Matrica az előírt üzemanyaggal / üzemanyagtípusok grafikus jelölésével

A tanksapka fedél belső oldalán van megadva a járművéhez előírt üzemanyag » 134. ábra.

A tartály térfogata kb. **35 liter**, ebből **4 liter** a tartalék.

**Az üzemanyagtípusok grafikus jelölése » 134. ábra**

- A** Ólmozatlan benzin
- B** Dízel
- C** CNG (sűrített földgáz)
- D** Biorészarány százalékban

## ! FIGYELEM

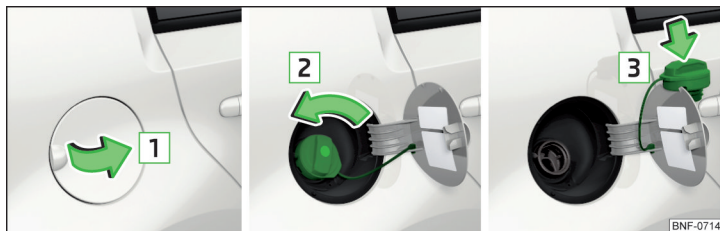
Az üzemanyagok, illetve az üzemanyaggyőzők robbanásveszélyesek - életveszély áll fenn!



## ! VIGYÁZAT

- Soha ne hagyja teljesen kiürülni az üzemanyagtartályt! A rendszertelen üzemanyag-ellátás gyújtási hibákhoz vezethet - a motor, valamint a kipufogó berendezés károsodási veszélye áll fenn.
- A kifolyt üzemanyagot haladéktalanul távolítsa el a jármű fényezéséről - a fényezés sérülésének a veszélye áll fenn.
- Amennyiben a járművét egy másik országban szeretné üzemeltetni, mint ami a jármű üzemeltetéséhez megfelelő ország, akkor forduljon egy ŠKODA partnerhez. Az közli Önnel, hogy az adott országban a gyártó által előírt üzemanyagot kínálják-e, adott esetben a gyártó oldaláról megengedett-e, hogy a járművet egy másik üzemanyaggal üzemeltessék.

## A benzin tankolása



135. ábra A tanksapka fedél felhajtása / a tanksapka lecsavarása / a tanksapka rá dugása a tanksapka fedélre

📖 Először olvassa el és vegye figyelembe ! és ! a(z) 110 oldalon.

- Kapcsolja ki a gyújtást.
- Hajtsa fel a tanksapka fedelet az [1]-es nyíl irányába » 135. ábra.
- Tartsa erősen a tanksapkát és reteszelve ki a kulccsal az óramutató járásával ellentétesen.
- Csavarja le a tanksapkát a [2]-es nyíl irányába.
- Vegye le a tanksapkát és dugja a tanksapka fedélre a [3]-as nyíl irányába.
- Dugja be a töltőpisztolyt az üzemanyagbetöltő csőnkba ütközésig és tankoljon.

Amint a töltőpisztoly először kikapcsol, a tartály tele van. Ne folytassa a tankolást.

- Vegye ki a töltőpisztolyt a betöltőcsőnkéből és dugja vissza a töltőoszlopba.

- Csavarja fel a tanksapkát a [2]-es nyíl irányával ellentétesen a hallható reteszeldéséig.
- Tartsa erősen a tanksapkát, reteszelve a kulccsal az óramutató járásával meg egyezően és húzza ki a kulcsot.
- Zárja a tanksapka fedelet a biztos reteszeldéséig.

## Ólmozatlan benzin

📖 Először olvassa el és vegye figyelembe ! és ! a(z) 110 oldalon.

A tanksapkafedél belső oldalán van megadva a járműhöz előírt üzemanyag » 134. ábra a 110. oldalon.

A gépkocsi csak olyan ólmozatlan benzinnel üzemeltethető, amely **legfeljebb** 10% bioetanolt (E10) tartalmazhat.

Az ólmozatlan benzinnek meg kell felelnie az **EN 228** európai előírásnak (Németországban DIN 51626-1, ill. E10 a 95-ös és 91-es oktánszámú ólmozatlan benzinhez).

## 95 oktános (RON/ROZ) előírt benzin

Legalább 95 oktános (ROZ) benzint használjon.

**Szükség esetén** a 91-es, 92-es, illetve 93-as oktánszámú (ROZ) benzin használható (kisebb teljesítményvesztés, kismértékben megnövekedett üzemanyag-fogyasztás) » !.

## ! VIGYÁZAT

Vegye figyelembe a következő utasításokat, máskülönben a motor, valamint a kipufogó berendezés károsodásának a veszélye áll fenn.

- Ha az előírtnál alacsonyabb oktánszámú benzint használ, akkor az utazást csak közepes fordulatszámokkal és minimális motorterheléssel folytassa. A lehető leghamarabb tankoljon előírt oktánszámú benzint.
- **91-nél alacsonyabb** oktánszámú benzint szükség esetén se használjon!
- Ha más üzemanyagot tankolt, mint a fent említett normáknak megfelelő ólmozatlan benzin (pl. ólmozott benzin), akkor ne indítsa be a motort és a gyújtást se kapcsolja be.

## ! VIGYÁZAT

### Benzinadalékok (additívek)

■ A megadott szabványoknak megfelelő olmozatlan benzin teljesíti az összes feltételt, amely a problémamentes motorműködéshez szükséges. Ezért azt javasoljuk, hogy ne keverjen a benzinhez üzemanyag-adalékokat (additíveket) - a motor vagy a kipufogó berendezés károsodásának a veszélye áll fenn.

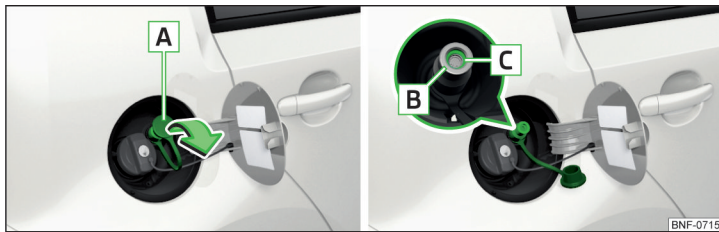
■ **A következő additíveket és adalékokat nem szabad használni - a motor vagy a kipufogó berendezés károsodásának a veszélye áll fenn!**

- A fémrészecskéket tartalmazó adalékok (fémes additívek), különösen a mangán- és vastartalmúak.
- A fémrészecskéket tartalmazó üzemanyagok (pl. LRP - lead replacement petrol).

## i Megjegyzés

- Az előírtnál magasabb oktánszámú olmozatlan benzin korlátozás nélkül használható.
- Azoknál a járműveknél, amelyeknél a **min. 95** oktános ROZ benzin használata van előírva, a **95**-nél nagyobb oktánszámú ROZ benzin használata teljesítménynövekedést és alacsonyabb üzemanyag-fogyasztást hozhat.

## A CNG (sűrített földgáz) tankolása



136. ábra Földgázbetöltő csomagtartó

📖 **Először olvassa el és vegye figyelembe ! és a(z) 110 oldalon.**

A mindenkorai földgáztöltő berendezések kezelése különböző lehet. A földgáz tankolásakor az Ön számára ismeretlen töltőberendezéseknél kérjen útmutatást vagy a töltőállomás személyzetével végeztesse el a tankolást.

## A tankolás folyamata

- Kapcsolja ki a gyújtást.
- Nyissa a tanksapka fedelet.
- Vegye le a sapkát [A] » 136. ábra a nyíl irányába és dugja a töltőberendezés töltőcsatlakozóját a betöltőcsomagtartóba [B].

Az üzemanyagtartály akkor van tele, ha a töltőberendezés kompresszora automatikusan lekapcsol.

- Ellenőrizze, hogy a tömítőgyűrű [C] » 136. ábra a betöltőcsomagtartóba [B] dugva marad-e. Ha a tömítőgyűrű lecsúszott a töltőkuplungról, akkor vissza be kell helyezni a betöltőcsomagtartóba.
- Dugja a fedelet [A] a betöltőcsomagtartóba és zárja a tanksapka fedelet addig, amíg az biztosan reteszeli.

A földgáztöltő berendezések túltöltés elleni védelemmel rendelkeznek a külső hőmérséklet függvényében. Nagyon magas külső hőmérsékleteknél előfordulhat, hogy a földgáztartályt esetleg nem tudja teljesen teletankolni.

Ha a jármű közvetlenül egy tankolás után le lett parkolva, akkor a gázmennyiség kijelző mutatója az újraindításkor esetleg nem ugyanazt a feltöltési mennyiséget jelzi ki, mint közvetlenül a tankolás után. Ekkor nem a rendszer tömítettségéről van szó, hanem egy nyomáscsökkenésről, amit a gáz lehűlése okoz a földgáztartályban a tankolás után.

A földgáztartály maximális élettartama 20 év.

A földgáztartály térfogata kb. **11 kg**, ebből **1,5 kg** a tartalék.

A benzintartály térfogata kb. **10 liter**, ebből **5 liter** a tartalék.

## ! FIGYELEM

- A gáz robbanékony és könnyen gyulladó anyag.
- Tankoláskor soha ne szálljon be a járműbe. Ha kivételes esetekben be kell szállni a járműbe, akkor érintsen meg egy fém felületet, mielőtt ismét megérinti a töltőkuplungot. Más különben elektrosztatikus kisülések léphetnek fel - tűzveszély áll fenn!

## ! VIGYÁZAT

LNG-t (Liquefied Natural Gas), LPG-t (Liquefied Petroleum Gas), továbbá hythant (hidrogén és metán keveréke) nem szabad használni - fennáll a motor és a kipufogóberendezés károsodásának veszélye.

## **i** Megjegyzés

A tankolás közben zajok keletkeznek, amelyeknek nincs jelentősége. Bizonytalanság esetén lépjen kapcsolatba a töltőállomás személyzetével.

### CNG



BNF-0716

137. ábra A CNG-matrica helye / CNG-matrica

**Először olvassa el és vegye figyelembe a és a(z) 110 oldalon.**

A G-TEC járművek CNG-vel és olmozatlan benzinnel üzemeltethetők.

A CNG-matrica helye a földgázüzemű járműveknél » 137. ábra.

#### **Automatikus átkapcsolás a földgáz üzemmódról a benzin üzemmódra**

A jármű automatikusan átkapcsol a földgáz üzemmódról a benzin üzemmódra, ha pl. a következő helyzetek egyike fellép.

- ▶ Üres földgáztartállyal vagy ha nincs elegendő nyomás a tartályban.
- ▶ Földgáz tankolása után (a benzin-üzemanyagrendszer védelme érdekében).
- ▶ Nagyon alacsony környezeti hőmérsékleteknél.

Soha ne hagyja teljesen kiürülni a benzin-üzemanyagtartályt! Az ellenőrző lámpa kigyulladását követően tankoljon benzint a legközelebbi töltőállomáson.

Az üzemanyag rendszer helyes működése érdekében a benzin üzemanyag-tartályt 6 havonta fogyassza ki a ellenőrző lámpa világításáig.

#### **Gázszivárgás**

Ha fennáll a gázszivárgás gyanúja (érezhető gászag), akkor a következők szerint járjon el:

- ▶ Álljon meg a járművel.
- ▶ Kapcsolja ki a gyújtást.

- ▶ Oltsa el a cigarettákat, kapcsolja ki a szikrát vagy tüzet adó tárgyakat és távolítsa el a járműből.
- ▶ Nyissa ki az ajtókat és a csomagtérajtót a jármű megfelelő szellőztetéséhez.
- ▶ Tartós szag esetén ne haladjon tovább.
- ▶ Ha nem lehetséges a gázszivárgásos járművel egy zárt térből (pl. alagút, aluljáró, garázs, komp stb.) kihajtani, haladéktalanul segítséget kell hívni.

Vegye igénybe egy szakszerviz segítségét és javíttassa meg a gázberendezés hibáját.

#### **Egy közlekedési baleset esetén**

Ha egy közlekedési baleset esetén fennáll a gázszivárgás gyanúja, akkor a következők szerint járjon el.

- ▶ Kapcsolja ki a gyújtást.
- ▶ Oltsa el a cigarettákat, kapcsolja ki a szikrát vagy tüzet adó tárgyakat és távolítsa el a járműből.
- ▶ Szállítsa ki az összes utast.
- ▶ Minden személyt tartson távol a járműtől. A járműtől egy minimálisan 10 méteres távolság ajánlott.
- ▶ Tájékoztassa a mentést végző erőket arról, hogy egy földgázüzemű járműről van szó.

#### **A gázberendezés rendszeres ellenőrzései**

A földgázüzemű járműveken rendszeresen el kell végezteni a gázberendezés ellenőrzéseit egy szakszervizzel. A rendeltetésszerűen elvégzett ellenőrzése-kért a jármű üzemeltetője a felelős.

2 évenként

- ▶ A tanksapka ellenőrzése.
- ▶ A betöltőcsonkot és a betöltőcsonkban a tömítőgyűrűt ellenőrizni, adott esetben a tömítőgyűrűt tisztítani.
- ▶ Ellenőrizze a gázberendezés tömítettségét és végezze el a földgáztartály szemrevételezéses ellenőrzését.

20 évenként

- ▶ A földgáztartály cseréje.

#### **! FIGYELEM**

- Ne becsülje alá a gászagot a járműben vagy tankoláskor - tűz-, robbanás- és sérülésveszély áll fenn.
- A járműben lévő földgáztartályt nem szabad nem kívánt hőforrások hatásának kitenni.

## ! VIGYÁZAT

A jármű padlólemezének valamilyen akadállyal való ütközése vagy baleset esetén a földgáztartályok megsérülhetnek. Ebben az esetben haladéktalanul ellenőriztesse a járművet egy szakszervizzel. Gázszag észlelése esetén  **ne haladjon tovább!** Állítsa le a motort és vegye igénybe egy szakszerviz segítségét.

## Motortér

### Bevezetés a témába

## ! FIGYELEM

A motort soha ne fedje be kiegészítő töltőanyagokkal (pl. egy takaróval) - tűzveszély áll fenn!

## ! FIGYELEM

A motortérben végzendő munkák során vegye figyelembe a következőkben felsorolt utasításokat - sérülés- és tűzveszély áll fenn. A jármű motorterre egy veszélyes terület!

## ! FIGYELEM

**Megjegyzések a motortérben végzendő munkálatok megkezdése előtt**

- Állítsa le a motort és húzza ki a gyújtáskulcsot.
- Húzza be erősen a kéziféket.
- **Manuális kézikapcsolású váltóval** szerelt járműveknél tegye a váltókart az üres állásba. Az **automatizált kézikapcsolású sebességváltóval** szerelt járműveknél állítsa az előválasztó kart az **N** állásba.
- Hagyja a motort lehűlni.
- Soha ne nyissa fel a motorháztetőt, ha gőz vagy hűtőfolyadék áramlik ki a motortérből - forrázási veszély áll fenn! Várjon addig, amíg a gőz/hűtőfolyadék kiáramlása megszűnik.

## ! FIGYELEM

**Megjegyzések a motortérben végzendő munkálatokhoz**

- Minden személyt tartson távol a motortértől.
- Ne érintse meg a motor forró részeit - égésveszély áll fenn!
- Soha ne nyúljon a hűtőventilátorba. A hűtőventilátor a gyújtás kikapcsolása után még kb. 10 percig hirtelen bekapcsolhat!

## ! FIGYELEM (folytatás)

- Ne dohányozzon a motor közelében és kerülje a nyílt láng vagy rádiófrekvenciás források használatát.
- Ne hagyjon tárgyakat a motortérben (pl. törlőrongyok vagy szerszámok). Tűzveszély és a motor károsodásának a veszélye áll fenn.
- Olvassa el és vegye figyelembe az üzemi folyadékok csomagolásán lévő információkat és figyelmeztetéseket.

## ! FIGYELEM

**Megjegyzések a motortérben végzendő munkálatokhoz járó motornál**

- Ha a motortérben járó motornál kell munkát végezni, akkor ügyeljen a **forgó motorrészekre és az elektromos berendezésekre** - életveszély áll fenn!
- Soha ne érintse meg a gyújtóberendezés elektromos vezetőkeit.
- Kerülje az elektromos berendezésekben, különösen a járműakkumulátor-nál - a rövidzárlatokat.

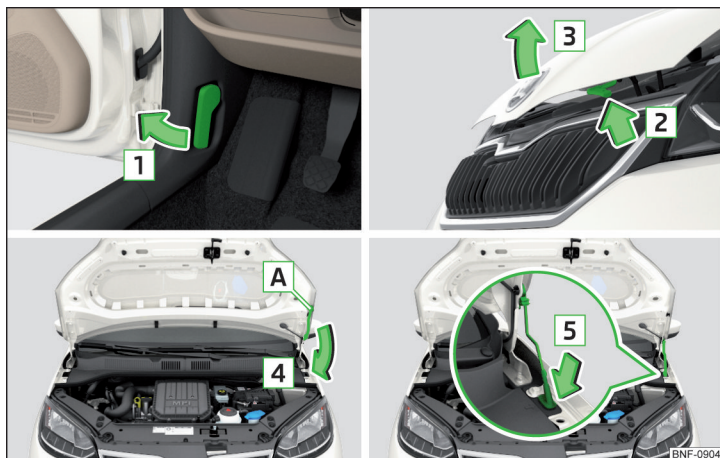
## ! VIGYÁZAT

Csak helyes minősítésű üzemi folyadékokat töltsön utána - a jármű károsodásának a veszélye áll fenn!

## i Megjegyzés

- A helyes minősítésű üzemi folyadékokat a ŠKODA eredeti tartozékok, illetve a ŠKODA eredeti alkatrészek kínálatából tudja beszerezni.
- Azt javasoljuk, hogy az üzemi folyadékokat egy szakszervizben cseréltesse ki.

## A motorháztető nyitása és zárása



138. ábra A motorháztető nyitása

Először olvassa el és vegye figyelembe **!** és **!** a(z) 114 oldalon.

### A fedél nyitása

- ✓ Győződjön meg arról, hogy az ablaktörlő karok ne legyenek a szélvédőtől elhajtvá - a motorháztető károsodásának a veszélye áll fenn.
- ✓ Nyissa ki az első ajtót és húzza meg a kireteszelő kart a műszerfal alatt az **1**-es nyíl irányába » 138. ábra.
- ✓ Nyomja a kireteszelő kart a nyíl irányába **2**, és a motorháztető kireteszelődik.
- ✓ Emelje meg a motorháztetőt a **3**-as nyíl irányába.
- ✓ Vegye ki a kitámasztó rudat a **4**-es nyíl irányába a tartóból **A**.
- ✓ Biztosítsa a felnyitott fedelet a támasztórúd végének a nyílásba helyezésével az **5**-ös nyíl irányába.

### A motorháztető lecsukása

- ✓ Emelje meg a motorháztetőt.
- ✓ Akassza ki a kitámasztó kart és nyomja a számára kialakított tartóba.

- A motorháztetőt kb. 20 cm magasságból kis lendülettel csapja le a biztos reteszelődései.
- Ellenőrizze, hogy lecsukódott-e a motorháztető.

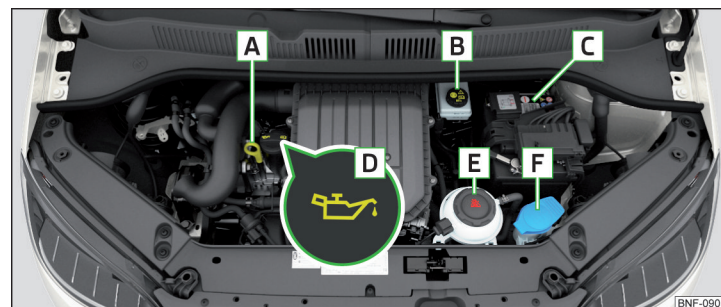
### ! FIGYELEM

- Soha ne haladjon nem megfelelően lecsukott motorháztetővel - balesetveszély áll fenn!
- Ügyeljen arra, hogy a motorháztető zárásakor ne csípődjenek be testrészek - sérülésveszély áll fenn!

### ! VIGYÁZAT

A motorháztető lecsukásakor azt „nem szabad utólag megnyomni“ - fennáll a motorháztető sérülésveszélye.

## A motortér áttekintése



139. ábra Elrendezési példa a motortérben

Először olvassa el és vegye figyelembe **!** és **!** a(z) 114 oldalon.

|          |                                  |     |
|----------|----------------------------------|-----|
| <b>A</b> | Motorolajszintmérő pálca         | 116 |
| <b>B</b> | Fékfolyadék tartály              | 118 |
| <b>C</b> | A jármű akkumulátora             | 119 |
| <b>D</b> | Motorolajbetöltő nyílás          | 116 |
| <b>E</b> | Hűtőfolyadék kiegyenlítő tartály | 117 |
| <b>F</b> | Ablakmosó folyadék tartály       | 116 |

## Ablakmosó folyadék



140. ábra  
Ablakmosó folyadék tartály

**Először olvassa el és vegye figyelembe és a(z) 114. oldalon.**

Az ablakmosó folyadék tartály a motortérben található » 140. ábra.

A tartály tartalma kb. 3 liter.

A jelenlegi vagy a várható időjárási viszonyoknak megfelelő ablakmosó folyadékot használjon. Azt javasoljuk, hogy a ŠKODA eredeti tartozékok kínálatában szereplő ablakmosó folyadékot használja.

### VIGYÁZAT

- Csak olyan folyadékokat szabad használni ami a polikarbonátot nem támadja meg - ellenkező esetben fennáll a fényszóró károsodásának veszélye.
- A folyadék utántöltése során ne vegye ki a tartálycsonkból a szítát - ez a folyadékvezető rendszer elszennyeződéséhez és az ablakmosó berendezés működési zavaraihoz vezethet.

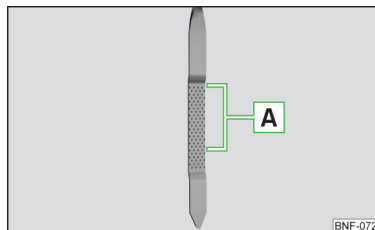
## Motorolaj

### Minősítés

A járművéhez használható motorolajtípusról a szakszervizektől kérhet tájékoztatást.

Ha nem áll rendelkezésre ez az olaj, akkor más olajok is utántölthetők. A motorkárok elkerülése érdekében a következő olajcseréig csak egyszer **max. 0,5 l** motorolajat lehet utántölteni a következő minősítések szerint: VW 502 00, ACEA A3/ACEA B4 vagy API SN, (API SM).

## Ellenőrzés és utántöltés



141. ábra  
Olajszintmérő pálcá

A motor, a vezetési módtól és az üzemeltetési feltételektől függően, fogyaszt némi olajat (max. 0,5 l/1000 km). Az első 5000 km alatt a fogyasztás e fölött is lehet.

Az **olajcserét** szakszervizzel végeztesse el az ellenőrző szerviz keretében.

Az olajat a következő feltételek esetén ellenőrizze és töltsé utána.

- ✓ A jármű vízszintes felületen áll.
- ✓ A motor elérte az üzemi hőmérsékletét.
- ✓ A motor leállítva.

### Szintellenőrzés

- Várjon egy pár percet, amíg a motorolaj visszafolyik az olajteknőbe.
- Húzza ki az olajszintmérő pálcát és törölje le egy tiszta ronggyal.
- Tolja be az olajszintmérő pálcát ütközésig és húzza ki ismét.
- Olvassa le az olajszintet és tolja vissza az olajszintmérő pálcát.

Az olajszintnek az tartományban kell lennie » 141. ábra. Ha az olajszint az tartomány alatt van, akkor töltsön utána olajat.

### Utántöltés

- Csavarja le a motorolaj-betöltő nyílás fedelét » 139. ábra a 115. oldalon.
- A helyes minősítésnek megfelelő olajat 0,5 literes adagokban töltsé utána » 116. oldal.
- Ellenőrizze az olajszintet.
- Gondosan csavarja vissza a motorolaj-betöltő nyílás fedelét.

### FIGYELEM

A motortérben végzendő munkák során vegye figyelembe a következő figyelmeztetéseket » 114. oldal.



## ! VIGYÁZAT

- Az olajszintnek semmilyen esetben sem szabad az **A** tartományon kívül lennie » 141. ábra - máskülönben fennáll a motor, valamint a kipufogóberendezés sérülésveszélye.
- Ha nem lehetséges a motorolaj feltöltése vagy az olajszint az **A** tartomány fölött van,  akkor ne haladjon tovább! Állítsa le a motort és vegye igénybe egy szakszerviz segítségét.
- Ne keverjen adalékokat a motorolajhoz - a motor károsodásának a veszélye áll fenn.

## i Megjegyzés

- Egy túl alacsony motorolajszintet a műszerfalbetétben a  ellenőrző lámpa világításával jelzi » 27. oldal. Ennek ellenére azt javasoljuk, hogy az olajszintet rendszeres időközönként ellenőrizze az olajszintmérő pálcával.
- Azt javasoljuk, hogy a ŠKODA eredeti alkatrészek kínálatában szereplő olajokat használja.

## Hűtőfolyadék

### Bevezetés a témába

A hűtőfolyadék gondoskodik a motor hűtéséről és vízből és hűtőfolyadék-adalékból áll (kiegészítő anyagokkal ellátva, ami védi a hűtőrendszert a korróziótól és megakadályozza a vízkő lerakódását).

A hűtőfolyadék-adalék részarányának a hűtőfolyadékban 40-60%-nak kell lennie.

A víz és a hűtőfolyadék-adalék közötti helyes keverési arányt szükség esetén ellenőriztesse egy szakszervizzel, adott esetben korrigáltassa.

## ! FIGYELEM

- A motortérben végzendő munkák során vegye figyelembe a következő figyelmeztetéseket » 114. oldal.
- Soha ne nyissa ki a hűtőfolyadék kiegyenlítőtartály fedelét mindaddig, amíg a motor meleg. A hűtőrendszer nyomás alatt áll - forrázási, illetve sérülésveszély áll fenn a hűtőfolyadék kiforrása miatt!

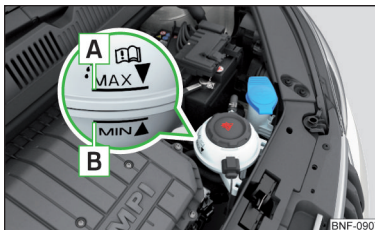
## ! FIGYELEM (folytatás)

- A kiforrccsenő hűtőfolyadékkal szembeni védelem érdekében takarja le a zárófedeleket egy ronggyal a nyitása előtt.
- A hűtőfolyadék, valamint a hűtőfolyadék kiáramló gőzei egészségre károsak - kerülje az érintkezést a hűtőfolyadékkal. Ha a hűtőfolyadék érintkezett a szemmel vagy a bőrrel, akkor az érintett helyet azonnal legalább néhány percig mossa le sok vízzel, adott esetben vegyen igénybe orvosi segítséget.

## ! VIGYÁZAT

Ne takarja el a hűtőt és ne szereljen fel alkatrészeket (pl. kiegészítő fényszórókat) a levegőnyílások elé - a motor túlmelegedésének a veszélye áll fenn.

## Ellenőrzés és utántöltés



142. ábra  
Hűtőfolyadék kiegyenlítőtartály

 **Először olvassa el és vegye figyelembe ! és ! a(z) 117 oldalon.**

A hűtőfolyadékot a következő feltételek esetén ellenőrizze és töltsze utána.

- ✓ A jármű vízszintes felületen áll.
- ✓ A motor nem meleg (üzemleleg motornál a mérési eredmény pontatlan lehet).
- ✓ A motor leállítva.

**A hűtőfolyadékszint ellenőrzése** - a hűtőfolyadéknak az **A** és **B** jelölések között kell lennie » 142. ábra. Ha a hűtőfolyadékszint a **B** jelölés alatt van, akkor töltsön utána hűtőfolyadékot.

## Utántöltés

A tartályban mindig kell lenni egy kis mennyiségű hűtőfolyadéknak » **!**



- › Helyezzen egy rongyot a hűtőfolyadék kiegyenlítőtartály zárófedelére és csavarja le **óvatosan** a fedelet.
- › Helyes minősítésű új hűtőfolyadékot töltsön utána.
- › Csavarja fel a zárófedele a biztos reteszeldőséig.

A hűtőfolyadék **minősítése** a hűtőfolyadék kiegyenlítőtartályon található » **142. ábra**.

Ha nem áll rendelkezésre az előírt hűtőfolyadék, akkor csak desztillált, illetve ioncserélt vizet töltsön utána és amint lehetséges, állítsa be a víz és a hűtőfolyadék-adalék közötti keverési arányt egy szakszervizzel.

## ! VIGYÁZAT

- Üres kiegyenlítőtartálynál ne töltsön utána hűtőfolyadékot. A rendszer levegős lehetne - a motor károsodásának a veszélye áll fenn!  Ne haladjon tovább! Állítsa le a motort és vegye igénybe egy szakszerviz segítségét.
- Ne töltsse a hűtőfolyadékot az **A** jelölés fölé » **142. ábra**. A hűtőfolyadék felmelegedéskor kinyomódhatna a hűtőrendszerből - a motortér részeinek a károsodási veszélye áll fenn.
- Ha nem lehetséges a hűtőfolyadék feltöltése,  akkor ne haladjon tovább! Állítsa le a motort és vegye igénybe egy szakszerviz segítségét.
- Egy hűtőfolyadék-adalék, ami nem felel meg a helyes minősítésnek, csökkentheti a hűtőrendszer korrózió elleni védőhatását - a hűtőrendszer, valamint a motor károsodásának a veszélye áll fenn.
- Ha egy más víz lett utántöltve, mint a desztillált (ioncserélt) víz, akkor cseréltesse ki a hűtőfolyadékot egy szakszervizzel - a motor károsodásának a veszélye áll fenn.
- Hűtőfolyadék-vesztesség esetén a hűtőrendszerben **tömítetlenségekre** lehet következtetni - a motor károsodásának a veszélye áll fenn. Töltsön utána hűtőfolyadékot és vegye igénybe egy szakszerviz segítségét.

## i Megjegyzés

Egy túl alacsony hűtőfolyadékszintet a műszerfalbetétben a  ellenőrző lámpa világításával jelzi » **27. oldal**. Ennek ellenére azt javasoljuk, hogy a hűtőfolyadék-szintet rendszeresen ellenőrizze közvetlenül a tartályon.

## Fékfolyadék



143. ábra  
Fékfolyadék tartály

A fékfolyadékot a következő feltételek esetén ellenőrizze.

- ✓ A jármű vízszintes felületen áll.
- ✓ A motor leállítva.

**A fékfolyadékszint ellenőrzése** - a fékfolyadékszintnek a „MIN” és „MAX” jelölések között kell lennie » **143. ábra**.

**Minősítés** - a fékfolyadéknak meg kell felelnie a **VW 501 14** normának (ez a norma megfelel az FMVSS 116 DOT4 norma követelményeinek).

A **fékfolyadékcseré** az ellenőrző szerviz keretében történik.

## ! FIGYELEM

- Ha túllépte a fékfolyadékcseré időpontját, akkor intenzív fékezés esetén gőzbuborék-képződés lehetséges a fékberendezésben. Ez a fékrendszer meghibásodását okozhatja - balesetveszély áll fenn!
- A motortérben végzendő munkák során vegye figyelembe a következő figyelmeztetéseket » **114. oldal**.
- Ha a fékfolyadék szintje rövid időn belül jelentős mértékben, vagy a „MIN” jel alá csökken » **143. ábra**, akkor a fékrendszer tömítetlen lehet.  Ne haladjon tovább - balesetveszély áll fenn! Vegye igénybe egy szakszerviz segítségét.

## i Megjegyzés

Egy túl alacsony fékfolyadékszintet a műszerfalbetétben a  ellenőrző lámpa világításával jelzi » **26. oldal**,  **Fékberendezés**. Ennek ellenére azt javasoljuk, hogy a fékfolyadékszintet rendszeresen ellenőrizze közvetlenül a tartályon.

### Bevezetés a témába

A járműakkumulátor egy áramforrást jelent a motorindításhoz, valamint a járműben lévő elektromos fogyasztók tápellátásához.

#### A fogyasztók automatikus lekapcsolása - a jármű-akkumulátor lemerülés elleni védelme

A fedélzeti hálózat rendszer a következők szerint megkísérli megakadályozni a járműakkumulátor lemerülését, ha az erősen terhelve van.

- ▶ A motor üresjáratú fordulatszámának a növelésével.
- ▶ Néhány fogyasztó teljesítményének a korlátozásával.
- ▶ Néhány fogyasztó (ülésfűtés, hátsó ablak fűtés) kikapcsolásával addig, amíg az szükséges.

#### Figyelmeztető szimbólumok a jármű-akkumulátoron

| Szimbólum                                                                         | Jelentés                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Mindig viseljen védőszemüveget!                                                              |
|  | Az akkumulátorsav erősen maró hatású. Mindig viseljen védőkesztyűt, valamint védőszemüveget! |
|  | Tartsa távol a járműakkumulátortól a tüzet, a szikrákat, a napfényt és ne dohányozzon!       |
|  | Az akkumulátor töltésekor robbanásveszélyes durranógáz keletkezik!                           |
|  | Tartsa távol a gyermekeket a jármű-akkumulátortól!                                           |

#### FIGYELEM

Az akkumulátorsav erősen maró hatású - sérülés-, marási vagy mérgezési veszély áll fenn! A levegőben lévő maró gőzök ingerlik és károsítják a légutakat, valamint a szemeket. Vegye figyelembe a következő figyelmeztetéseket.

- A járműakkumulátorral történő munkavégzés során viseljen védőkesztyűt és védőszemüveget.

#### FIGYELEM (folytatás)

- Ha az elektrolit érintkezett a szemmel vagy a bőrrel, akkor az érintett helyet azonnal legalább néhány percig mossa le sok vízzel. Haladéktalanul vegyen igénybe orvosi segítséget.
- Tartsa távol a jármű-akkumulátortól azokat a személyeket, akik nem teljesen önállóak (pl. a gyermekeket).
- Ne billentse meg a járműakkumulátort, mivel a szellőzőfuratokon keresztül kifolyhat az akkumulátorsav.

#### FIGYELEM

A járműakkumulátoron végzendő munkák során robbanás-, tűz-, sérülés- vagy marási veszély áll fenn! Vegye figyelembe a következő figyelmeztetéseket.

- Kerülje a dohányzást, a nyílt láng vagy a fény használatát és a szikrát okozó tevékenységeket.
- **Egy lemerült járműakkumulátor könnyen befagyhat.** Soha ne töltsön egy befagyott vagy felolvasztott járműakkumulátort. Egy befagyott járműakkumulátort cseréljen ki.
- Soha ne használjon egy sérült járműakkumulátort.
- Ne kösse össze egymással az akkumulátorpólusokat, a két pólus áthidalása által rövidzárlat keletkezik.

#### VIGYÁZAT

Ügyeljen arra, hogy az akkumulátorsav ne kerüljön a járműre - fennáll a járműfényezés sérülésveszélye.

#### Megjegyzés

- Azt javasoljuk, hogy a jármű-akkumulátoron végzendő összes munkát szakszervizzel végeztesse el.
- Egy járműakkumulátort, amely 5 évnél öregebb, ki kell cseréltetni.



144. ábra  
Járműakkumulátor: savszintki-  
jelző

**Először olvassa el és vegye figyelembe és a(z) 119 oldalon.**

Az akkumulátor állapotát az ellenőrző szerviz keretében rendszeresen ellenőrzik egy szakszervizben.

### A savszint ellenőrzése

A savszintjelzéssel rendelkező járműakkumulátoroknál a savszintet a kijelzés elszíneződésének a segítségével lehet ellenőrizni. Az „AGM” jelölésű járműakkumulátoroknál nem történik savszint ellenőrzés.

A levegőbuborékok befolyásolhatják a kijelző színét. Ezért az ellenőrzés előtt óvatosan kopogtassa meg a kijelzőt » 144. ábra.

Fekete szín - a savszint rendben van.

Színtelen vagy világossárga - túl alacsony a sav szintje, az akkumulátort ki kell cserélni.

### Az akkumulátor lemerülése

Gyakori rövid távú közlekedés esetén a járműakkumulátor nem töltődik fel eleendően.

Alacsony hőmérsékleteknél lecsökken az akkumulátor kapacitása.

Ha a járművet 3-4 hétnél hosszabb ideig nem használja, akkor kösse le az akkumulátor mínusz pólusát  $\ominus$  vagy töltsse az akkumulátort folyamatosan nagyon kis töltőárammal.

**Először olvassa el és vegye figyelembe és a(z) 119 oldalon.**

A járműakkumulátort csak akkor töltsse, ha a gyújtás és az összes fogyasztó ki van kapcsolva.

**Vegye figyelembe a töltőkészülék gyártójának az utasításait.**

### Töltési folyamat

- ▶ A START-STOP rendszerrel vagy állóhelyzeti fűtéssel szerelt járműveknél csatlakoztassa a töltőkészülék  $\oplus$  kapcsát az akkumulátor  $\oplus$  pólusához, a töltőkészülék  $\ominus$  kapcsát a motor testpontjához » 132. oldal.
- ▶ A START-STOP rendszer vagy állóhelyzeti fűtés **nélküli** járműveknél csatlakoztassa a töltőkészülék kapcsait a hozzájuk tartozó akkumulátorpólusokhoz (a  $\oplus$  a  $\oplus$ -hoz, a  $\ominus$  a  $\ominus$ -hoz).
- ▶ Dugja be a töltőkészülék hálózati vezetékeit a dugaszolóaljzatba és kapcsolja be a készüléket.
- ▶ A sikeres töltés után: először kapcsolja ki a töltőkészüléket és húzza ki a hálózati vezetéket a dugaszolóaljzattól.
- ▶ Kösse le a töltőkészülék kapcsait a járműakkumulátorról.

A járműakkumulátor teljes feltöltéséig a töltőáramot az akkumulátor kapacitásának a 0,1-szeresére (vagy kisebbre) kell beállítani.

### FIGYELEM

- A járműakkumulátor töltésekor hidrogén szabadul fel - robbanásveszély áll fenn. Robbanást okozhatnak pl. a lekötéskor vagy a vezetékcsatlakozók oldásakor keletkező szikrák.
- A járműakkumulátor úgynevezett „gyorstöltése” **veszélyes**, speciális töltőkészüléket és szakismeretet igényel. Ezért a „gyorstöltést” egy szakszervizzel végeztesse el.

## Le-/visszakötés és csere

**Először olvassa el és vegye figyelembe és a(z) 119 oldalon.**

Az új járműakkumulátornak azonos kapacitásúnak, feszültségűnek, áramerősségűnek és azonos méretűnek kell lennie az eredeti akkumulátorral.

Azt javasoljuk, hogy egy szakszervizzel **cseréltesse ki**.

- Az akkumulátor **lekötéséhez** kapcsolja ki a gyújtást és először az akkumulátor mínusz pólusát  $\ominus$  kösse le, csak azután a plusz pólusát  $\oplus$ .
- Az akkumulátor **visszakötéséhez** először az akkumulátor plusz pólusát  $\oplus$  kösse vissza, csak azután a mínusz pólusát  $\ominus$ .

Ha az akkumulátor le és vissza lett kötve, akkor előfordulhat, hogy az idő kijelzése vissza van állítva » [32. oldal](#).

## ! VIGYÁZAT

- A járműakkumulátort csak kikapcsolt gyújtásnál és kikapcsolt fogyasztóknál kösse le - a jármű elektromos rendszerének a károsodási veszélye áll fenn.
- Az akkumulátor lekötése előtt zárja az elektromos működtetésű ablakokat, valamint a toló-/billenőtetőt - különben ezeknek a felszereltségeknek a működési zavara léphet fel.
- A csatlakozókábeleket semmilyen esetben sem szabad felcserélni - tűzveszély áll fenn.

## i Megjegyzés

A járműakkumulátor le- és ismételt visszakötése után azt ajánljuk, hogy a járművét egy szakszervizben ellenőriztesse, hogy a jármű teljes működőképességét szavatolni lehessen.

## Kerekek

### Keréktárcsák és gumiabroncsok

#### Megjegyzések a kerekek használatához

Az **új gumiabroncsoknak** az első 500 km alatt még nem a lehető legjobb a tapadóképessége, ezért ennek megfelelően óvatosan vezessen.

A **nagyobb mintamélységű gumiabroncsoknak** mindig az első kerekeken kell lenniük.

A **keréktárcsák és a kerékcsavarak** szerkezetileg illeszkednek egymáshoz. Azt javasoljuk, hogy a keréktárcsákat és a kerékcsavarakat a ŠKODA eredeti tartozékokból használja.

A **kerekeket, illetve gumiabroncsokat** mindig hűvös, száraz és sötét helyen **tárolja**. A gumiabroncsokat állva kell tárolni.

#### A gumiabroncsok élettartama

A gumiabroncsok öregsznek és ezzel elvesztik az eredeti tulajdonságaikat még akkor is, ha nem használja azokat. Nem szabad 6 évnél régebben gyártott gumiabroncsokat használni.

A gyártási dátum a gumiabroncs oldalán (adott esetben a **belső oldalon**) van megadva. Pl. a **DOT ... 10 18...** jelölés jelentése, hogy a gumiabroncsot 2018. 10. hetében gyártották.

#### Gumiabroncs sérülések

Azt javasoljuk, hogy rendszeresen ellenőrizze a gumiabroncsok és a keréktárcsák épségét (pl. repedések, alakváltozások stb.).

Azonnal távolítsa el a gumiabroncs mintázatába beszorult idegen testeket (pl. kis kövek stb.).

Azokat az idegen testeket, amelyek behatoltak a **gumiabroncsokba** (pl. szögek), ne távolítsa el és vegye igénybe egy szakszerviz segítségét.

#### Az új gumiabroncsok felszerelése

Mind a négy keréken csak azonos kialakítású, méretű (gördülési sugarú) és egy tengelyen azonos mintázatú engedélyezett radiál gumiabroncsok legyenek.

Új gumiabroncsok felszerelésekor a gumiabroncsokat tengelyenként cserélje.

#### Kötött forgásirányú gumiabroncsok

A futásirány a **gumiabroncs oldalán nyilakkal** van jelölve.

Az így megadott futásirányt feltétlenül be kell tartani, máskülönben korlátozhatnak a gumiabroncsok következő tulajdonságai.

- ▶ Menetstabilitás.
- ▶ Tapadás.
- ▶ Gumiabroncszaj, valamint -kopás.

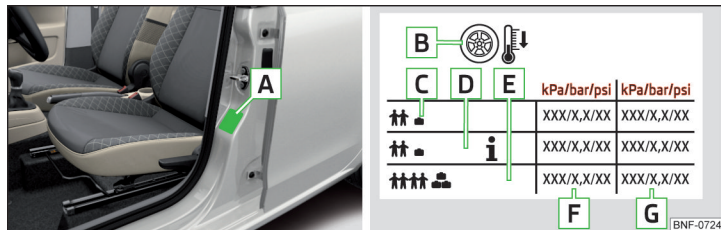
### ! FIGYELEM

Semmilyen esetben sem szabad sérült vagy 6 évnél régebben gyártott gumiabroncsot használni - balesetveszély áll fenn.

### ! VIGYÁZAT

- Védje a gumiabroncsokat, hogy ne érintkezessenek olyan anyagokkal (pl. olajjal, zsírral és üzemanyaggal), amelyek károsíthatnák azokat. Ha a gumiabroncsok érintkeznek ezekkel az anyagokkal, akkor azt javasoljuk, hogy ellenőriztesse azokat egy szakszervízben.
- A fényes vagy polírozott felületű könnyűfém keréktárcsákat ne használja téli időjárási viszonyok esetén - a keréktárcsa károsodásának a veszélye áll fenn (pl. a szórósó miatt).

### Gumiabroncs levegőnyomás



145. ábra A matrica helyzetének a példája / a gumiabroncs felpumpálása

Az előírt gumiabroncs levegőnyomás értékeket megtalálja a matricán **A** » 145. ábra.

A matrica a következő helyek egyikén található.

- ▶ A vezetőoldali B-oszlopon.
- ▶ A tanksapka fedél belső oldalán.

### A gumiabroncs levegőnyomást mindig igazítsa a terheléshez.

- B** Levegőnyomás a hideg gumiabroncsokhoz
- C** Levegőnyomás a fél terheléshez
- D** Levegőnyomás a megnövekedett menetkomforthoz fél terhelésnél (kismértékben megnövekedett üzemanyag-fogyasztás és károsanyag-kibocsátás)
- E** Levegőnyomás a teljes terheléshez
- F** Gumiabroncs levegőnyomás érték az első tengelyhez
- G** Gumiabroncs levegőnyomás érték a hátsó tengelyhez

Az Ön járművéhez engedélyezett gumiabroncs méretek fel vannak sorolva a jármű műszaki dokumentációjában, valamint a megegyezőségi nyilatkozatban (az úgynevezett COC-dokumentumban).

### Gumiabroncs levegőnyomás ellenőrzése

Havonta legalább egyszer és minden hosszabb út előtt ellenőrizze a gumiabroncsok levegőnyomását (beleértve a pótkereket is).

A levegőnyomást mindig hideg gumiabroncsoknál ellenőrizze. Ne csökkentse a meleg gumiabroncsoknál az adott esetben megnövekedett nyomásértéket.

A gumiabroncs levegőnyomás felügyelettel rendelkező járműveknél a gumiabroncs levegőnyomás értékeket annak minden változásakor el kell tárolni a rendszerben » 103. oldal.

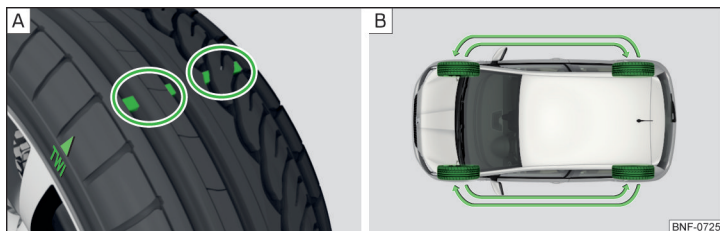
### ! FIGYELEM

- Ne közeledjen nem helyes gumiabroncs levegőnyomással - balesetveszély áll fenn.
- Nagyon gyors gumiabroncs levegőnyomás vesztéskor (pl. egy gumiabroncsdefekt esetén) kísérelje meg a járművet erős kormánymozdulatok és erős fékezés nélkül megállítani - balesetveszély áll fenn.

### i Megjegyzés

A megegyezőségi nyilatkozat (az úgynevezett COC-dokumentum) egy ŠKODA<sup>®</sup> partnernél beszerezhető.

<sup>1)</sup> Csak néhány országra és néhány modellváltozatra vonatkozik.



146. ábra Gumiabroncskopás jelző / kerékcseré

A **gumiabroncskopás** a következő feltételek esetén nő.

- ▶ Nem helyes gumiabroncs levegőnyomás.
- ▶ Vezetési mód (pl. gyors kanyarmenet, hirtelen gyorsítás/fékezés).
- ▶ Nem helyes kerékkiegyensúlyozás (a kerekek a gumiabroncs cseréje/javítása után vagy a kormány „kiegyensúlyozatlansága” esetén egyensúlyoztassa ki).
- ▶ Hibás futóműbeállítás.

A gumiabroncsok mintázatában **kopásjelzők** találhatóak, amelyek a megengedett legkisebb mintamélységet jelzik » 146. ábra - [A]. Kopottnak tartanak egy gumiabroncsot, ha ez a jelző a gumiabroncs mintájával egy síkba esik. A kopás-jelzők helyét a gumiabroncs peremén lévő „TWI” betűk és/vagy más szimbólumok (pl.  $\Delta$ ) jelölik.

Az gumiabroncs egyenletes használódása érdekében azt javasoljuk, hogy a **ke-rekeket** 10 000 km-enként a vázlatnak megfelelően **cserélje fel** » 146. ábra - [B].

### ! FIGYELEM

- A gumiabroncsokat legkésőbb akkor cserélje ki, ha azok a kopásjelzőig leköptak - balesetveszély áll fenn.
- Egy hibás kerékbeállítás korlátozhatja a menetviselkedést - balesetveszély áll fenn.
- A szokatlan kilengések vagy a jármű „oldalra húzása” a gumiabroncs sérülésére utalhat. Csökkentse a sebességet és álljon meg! Ha kívülről nem ismerhetők fel gumiabroncskárok, akkor vegye igénybe egy szakszerviz segítségét.

## Pótkerék

A **teljes értékű pótkerék** a keréktárcsa, az abroncs és az abroncs kivitelének tekintetében is megfelel a gépkocsira felszerelt kerekeknek.

A **nem teljes értékű pótkerék** egy a keréktárcsán található figyelmeztető táblával van ellátva. Ezt, mivel nem felel meg tartós használatra, csak a legközelebbi szakszerviz eléréséig használja.

### Megjegyzések a nem teljes értékű pótkerék használatához

- ▶ Ne takarja le a figyelmeztető táblát.
- ▶ Menet közben legyen különösen figyelmes.

A pótkereket az előírt maximális gumiabroncs-levegőnyomásra szabad feltölteni » 122. oldal.

### ! FIGYELEM

A nem teljes értékű pótkerék csak gumiabroncsdefekt esetén, rövid ideig és kellően óvatos vezetési stílus mellett használható.

## A gumiabroncsok feliratozása

### A gumiabroncs feliratozás magyarázata - pl. 175/65 R 14 82 T

|     |                                               |
|-----|-----------------------------------------------|
| 175 | A gumiabroncs szélessége mm-ben               |
| 65  | Magasság/szélesség %-ban                      |
| R   | A gumiabroncs fajtájának a betűjele - Radiál  |
| 14  | A keréktárcsa átmérője collban                |
| 82  | Terhelhetőséget jelző szám                    |
| T   | Az engedélyezett legnagyobb sebesség betűjele |

### Terhelhetőségi mutató - megadja az egyes gumiabroncsok legnagyobb megengedett terhelhetőségét

| Terhelhetőséget jelző szám | 80  | 81  | 82  | 83  |
|----------------------------|-----|-----|-----|-----|
| Terhelhetőség (kg-ban)     | 450 | 462 | 475 | 487 |

**Sebesség szimbólum - megadja a legnagyobb megengedett járműsebességet az adott kategória felszerelt gumiabroncsaival**

| Sebesség betűjel               | S   | T   | U   | H   |
|--------------------------------|-----|-----|-----|-----|
| Legnagyobb sebesség (km/h-ban) | 180 | 190 | 200 | 210 |

**! FIGYELEM**

Soha ne lépje túl a felszerelt gumiabroncsok legnagyobb megengedett **teherbíró képességét** és a **sebességet** - balesetveszély áll fenn.

**Üzemelés télies időjárási viszonyok esetén**

**Egész évben használható (vagy „téli”) gumiabroncsok**

Az egész évben használható vagy „téli” gumiabroncsok (az **M+S** betűkkel egy hegycsúcs/hópehely szimbólummal  jelölve) javítják a jármű menettulajdonságait téli időjárási viszonyok esetén.

A lehető legjobb menettulajdonságok elérése érdekében mind a négy keréken legalább 4 mm mintamélységű egész évben használható vagy „téli” gumiabroncsokkal közlekedjen.

Felszerelt „téli” gumiabroncsok esetén időben szerelje fel a nyári gumiabroncsokat, mivel ha hó- és jégmentes utakon, valamint 7 °C feletti hőmérsékleteknél a nyári gumiabroncsokkal jobbak a menettulajdonságok, rövidebb a fékút, kisebb a gördülési zaj és kisebb a kopás.

**Az engedélyezett legnagyobb sebesség betűjele**

Olyan egész évben használható vagy „téli” gumiabroncsok (az **M+S** betűkkel egy hegycsúcs/hópehely szimbólummal  jelölve), amelyek alacsonyabb sebességekategóriába tartoznak a jármű műszaki dokumentációjában megadott-nál, csak azzal az előfeltétellel használhatók, hogy az ezen gumiabroncsokhoz engedélyezett legnagyobb sebesség akkor sem kerül túllépésre, ha a jármű legnagyobb sebessége magasabb annál.

Ha a jármű egy alacsonyabb sebességekategóriájú egész évben használható vagy „téli” gumikkal rendelkezik, mint a jármű megadott legnagyobb sebessége (nem vonatkozik a gyárilag szállított gumiabroncsokra), akkor a jármű belső terében és a vezető látóterében egy mindig látható helyen el kell helyezni egy figyelmeztető táblát a felszerelt gumiabroncsok sebességekategóriájához tartozó maximális értékkel. Ez az adat meghatározza a maximálisan megengedett járműsebességet a felszerelt egész évben használható vagy „téli” gumiabroncsokkal, amit nem szabad túllépni<sup>1)</sup>

**Hólánccok**

A hólánccok javítják a menetviselkedést télies útviszonyok esetén.

Csak olyan hólánccokat használjon, amelyeknél a láncszem és a zár nem nagyobb 15 mm-nél. A hólánccok felszerelése előtt vegye le a teli dístárcsákat [» 127. oldal](#).

A hólánccokat csak az első kerekekre szabad felszerelni és csak a következő keréktárcsa/gumiabroncs kombinációkon használhatók.

| Keréktárcsa méret | Süllyesztési mélység ET | Gumiabroncs méret |
|-------------------|-------------------------|-------------------|
| 5J x 14           | 35 mm                   | 165/70            |
| 5J x 14           | 35 mm                   | 175/65            |

**! FIGYELEM**

Ne használja a láncokat hó- és jégmentes utakon - a menetviselkedés korlátozódhatna és a gumiabroncs károsodásának a veszélye áll fenn.

<sup>1)</sup> Néhány országra vonatkozik.

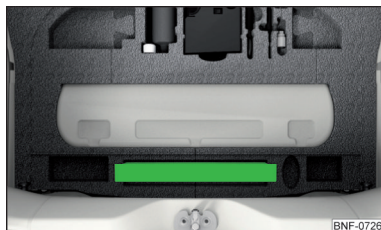


## Segíts magadon

### Szükségfelszereltség és segíts magadon

#### Szükségfelszereltség

##### Az elakadásjelző háromszög elhelyezése



147. ábra  
Az elakadásjelző háromszög elhelyezése - földgázüzemű járművek

A következő információk a ŠKODA eredeti tartozékok kínálatából származó elakadásjelző háromszögre vonatkoznak.

A földgázüzemű járműveknél az elakadásjelző háromszög a csomagtérben a padlóburkolat alatt egy dobozban helyezhető el » 147. ábra.

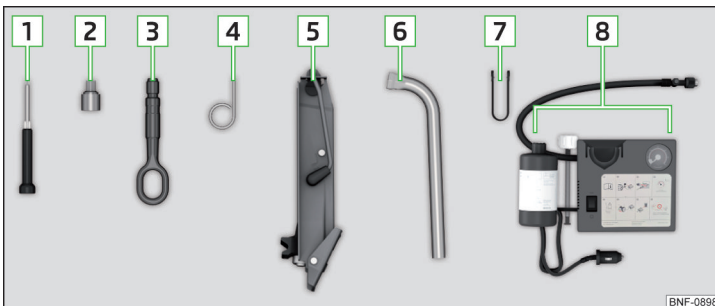
##### A láthatósági mellény elhelyezése



148. ábra  
Tárolórekesz a láthatósági mellény számára

A láthatósági mellény elhelyezhető a vezetőülés alatt egy tartóban » 148. ábra.

#### Szerszámkészlet



149. ábra Szerszámkészlet

A gépkocsi-szerszámkészletet tartalmazó doboz a pótkerék rekeszében található, a felszereltségtől függően egy szalaggal lehet biztosítva.

**A felszereltségtől függően a szerszámkészletnek nem kell tartalmaznia az összes következő tartozékot.**

- 1 Csavarhúzó
- 2 Adapter a lopásgátló kerécsavarokhoz
- 3 Vonószem
- 4 Kengyel a díztárcsák lehúzásához
- 5 Autóemelő figyelmeztető táblával
- 6 Kerékkulcs
- 7 A kerécsavarsapkák lehúzócsipesze
- 8 Abroncsjavító készlet

#### ! FIGYELEM

- A gyárilag szállított autóemelő csak az Ön járműtípusának a megemelésére használható. Semmi esetre se emeljen vele más járműveket vagy tárgyakat - sérülésveszély áll fenn.
- A szerszámokat mindig biztonságosan a dobozban kell tárolni, és ügyelni kell a doboz szalaggal történő rögzítésére a pótkeréken - ellenkező esetben hirtelen fékezési manővernél vagy ütközéskor az utasok megsérülhetnek.

## ! VIGYÁZAT

Az autóemelőt a szerszámkészletet tartalmazó dobozba való behelyezése előtt csavarja vissza a kiindulási helyzetbe - máskülönben fennáll a doboz károsodásának a veszélye.

## i Megjegyzés

A megegyezőségi nyilatkozat mellékelve van az autóemelőnél vagy a fedélzeti irodalom mappájában.

## Kerékcseré

### Előkészületek

**A biztonság kedvéért a közúti forgalomban egy kerékcseré előtt vegye figyelembe a következő utasításokat.**

- A járművet lehetőség szerint a folyó forgalomtól távol állítsa le - ehhez válasszon egy sík és szilárd talajú helyet.
- Állítsa le a motort.
- A manuális kézikapcsolású sebességváltóval szerelt járműveknél kapcsolja be az **1. sebességfokozatot**.
- Az automatizált kézikapcsolású sebességváltóval szerelt járműveknél állítsa az előválasztó kart a **D vagy az R** állásba.
- Húzza be erősen a kéziféket.
- Kapcsolja be a vészvillogót és állítsa fel az elakadásjelző háromszöget az előírt távolságban.
- **Szállítsa ki az összes utast.** A kerékcseré közben az utasok az úttesten kívül tartózkodjanak (pl. a védőkorlát mögött legyenek).

### Kerékcseré

- Vegye ki a pótkereket » **127. oldal**.
- Vegye le a teli díztárcsákat » **127. oldal**, illetve a dízsapkákat » **127. oldal**.
- Oldja a kerécsavarokat » **128. oldal** » **!**.
- Emelje meg a járművet annyira » **128. oldal**, hogy a kerék elemelkedjen a talajtól.
- Csavarja ki a kerécsavarokat és helyezze le azokat egy tiszta alátétre (rongy, papír stb.).
- Vegye le óvatosan a defektes kereket.
- Helyezze fel a pótkereket, és kis erővel csavarja be a kerécsavarokat.
- Engedje le a járművet.

- Húzza meg a kerékkulccsal a kerécsavarokat („keresztirányban“) erősen » **128. oldal**.
- Tegye vissza a teli díztárcsákat » **127. oldal**, illetve a dízsapkákat » **127. oldal**.

Kötött futásirányú gumiabroncsú kerék felszerelésénél ügyeljen a futásirányra » **121. oldal**.

Az összes kerécsavarnak tisztának és könnyen becsavarhatónak kell lennie. Amennyiben a csavarok korrodáltak és nehezen járnak, akkor cserélje ki azokat.

## ! FIGYELEM

- A kerécsavarokat csak egy kissé oldja (kb. egy fordulattal) addig, amíg a jármű még nincs megemelve. Máskülönben a kerék leoldódhatna és leeshetne - sérülésveszély áll fenn.
- Semmi esetre sem szabad a csavarokat bezsírítani vagy beolajozni - balesetveszély áll fenn.

## Utólagos munkák

A kerékcseré után végezze el a következő munkákat.

- A kicserélt kereket a csomagtér padlóburkolata alatti mélyedésben helyezze el és rögzítse egy biztosítócsavarral.
- Helyezze el a szerszámkészletet a számára kialakított helyen és rögzítse a szalaggal.
- Ellenőrizze a gumiabroncs levegőnyomást a felszerelt keréken, adott esetben állítsa be és a gumiabroncs levegőnyomás felügyelettel rendelkező járműveknél tárolja el a gumiabroncs levegőnyomás értékeket a rendszerben » **103. oldal**.
- Amint csak lehet, ellenőriztesse a kerécsavarok meghúzási nyomatékát. Az előírt meghúzási nyomaték **110 Nm**.

Cserélje ki a károsodott gumiabroncsot. Nem tanácsoljuk a gumiabroncs javítását.

## ! FIGYELEM

A kerécsavarok túl nagy meghúzási nyomatéka a menetek sérülését okozhatja és a keréktárcsa felfekvési felületének a deformációjához vezethet. Egy túl kicsi meghúzási nyomaték esetén a kerekek menet közben kioldódhatnak - balesetveszély áll fenn. A meghúzási nyomaték ellenőrzéséig ezért óvatosságból mérsékelt sebességgel közlekedjen.

## A pótkerék kivétele/tárolása



150. ábra  
A kerék kivétele

A kerék a csomagterben a padlóburkolat alatti mélyedésben található, és egy rögzítőcsavarral van rögzítve » 150. ábra.

### A kerék kivétele

- Emelje meg a padlóburkolatot a csomagterben.
- Oldja a rögzítőszalagot és vegye ki a szerszámkészlet dobozát.
- Csavarja ki a biztosítósavart a nyíl irányába » 150. ábra és vegye ki a kereket.

### A kerék elhelyezése

- Fektesse a kereket a külső oldalával lefelé a kerék mélyedésébe.
- Húzza meg a rögzítőszalagot a keréktárcsában a szemben fekvő nyílásokon keresztül.
- Csavarja be a biztosítósavart a nyíl irányával ellentétesen ütközésig » 150. ábra.
- Helyezze be a szerszámkészlet dobozát a kerékbe és biztosítsa a szalaggal.
- Hajtsa vissza a padlóburkolatot a csomagterben.

## Teli dísz tárcsa

### A dísz tárcsa lehúzása

- A teli dísz tárcsák lehúzásához akassza be a kengyelt a teli dísz tárcsában lévő valamelyik szellőzőnyílás szélébe.

- Tolja át a kerékkulcsot a kengyelen, támaszkodjon meg a gumiabroncsra és húzza le a dísz tárcsát.

### A dísz tárcsa felszerelése

- Helyezze fel a dísz tárcsát a keréktárcsára a szelepkivágásnál.
- Nyomja a dísz tárcsát a keréktárcsára úgy, hogy az a teljes kerületén megfelelően reteszeli.

A gyárilag vagy a ŠKODA eredeti tartozékok kínálatából szállított dísz tárcsák hátoldalán meg van jelölve a lopásgátló kerécsavar helye egy szimbólum segítségével. A lopásgátló kerécsavar használatakor azt erre a helyre szerelje be » !.

## ! FIGYELEM

Ha a kerekekre dísz tárcsákat szerel fel, akkor ügyelni kell arra, hogy a fék szerkezet megfelelő hűtéséhez elegendő mennyiségű levegő tudjon átáramolni a keréktárcsákon - máskülönben balesetveszély áll fenn.

## ! VIGYÁZAT

- Ha a dísz tárcsát a lopásgátló kerécsavarhoz jelölt helyen kívülre helyezi fel, akkor a dísz tárcsa károsodásának a veszélye áll fenn.
- Csak kéznymást használjon, ne mérjen ütést a teli dísz tárcsára - a dísz tárcsa károsodási veszélye áll fenn.

## i Megjegyzés

Azt javasoljuk, hogy a ŠKODA eredeti tartozékok kínálatában szereplő dísz tárcsákat használja.

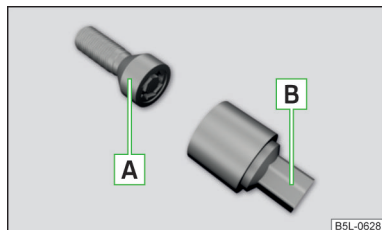
## A kerécsavarok fedősapkái



151. ábra  
A sapka lehúzása

- › **A sapka lehúzásához** dugja a lehúzócsipeszt ütközésig a sapkára és húzza le azt a nyíl irányába » **151. ábra.**
- › **A beszereléshez** dugja a sapkát ütközésig a kerékcsavarra.

### Lopásgátló kerékcsavarak



152. ábra  
**Lopásgátló kerékcsavar és az adapter**

A lopásgátló kerékcsavarak védik a kerekeket a lopástól. Azok kizárólag az adapterrel **B** » **152. ábra oldhatók/húzhatók meg.**

- › Dugja az adaptert **B** ütközésig a lopásgátló kerékcsavarra **A**.
- › Dugja a kulcsot ütközésig az adapterre **B** és oldja/húzza meg a kerékcsavart.
- › Vegye le az adaptert.

**Egy lehetséges kerékcseréhez mindig vigye magával a járműben a lopásgátló kerékcsavarak adapterét!**

A gyárilag vagy a ŠKODA eredeti tartozékok kínálatából szállított dísztárcsáknál a lopásgátló kerékcsavart a dísztárcsa hátoldalán jelölt helyzetnek megfelelően kell beszerelni.

### **i** Megjegyzés

Azt javasoljuk, hogy őrizze meg a kódszámot tartalmazó címkét. Annak segítségével beszerezhető egy pótadapter a ŠKODA eredeti alkatrészek kínálatából.

### A kerékcsavarak oldása/meghúzása



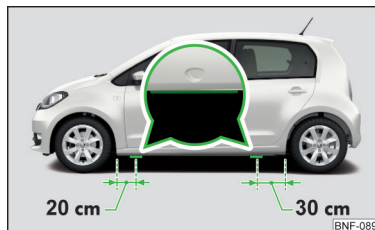
153. ábra  
**A kerékcsavarak oldása**

- › Dugja a kerékkulcsot ütközésig a kerékcsavarra. A lopásgátló kerékcsavarakhoz a hozzájuk tartozó adaptert használja » **152. ábra a 128. oldalon.**
- › **A csavarok oldásához** fogja meg a kulcs végét és forgassa a csavart kb. **egy** fordulattal a nyíl irányába » **153. ábra.**
- › **A csavarok meghúzásához** fogja meg a kulcs végét és forgassa a csavart a nyíl irányával ellentétesen » **153. ábra** az erős meghúzásáig.

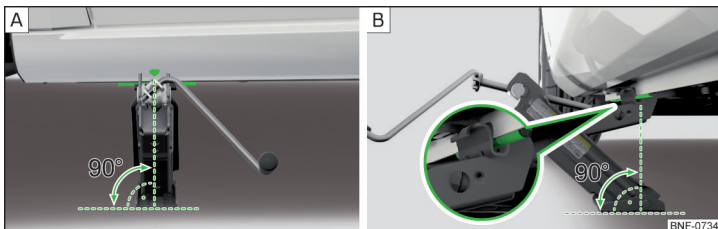
### **!** FIGYELEM

Ha a csavarokat nem tudja meglazítani, akkor óvatosan nyomja meg a **lábával** a kerékkulcs végét. Ekkor támaszkodjon a járművön erősen és ügyeljen a biztos állásra - sérülésveszély áll fenn.

### A jármű megemelése



154. ábra  
**Az autóemelő alátámasztási helyei**



155. ábra Az autóemelő behelyezése

Mielőtt megemeli a járművet, vegye figyelembe a biztonsági utasításokat » **!**.

A jármű megemeléséhez a szerszámkészlet autóemelőjét használja. Helyezze az autóemelőt arra az alátámasztási pontra, amely a legközelebb van a kicserélendő kerékhez.

Az alátámasztási pontok a hossztartón találhatók » 154. ábra.

- Az autóemelő alaplapja a teljes felületével egy egyenes talajon álljon úgy, hogy a kar a függőleges helyzetben legyen az alátámasztási ponthoz » 155. ábra - [A].
- Forgassa az autóemelőt a forgatókarral olyan magasra, hogy az emelő karma a gerincet magába foglalja » 155. ábra - [B].
- Emelje a járművet tovább addig, amíg a kerék kissé elemelkedik a talajtól.

### **! FIGYELEM**

Vegye figyelembe a következő megjegyzéseket, más különben sérülésveszély áll fenn.

- Biztosítsa a járművet váratlan elgurulás ellen.
- Mindig biztosítsa az autóemelő alaplapját elcsúszás ellen.
  - Laza talajon (pl. murva) állítson az autóemelő alá egy nagyfelületű stabil alátétet.
  - Csúszós talajon (pl. csempé) állítson az autóemelő alá egy csúszásbiztos alátétet (pl. egy gumiszőnyeget).
- A járművet mindig zárt ajtókkal emelje meg.
- Ha a jármű meg van emelve, akkor a testrészeit (pl. a karjait vagy lábait) soha ne tegye a jármű alá.
- Soha nem szabad a megemelt jármű motorját beindítani.

### **! VIGYÁZAT**

Ügyeljen arra, hogy az autóemelőt helyesen helyezze el a hossztartó gerincénél - különben a jármű károsodásának a veszélye áll fenn.

### Abroncsjavító készlet

#### **Bevezetés a témába**

A következő információk a gyárilag mellékelt abroncsjavító készletre vonatkoznak.

Az abroncsjavító készlet segítségével a gumiabroncs maximum kb. 4 mm átmérőjű szűrt sérülései tömíthetők.

Az abroncsjavító készlettel történő javítás **semmi esetre sem pótolja** a gumiabroncs tartós javítását. Az csak a legközelebbi szakszerviz elérésére szolgál.

Amint lehetséges, cserélje ki az abroncsjavító készlettel megjavított gumiabroncsot, illetve tájékozódjon egy szakszervizben a javítási lehetőségekről.

Ne távolítsa el az idegen testeket, amelyek behatoltak a gumiabroncsba (pl. szögek stb.).

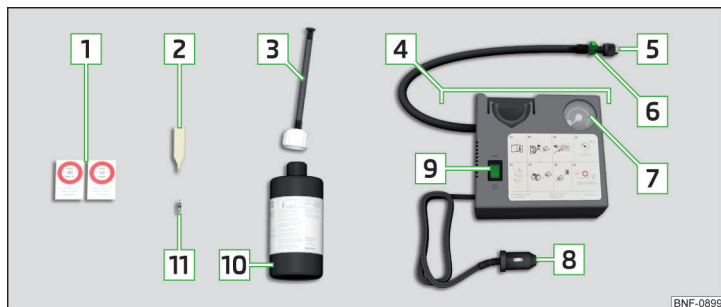
A következő esetekben **ne használja** az abroncsjavító készletet.

- ▶ A keréktárcsa sérült.
- ▶ A külső hőmérséklet a tömítőanyagot tartalmazó gumiabroncsot feltöltő flakon használati útmutatójában megadott minimális hőmérséklet alatt van.
- ▶ A gumiabroncs szűrt sérülése nagyobb, mint 4 mm.
- ▶ A gumiabroncs peremének a sérülése.
- ▶ A szavatossági idő (lásd a töltőflakonon) lejárt.

### **! FIGYELEM**

- A tömítőanyag bőrrel történt érintkezésekor azonnal mossa le az érintett helyeket.
- Vegye figyelembe az abroncsjavító készlet gyártójának a használati útmutatójában felsorolt utasításokat.

## Az abroncsjavító készlet ismertetése



156. ábra Az abroncsjavító készlet ismertetése

**Először olvassa el és vegye figyelembe I a(z) 129 oldalon.**

A készlet a csomagterben a padlóborítás alatt egy dobozban található.

- 1 A „max. 80 km/h”, illetve „max. 50 mph” sebességet jelző matrica
- 2 Szelepbetétkihajtó
- 3 Betöltőcső záródugóval
- 4 Levegőkompresszor (a kezelőelemek elrendezése különbözhet a járművel szállított levegőkompresszor típusától függően)
- 5 Töltőcső
- 6 Gumiabroncs-levegőnyomás csökkentés gomb
- 7 Nyomásjelző
- 8 12 voltos csatlakozó
- 9 EIN (BE) és AUS (KI) kapcsoló
- 10 Töltőflakon a tömítőanyaggal
- 11 Pót szelepbetét

### **Megjegyzés**

A megegyezőségi nyilatkozat mellékelve van a kompresszornál vagy a fedélzeti irodalom mappájában.

## Előzetes munkák az abroncsjavító készlet használatához

**Először olvassa el és vegye figyelembe I a(z) 129 oldalon.**

**A biztonság kedvéért a közúti forgalomban egy kerékjavítás előtt vegye figyelembe a következő utasításokat.**

- A járművet lehetőség szerint a folyó forgalomtól távol állítsa le - ehhez válasszon egy sík és szilárd talajú helyet.
- Állítsa le a motort.
- A **manuális kézikapcsolású sebességváltóval** szerelt járműveknél kapcsolja be az **1. sebességfokozatot**.
- Az **automatizált kézikapcsolású sebességváltóval** szerelt járműveknél állítsa az előválasztó kart a **D vagy az R** állásba.
- Húzza be erősen a kéziféket.
- Kapcsolja be a vészvillogót és állítsa fel az elakadásjelző háromszöget az előírt távolságban.
- **Szállítsa ki az összes utast.** A javítás közben az utasok az úttesten kívül tartózkodjanak (pl. a védőkorlát mögött legyenek).

## A gumiabroncs tömítése és felpumpálása

**Először olvassa el és vegye figyelembe I a(z) 129 oldalon.**

### **Tömítés**

- Csavarja le a sérült gumiabroncs szelepsapkáját.
- Dugja a szelepbetét kihajtót 2 » 156. ábra a 130. oldalon a szelepbetétre úgy, hogy a szelepbetét illeszkedjen a szelepbetét kihajtó kivágásába.
- Csavarja ki a szelepbetétet és fektesse egy tiszta alátétre (rongy, papír stb.).
- Rázza meg erősen a flakont 10 néhányszor.
- Csavarja fel a betöltőcsövet 3 erősen a flakonra 10. Szűrje át a fóliát a flakon lezárásánál.
- Távolítsa el a záródugót a betöltőcsőről 3 és dugja a flakont a gumiabroncs szelepére.
- Tartsa a flakont 10 a talajon felfelé és töltsse be az összes tömítőanyagot a flakontól a gumiabroncsba.
- Vegye le a betöltőcsövet a gumiabroncs szeleperől.
- Csavarja vissza a szelepbetétet a szelepbetét kihajtóval 2.

### **Felpumpálás**

- Csavarja fel a gumiabroncs töltőtömlőjét 5 » 156. ábra a 130. oldalon erősen a gumiabroncs szelepére.

- **Manuális kézikapcsolású sebességváltóval** szerelt járműveknél tegye a váltótart az üres állásba.
- Az **automatizált kézi kapcsolású sebességváltóval** felszerelt járműveknél állítsa az előválasztó kart az **N** állásba.
- Indítsa be a motort.
- Dugja be a csatlakozót **[8]** a 12 voltos csatlakozóaljzatba » **58. oldal**, 12 voltos csatlakozóaljzat.
- Kapcsolja be a kompresszort a BE és a KI kapcsolóval **[9]**.
- Amint a gumibroncs levegőnyomás elérte a 2,0-2,5 bart, kapcsolja ki a kompresszort. Vegye figyelembe a kompresszor maximális működési időtartamát az abroncsjavító készlet gyártójának útmutatója alapján » **[1]**.
- Ha a 2,0-2,5 bar-os levegőnyomást nem tudta elérni, akkor csavarja le a tömlőt **[5]** a gumibroncs szelepeéről.
- Guruljon a járművel kb. 10 métert előre vagy hátra, hogy a tömítőanyag a gumibroncsban „el tudjon oszlan”.
- Csavarja fel ismét erősen a tömlőt **[5]** a gumibroncs szelepeire és ismételje meg a pumpálást.
- Ragassza fel a megfelelő matricát **[1]** » **156. ábra** a **130. oldalon** a műszerfalra a vezető látóterében.

2,0-2,5 bar gumibroncs levegőnyomásnál folytathatja az utat max. 80 km/h, illetve 50 mph sebességgel.

#### ! FIGYELEM

- Ha a gumibroncs nem pumpálható fel legalább 2,0 bar nyomásra, akkor a sérülés túl nagy. A tömítőanyag nincs abban a helyzetben, hogy a gumibroncsot tömítse. **STOP** Ne haladjon tovább! Vegye igénybe egy szakszerviz segítségét.
- A töltőcső és a kompresszor a működés közben felmelegedhet - égésveszély áll fenn!

#### ! VIGYÁZAT

A kompresszort legkésőbb az abroncsjavító készlet gyártójának útmutatójában megadott maximális működési időtartam letelte után ki kell kapcsolni - ellenkező esetben fennáll a kompresszor károsodásának veszélye! Hagyja a kompresszort néhány percre lehűlni az ismételt bekapcsolása előtt.

#### Utasítások a javított gumibronccsal való haladáshoz

**Először olvassa el és vegye figyelembe** **[1]** a(z) **129** oldalon.

Ellenőrizze a javított gumibroncsban a levegőnyomást 10 perc haladás után.

#### Ha a gumibroncs levegőnyomás 1,3 bar és kisebb

- A gumibroncs nem tömíthető megfelelően az abroncsjavító készlettel. **STOP** **Ne haladjon tovább!** Vegye igénybe egy szakszerviz segítségét.

#### Ha a gumibroncs levegőnyomás 1,3 bar és nagyobb

- Állítsa be a gumibroncs levegőnyomást a helyes értékre » **122. oldal**.
- Folytassa óvatosan az útját a legközelebbi szakszervizig maximum 80 km/h, illetve 50 mph sebességgel.

#### ! FIGYELEM

Egy a tömítőanyaggal feltöltött gumibroncsnak nem ugyanazok a menet tulajdonságai vannak, mint egy hagyományos gumibroncsnak. Ezért vegye figyelembe a következő megjegyzéseket.

- Ne haladjon gyorsabban 80 km/h-nál, illetve 50 mph-nál.
- Kerülje a teljes gázzal történő gyorsítást, az erős fékezést és a hirtelen kanyarvételt.

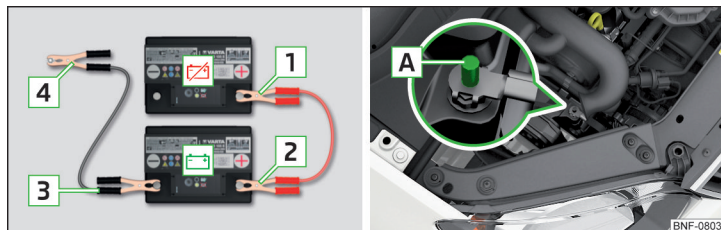
#### Indítási rásegítés

#### Bevezetés a témába

#### ! FIGYELEM

- A motortérben végzendő munkák során vegye figyelembe a következő figyelmeztetéseket » **114. oldal**.
- A járműakkumulátor használatakor vegye figyelembe a következő figyelmeztetéseket » **119. oldal**.
- A lemerült járműakkumulátor már kevéssel 0 °C alatti hőmérsékleteknél befagyhat. Befagyott akkumulátornál ne végezzen indítási rásegítést egy másik jármű akkumulátorával - robbanás- és marási veszély áll fenn!
- Soha ne végezzen indítási rásegítést alacsony savszintű járműakkumulátoroknál - robbanás- és marási veszély áll fenn!





157. ábra Indítási segítség: ☞ - Lemerült akkumulátor, ☞ - áramot adó akkumulátor / a motor testpontja a START-STOP rendszernél

☞ Először olvassa el és vegye figyelembe ! a(z) 131 oldalon.

Ha nem lehetséges a motorindítás a lemerült járműakkumulátor miatt, akkor egy másik jármű akkumulátora használható a motor beindításához. Ehhez megfelelő keresztmetszetű indítókábel és szigetelt pólusfogók szükségesek.

Mindkét akkumulátor **névleges feszültségének** 12 V-nak kell lennie. Az áramot adó akkumulátor **kapacitása** (Ah-ban) ne legyen sokkal kisebb, mint a lemerült akkumulátoré.

**Az indítókábeleket a következő sorrendben kell csatlakoztatni.**

- Rögzítse a kapcsot **1** a lemerült akkumulátor plusz pólusához.
- Rögzítse a kapcsot **2** az áramot adó akkumulátor plusz pólusához.
- Rögzítse a kapcsot **3** az áramot adó akkumulátor mínusz pólusához.
- A START-STOP rendszerrel szerelt járműveknél rögzítse a kapcsot **4** a motor testpontjához **A** » 157. ábra.
- A START-STOP rendszer **nélküli** járműveknél rögzítse a kapcsot **4** egy masszív, a motortömbbel szorosan összekötött fémrészhez, illetve közvetlenül a motortömbhöz.

### A motor beindítása

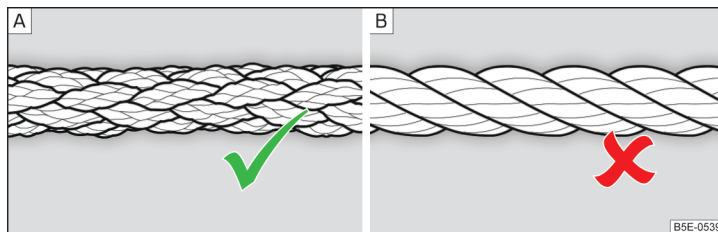
- Indítsa be az áramot adó jármű motorját és járassa üresjáratban.
- Kezdje meg az indítást a lemerült akkumulátorú járműben.
- Ha a motor nem indul be 10 másodpercen belül, akkor szakítsa meg az indítást és fél perc után ismételje meg.
- Az indítókábelt a csatlakoztatásnál leírtakhoz képest pontosan a **fordított** sorrendben vegye le.

## ! FIGYELEM

- Az indítókábelt soha ne csatlakoztassa a lemerült akkumulátor mínusz pólusához – robbanásveszély áll fenn.
- A kábelvégek nem szigetelt részei semmi esetre sem érintkezhetnek egymással – rövidzárlat veszélye áll fenn!
- A plusz pólushoz csatlakoztatott indítókábelt nem szabad a jármű fémes részeihez érinteni – rövidzárlat veszély áll fenn!
- Az indítókábelt úgy vezesse, hogy az ne érintkezhesen a motor forgó alkatrészeivel – sérülésveszély, valamint a jármű károsodásának a veszélye áll fenn.

## A jármű vontatása

### Megjegyzések a vontatáshoz



158. ábra Fonott vontatókötél / csavart vontatókötél

A vontatókötéllel történő vontatáshoz csak egy fonott műszálas kötelet » 158. ábra - **A** használjon » !.

Rögzítse a vontatókötelet, illetve a vontatórudat az **első vonószemhez** » 133. oldal.

A vontatás feltételei.

- ✓ **Az automatizált kézikapcsolású sebességváltóval szerelt járműveket nem szabad megemelt hátsó tengellyel vontatni - a sebességváltó károsodásának a veszélye áll fenn!**
- ✓ Ha a sebességváltó már nem tartalmaz olajat, akkor a járművet csak megemelt első tengellyel szabad vontatni, illetve speciális autómentővel vagy utánfutón szabad elszállítani.

- ✓ A maximális vontatási sebesség **50 km/h** lehet.
- ✓ Ha nem lehetséges egy normál vontatás vagy a vontatási távolság 50 km-nél hosszabb, akkor a járművet egy autómóttóval vagy utánfutón kell szállítani.

#### A vontatott jármű vezetője

- Ha lehetséges, akkor a járművet járó motorral vontassa. A fékerőrásegítő és a szervokormány csak járó motornál működik, máskülönben a fékpedált lényegesen erősebben kell lenyomni és a kormányzáshoz több erő szükséges.
- Ha nem lehetséges a motor beindítása, akkor kapcsolja be a gyújtást, hogy a kormánykerék ne legyen blokkolva és az irányjelzők, az ablaktörlők és az ablakmosó berendezés használható legyen.
- Kapcsoljon üresbe, illetve automatizált kézikapcsolású sebességváltónál válassza ki az **N** előválasztó kar állást.
- A vontatás közben mindig tartsa feszesen a vontatókötelet.

#### ! FIGYELEM

- A vontatáshoz ne használjon megcsavarodott vontatókötelet » **158. ábra - B**, a vontatókötél kicsavarodhatna a járművön - balesetveszély áll fenn.
- A vontatókötélnek nem szabad megcsavarodva lennie - balesetveszély áll fenn.

#### ! VIGYÁZAT

- Ne indítsa be a motort behúzatással - motorkárosodás veszély áll fenn. Indítási segítségként egy másik jármű akkumulátorát tudja használni » **131. oldal, Indítási rásegítés**.
- Nem szilárd burkolatú úttesten történő vontatáskor fennáll mindkét járműnél a rögzítési pontok túlterhelésének és károsodásának a veszélye.

#### ! Megjegyzés

Azt javasoljuk, hogy a ŠKODA eredeti tartozékok kínálatában szereplő vontatókötelet használja.

#### Vonószem elől



159. ábra A fedél levétele / a vonószem beszerelése

#### A fedél levétele/behelyezése

- A **levételhez** nyomja a fedelet az **1**-es nyíl irányába és vegye le azt a **2**-es nyíl irányába » **159. ábra**.
- A **behelyezéshez** helyezze be a fedelet az **1**-es nyíl irányába és azután nyomja meg a fedél szemben fekvő szélét. A fedélnek biztosan reteszelődnie kell.

#### A vonószem be-/kiszérése

- A **beszereléshez** csavarja be a vonószemet kézzel a **3**-as nyíl irányába » **159. ábra** ütközésig » **!**.
- **Húzza meg** a vonószemet pl. kerékkulccsal vagy hasonló eszközzel. Ehhez dugja át a kerékkulcsot a vonószemen.
- A **kiszéréshez** csavarja ki a vonószemet a **3**-as nyíl irányával ellentétesen.

#### ! FIGYELEM

A vonószemnek mindig erősen meghúзва kell lennie, máskülönben a vonószem vontatáskor vagy behúzatáskor kiszakadhat.

## Távírányító



160. ábra A fedél levétele / az elem kivétele

- › Hajtsa ki a kulcsszárat.
- › Oldja az elem fedelét [A] » 160. ábra a hüvelykujjával vagy egy lapos csavarhúzóval a nyílakkal [1] jelzett területen.
- › A lemerült elem eltávolításához nyomja azt a [2]-es nyíl irányába.
- › Tartson lenyomva tetszőleges gombot a távírányítón kb. 5 másodpercig.
- › Helyezze be az új elemet.
- › Helyezze be az elemtartó fedelét [A] és nyomja addig, amíg hallhatóan reteszeldődik.

Ha az elemcsere után a jármű nem nyitható/zárható, a kulcsot szinkronizálni kell » 41. oldal.

### ! VIGYÁZAT

- A pótelemnek meg kell felelnie az eredeti minősítésének.
- Elemcsere esetén ügyeljen a helyes polaritásra.

### i Megjegyzés

Azt javasoljuk Önnek, hogy az elemet egy szakszervizzel cseréltesse ki.

## Szükségkireteszelés/-reteszelés

### A zárhenger nélküli ajtó zárása



161. ábra Bal oldali ajtó/jobbi oldali ajtó

- › Nyissa ki a megfelelő ajtót.
- › Az [A] takarólappal ellátott járművek esetén a takarólapot távolítsa el » 161. ábra.
- › Vezesse be a kulcsot a nyílásba és forgassa el a nyíl irányába (rugózott állás).
- › Helyezze vissza a burkolatot [A].

A becsukás után reteszeli az ajtót.

### A csomagterajtó kireteszelése



162. ábra  
A csomagterajtó kireteszelése

A csomagterajtó manuálisan belülről kireteszeshető.

- › Tolja be a járműkulcsot a fedélburkolat kivágásába » 162. ábra ütközésig.
- › A nyíl irányába mozdítással nyissa a fedelet.

## Az ablaktörölő lapátok cseréje

### Bevezetés a témába

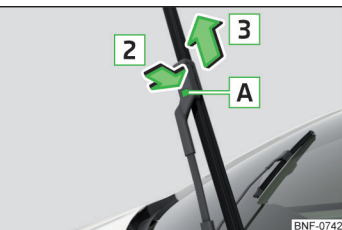
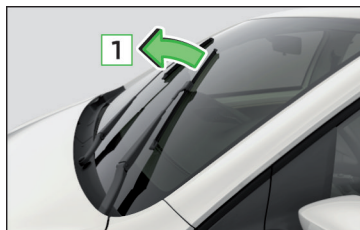
#### ! FIGYELEM

Biztonsági okokból az ablaktörölő lapátokat évente 1-2 alkalommal cseréltesse ki.

### A szélvédő ablaktörölő lapátjainak a cseréje



163. ábra  
Az ablaktörölő karok szervizállásának a beállítása



BNF-0742

164. ábra A szélvédő ablaktörölő lapátjának a cseréje

Először olvassa el és vegye figyelembe **!** a(z) 135 oldalon.

Az ablaktörölő lapátok cseréje előtt zárja a motorháztetőt és állítsa az ablaktörölő karokat a szervizállásba.

#### A szervizállás beállítása

▶ Kapcsolja be a gyújtást és azután kapcsolja ki.

▶ 10 másodpercen belül nyomja a működtetőkart a nyíl irányába » 163. ábra és tartsa ott kb. 2 másodpercig.

#### Az ablaktörölő lapát levétele

▶ Emelje el az ablaktörölő kart az ablaktól az **1**-es nyíl irányába » 164. ábra.

▶ Billentse a törölőlapátot ütközésig ebbe az irányba.

▶ Tartsa erősen az ablaktörölő kart és nyomja meg a biztosítást **A** a **2**-es nyíl irányába.

▶ Vegye le a törölőlapátot a **3**-as nyíl irányába.

#### Az ablaktörölő lapát rögzítése

▶ Tolja az ablaktörölő lapátot a **3**-as nyíllal ellentétesen a reteszelődésgig. Ellenőrizze, hogy az ablaktörölő lapát jól van-e rögzítve.

▶ Hajtsa vissza az ablaktörölő kart az ablakra.

▶ Kapcsolja be a gyújtást és nyomja a működtetőkart a nyíl irányába » 164. ábra.

Az ablaktörölő karok az alapállásba kerülnek.

### A hátsó ablak törölőlapátjának a cseréje



BNF-0743

165. ábra A hátsó ablak törölőlapátjának a cseréje

Először olvassa el és vegye figyelembe **!** a(z) 135 oldalon.

#### Az ablaktörölő lapát levétele

▶ Emelje el az ablaktörölő kart az ablaktól az **1**-es nyíl irányába » 165. ábra.

▶ Billentse a törölőlapátot ütközésig ebbe az irányba.

▶ Tartsa erősen az ablaktörölő kart és nyomja meg a biztosítást **A** a **2**-es nyíl irányába.

▶ Vegye le a törölőlapátot a **3**-as nyíl irányába.

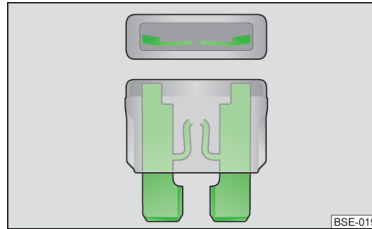
### Az ablaktörő lapát rögzítése

- ▶ Tolja az ablaktörő lapátot a **3**-as nyílal ellentétesen a reteszelődésig. Ellenőrizze, hogy az ablaktörő lapát jól van-e rögzítve.
- ▶ Hajtsa vissza az ablaktörő kart az ablakra.

## Biztosítékok és izzók

### Biztosítékok

#### Bevezetés a témába



166. ábra  
Átégett biztosíték

Az egyes áramkörök olvadóbiztosítékokkal vannak védve. Egy átégett biztosíték az átégett fémcsíkról ismerhető fel » [166. ábra](#).

#### FIGYELEM

A motortérben végzendő minden munka előtt olvassa el és vegye figyelembe a figyelmeztetéseket » [114. oldal](#).

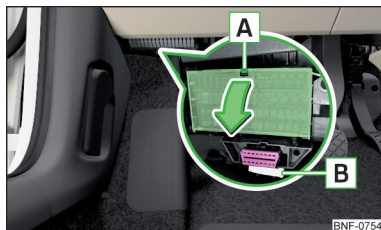
#### VIGYÁZAT

- Cserélje ki a hibás biztosítékot egy új, **azonos** amperszámú biztosítékra.
- Ha egy újonnan behelyezett biztosíték rövid idő elteltével ismét átég, akkor vegye igénybe egy szakszerviz segítségét.
- A biztosítékokat „ne javítsa” és azokat ne is cserélje ki erősebbre - tűzveszély áll fenn és egy másik elektromos berendezés károsodhatna.

#### Megjegyzés

- Azt javasoljuk, hogy mindig tartson a járműben tartalék biztosítékokat.
- Egy biztosítékhoz több fogyasztó tartozhat. Egy fogyasztóhoz több biztosíték is tartozhat.

## Biztosítékok a műszerfalban



167. ábra  
A biztosítéktartó fedelének a levétele

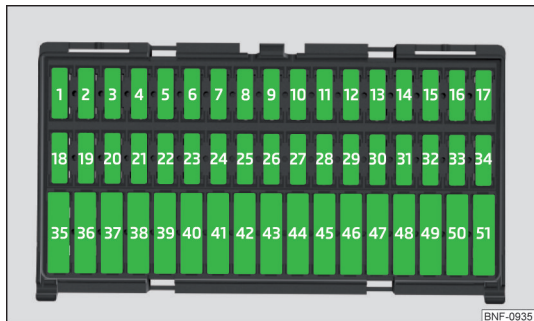
Először olvassa el és vegye figyelembe **I** és **I** a(z) 136 oldalon.

A biztosítékok a kormánykerék alatt a műszerfal alsó oldalán találhatók » 167. ábra.

### Biztosítékcseré

- Húzza ki a gyújtáskulcsot, kapcsolja ki a világítást és az összes elektromos áramfogyasztót.
- Nyomja meg a biztosítónyelvet **A** » 167. ábra.
- Óvatosan hajtsa fel a fedelet a nyíl irányába.
- Vegye ki a csipeszt **B**.
- Húzza ki a fogóval a hibás izzót, azután dugjon be egy új biztosítékot.
- Helyezze vissza a csipeszt az eredeti helyére.
- Hajtsa vissza a fedelet a nyíl irányával ellentétesen a reteszelődéig.

## A biztosítékok elhelyezkedése a műszerfalban



168. ábra  
Biztosítékok

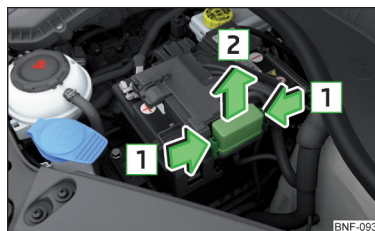
Először olvassa el és vegye figyelembe **I** és **I** a(z) 136 oldalon.

| Ssz. | Fogyasztó                                                                                                                                                  |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | Klímaberendezés, diagnosztikai csatlakozó                                                                                                                  |
| 2    | A világítási távolság szabályozás kezelése, parkolási segítség, az elektromos külső visszapillantó tükrök beállítása, ülésfűtés                            |
| 3    | Automatizált kézi kapcsolású sebességváltó, motorvezérlő rendszer, kormányerő-rásegítés, működtetőkar a kormánykerék alatt, műszerfalbetét, hűtőventilátor |
| 4    | Légzsák                                                                                                                                                    |
| 5    | Tolatólámpa                                                                                                                                                |
| 6    | Szélvédő- és hátsóablak-mosóberendezés                                                                                                                     |
| 7    | Távolsági fényszóró - bal oldal                                                                                                                            |
| 8    | Távolsági fényszóró - jobb oldal                                                                                                                           |
| 9    | Üres                                                                                                                                                       |
| 10   | Elektromos külső tükrök fűtés, diagnosztikai csatlakozó, esőérzékelő                                                                                       |
| 11   | Nappali menetvilágítás                                                                                                                                     |
| 12   | Üres                                                                                                                                                       |
| 13   | Járművilágítás - bal oldal                                                                                                                                 |
| 14   | Járművilágítás - jobb oldal                                                                                                                                |
| 15   | START-STOP rendszerrel szerelt járművek: rádió<br>START-STOP rendszer nélküli járművek: Kapcsolóvilágítás, világítás-kapcsoló, rendszámtábla-világítás     |
| 16   | Járművilágítás - ködzárfény                                                                                                                                |
| 17   | Hátsó ablaktörlő                                                                                                                                           |
| 18   | Panorámatető                                                                                                                                               |
| 19   | Központi zár                                                                                                                                               |
| 20   | Hátsó ablak fűtés                                                                                                                                          |
| 21   | Tolatólámpa, ködfényszóró                                                                                                                                  |
| 22   | Kürt                                                                                                                                                       |
| 23   | Feszültségstabilizátor (a START-STOP-rendszer számára), gépkocsi-világítás (START-STOP-rendszer nélküli gépkocsi)                                          |
| 24   | Fénykürt                                                                                                                                                   |
| 25   | Első ablaktörlő                                                                                                                                            |

| Ssz. | Fogyasztó                                                                                                         |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 26   | START-STOP rendszerrel felszerelt jármű: Járművilágítás<br>START-STOP rendszer nélküli jármű: Rádió               |
| 27   | Irányjelző, féklámpa, nappali menetvilágítás                                                                      |
| 28   | Az automatizált kézikapcsolású sebességváltó előválasztó karja                                                    |
| 29   | Üzemanyag-szivattyú                                                                                               |
| 30   | Motorvezérlő rendszer, műszerfalbetét, működtetőkar a kormánykerék alatt, üzemanyag-szivattyú                     |
| 31   | Járművilágítás                                                                                                    |
| 32   | Központi vezérlőrendszer                                                                                          |
| 33   | Járművilágítás - állóhelyzeti világítás                                                                           |
| 34   | Belső világítás                                                                                                   |
| 35   | Járművilágítás - jobb oldal (a START-STOP rendszer nélküli járművekre vonatkozik), műszerfalbetét                 |
| 36   | Járművilágítás - bal oldal (a START-STOP rendszer nélküli járművekre vonatkozik)                                  |
| 37   | ESC                                                                                                               |
| 38   | Nyomógombsáv, DC-DC feszültségátalakító (a START-STOP rendszerrel felszerelt járművekre vonatkozik), motorindítás |
| 39   | Működtetőkar a kormánykerék alatt, szélvédő- és hátsó ablakmosó berendezés                                        |
| 40   | Lambda-szonda, hűtőventilátor, földgázszelep, olajnyomás szelep, szelep az aktívszéntartályhoz, motorrészegységek |
| 41   | Fékpédálkapcsoló, tengelykapcsoló pedál kapcsoló, motorrészegységek                                               |
| 42   | Motorvezérlő rendszer                                                                                             |
| 43   | Vákuumszivattyú a fékberendezéshez, klímaberendezés                                                               |
| 44   | Befecskendezőszelepek, motorrészegységek, üzemanyag-szivattyú                                                     |
| 45   | Gyújtótranszformátorok, motorrészegységek                                                                         |
| 46   | 12 voltos csatlakozóaljzat                                                                                        |
| 47   | A klímaberendezés/fűtés szellőzőventilátora                                                                       |
| 48   | Ülésfűtés                                                                                                         |
| 49   | Elektromos ablakemelők                                                                                            |

| Ssz. | Fogyasztó                                                    |
|------|--------------------------------------------------------------|
| 50   | Járművilágítás - nappali menetvilágítás, távolsági fényszóró |
| 51   | Elektromos ablakemelők                                       |

### Biztosítékok a motortérben



169. ábra  
A biztosítéktartó fedelének a le-  
vétele

**Először olvassa el és vegye figyelembe és a(z) 136 oldalon.**

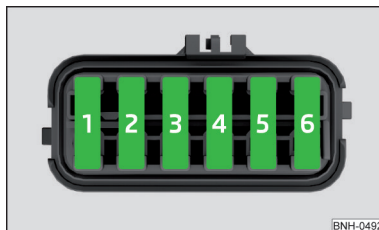
A biztosítékok a járműakkumulátor mellett egy fedél alatt találhatók » 169. ábra.

#### Biztosítékcseré

- Húzza ki a gyújtáskulcsot, kapcsolja ki a világítást és az összes elektromos áramfogyasztót.
- Nyomja össze egyidejűleg a fedél reteszelőgombjait » 169. ábra.
- Tolja a fedelet a -es nyíl irányába.
- Cserélje ki a hibás biztosítékokat.
- Helyezze be a fedelet a nyíl irányával ellentétesen a reteszelődéig.



## A biztosítékok elhelyezkedése a motortérben



170. ábra  
Biztosítékok

**Először olvassa el és vegye figyelembe ! és i a(z) 136 oldalon.**

| Ssz. | Fogyasztó                                  |
|------|--------------------------------------------|
| 1    | ABS/ESC                                    |
| 2    | Hűtőventilátor, klímaberendezés-ventilátor |
| 3    | Hűtés vezérlőrendszer, gyújtáskapcsoló     |
| 4    | ABS/ESC                                    |
| 5    | Akkumulátor-adategység, gyújtáskapcsoló    |
| 6    | Gyújtáskapcsoló, önindító                  |

## Izzók

### Bevezetés a témába

Bizonytalanság esetén azt javasoljuk, hogy egy izzócserét egy szakszervizzel végeztesse el vagy vegye igénybe szakember segítségét.

- ▶ Az izzócseré előtt kapcsolja ki a gyújtást és a világítást.
- ▶ A hibás izzókat csak azonos kivitelű izzókra szabad kicserélni. A jelölés az izzó talpán vagy az üvegburán található.

Azt javasoljuk, hogy a tompított, a távolsági fényszóróban vagy a ködfényszóróban az izzó cseréje után ellenőriztesse a fényszóróbeállítást egy szakszervizzel.

Meghibásodott LED-dióda esetén keressen fel egy szakszervizt.

## ! FIGYELEM

- A motortérben végzendő minden munka előtt olvassa el és vegye figyelembe a figyelmeztetéseket » 114. oldal.
- Baleseteket okozhat, ha az út a jármű előtt nincs elegendően kivilágítva, illetve a járművet nem vagy csak nehezen látja a közlekedés többi résztvevője.
- A H7-es, H4-es és H8-as izzók nyomás alatt állnak, és az izzócseré során szétrobbanhatnak - sérülési veszély áll fenn! Ezért azt javasoljuk, hogy egy cserénél használjon védőkesztyűt és védőszemüveget.

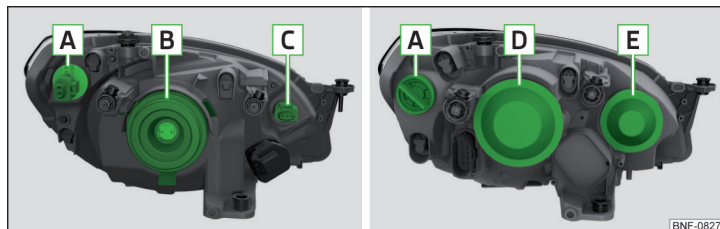
## ! VIGYÁZAT

Az izzó üvegburáját ne fogja meg az ujjaival - a legkisebb szennyeződés is csökkenti az izzó élettartamát. Használjon egy tiszta rongyot, szalvétát vagy hasonlót.

## i Megjegyzés

- A kezelési útmutatóban csak azok az izzócserék vannak leírva, amelyeknél az izzót saját maga ki tudja cserélni és az komplikáció nélkül lehetséges. A további izzók cseréjét egy szakszervizben kell elvégeztetni.
- Azt javasoljuk Önnek, hogy a járműben mindig tartson egy dobozban tartalék izzókat.

## Az izzók elrendezése a fényszórókban



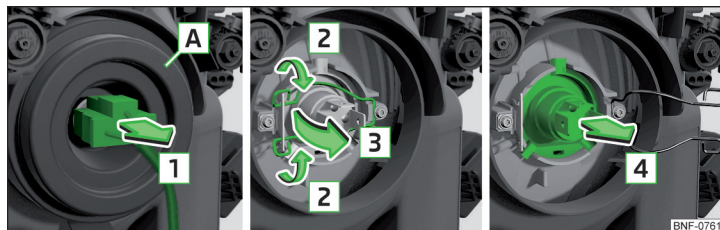
171. ábra Fényszóró: 1. változat / 2. változat

Először olvassa el és vegye figyelembe ! és ! a(z) 139 oldalon.

Az izzók elrendezése » 171. ábra

- A Irányjelző
- B Tompított és távolsági fényszóró
- C Nappali menetvilágítás és állóhelyzeti világítás
- D Tompított fényszóró
- E Távolsági fényszóró

## A tompított és a távolsági fényszóró izzójának a cseréje - 1. változat



172. ábra A tompított és a távolsági fényszóró izzójának a cseréje

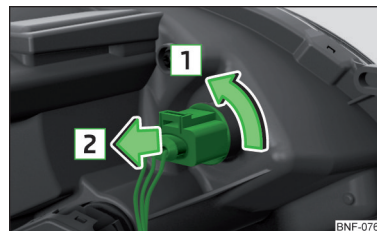
Először olvassa el és vegye figyelembe ! és ! a(z) 139 oldalon.

- » Húzza le a csatlakozót az izzóval az 1-es nyíl irányába » 172. ábra.
- » Vegye le a védősapkát A.

- » Nyomja a biztosítókengyelt a fényszóró irányába és azután akassza ki a 2-es nyíl irányába » 172. ábra.
- » Hajtsa fel a biztosítókengyelt a 3-as nyíl irányába.
- » Vegye ki az izzót a 4-es nyíl irányába és helyezze be az új izzót úgy, hogy az izzófoglalat rögzítőorrai a fényszóró kivágásaiba illeszkedjenek.

Az izzó behelyezése a fordított sorrendben történik.

## A nappali menetvilágítás és az állóhelyzeti világítás izzójának a cseréje - 1. változat

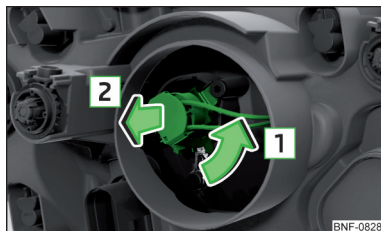


173. ábra  
A nappali menetvilágítás és az állóhelyzeti világítás izzójának a cseréje

Először olvassa el és vegye figyelembe ! és ! a(z) 139 oldalon.

- » Forgassa a foglalatot az izzóval C » 171. ábra a 140. oldalon ütközésig a nyíl irányába 1 » 173. ábra.
- » Vegye ki a foglalatot az izzóval a 2-es nyíl irányába.
- » Cserélje ki az izzót.
- » Helyezze be a foglalatot az izzóval a lámpaházba a 2-es nyíl irányával ellentétesen.
- » Forgassa a foglalatot az 1-es nyíl irányával ellentétesen ütközésig.

## A tompított, illetve a távolsági fényszóró izzójának a cseréje - 2. változat

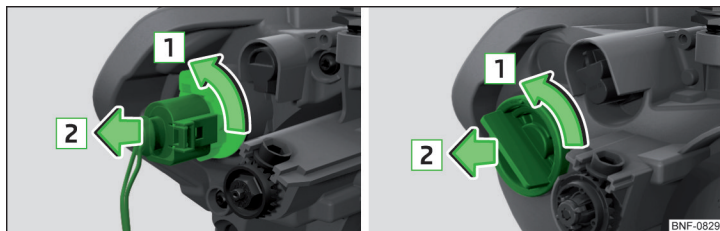


174. ábra  
A tompított, illetve a távolsági fényszóró izzójának a cseréje

Először olvassa el és vegye figyelembe **!** és **!** a(z) 139 oldalon.

- › Vegye le a védősapkát **D**, illetve **E** » 171. ábra a 140. oldalon.
- › Forgassa el a csatlakozót az izzóval az **1**-es nyíl irányába » 174. ábra.
- › Húzza ki a csatlakozót az izzóval a **2**-es nyíl irányába.
- › Cserélje ki az izzót és helyezze be a csatlakozót az új izzóval a **2**-es nyíl irányával ellentétesen a fényszóróba.
- › Forgassa a csatlakozót az új izzóval ütközésig az **1**-es nyíl irányával ellentétesen.
- › Helyezze be a védősapkát **D**, illetve **E** » 171. ábra a 140. oldalon.

## Az első irányjelző izzójának a cseréje



175. ábra Az első irányjelző izzójának a cseréje: 1. változat / 2. változat

Először olvassa el és vegye figyelembe **!** és **!** a(z) 139 oldalon.

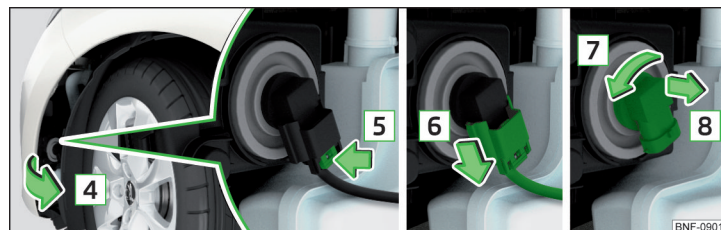
- › Forgassa a foglalatot az izzóval ütközésig az **1**-es nyíl irányába » 175. ábra.

- › Vegye ki a foglalatot az izzóval a **2**-es nyíl irányába.
- › Csavarja a hibás izzót a foglalatban az óramutató járásával **ellentétesen** és vegye ki.
- › Helyezzen be egy új izzót a foglalatba és fordítsa el ütközésig az óramutató járásával **megegyezően**.
- › Helyezze be a foglalatot az izzóval a lámpaházba a **2**-es nyíl irányával ellentétesen.
- › Forgassa a foglalatot az **1**-es nyíl irányával ellentétesen ütközésig.

## A ködfényszóró izzójának a cseréje



176. ábra A kerékjáratí burkolat levétele



177. ábra Izzócsere

Először olvassa el és vegye figyelembe **!** és **!** a(z) 139 oldalon.

## A kerékjáratí burkolat levétele

- › Csavarja ki a csavarokat **A** » 176. ábra a szerszámkészlet csavarhúzójával a kerékjáratí burkolatából.

- Forgassa el a feszítőszegecsek kivágással ellátott részét egy lapos, tompa tárggyal (pl. egy pénzérmével) egy negyed fordulattal az **1**-es nyíl irányába.
- Húzza ki a feszítőszegecsek kivágással ellátott részét a **2**-es nyíl irányába.
- Vegye ki a feszítőszegecseket a **3**-as nyíl irányába.

### Izzócsere

- Hajtsa fel a kerékjárat burkolatát a **4**-es nyíl irányába » 177. ábra.
- Nyomja a reteszelést a csatlakozón az **5**-ös nyíl irányába.
- Húzza le a csatlakozót a **6**-os nyíl irányába.
- Forgassa a foglalatot az izzóval ütközésig a **7**-es nyíl irányába.
- Vegye ki a foglalatot az izzóval a **8**-as nyíl irányába.
- Helyezze be egy új izzófoglalatot az izzóval a fényszóróba és forgassa el ütközésig a **7**-es nyíl irányával ellentétesen.
- Dugja fel a csatlakozót addig, amíg az szilárdan reteszelődik.

### A kerékjárat burkolat behelyezése

- Hajtsa vissza a kerékjárat burkolatot.
- Dugja be a feszítőszegecsek kivágással ellátott részét a **2**-es nyíl irányával ellentétesen és forgassa el egy negyed fordulattal az **1**-es nyíl irányával ellentétesen » 176. ábra.
- Csavarja be a két csavart **A** a csavarhúzóval.

### A rendszámtábla világítás izzójának a cseréje



178. ábra A rendszámtábla világítás kivétele

📖 **Először olvassa el és vegye figyelembe ! és ! a(z) 139 oldalon.**

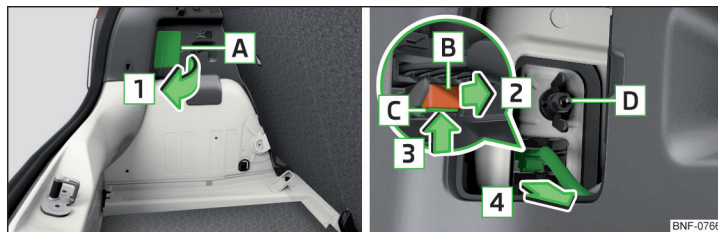
- Vezessen be egy csavarhúzót a résbe az **A** jelű tartományban » 178. ábra és oldja a lámpát az **1**-es nyíl irányába.
- Vegye ki a lámpát a lökhárítóból.

- Forgassa a lámpát a foglalatban a **2**-es nyíl irányába és vegye ki a **3**-as nyíl irányába.
- Cserélje ki az izzót.
- Helyezze be a foglalatot az izzóval a lámpába és fordítsa el a lámpát ütközésig a **2**-es nyíl irányával ellentétesen.
- Helyezze be a lámpát a nyílás bal oldali tartományába és nyomja meg enyhén a rugó reteszelődéséig.

### ! VIGYÁZAT

A rendszámtábla világítás kivételekor és behelyezésekor ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a jármű fényezése és a lámpa.

### A hátsó lámpa ki-/beszerelése



179. ábra A lámpa kiszerelése / a csatlakozó lehúzása

📖 **Először olvassa el és vegye figyelembe ! és ! a(z) 139 oldalon.**

### Kiszerelés

- Hajtsa fel a burkolatot az **A** jelű tartományban az **1**-es nyíl irányába » 179. ábra.
- Toljon be egy csavarhúzót a reteszelés alsó élébe **B**, és húzza a reteszelést a csatlakozón a **2**-es nyíl irányába.
- Nyomja a reteszelést **C** a **3**-as nyíl irányába.
- Húzza ki a csatlakozót a **4**-es nyíl irányába.
- Tartsa erősen a lámpát és csavarja le a műanyag anyát **D**.
- Vegye ki a lámpát óvatosan a karosszériából.

### Beszerelés

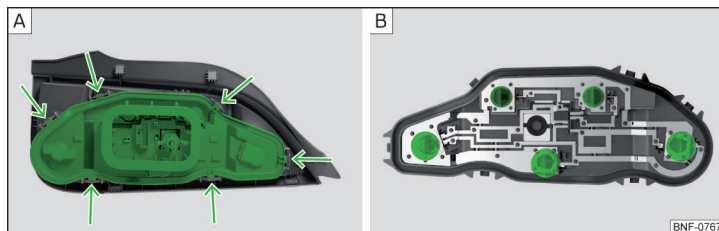
- Helyezze be az izzótartót a lámpába.
- Helyezze be a hátsó lámpát óvatosan a karosszéria nyílásába és tartsa erősen.
- Csavarja fel a műanyag anyát **D** » 179. ábra és húzza meg.

- › Tolja be a csatlakozót a lámpatartóba és nyomja a reteszelést [B] a [2]-es nyíl irányával ellentétesen.
- › Hajtsa be a burkolatot az [1]-es nyíl irányával ellentétesen.

### ! VIGYÁZAT

A hátsó lámpa ki- és beszerelésekor ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a jármű fényezése és a hátsó lámpa.

### A hátsó lámpában lévő izzók cseréje



180. ábra A lámpa belső része

📖 Először olvassa el és vegye figyelembe ! és ! a(z) 139 oldalon.

### Izzócsere

- › Nyomja meg a reteszelőnyelveket az izzótartót » 180. ábra - [A] és vegye ki a tartót a lámpából.
- › Forgassa el a mindenkori izzót ütközésig az óramutató járásával **ellentétesen** és vegye ki a tartóból » 180. ábra - [B].
- › Helyezzen be egy új izzót az izzótartóba és fordítsa el ütközésig az óramutató járásával **megegyezően**.
- › Helyezze be az izzótartót a lámpába.

Az izzótartónak biztosan reteszelődnie kell.



## Terhelés

A maximálisan megengedett össztömeg és az üzemi tömeg közötti különbségből lehetséges kiszámolni a körülbelüli maximális terhelést.

A rakomány a következő tömegekből tevődik össze.

- ▶ Az utasok tömege.
- ▶ Az összes csomag és más terhelések tömege.
- ▶ A tetőterhelés tömege beleértve a tetőcsomagtartó tömegét is.
- ▶ A felszereltségek tömege, amelyek az üzemi tömegből ki vannak zárva.

## Az üzemanyag-fogyasztás mérése és a CO<sub>2</sub>-kibocsátások az ECE-előírások szerint és az EU irányvonalai

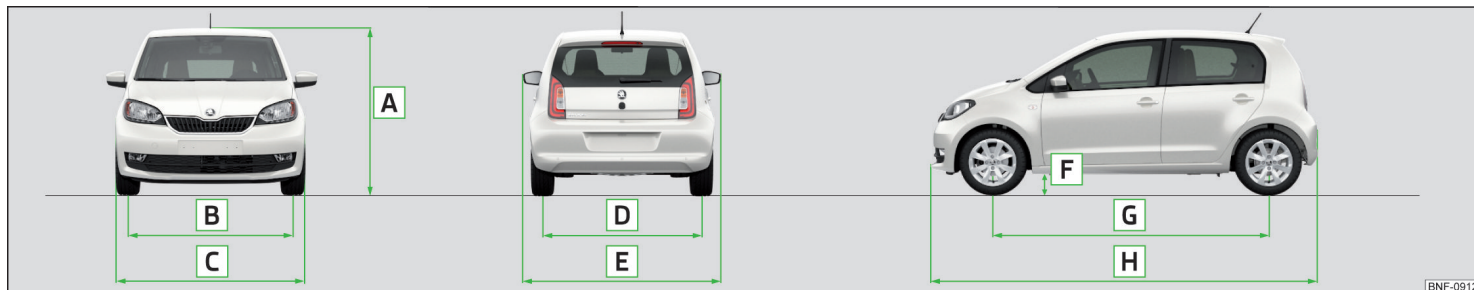
Az üzemanyag-fogyasztás és a CO<sub>2</sub>-kibocsátások a szerkesztés lezárásának az időpontjában nem álltak rendelkezésre.

A járművére vonatkozó adatokat a műszaki jármű-dokumentáció (a forgalom-bahozatali engedély, a COC-dokumentum) tartalmazza, vagy egy ŠKODA partner tudja rendelkezésre bocsátani.

### **i** Megjegyzés

- A károsanyag-kibocsátási és üzemanyag-fogyasztási értékeket olyan szabályok szerint és feltételek mellett határozták meg, amelyeket a gépjárművek üzemi és műszaki adataira vonatkozó jogi vagy műszaki előírások megkövetelnek.
- A felszereltségektől, a vezetési módtól, a közlekedési helyzettől, az időjárási körülményektől és a jármű állapotától függően a jármű használatakor olyan gyakorlati fogyasztási értékek adódhatnak, amelyek eltérnek a megadott értékektől.





182. ábra Járműméretek

A jármű műszaki dokumentációjában megadott járműméretek mindig elsődlegesek az ebben a kezelési útmutatóban szereplő adatokkal szemben. A következőkben felsorolt méretek a különleges felszereltségek nélküli alapmodellre vonatkoznak.

#### Járműméretek az üzemi tömegnél vezető nélkül (mm-ben)

| » 182. ábra | Adat                        |                | Érték                   |
|-------------|-----------------------------|----------------|-------------------------|
| A           | Magasság                    | Alapméret      | 1478                    |
|             |                             | G-TEC járművek | 1480                    |
| B           | Nyomtáv elől                |                | 1428                    |
| C           | Szélesség                   |                | 1641/1645 <sup>a)</sup> |
| D           | Nyomtáv hátul               |                | 1424                    |
| E           | Szélesség a külső tükrökkel |                | 1910                    |
| F           | Szabad hasmagasság          | Alapméret      | 136                     |
|             |                             | G-TEC járművek | 134                     |
| G           | Tengelytáv                  | Alapméret      | 2420                    |
|             |                             | G-TEC járművek | 2421                    |
| H           | Hosszúság                   |                | 3597                    |

<sup>a)</sup> Az 5-ajtósra vonatkozik.



183. ábra  
Túlnyúlási szög

**Szög » 183. ábra**

**A** Túlnyúlási szög elöl

**B** Túlnyúlási szög hátul

A túlnyúlási szög értékek megadják egy lejtő maximális dőlését, ameddig a jármű lassú sebességgel ezt a lejtőt be tudja járni anélkül, hogy a lökhárítóval vagy az alvázzal felülne. A felsorolt értékek a legnagyobb első, illetve hátsó tengelyterhelésnek felelnek meg.

**Túlnyúlási szög (°)**

| Motor                 | Túlnyúlási szög<br>elöl | Túlnyúlási szög<br>hátul |
|-----------------------|-------------------------|--------------------------|
| 1,0 l/44 kW MPI       | 14,3                    | 22,3                     |
| 1,0 l/55 kW MPI       | 14,3                    | 22,3                     |
| 1,0 l/50 kW MPI G-TEC | 13,5                    | 28,0                     |

## Járműspecifikus adatok motorizáltság szerint

### Bevezetés a témába

A megadott értékeket olyan szabályok szerint és feltételek mellett határozták meg, amelyeket a jogi vagy műszaki előírások által a gépjárművek üzemi és műszaki adatainak a rendelkezéseihez határoztak meg.

A szabványos károsanyag-kibocsátási értékek a jármű műszaki dokumentációjában, valamint a megfelelőségi nyilatkozatban (ún. COC-dokumentum) vannak feltüntetve. A megfelelőségi nyilatkozat (ún. COC-dokumentum) a ŠKODA partnereknél szerezhető be (csak egyes országokra és bizonyos modellváltozatokra érvényes).

### 1,0 I/44 kW MPI motor

|                                                             |                |
|-------------------------------------------------------------|----------------|
| Teljesítmény (kW 1/min-en)                                  | 44/5000 - 6000 |
| Legnagyobb forgatónyomaték (Nm 1/min-en)                    | 95/3000 - 4300 |
| Hengerszám/lökettérfogat (cm <sup>3</sup> )                 | 3/999          |
| Sebességváltó                                               | <b>KS</b>      |
| Legnagyobb sebesség (km/h)<br>a megadott sebességfokozatban | 162<br>(4)     |
| Gyorsulás 0-100 km/h (s)                                    | 14,4           |

### 1,0 I/55 kW MPI motor

|                                                             |                |            |
|-------------------------------------------------------------|----------------|------------|
| Teljesítmény (kW 1/min-en)                                  | 55/6200        |            |
| Legnagyobb forgatónyomaték (Nm 1/min-en)                    | 95/3000 - 4300 |            |
| Hengerszám/lökettérfogat (cm <sup>3</sup> )                 | 3/999          |            |
| Sebességváltó                                               | <b>KS</b>      | <b>ASV</b> |
| Legnagyobb sebesség (km/h)<br>a megadott sebességfokozatban | 173<br>(4)     | 173<br>(4) |
| Gyorsulás 0-100 km/h (s)                                    | 13,5           | 14,9       |

**1,0 l/50 kW MPI G-TEC motor**

|                                                             |            |
|-------------------------------------------------------------|------------|
| Teljesítmény (kW 1/min-en)                                  | 50/6200    |
| Legnagyobb forgatónyomaték (Nm 1/min-en)                    | 90/3000    |
| Hengerszám/lökettérfogat (cm <sup>3</sup> )                 | 3/999      |
| Sebességváltó                                               | <b>KS</b>  |
| Legnagyobb sebesség (km/h)<br>a megadott sebességfokozatban | 165<br>(4) |
| Gyorsulás 0-100 km/h (s)                                    | 16,3       |

## Betűrendes névmutató

### Számok és szimbólumok

2014/53/EU irányelv \_\_\_\_\_ 6

### A

#### Ablak

Működtetés \_\_\_\_\_ 41

Ablakmosó berendezés \_\_\_\_\_ 49

#### Ablakmosó folyadék

Utántöltés \_\_\_\_\_ 116

Ablaktörő és -mosó \_\_\_\_\_ 49

A folyadék utántöltése \_\_\_\_\_ 116

A szélvédő ablaktörő lapátjainak a cseréje \_\_\_\_\_ 135

Az ablaktörő karok szervizállása \_\_\_\_\_ 135

Az ablaktörő lapátok cseréje \_\_\_\_\_ 135

Működtetés \_\_\_\_\_ 49, 50

A Blues rádió kijelzője \_\_\_\_\_ 71

Abronszjavító készlet \_\_\_\_\_ 129

#### ABS

Ellenőrző lámpa \_\_\_\_\_ 28

Működés \_\_\_\_\_ 98

A gyermekek szállítása \_\_\_\_\_ 17

A gyújtás bekapcsolása \_\_\_\_\_ 91

A gyújtás kikapcsolása \_\_\_\_\_ 91

A hátsó ablak jégmentesítése \_\_\_\_\_ 48

#### A jármű leállítása

Lásd Parkolás \_\_\_\_\_ 94

A jármű sérüléseinek az elkerülése \_\_\_\_\_ 97

A jármű vontatása \_\_\_\_\_ 132

#### Ajtó

Gyermekzár \_\_\_\_\_ 40

Kinyitás/beecsukás \_\_\_\_\_ 40

Szükségzárás \_\_\_\_\_ 134

Ajtófigyelmeztetés \_\_\_\_\_ 32

#### Ajtónyitó kar

Nyitás/zárás \_\_\_\_\_ 39

A kapcsolódás feltételei \_\_\_\_\_ 84

A kihangosító berendezés ki-/bekapcsolása \_\_\_\_\_ 88

A kormányzár kireteszelése \_\_\_\_\_ 90

A kormányzár reteszélése \_\_\_\_\_ 90

Alkatrészcsere \_\_\_\_\_ 105

AM \_\_\_\_\_ 78

A rádió automatikus kikapcsolása \_\_\_\_\_ 73

A rádió bekapcsolása \_\_\_\_\_ 73

A rádió hangerősség beállítása \_\_\_\_\_ 73

A rádió kezelésének alapelvei \_\_\_\_\_ 71

A rádió kikapcsolása \_\_\_\_\_ 73

A rádiótartomány kiválasztása \_\_\_\_\_ 78

A rádió újraindítása \_\_\_\_\_ 73

ASG \_\_\_\_\_ 144

#### ASR

Ellenőrző lámpa \_\_\_\_\_ 28

Működés \_\_\_\_\_ 98

Asszisztens rendszerek \_\_\_\_\_ 98

A Swing rádió kijelzője \_\_\_\_\_ 70

#### A telefonbeszélgetés átkapcsolása

A készülékhez \_\_\_\_\_ 88

A telefonhoz \_\_\_\_\_ 88

A telefonkönyv aktualizálása \_\_\_\_\_ 87

A telefonkönyv beimportálása \_\_\_\_\_ 87

Audio műsorforrás \_\_\_\_\_ 81

Automatikus ellenőrző rendszer \_\_\_\_\_ 36

Automatikus menetvilágítás-vezérlés \_\_\_\_\_ 46

#### Automatikus számítógép

Lásd Többfunkciós kijelző \_\_\_\_\_ 34

Automatizált kézikapcsolású sebességváltó \_\_\_\_\_ 95

Elindulás és vezetés \_\_\_\_\_ 96

Automatizált kézi kapcsolású sebességváltó

Ellenőrző lámpa \_\_\_\_\_ 27

Automatizált kézikapcsolású sebességváltó

Előválasztó kar \_\_\_\_\_ 95

Kick-down \_\_\_\_\_ 96

Automatizált kézi kapcsolású sebességváltó

Működési zavarok \_\_\_\_\_ 27

Automatizált kézikapcsolású sebességváltó

Tiptronic \_\_\_\_\_ 96

Automatizált kézikapcsolású sebességváltó

üzemmódok \_\_\_\_\_ 95

Autoemelő \_\_\_\_\_ 125

Behelyezés \_\_\_\_\_ 128

AUX \_\_\_\_\_ 83

Az alkalmazás kezelése \_\_\_\_\_ 89

A kapcsolat létrehozása \_\_\_\_\_ 89

Főmenü \_\_\_\_\_ 89

Az összekapcsolt Bluetooth-készülékek kezelése \_\_\_\_\_ 88

Az összekapcsolt Bluetooth-készülékek listája \_\_\_\_\_ 88

### Á

#### Állapotjelző sor

Telefon \_\_\_\_\_ 85

Állóhelyzeti világítás \_\_\_\_\_ 44

Ápolás és karbantartás \_\_\_\_\_ 105

#### Áttekintés

Biztosítékok \_\_\_\_\_ 136

Ellenőrző lámpák \_\_\_\_\_ 25

Motorter \_\_\_\_\_ 115

Vezetőtér \_\_\_\_\_ 23

### B

#### Beállítás

Fejtámlák \_\_\_\_\_ 53

Idő \_\_\_\_\_ 32

Kormánykerék \_\_\_\_\_ 10

Tükör \_\_\_\_\_ 50

Ülés \_\_\_\_\_ 9

Ülések \_\_\_\_\_ 51



|                        |    |
|------------------------|----|
| Digitális óra          | 32 |
| Digitális szervizfüzet | 37 |
| Disclaimer             | 70 |

## E

|                                      |     |
|--------------------------------------|-----|
| EDS                                  | 99  |
| Egész évben használható gumibroncsok | 124 |
| Elakadásjelző háromszög              | 125 |
| Elektromos ablakemelők               | 41  |
| Gombok a vezetőajtóban               | 42  |
| Elektromos energia takarékoság       | 97  |
| Elektronikus differenciálzár (EDS)   | 99  |
| Elektronikus indításgátló            | 90  |
| Elem                                 |     |
| Csere a kulcsban                     | 134 |
| Ellenőrzés                           |     |
| Akkumulátorállapot                   | 120 |
| Fékfolyadék                          | 118 |
| Hűtőfolyadék                         | 117 |
| Motorolaj                            | 116 |
| Olajszint                            | 116 |
| Ellenőrző lámpák                     | 25  |
| Előválasztó kar                      | 95  |
| Előválasztó kar működtetés           | 95  |
| Első ülések                          | 51  |
| EPC                                  | 30  |
| Eredeti alkatrészek                  | 105 |
| Eredeti tartozékok                   | 105 |
| Erőkorlátozás                        |     |
| Toló-/billenőtető                    | 43  |
| ESC                                  |     |
| Ellenőrző lámpa                      | 28  |
| Működés                              | 98  |

## F

|                                                       |     |
|-------------------------------------------------------|-----|
| Fájformátumok                                         |     |
| Előfeltételek és korlátozások                         | 84  |
| Tárolóeszközök                                        | 84  |
| Fedélzeti számítógép                                  |     |
| Lásd Többfunkciós kijelző                             | 34  |
| Fejtámlák                                             | 53  |
| Fékasszisztens (HBA)                                  | 99  |
| Fékbetétek                                            |     |
| Új                                                    | 93  |
| Fékek                                                 |     |
| Ellenőrző lámpa                                       | 26  |
| Fék- és menetstabilizáló rendszerek                   | 98  |
| Fékfolyadék                                           | 118 |
| Kézifék                                               | 93  |
| Fékerőrásegítés                                       | 93  |
| Fékezés                                               |     |
| Bejáratás                                             | 96  |
| Fékerőrásegítés                                       | 93  |
| Információk a fékezéshez                              | 93  |
| Fékfolyadék                                           | 118 |
| Ellenőrzés                                            | 118 |
| Minősítés                                             | 118 |
| Fékpédál - automatizált kézi kapcsolású sebességváltó |     |
| Ellenőrző lámpa                                       | 30  |
| Fékrendszerek                                         | 98  |
| Fénytompítás                                          | 49  |
| Figyelmeztetés a sebesség túllépésekor                | 35  |
| Figyelmeztető szimbólumok                             |     |
| Lásd Ellenőrző lámpák                                 | 25  |
| FM                                                    | 78  |
| Fogyasztók automatikus lekapcsolása                   | 119 |
| Fontos megjegyzések                                   | 70  |
| Fordulatszámérő                                       | 24  |
| Fóliák                                                | 108 |

## Földgáztartály-ellenőrzés

|                        |     |
|------------------------|-----|
| Ellenőrző lámpa        | 31  |
| Földgázüzemű járművek  |     |
| Lásd CNG               | 113 |
| Főmenü                 |     |
| Az alkalmazás kezelése | 89  |
| Rádió                  | 77  |
| Tárolóeszközök         | 79  |
| Telefon                | 85  |
| Fűtés                  | 66  |
| Hátsóablak-fűtés       | 48  |
| Külső tükrök           | 50  |
| Ülések                 | 54  |

## G

|                                         |     |
|-----------------------------------------|-----|
| G-TEC                                   | 144 |
| Garancia                                | 4   |
| Garanciameghosszabbítás                 | 5   |
| Gazdaságos vezetés                      | 97  |
| Generátor                               |     |
| Ellenőrző lámpa                         | 27  |
| Gépjármű-azonosító szám (VIN)           | 144 |
| Gombok                                  |     |
| Rádió Blues                             | 71  |
| Rádió Swing                             | 70  |
| Gumibroncs                              |     |
| A felirat magyarázata                   | 123 |
| Kopásjelző                              | 123 |
| Gumibroncs-ellenőrzés kijelző           |     |
| Lásd Gumibroncs levegőnyomás felügyelet | 103 |
| Gumibroncs-levegőnyomás                 |     |
| Ellenőrző lámpa                         | 29  |
| Gumibroncs-levegőnyomás felügyelet      |     |
| Ellenőrző lámpa                         | 29  |
| Gumibroncs javítás                      | 129 |
| Gumibroncs levegőnyomás                 | 122 |
| Gumibroncs levegőnyomás felügyelet      | 103 |
| Gumibroncs méret                        | 123 |



|                                  |     |
|----------------------------------|-----|
| <b>Gumiabroncsok</b>             | 121 |
| Gumiabroncs levegőnyomás         | 122 |
| Károk                            | 121 |
| Új                               | 121 |
| <b>Gumiabroncs terhelhetőség</b> | 123 |

## Gy

|                               |        |
|-------------------------------|--------|
| <b>Gyermekek és biztonság</b> | 17     |
| <b>Gyermekekülés</b>          | 17     |
| Az első utasülésen            | 18, 19 |
| Beszerelesési hely            | 19, 20 |
| Csoportosítás                 | 19     |
| ISOFIX                        | 20     |
| TOP TETHER                    | 21     |
| <b>Gyermezkár</b>             | 40     |
| <b>Gyújtáskapcsoló</b>        | 91     |

## H

|                                       |       |
|---------------------------------------|-------|
| <b>Hamutartó</b>                      | 58    |
| <b>Hasznos linkek</b>                 | 1     |
| <b>Hálók</b>                          | 63    |
| <b>Háromszög</b>                      | 125   |
| <b>Hátsó ablak</b>                    |       |
| Nyitás/zárás                          | 43    |
| <b>Hátsó ablak - fűtés</b>            | 48    |
| <b>Hátsó ülések</b>                   | 52    |
| <b>HBA</b>                            | 99    |
| <b>Hegymeneti elindulási segítség</b> | 99    |
| <b>Helyes ülés helyzet</b>            | 9, 11 |
| <b>Híváslista</b>                     |       |
| Híváslista                            | 88    |
| <b>Horog</b>                          | 63    |
| <b>Hólánckok</b>                      | 124   |
| <b>Hulladéktartó</b>                  | 57    |
| <b>Hűtőfolyadék</b>                   | 117   |
| Ellenőrzés                            | 117   |
| Ellenőrző lámpa                       | 27    |
| Utántöltés                            | 117   |

## I

|                                            |     |
|--------------------------------------------|-----|
| <b>Időjárási viszonyok</b>                 | 105 |
| <b>Illesztések és műszaki átalakítások</b> | 105 |
| Utánfutó vontatásos üzemmód                | 107 |
| <b>Indításgátló</b>                        | 90  |
| <b>Indítási ráségítés</b>                  | 131 |
| <b>Indítási segítség</b>                   | 132 |
| <b>Információs rendszer</b>                | 32  |
| Ajtófigyelmeztetés                         | 32  |
| MAXI DOT kijelző                           | 36  |
| Szervizintervallum-kijelző                 | 37  |
| <b>Információs szolgálat</b>               | 86  |
| <b>Infotainment</b>                        |     |
| Lásd Swing / Blues rádió                   | 70  |
| <b>Irányjelző</b>                          | 45  |

|                              |     |
|------------------------------|-----|
| <b>Irányjelző berendezés</b> |     |
| Ellenőrző lámpa              | 30  |
| <b>Ismerkedés a járművel</b> | 1   |
| <b>ISOFIX</b>                | 20  |
| <b>Italdoboztartó</b>        | 56  |
| <b>Izzók</b>                 |     |
| Csere                        | 139 |

## J

|                                          |     |
|------------------------------------------|-----|
| <b>Javítások és műszaki átalakítások</b> | 105 |
| <b>Jármű-akkumulátor</b>                 |     |
| Állapot ellenőrzése                      | 120 |
| Csere                                    | 120 |
| Fogyasztók automatikus lekapcsolása      | 119 |
| Le-, illetve visszakötés                 | 120 |
| Téli üzem                                | 120 |
| <b>Járműakkumulátor</b>                  |     |
| Biztonsági tudnivalók                    | 119 |
| Töltés                                   | 120 |
| <b>Járműakkumulátor töltés</b>           | 120 |
| <b>Járműállapot</b>                      |     |
| Lásd Automatikus ellenőrző rendszer      | 36  |

|                        |     |
|------------------------|-----|
| <b>Járműápolás</b>     | 107 |
| Belső tér              | 109 |
| Külső oldal            | 108 |
| <b>Járműhosszúság</b>  | 146 |
| <b>Járműmagasság</b>   | 146 |
| <b>Jármű megemelés</b> | 128 |
| <b>Járműméretek</b>    | 146 |
| <b>Járműmosás</b>      | 107 |
| <b>Járműszelesítés</b> | 146 |
| <b>Járműtisztítás</b>  | 107 |
| Belső tér              | 109 |
| Külső oldal            | 108 |
| Mosás                  | 107 |

## K

|                                   |        |
|-----------------------------------|--------|
| <b>Kar</b>                        |        |
| Ablaktörlő                        | 49, 50 |
| Az információs rendszer kezelése  | 34     |
| Irányjelző/távolsági fényszóró    | 45     |
| Sebességszabályozó berendezés     | 101    |
| <b>Kedvelt kontaktuszemélyek</b>  | 87     |
| <b>Kerekek</b>                    | 121    |
| A gumiabroncsok elhelyezése       | 121    |
| A gumiabroncsok életkora          | 121    |
| Csere                             | 126    |
| Gumiabroncskárok                  | 121    |
| Gumiabroncs levegőnyomás          | 122    |
| Hólánckok                         | 124    |
| Kötött forgásirányú gumiabroncsok | 121    |
| Sebesség szimbólum                | 123    |
| Téli díztárcsa                    | 127    |
| Terhelhetőségi mutató             | 123    |
| Téli gumik                        | 124    |

|                         |     |
|-------------------------|-----|
| <b>Keréksavarok</b>     |     |
| Fedősapkák              | 127 |
| Lopásgátló keréksavarok | 128 |
| Oldás és meghúzás       | 128 |
| <b>Kerékcseré</b>       | 126 |

|                                                                   |     |                                                            |     |                                                   |     |
|-------------------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------------------------|-----|---------------------------------------------------|-----|
| <b>Keréktárcsák</b> .....                                         | 121 | <b>Ködzárfény</b> .....                                    | 46  | <b>Lopásátló kerécsavarok</b> .....               | 128 |
| <b>Kezelés</b>                                                    |     | Ellenőrző lámpa .....                                      | 29  |                                                   |     |
| Telefon .....                                                     | 85  | <b>Központi zár</b> .....                                  | 38  | <b>M</b>                                          |     |
| <b>Kézifék</b> .....                                              | 93  | Problémák .....                                            | 41  | <b>Magyarázatok</b> .....                         | 8   |
| Ellenőrző lámpa .....                                             | 26  | <b>Központi zár gomb</b> .....                             | 39  | <b>Manuális klímaberendezés</b>                   |     |
| <b>Kézifék - automatizált kézi kapcsolású sebes-<br/>ségváltó</b> |     | <b>Kulcs</b>                                               |     | Kezelőelemek .....                                | 66  |
| Ellenőrző lámpa .....                                             | 30  | A motor beindítása/leállítása .....                        | 90  | <b>Manuális sebességváltás</b>                    |     |
| <b>Kibocsátási értékek</b> .....                                  | 145 | Elemcsere .....                                            | 134 | Lásd Sebességváltás .....                         | 94  |
| <b>Kijelzés</b>                                                   |     | Nyitás .....                                               | 38  | <b>MAXI DOT</b>                                   |     |
| Égtájak .....                                                     | 32  | Zárás .....                                                | 38  | Lásd MAXI DOT kijelző .....                       | 36  |
| Fokozatváltás .....                                               | 33  | <b>Külső készülékek</b> .....                              | 70  | <b>MAXI DOT kijelző</b> .....                     | 36  |
| Földgázmennyiség .....                                            | 25  | <b>Kürt</b> .....                                          | 23  | Audio menüpont .....                              | 36  |
| Üzemanyag-mennyiség .....                                         | 25  |                                                            |     | Beállítások .....                                 | 36  |
| <b>Kijelző</b>                                                    |     | <b>L</b>                                                   |     | Főmenü .....                                      | 36  |
| A műszerfalbetétben .....                                         | 32  | <b>Lábszönyeg</b> .....                                    | 95  | Kezelés .....                                     | 34  |
| Üzemanyag-mennyiség .....                                         | 25  | Lásd Lábszönyeg .....                                      | 95  | <b>Mechanikus ablakemelők</b> .....               | 42  |
| <b>Kikapcsolás</b>                                                |     | <b>Lámpák</b>                                              |     | <b>Megállás</b>                                   |     |
| Légszák .....                                                     | 16  | Belső lámpák .....                                         | 47  | Lásd Parkolás .....                               | 94  |
| <b>Kilátás</b> .....                                              | 48  | Ellenőrző lámpák .....                                     | 25  | <b>Megjegyzések a kerekek használatához</b> ..... | 121 |
| <b>Kipufogógáz-ellenőrző rendszer</b> .....                       | 30  | <b>Láthatósági mellény</b> .....                           | 125 | <b>Megjegyzések a vontatáshoz</b> .....           | 132 |
| <b>Kireteszelés</b>                                               |     | <b>LEAVING HOME</b> .....                                  | 47  | <b>Mellény</b> .....                              | 125 |
| Szükséghelyzetben .....                                           | 134 | <b>Legnagyobb sebesség</b> .....                           | 148 | <b>Memória</b> .....                              | 35  |
| <b>Klímaberendezés</b> .....                                      | 66  | <b>Lehajtható horog</b> .....                              | 60  | <b>Menet</b>                                      |     |
| Belső levegő keringtető üzemmód .....                             | 68  | <b>Lejátszás</b>                                           |     | Áthaladás vízen .....                             | 97  |
| Climatronic .....                                                 | 67  | Média .....                                                | 80  | <b>Menetstabilitás ellenőrzés (ESC)</b> .....     | 98  |
| Levegőfűvókák .....                                               | 68  | <b>Levegőfűvókák</b> .....                                 | 68  | <b>Menetstabilizáló rendszerek</b> .....          | 98  |
| Manuális klímaberendezés .....                                    | 66  | <b>Légterelő</b> .....                                     | 106 | <b>Média</b>                                      |     |
| <b>Komfort irányjelzés</b> .....                                  | 45  | <b>Légszák</b> .....                                       | 14  | A lejátszás vezérlése .....                       | 80  |
| <b>Komponensvédelem</b> .....                                     | 106 | Ellenőrző lámpa .....                                      | 30  | Böngésző .....                                    | 80  |
| <b>Kormánykerék</b>                                               |     | Illesztések és korlátozások a légszákrendsze-<br>ren ..... | 106 | Lista .....                                       | 80  |
| Beállítás .....                                                   | 10  | Kikapcsolás .....                                          | 16  | <b>MG</b> .....                                   | 144 |
| Gombok .....                                                      | 71  | Kioldás .....                                              | 14  | <b>Mobilitásgarancia</b> .....                    | 5   |
| Helyes tartás .....                                               | 10  | <b>Légszákrendszer</b> .....                               | 14  | <b>Mobiltelefon</b> .....                         | 70  |
| <b>Ködfényszóró</b> .....                                         | 46  | <b>Lista</b>                                               |     | <b>Motor</b>                                      |     |
| <b>Ködfényszóró/ködzárfény</b> .....                              | 46  | Mappákkal/műsorszámokkal .....                             | 80  | Bejáratás .....                                   | 96  |
| <b>Ködfényszóró CORNER funkcióval</b> .....                       | 46  | Rendelkezésre álló rádióadók .....                         | 78  | <b>Motorféknyomaték szabályozás (MSR)</b> .....   | 98  |
|                                                                   |     | Telefonos kontaktszemélyek .....                           | 86  |                                                   |     |

|                                  |     |                                   |        |                                        |     |
|----------------------------------|-----|-----------------------------------|--------|----------------------------------------|-----|
| <b>Motorháztető</b>              |     | <b>Nappali menetvilágítás</b>     | 45     | <b>Piperetükör</b>                     | 49  |
| Nyitás                           | 115 |                                   |        | <b>Pótkerék</b>                        | 123 |
| Zárás                            | 115 | <b>Ny</b>                         |        | Kivétele/tárolása                      | 127 |
| <b>Motorindítás</b>              | 91  | <b>Nyitás</b>                     |        | <b>Praktikus felszereltség</b>         |     |
| Indítási ráségítés               | 131 | Központi zár gomb                 | 39     | 12 voltos csatlakozóaljzat             | 58  |
| Indítási segítség                | 132 | Kulcs                             | 38     | <b>Praktikus felszereltségek</b>       |     |
| <b>Motorleállítás</b>            | 91  | Távírányító                       | 38     | Hamutartó                              | 58  |
| <b>Motorolaj</b>                 | 116 | <b>Nyitás és zárás</b>            | 38, 39 | Hulladéktartó                          | 57  |
| Csere                            | 116 |                                   |        | Italdoboztartó                         | 56  |
| Ellenőrzés                       | 116 | <b>O</b>                          |        | Láthatósági mellény                    | 125 |
| Ellenőrző lámpa                  | 27  | <b>Olaj</b>                       |        | Multimédia-tartó                       | 59  |
| Minősítés                        | 116 | Lásd Motorolaj                    | 116    | Parkolócédula-tartó                    | 55  |
| Utántöltés                       | 116 | <b>Olajsztintmérő pálca</b>       | 116    | Rakodózsebek                           | 60  |
| <b>Motorszám</b>                 | 144 |                                   |        | Ruhaakasztó                            | 60  |
| <b>Motortér</b>                  | 114 | <b>Ó</b>                          |        | Szivargyújtó                           | 57  |
| Ablakmosó folyadék               | 116 | <b>Óra</b>                        | 32     | Tárolórekesz                           | 55  |
| Áttekintés                       | 115 |                                   |        | Tárolórekesz az esernyő számára        | 60  |
| Fékfolyadék                      | 118 | <b>Ö</b>                          |        | Táskaakasztó                           | 60  |
| Hűtőfolyadék                     | 117 | <b>Összekapcsolódási folyamat</b> | 85     |                                        |     |
| Járműakkumulátor                 | 119 | <b>Övek</b>                       | 11     | <b>R</b>                               |     |
| Motorolaj                        | 116 | <b>Övfelcsévélő automaták</b>     | 13     | <b>Rakodók</b>                         | 55  |
| <b>MPI</b>                       | 144 | <b>Övfeszítő</b>                  | 13     | <b>Rakodózsebek</b>                    | 60  |
| <b>MSR</b>                       | 98  |                                   |        | <b>Rakomány</b>                        | 145 |
| <b>Multimédia</b>                |     | <b>P</b>                          |        | <b>Rádió</b>                           | 77  |
| AUX                              | 83  | <b>Padlóburkolat</b>              | 64     | Adókeresés                             | 78  |
| USB                              | 83  | <b>Parkolás</b>                   | 94     | Adó kiválasztás                        | 78  |
| <b>Multimédia-tartó</b>          | 59  | Parkolási segítség                | 99     | A rendelkezésre álló adók listája      | 78  |
| <b>Műszaki adatok</b>            | 144 | <b>Parkolási segítség</b>         | 99     | Az adók eltárolása                     | 79  |
| <b>Műszaki segítségszolgálat</b> | 86  | Kijelzés a rádió kijelzőjében     | 100    | Állomásgombok                          | 79  |
| <b>Műszerfalbetét</b>            | 24  | Működés                           | 100    | Főmenü                                 | 77  |
| Ellenőrző lámpák                 | 25  | <b>Parkolócédula-tartó</b>        | 55     | Scan                                   | 78  |
| Lásd Műszerfalbetét              | 24  | <b>ParkPilot</b>                  | 99     | <b>Rádió Blues</b>                     |     |
| <b>MyŠKODA App alkalmazás</b>    | 8   | <b>Passzív biztonság</b>          | 9      | A készülék ismertetése                 | 71  |
|                                  |     | Menetbiztonság                    | 9      | A készüléknyelv beállításai            | 76  |
| <b>N</b>                         |     | Minden utazás előtt               | 9      | A Média menü beállításai               | 76  |
| <b>N1</b>                        | 65  | <b>Pedállok</b>                   | 95     | A Rádió menü beállításai               | 76  |
| <b>Napellenzők</b>               | 49  | Lábszőnyegek                      | 95     | Az adatforrás biztonságos eltávolítása | 77  |
| <b>Napi kilométer-számláló</b>   | 33  |                                   |        | Állapotjelző sor                       | 72  |
|                                  |     |                                   |        | Beállítások                            | 75  |

|                                                |    |                                             |     |                                                         |     |
|------------------------------------------------|----|---------------------------------------------|-----|---------------------------------------------------------|-----|
| Beállítások menü                               | 76 | <b>Sebességszabályozó berendezés</b>        | 100 | <b>Szivargyűjtő</b>                                     | 57  |
| Gyári beállítások                              | 77 | Ellenőrző lámpa                             | 30  | <b>Szükségfelszereltség</b>                             |     |
| Hangzásbeállítások                             | 75 | <b>Sebesség szimbólum</b>                   | 123 | Autóemelő                                               | 125 |
| Információk a készülék rendszeréhez            | 77 | <b>Sebességváltás</b>                       |     | Elakadásjelző háromszög                                 | 125 |
| Kijelzőbeállítások                             | 76 | Előválasztó kar                             | 95  | Láthatósági mellény                                     | 125 |
| Média menü                                     | 79 | Információ a kapcsolt fokozathoz            | 33  | Szerszámkészlet                                         | 125 |
| Rádió menü                                     | 77 | Javasolt fokozat                            | 33  | <b>Szükséghelyzet</b>                                   |     |
| <b>Rádió hangerősség</b>                       | 73 | Sebességváltó kar                           | 94  | A jármű vontatása                                       | 132 |
| <b>Rádiójel-átvitellel működő berendezések</b> |    | Tiptronic                                   | 96  | Az ajtó nyitása/zárása                                  | 134 |
| Információk a 2014/53/EU irányelvhez           | 6  | <b>Segélyhívás</b>                          | 86  | Gumiabroncs javítás                                     | 129 |
| <b>Rádió kezelése</b>                          | 71 | <b>START-STOP</b>                           | 91  | Indítási rásegítés                                      | 131 |
| <b>Rádió Swing</b>                             |    | A rendszer manuális kikapcsolása/aktiválása | 92  | Indítási segítség                                       | 132 |
| A készülék ismertetése                         | 70 | Ellenőrző lámpa                             | 31  | Kerékcseré                                              | 126 |
| A készüléknyelv beállításai                    | 74 | Indítási segítség                           | 132 | Vészvillogó                                             | 47  |
| A Média menü beállításai                       | 75 | Működés                                     | 91  |                                                         |     |
| A műsorforrás biztonságos eltávolítása         | 75 | <b>START-STOP rendszer</b>                  | 91  | <b>T</b>                                                |     |
| A Rádió menü beállításai                       | 75 | <b>Sűrített földgáz</b>                     |     | <b>Tankolás</b>                                         | 111 |
| A Telefon menü beállításai                     | 73 | Lásd CNG                                    | 113 | Üzemanyag                                               | 111 |
| Az alkalmazás kezelése menü                    | 89 | <b>Swing rádió</b>                          | 70  | <b>Tartozék</b>                                         | 105 |
| Az alkalmazás összekapcsolása                  | 75 | Hangzásbeállítások                          | 74  | <b>Tartó</b>                                            | 65  |
| Állapotjelző sor                               | 72 |                                             |     | <b>Támogatott műsorforrások</b>                         |     |
| Beállítások                                    | 73 | <b>Sz</b>                                   |     | Tárolóeszközök                                          | 84  |
| Beállítások menü                               | 73 | <b>Szabályozás</b>                          |     | <b>Tárolóeszközök</b>                                   | 79  |
| Bluetooth®-beállítások                         | 74 | Világítási távolság                         | 44  | Audio műsorforrás                                       | 81  |
| Gyári beállítások                              | 75 | <b>Szállítás</b>                            |     | AUX                                                     | 83  |
| Kijelzőbeállítások                             | 74 | Csomagtér                                   | 62  | Az adatforrás biztonságos eltávolítása a Blues rádióból | 77  |
| Média menü                                     | 79 | Tetőcsomagtartó                             | 65  | Az adatforrás biztonságos eltávolítása a Swing rádióból | 75  |
| Rádió menü                                     | 77 | <b>Számítógép</b>                           |     | Bluetooth® Audio                                        | 83  |
| Rendszerbeállítások                            | 74 | Lásd Többfunkciós kijelző                   | 34  | CD                                                      | 82  |
| Rendszerinformációk                            | 75 | <b>Szerszám</b>                             | 125 | Előfeltételek és korlátozások                           | 84  |
| Szoftverfrissítés                              | 75 | <b>Szerszámkészlet</b>                      | 125 | Fájformátumok                                           | 84  |
| Telefon menü                                   | 84 | <b>Szervíz</b>                              | 105 | Főmenü                                                  | 79  |
| <b>Rádiótartomány</b>                          | 78 | Szervízintervallum-kijelző                  | 37  | SD-kártya                                               | 82  |
| <b>Rekeszek</b>                                | 55 | <b>Szervízfüzet</b>                         | 37  | Támogatott műsorforrások                                | 84  |
| <b>Rögzítőelemek</b>                           | 63 | <b>Szervízintervallum</b>                   | 37  | USB                                                     | 83  |
| <b>Ruhaakasztó</b>                             | 60 | <b>Szervízintervallum-kijelző</b>           | 37  | <b>Tárolórekeszek</b>                                   |     |
|                                                |    | <b>Szervízintervallumok</b>                 | 37  | lásd Praktikus felszereltségek                          | 55  |
| <b>S</b>                                       |    | <b>Szervokormány</b>                        | 28  |                                                         |     |
| <b>SD-kártya</b>                               | 82 |                                             |     |                                                         |     |

|                                                             |     |                                       |          |                                      |     |
|-------------------------------------------------------------|-----|---------------------------------------|----------|--------------------------------------|-----|
| <b>Táskaakasztó</b>                                         | 60  | <b>Téli üzem</b>                      | 124      | <b>Elöl</b>                          | 51  |
| <b>Távírányító</b>                                          |     | Egész évben használható gumiabroncsok | 124      | Előrehajtható első utasülés háttámla | 52  |
| Elemcsere                                                   | 134 | Hóláncok                              | 124      | Fejtámlák                            | 53  |
| Nyitás/zárás                                                | 38  | Jármű-akkumulátor                     | 120      | Fűtés                                | 54  |
| Szinkronizálási folyamat                                    | 41  | Téli gumik                            | 124      | Hátsó ülés háttámlák                 | 52  |
| <b>Távolsági fényszóró</b>                                  | 45  | <b>Tiptronic</b>                      | 96       | Hátul                                | 52  |
| Ellenőrző lámpa                                             | 31  | <b>Típustábla</b>                     | 144      | <b>Ülések és fejtámlák</b>           | 51  |
| <b>Telefon</b>                                              | 84  | <b>Toló-/billenőtető</b>              |          | <b>Üzemanyag</b>                     | 110 |
| A kapcsolat létrehozása                                     | 89  | A működtetés aktiválása               | 44       | Ellenőrző lámpa                      | 29  |
| A kapcsolódás feltételei                                    | 84  | Kezelés                               | 43       | Földgázmenntiség kijelzés            | 25  |
| A kedvenc eltávolítása                                      | 87  | Napvédő roló                          | 44       | Lásd Üzemanyag                       | 110 |
| A kedvenc kiválasztása                                      | 87  | <b>Toló-/billenőtető napvédő roló</b> | 44       | Ólmozatlan benzin                    | 111 |
| A kedvenc törlése                                           | 87  | <b>Tompított fényszóró</b>            | 44       | Tankolás                             | 111 |
| Az összekapcsolt készülék törlése                           | 89  | <b>TOP TETHER</b>                     | 21       | Tankolás - földgáz                   | 112 |
| Bluetooth-profilok                                          | 88  | <b>Többfunkciós kijelző</b>           |          | Üzemanyag-mennyiség kijelzés         | 25  |
| Csatlakozási folyamat                                       | 85  | Adatok                                | 34       | Üzemanyag-mennyiség kijelző          | 25  |
| Főmenü                                                      | 85  | Funkciók                              | 34       | <b>Üzemanyag-fogyasztás</b>          | 145 |
| Híváslista                                                  | 88  | Kezelés                               | 34       | <b>Üzemanyag-takarékosság</b>        | 97  |
| Információs szolgálat                                       | 86  | Memória                               | 35       | <b>Üzemanyag-tartalék</b>            | 29  |
| Kedvelt kontaktszemélyek                                    | 87  | <b>Többfunkciós kormánykerék</b>      | 71       | <b>Üzemi tömeg</b>                   | 144 |
| Kezelés                                                     | 85  | <b>Tömeg</b>                          | 144      |                                      |     |
| Műszaki segélyszolgálat                                     | 86  | <b>Tömegek</b>                        | 144, 145 | <b>V</b>                             |     |
| Összekapcsolódási folyamat                                  | 85  | <b>Törlési intervallum</b>            | 49       | <b>Vezetés</b>                       |     |
| Segélyhívás                                                 | 86  | <b>Túlnyúlási szög</b>                | 147      | Kibocsátási értékek                  | 145 |
| Telefonbeszélgetés                                          | 88  | <b>Tükör</b>                          | 49, 50   | Legnagyobb sebesség                  | 148 |
| Telefonkönyv                                                | 86  |                                       |          | Utánfutó vontatásos üzemmód          | 107 |
| Telefonszám kiválasztás                                     | 86  | <b>U</b>                              |          | Üzemanyag-fogyasztás                 | 145 |
| Telefonszám megadás                                         | 86  | <b>USB</b>                            | 83       | <b>Vezetőtér</b>                     | 23  |
| <b>Telefonbeszélgetés</b>                                   | 88  | <b>Utánfutó vonóberendezés</b>        | 107      | Lámpák                               | 47  |
| <b>Telefonkönyv</b>                                         | 86  | <b>Utántöltés</b>                     |          | <b>Vészvillogó</b>                   | 47  |
| <b>Telefonszám</b>                                          | 86  | Ablakmosó folyadék                    | 116      | <b>Világítás</b>                     | 44  |
| <b>Telefontartó</b>                                         | 61  | Hűtőfolyadék                          | 117      | Automatikus be-/kikapcsolás          | 46  |
| <b>Termék meghibásodásmentességére vonatkozó felelősség</b> | 4   | Motorolaj                             | 116      | Állóhelyzeti világítás               | 44  |
| <b>Tető</b>                                                 |     |                                       |          | Be-/kikapcsolás                      | 44  |
| Terhelés                                                    | 65  | <b>Ü</b>                              |          | COMING HOME / LEAVING HOME           | 47  |
| <b>Tetőcsomagtartó</b>                                      | 65  | <b>Ülések</b>                         |          | Csomagtér                            | 62  |
| <b>Téli gumik</b>                                           | 124 | Az első ülések beállítása             | 51       | Fénykürt                             | 45  |
|                                                             |     | Beállítás                             | 51       | Irányjelző/távolsági fényszóró       | 45  |
|                                                             |     |                                       |          | Izzócsere                            | 139 |

|                                            |            |
|--------------------------------------------|------------|
| Ködfényszóró/ködzárfény .....              | 46         |
| Ködfényszóró CORNER funkcióval .....       | 46         |
| Nappali menetvilágítás .....               | 45         |
| Parkolóvilágítás .....                     | 47         |
| Tompított fényszóró .....                  | 44         |
| Vezetés külföldön .....                    | 47         |
| Vezetőtér .....                            | 47         |
| Vészvillogó .....                          | 47         |
| Világítási távolság szabályozás .....      | 44         |
| <b>Világítás be- és kikapcsolása .....</b> | <b>44</b>  |
| <b>VIN</b>                                 |            |
| Gépjármű-azonosító szám .....              | 144        |
| <b>Visszapillantó tükör .....</b>          | <b>50</b>  |
| <b>Víz</b>                                 |            |
| Áthaladás .....                            | 97         |
| <b>Vonóerő-ellenőrzés (ASR) .....</b>      | <b>28</b>  |
| <b>Vonóerő ellenőrzés (ASR) .....</b>      | <b>98</b>  |
| <b>Vonószem .....</b>                      | <b>133</b> |
| <b>Vontatás .....</b>                      | <b>132</b> |
| <b>Z</b>                                   |            |
| <b>Zárás</b>                               |            |
| Központi zár gomb .....                    | 39         |
| Kulcs .....                                | 38         |
| Szükséghelyzetben .....                    | 134        |
| Távírányító .....                          | 38         |





Utánnyomása, sokszorosítása, fordítása vagy más egyéb felhasználása, akár csak kivonatosan is, a ŠKODA AUTO a.s. írásos engedélye nélkül tilos.

A szerzői jogi törvény szerinti minden jog a ŠKODA AUTO a.s. részére fenntartva.

A változtatás joga fenntartva.

Kiadta: ŠKODA AUTO a.s.

© ŠKODA AUTO a.s. 2018



[www.skoda-auto.com](http://www.skoda-auto.com)

Návod k obsluze  
Citigo maďarsky 11.2018  
1ST012716AR



1ST012716AR